

EL TIEMPO
Cielos despejados y temperaturas extremas probables de 10° y 26° anuncia para la capital la Oficina Meteorológica de la FACH. La mínima de ayer fue de 9,8° a las 7.15 horas y la máxima de 27,9° a las 14.30 horas.

La Nación

SANTIAGO DE CHILE
Jueves 8 de Abril de 1982
N° 21.121-Año LXVI

15 Pesos Cuerpo A

GRAN BRETAÑA DECLARO ZONA DE BLOQUEO

■ Será hundida toda nave argentina dentro de un área de 321 kilómetros cuadrados alrededor de las Islas Malvinas
■ Alexander Haig viaja a Londres y Buenos Aires para tratar de negociar una solución pacífica

LONDRES, Abril 7 (UPI). — Gran Bretaña anunció hoy un bloqueo naval de las Islas Malvinas a partir de la madrugada del lunes y amenazó con atacar cualquier barco argentino que se encuentre en la zona en disputa.

El anuncio fue hecho por el Secretario de Defensa, John Nott, ante el Parlamento. "Nuestra primera acción naval tendrá el objetivo de no permitir a las fuerzas

argentinas en las Malvinas los medios de refuerzos y suministros del continente", dijo Nott. "A partir de las 0:400 GMT del lunes, abril 12 (una de la mañana del lunes, (Pasa a la Pág. 12A))



Efectivos militares argentinos aguardan el momento de entrar en acción en las Islas Malvinas, con sus rostros y atuendos preparados para operaciones nocturnas. (Foto del diario LA RAZON de Buenos Aires).



Infantes de Marina embarcados en el portaviones británico "Hermes" realizan intensos ejercicios a medida que se acercan las naves inglesas a la conflictiva zona del Atlántico Sur.

PLAN DE ATAQUE INGLES

■ Declaraciones de Lord Hill-Norton, comandante de la flota inglesa que se dirige a las islas

LONDRES, Abril 7 (ANSA). — El comandante de la flota inglesa que se dirige hacia las Malvinas con el propósito de desalojar a los argentinos, Lord Hill-Norton, anticipó que el bloqueo de las islas y la posterior retoma por la fuerza es la estrategia general de la operación. "La solución es esencialmente el bloqueo. Sirvió para el caso de Cuba y no hay razón para que esta vez no sirva".

Dijo Hill-Norton en declaraciones exclusivas para "Sun", el diario más popular de Inglaterra, con 4 millones de copias diarias. El diario incluyó gráficos de la manera como se ejecutarán los tres pasos de esta operación: 1) Bloqueo de las islas en un radio de 200 millas dando a los argentinos 48 horas para abandonarlas, 2) Batalla naval para hundir a todos los barcos argentinos que traten de llevar suministros vitales a las islas, 3) Invasión, con un masivo contingente de marinos y paracaidistas.

(Pasa a la Pág. 11 A)

Corte de Valparaíso recibió el instructivo de la Suprema

Expediente contiene las diligencias solicitadas por el tribunal máximo, que deben iniciarse inmediatamente, en relación a los múltiples homicidios de Viña

Pocos minutos después de las 16 horas de ayer la Corte de Apelaciones de Valparaíso tomó conocimiento del voluminoso sobre sellado conteniendo las instrucciones de la Corte Suprema sobre la indagatoria judicial de los crímenes y violaciones cometidos en la V Región. El tribunal porteño deberá comunicar a la ministra en visita extraordinaria en el Cuarto Juzgado del Crimen de Valparaíso (Viña del Mar) el instructivo del máximo tribunal del país.

El expediente y el sobre cerrado con las instrucciones fue transportado hasta la V Región por la secretaria de la Corte de Apelaciones de Valparaíso, Nieves Madrid Muñoz, quien lo recibió de manos de funcionarios de la Corte Suprema.

Sobre el número de diligencias ordenadas, estas serían 17 a las cuales se adjuntan 30 observaciones detalladas para su realización. El cumplimiento de estas diligencias —al tenor de la orden de la Corte Suprema— deberá iniciarse de inmediato expidiéndose las citaciones del caso.

Una de las primeras medidas será el reinterventor de diversas personas que alguna vez tuvieron conexión con el caso. (Pasa a la Pág. 12 A)

Precios de viviendas bajarán en un 20%

Presidente de empresarios del sector dijo que "de concretarse las medidas, se construirá una mayor cantidad de casas y departamentos"

El presidente de la Cámara Chilena de la Construcción, Máximo Horowitz, informó ayer que las nuevas normas de construcción y urbanismo que estudia el Supremo Gobierno permitirá abaratar el costo de las viviendas en "por lo menos un 20 por ciento". Indicó que "todas las empresas constructoras confían en que esas medidas sean pronto una realidad".

Honorato, al referirse a lo expresado recientemente por el subdirector de Obras Públicas, Julio Dittborn, en el sentido que en el futuro los servicios públicos que se relacionan con esa área "sólo tendrán carácter normativo", dijo que "el sector privado está capacitado para enfrentar los desafíos que implica superar el déficit habitacional existente". (Pasa a la Pág. 12A)

Retirada argentina es básica para que Inglaterra negocie

■ La inmediata desocupación de las Malvinas es una "premisa absoluta" para el inicio de negociaciones

LONDRES, 7 Abril (DPA). — La inmediata retirada argentina de las Malvinas es una "premisa absoluta" para el inicio de negociaciones sobre el futuro de estos territorios en controversia y concuerda con la reciente resolución del Consejo de Seguridad de la ONU, declararon hoy funcionarios del Ministerio británico del Exterior.

Este duro punto de vista ha sido expuesto tanto por la Primera Ministra, Margaret Thatcher, como por su

nuevo Ministro del Exterior, Francis Pym.

En cuanto al futuro de las islas ocupadas por las Fuerzas Armadas argentinas, la prensa británica comenta en los últimos días que en el supuesto de que Gran Bretaña reconquistase militarmente las Islas Falkland, su defensa sería a la larga problemática y muy costosa. El "Times" comenta hoy que ya antes de la invasión, las islas dependían en muchos aspectos "de la buena voluntad argentina".

La opinión pública británica respalda enteramente la línea dura de la Primera Ministra. Muchos autos llevan pegatinas con la leyenda "hondamos Argentina".

No faltan tampoco ataques al Gobierno británico, como por ejemplo el del líder del ala izquierda del Partido Laborista (oposición), que invita a todos los partidos de la oposición a mantenerse al margen de "la aventura militar de la señora Thatcher".



CON FORTUNA. — El golero de Defensor, Carrasco, estaba totalmente vencido, pero caprichosamente el zurdazo de Patricio Yáñez pasará rozando el vertical. Como ésta, Chile tuvo muchas ocasiones, pero sólo el cabezazo de Héctor Díaz decretó la victoria.

Chile ganó a Defensor uno a cero

Regular examen dio la selección

Con un gol conseguido en los últimos minutos de juego (a los 82', frenazo de Héctor Díaz ante centro de Mario Galindo para derrotar al golero Carrasco), el seleccionado nacional de fútbol derrotó anoche, en el Estadio Nacional, al complicado equipo uruguayo de Defensor, en un partido donde el técnico nacional Luis Santibáñez probó varias fórmulas que po-

siblemente más adelante sean armas letales para cualquier rival.

Globalmente el compromiso internacional (el tercero que juega Chile en su marcha preparatoria hacia el Mundial de España), de gran utilidad para el equipo local, tuvo dos características totalmente disímiles. En el primer tiempo, luego de un comienzo vacilante, ante la marca uru-

guaya, Chile encontró la ruta y construyó varias oportunidades de gol, especialmente en las acciones individuales de Yáñez, Gamboa y Moscoso. En el complemento, en medio de una silbatina generalizada, el rendimiento decayó, pero finalmente el cabezazo de Díaz alegró a esa hinchada que deseaba ver ganar a su selección.

(Pasa a la Pág. 4C)

Pinochet llama a la austeridad

Presidente de la República reiteró a los Subsecretarios de Estado las instrucciones relativas a la sobriedad en los gastos fiscales. (Inf. Pág. 12-A)

Cuantiosos daños provocó temporal en Punta Arenas

Vientos de 125 kilómetros por hora azotaron esta austral ciudad dejando daños considerables en tendidos eléctricos, techumbres, muros, además de dos heridos graves. (Inf. Pág. 12 A)

Hasta hoy se juega Polla Gol

Hasta las 23.00 horas de hoy los apostadores del Sistema de Pronósticos Deportivos "Polla Gol", podrán jugar sus cartillas.

Así lo informó Polla Chilena, donde se señaló que el cambio de fecha en la recepción de apuestas para el concurso número 312, se debe a la festividad de la Semana Santa.

La fecha y horario tope para participar, en el concurso de este fin de semana es válido para todo el país.

Normal abastecimiento de productos del mar

Prácticamente los mismos precios del año pasado se advierten en el Terminal Pesquero de Santiago, pese a la tradicional mayor demanda en los días previos a la Semana Santa. (Inf. Pág. 12 A)

Santibáñez adhirió a demanda contra Editora "Salo" y TV Nacional

El entrenador de la selección chilena de fútbol, Luis Santibáñez, suscribió un recurso de protección en contra de la firma que editó un álbum de figuritas coleccionables y contra del canal de TV que lo emplea como comentarista. (Inf. Pág. 4 C)

HOY JUEVES DEPORTIVO

El Mundo Tiene su Mira Puesta en las Falkland

La posible dramática conflagración provoca reacciones en todas las capitales

BRASILIA, 7 Abril 82 (DPA).— Las conversaciones oficiales mantenidas en Brasilia por el Presidente de la República Federal de Alemania, Karl Carstens han girado en torno a la inquietud, por el peligro que puede representar para la paz mundial, suscitada por la ocupación de las Islas Malvinas por las tropas argentinas.

Tanto Brasil como Alemania Occidental han subrayado la necesidad de que se llegue a una solución de la crisis entre Argentina y Gran Bretaña por medios pacíficos.

Carstens mantuvo extensas entrevistas el lunes y el martes con el jefe del Estado brasileño, João Baptista de Figueiredo, en las que se mostraron de acuerdo en el rechazo de la violencia en las disputas territoriales, ratificando, además, su acuerdo en numerosas cuestiones de política mundial.

TOKIO, 7 (AP).— El Ministerio de Relaciones Exteriores japonés recibió hoy un mensaje de la embajada de Gran Bretaña acerca de la invasión de las Islas Falkland (Malvinas) por parte de la Argentina, y aguarda una respuesta de otros países para decidir la acción a adoptar, dijo hoy el primer secretario del gabinete, Kiichi Miyazawa, según se informó.

El Servicio Noticioso Kyodo dijo que Miyazawa informó a periodistas locales que tenía dudas acerca de los argumentos argentinos para haber invadido esas islas.

Indicó que el mensaje británico sostenía que las Falkland pertenecen a Gran Bretaña, y que denunciaba la invasión argentina.

La información indicó que Miyazawa también dijo a los periodistas que Japón recibió un comunicado formal de Gran Bretaña, en el que requiere la aplicación de sanciones económicas contra Argentina.

Expresó luego que el embajador británico Sir Hugh Cortazzi se reunirá mañana con el Ministro de Relaciones Exteriores Kohjiro Sakuruchi, a fin de debatir el tema.

LIMA, 7 Abril (ANSA).— El ex presidente constitucional del Perú, José Luis Bustamante y Rivero, declaró que "es prematuro afirmar quién tiene la razón" en el conflicto sobre las Islas Malvinas.

Bustamante y Rivero, ex presidente de la Corte Internacional de Justicia y renombrado jurista latinoamericano, dijo que el conflicto argentino-británico "está rodeado por una multitud de circunstancias que se remontan hasta el siglo pasado".

En declaraciones al matutino "La Prensa" de Lima, el ex mandatario

RIO DE JANEIRO, 7 Abril (ANSA).— En declaraciones a "Jornal do Brasil", un oficial general de la Marina brasileña (cuyo nombre no se suministra) y especialista en estrategia y en Atlántico Sur, opinó que sería muy "difícil" ser accionado el "TIAR" en caso de un ataque británico por la crisis en las Malvinas.

Según el militar consultado, las Islas Malvinas, a pesar de la posición argentina o de cualquier otro país latinoamericano, "pertenecen al Reino Unido desde hace 150 años y si hubo un agresor, hasta el momento, fue Argentina".

Según el declarante, sería un "absurdo" intentar extraer del "TIAR" (Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca), en el caso específico de las Islas Malvinas, una interpretación que favoreciera a Argentina y considere a Gran Bretaña — "que estaría legalmente defendiendo un derecho suyo" — país agresor. "Solo — añadió — si los intereses políticos estuviesen por arriba de cualquier otro derecho".

Agregó el militar que la Fuerza Aérea argentina, en contrapartida, podrá actuar fácilmente en la región, hallándose ya preparada para realizar operaciones en el área.

El hecho de que la acción argentina se caracterice como "un acto de violencia y una invasión de territorio extranjero", aunque Argentina siempre lo haya considerado como suyo, hace que "difícilmente la posición de Buenos Aires podrá encontrar respaldo militar en el continente".

Al considerar que una guerra por la recuperación de las Islas Malvinas no haría sino provocar animosidad entre los países de Occidente, con repercusión dentro de la propia "OTAN" (Organización del Tratado del Atlántico Norte), "favoreciendo a la Unión Soviética en su política", el oficial general considera la ocupación de las Malvinas como "una tentativa del gobierno Galtieri para unir a los argentinos".

aseveró que las dos naciones involucradas en la cuestión territorial de las Malvinas deben actuar con la mayor prudencia.

"Por mi parte, estoy estudiando profundamente los antecedentes legales", dijo Bustamante luego de señalar que "la aplicación del tratado interamericano de asistencia recíproca "TIAR" sería una de las salidas posibles al conflicto surgido entre Argentina y Gran Bretaña.

LIMA, 7 Abril (ANSA).— El Perú podría apoyar militarmente a la Argentina, según lo dejó entrever el Ministro de Guerra, general Luis Cisneros Vizcarra, al comentar la disputa de esa nación con la Gran Bretaña en torno a las Islas Malvinas.

Cisneros Vizcarra afirmó que el respaldo de Perú a la Argentina podría incluir también una movilización de efectivos militares, pero dijo que sólo el Presidente de la República con la aprobación previa del Congreso — puede adoptar tal medida.

Reiteró que esa posibilidad debe tenerse en cuenta siempre en el marco del Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca (TIAR).

BRASILIA, 7 (AP).— El Partido del Movimiento Democrático Brasileño de oposición censuró hoy la ocupación Argentina de las Islas Malvinas y dijo que lamenta que los habitantes

de esas Islas "tengan que ser sometidos a la tutela de uno de los regímenes más crueles de la actualidad".

Una declaración del PMDB dice que "la paz y la felicidad de los isleños, así como el respeto de sus deseos, están por encima de la disputa territorial" entre la Argentina e Inglaterra.

La declaración dice que la acción Argentina es "un inquietante precedente" y recuerda que el problema de las Islas "no es el único litigio en que está envuelto el país vecino", en una evidente alusión al diferendo con Chile en el Canal de Beagle.

BRUSELAS, 7 Abril (DPA).— En protesta por la ocupación de las Malvinas, Bélgica llamó hoy a Bruselas a su Embajador en la Argentina, G. Tilkin, "para realizar consultas", según una declaración gubernamental belga tras una reunión del gabinete.

PARIS, 7 Abril (DPA).— El Gobierno francés estableció hoy el embargo de armamento de fabricación nacional con destino a Argentina, como sanción por la ocupación de las Islas Malvinas.

El embargo se extiende también a las piezas de repuesto.

La medida fue comunicada al término del consejo de ministros.

¡Lo Primero...!

Una de las más grandes flotas de guerra del mundo converge hacia el Atlántico Sur para recuperar lo que el Reino Unido considera un despojo. Las Islas Falkland, que hace menos de treinta días eran totalmente desconocidas para la gran mayoría de los mortales, se han puesto de actualidad por ser el escenario de dramáticos acontecimientos. Al mismo tiempo han movido a todos los organismos internacionales y a las cancillerías tanto del Este como del Oeste tras una solución que aún no se ve. Encontradas opiniones en diferentes latitudes ayudan a "caldear" el ambiente.

Lo concreto es que la flota británica, la tercera en el mundo en poder de fuego, navega con toda la fuerza de sus motores para llegar cuanto antes a la cuadra de las Falkland. En el intertanto, el mundo está expectante y asiste a los esfuerzos para lograr un acuerdo que permita que la confrontación no llegue a producirse.

En el caso de América la situación es más dramática aún, pues es la primera vez en su historia que un conflicto probable de tal envergadura, en el que podría verse, quizás, involucrado el mundo, se da tan cerca.

El Vaticano y la Casa Blanca, al igual que los organismos internacionales y varias potencias de Occidente, frente a cierta cautela de las de Oriente, realizan ingentes esfuerzos para llegar a un acuerdo antes que el Almirantazgo inglés ordene iniciar el fuego.

El plazo para el éxito de la gestión mediadora está medido en nudos marinos, esto es, la velocidad que desarrollan las naves británicas, el tiempo que les queda por llegar a las Falkland.

¡Varios días aún...! afortunadamente!

SERVICIO

SANTORAL DE HOY: Jueves Santo. Santas Constanza y María Máxima. Santos Perpetuo, Amancio, Edicio y Dionisio.

MAÑANA: Viernes Santo. Santas Casilda y María Cleofás. Santo Demetrio



LINEAS AEREAS

VUELOS NACIONALES

LAN CHILE: Vuelo LA 094, a las 08.00 a Iquique y Arica. LA 085 a las 08.15 a Puerto Montt y Punta Arenas. LA 081 a las 15.45 a Punta Arenas. (Aeropuerto Merino).

LADECO: Vuelo LAD 003 a las 08.15 a Concepción. LAD 064 a las 08.20 a Iquique y Arica. LAD 030 a las 09.00 a El Salvador y Antofagasta. LAD 053 a las 10.00 a Puerto Montt y Balmaceda. LAD 071 a las 11.15 a Puerto Montt y Punta Arenas. LAD 022 a las 15.55 a Antofagasta y Calama. LAD 005 a las 18.45 a Concepción. (Aeropuerto Merino).

AEROGUAYA: 10.00 a La Serena. (Cerrillos).

AERONOR: 10.30 a La Serena, Valdivia y Copiapó. 20.30 a Concepción. (Cerrillos).

FLOTA: 18.00 a Temuco. (Cerrillos).

ICARO: 19.00 a Chillán y Los Angeles. (Tobalaba).

LLEGADAS

LAN CHILE: Vuelo LA 095 a las 14.50 de Arica e Iquique: LA 084 a las 16.45 de Punta Arenas y Puerto Montt. LA 080 a las 22.50 de Punta Arenas. (Aeropuerto Merino).

LADECO: Vuelo LAD 002 a las 10.20 de Concepción. LAD 031 a las 13.55 de Antofagasta y El Salvador. LAD 065 a las 15.10 de Arica e Iquique. LAD 052 a las 16.25 de Balmaceda y Puerto Montt. LAD 070 a las 20.10 de Punta Arenas y Puerto Montt. LAD 004 a las 20.50 de Concepción. LAD 023 a las 21.30 de Calama y Antofagasta. (Aeropuerto Merino).

AERONOR: 10.00 de Concepción. 12.50 de Antofagasta, 19.30 de Copiapó, Valdivia y La Serena. (Cerrillos).

AEROGUAYA: 13.30 de La Serena. (Cerrillos).

FLOTA: 10.30 de Temuco. (Cerrillos).

ICARO: 18.50 de Los Angeles y Chillán. (Tobalaba).

VUELOS INTERNACIONALES

LAN CHILE: Vuelo LA 117 a las 15.30 de Caracas. LA 124 a las 21.25 de Buenos Aires. (Aeropuerto Merino).

LADECO: LAD 201 a las 19.30 de Mendoza. (Aeropuerto Merino).

AEROLINEAS ARGENTINAS: Vuelo 200 a las 10.05 de Buenos Aires.

ALITALIA: Vuelo 568, a las 20.55 de Milán, Roma y Río de Janeiro.

BRANIFF: Vuelo 979 a las 12.55 de Nueva York, Miami y Lima. Vuelo 900, a las 20.02 de Buenos Aires.

ECUATORIANA: Vuelo 040 a las 08.30 de Buenos Aires.

IBERIA: Vuelo 995 a las 17.20 de Madrid y Buenos Aires.

KLM: Vuelo 791 a las 13.00 de Zurich, Lisboa, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

PAN AMERICAN: Vuelo PA 459 a las 07.55 directo Miami, Santiago.

VARI: Vuelo 922 a las 12.40 de Frankfurt, París, Londres, Lisboa, Río de Janeiro y Sao Paulo.

SALIDAS

LAN CHILE: Vuelo LA 125 a las 16.45 a Buenos Aires. LA 140 a las 22.30 a Lima, Miami y Nueva York. LA 116 a las 24.00 a Caracas. (Aeropuerto Merino).

LADECO: Vuelo LAD 200 a las 17.30 a Mendoza (Aeropuerto Merino).

ALITALIA: Vuelo 569 a las 08.30 a Río de Janeiro, Roma y Milán.

AEROLINEAS ARGENTINAS: Vuelo 6 a las 10.55 a Buenos Aires.

BRANIFF: Vuelo 979 a las 13.30 a Buenos Aires. Vuelo 900 a las 22.00 a Lima y Nueva York.

CANADIAN: Vuelo 424 a las 11.40 a Buenos Aires. Vuelo 423 a las 21.15 a Lima, Vancouver, Toronto, Tokio y Hong Kong.

ECUATORIANA: Vuelo 040 a las 09.30 a Quito, Guayaquil, Miami, Ciudad de México y Panamá, con conexiones en Quito y Guayaquil.

PAN AMERICAN: Vuelo PA 460 a las 23.00 directo Santiago Miami.

SAS: Vuelo 958 a las 14.25 a Buenos Aires, Río de Janeiro, Lisboa y Copenhague. (Combina con LAN Chile desde Santiago).



TRENES

ITINERARIOS DE OTOÑO

SALIDAS ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.35	Valparaíso	A. Expreso	Diario
12.40	Valparaíso	A. Expreso	Días de trabajo
14.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
19.25	Valparaíso	A. Expreso	Diario

LLEGADAS A ESTACION MAPOCHO

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
8.55	Lima	A. Expreso	Días de trabajo
10.18	Valparaíso	A. Expreso	Diario
17.20	Valparaíso	A. Expreso	Diario
21.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario

SALIDAS ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.30	Talca	T. Local	Diario
8.00	Concepción	A. Expreso	Diario
8.30	Chillán	T. Expreso	Diario (1)
9.00	Concepción	A. Salón	Diario
11.15	Talca	A. Local	Diario
14.30	Concepción	A. Salón	Diario
15.00	Talca	A. Expreso	Diario
15.15	Pichilemu	T. Local	Diario
16.00	Chillán	T. Expreso	Diario
18.00	Chillán	A. Salón	D. Exp. Sáb.
18.30	Puerto Montt	T. Rápido	Diario (2)
19.00	Chillán	A. Expreso	Diario
19.30	Talca	A. Expreso	Diario
20.45	Rancagua	A. Local	Diario
21.00	Temuco	T. Expreso	Diario
21.30	Puerto Montt	T. Expreso	Diario (2)
22.00	Concepción	T. Expreso	Diario
23.00	Concepción	A. Salón	Diario

LLEGADAS A ESTACION CENTRAL

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.00	Concepción	A. Salón	Diario
7.40	Rancagua	A. Local	Diario
8.15	Concepción	T. Expreso	Diario
8.30	Puerto Montt	T. Expreso	Diario
9.00	Temuco	T. Expreso	Diario
9.15	Talca	A. Expreso	Diario
9.40	Puerto Montt	T. Rápido	Diario
10.35	Chillán	A. Expreso	Diario
12.40	Pichilemu	T. Local	D. Exp. Dgo.
12.16	Chillán	T. Expreso	Diario
13.45	Chillán	A. Salón	Diario
15.30	Concepción	A. Salón	Diario
17.55	Concepción	A. Expreso	Diario
18.05	Talca	T. Local	Diario
20.20	Talca	A. Local	Diario
21.10	Chillán	T. Expreso	Diario
21.30	Concepción	A. Salón	Diario
22.20	Talca	A. Expreso	Diario

Estación Central: Fono 92157. Estación Mapocho: 60923. Av. Lib. B. O'Higgins 835 (Galería El Libertador) Fonos 391818 y 30740 Metro Estación Esc. Militar, local 3 (Galería Sur) Fono 2282983. Servicio Autotren. Av. Lib. B. O'Higgins 853, Fono 31814.

EFEMERIDES NACIONALES

1526. — García Jofré de Loaysa penetra en el Estrecho de Magallanes y vuelve con el informe de haber llegado al fin de las tierras.

1587. — El pirata Tomás Cavendish fondea en Quintero.

1818. — Son fusilados en Mendoza los hermanos Juan José y Luis Carrera, acusados de conspirar contra el Gobierno de Chile. Ambos se confesaron antes de la ejecución ante el Padre Pedernera, quien les dio la absolución.

1820. — El Supremo Gobierno confiere a Lord Cochrane el título de ciudadano chileno.

1877. — Se inaugura el Liceo Fiscal de Niñas de Valparaíso por la "Sociedad de Padres de Familia", siendo Ministro de Educación Miguel Luis Amunátegui.

1886. — Se funda el Liceo de Hombres de Iquique.

1930. — Se pone en vigencia el programa de educación física en las escuelas primarias de niñas, durante la presidencia de Carlos Ibáñez del Campo.

EFEMERIDES EXTRANJERAS

1513. — El explorador español Ponce de León desembarca en Florida en busca de la "Fuente de la Juventud".

1847. — Nace el ingeniero, escritor y poeta panameño Jerónimo de la Ossa, que tuvo destacada labor en la construcción del Canal de Panamá y escribió la letra del himno de su país.

1907. — Gran Bretaña y Francia firman una convención confirmando la Independencia de Siam (Tailandia).

1933. — Australia Occidental, disgustada por los impuestos federales, vota para separarse de la comunidad británica.

1950. — India y Pakistán firman en Nueva Delhi un pacto para el trato a las minorías.

1964. — India libera al Jeque Abdullah, ex primer ministro de Cachemira.

1970. — Un ataque aéreo israelí en Bahr El-Bakr en Egipto mata a 30 escolares y lesiona a 70 civiles.

NATALICIOS

Phineros Fletcher, poeta inglés (1582-1650): Franco Corelli, tenor italiano (1923).

PENSAMIENTO

"Un Hombre Honesto es la obra más noble de Dios" — Alexander Poe, poeta inglés, (1688-1744).

EMERGENCIAS

POSTAS	AREA NORTE
Posta Central 393451	Hospital San José 370011
Ambulancias 394871	Hospital Roberto del Río 371011
La Cisterna 2224422	Hospital Psiquiátrico 37031
Nuñoa 499004	
AREA ORIENTE	CARABINEROS
Providencia 2257216	Prefectura General 60151
Las Condes 91011	Radio patrulla Central 133
Quinta Normal 2224422	
San Miguel 591534	
	BOMBEROS 132
Hospital Salvador 2256441	Area Metropolitana 581122
Mackenna 41011	La Cisterna 82211
Instituto del Tórax 495091	
Hospital Pedro Aguirre Cerdá 2271251	INVESTIGACIONES 723025
	Radio patrulla 64764



La prensa inglesa llena sus páginas con titulares sobre el "conflicto". En Londres el público arrebató los diarios para imponerse del desarrollo de los acontecimientos, saber de las naves de guerra proas a las Falkland. La manifestante, con la bandera británica desplegada, marcha frente a la Embajada argentina en Washington.

Semana del 3 de Abril al 10 de Abril

1er. SECTOR: BALMACEDA-CARDENAL JOSE MARÍA CARO-VICUNA MACKENNA-LINEA FERROCARRIL CIRCUNVALACION-AVDA. NORTE-SUR. GRUPO "A". AHUMADA 21 DE MAYO, San Pablo 902. FARRU, Ahumada 210. BAQUEDANO, Vicuña Mackenna 2. BELEN, Nariño 935. BOGOTÁ, Sierra Bella 1698. ESCOBAR, Arturo Prat 307. SCHMEISSER, San Francisco 92.

2º SECTOR: AVDA. NORTE-SUR-BALMACEDA-LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS-COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL. GRUPO "A". WINTER, Serrano 1336. GRUPO "B". CUMMING, Agustinas 2299. COLON, San Pablo 3310. FOSTER, San Pablo 2808. JACOBSEN, Mapocho 5704. VERGARA, San Pablo 5420. MENDOZA, Carrasquel 4318.

3º SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS-AVDA. NORTE-SUR-ISABEL RIQUELME-CAMINO A MELIPILLA COMUNA MAIPU. GRUPO "A". KENNEDY, Las Rejas 572. GRUPO "B". EL MIRADOR, El Mirador 29. ENO, Libertador Bdo. O'Higgins 2802. ORION, Libertador Bdo. O'Higgins 304. PRINCIPAL, Cincos de Abril 138.

4º SECTOR: PROVIDENCIA-VITACURA-APOQUINDO LAS CONDES-BILBAO. GRUPO "A". AHUMADA PROVIDENCIA, Providencia 2128. AVON, Apoquindo 5182. KEY, Vitacura 3829. LO CURRO Nº 1, Luis Pasteur 6581. REYES, Echeñique 6435. LO PLAZA, Los Olmos 4172. AGUIRRE, Escuela Agrícola 3132. LOS CEDROS, Las Matas 3945. SAN LUIS DE MACUL, San Luis de Macul 533. MODELO, Egaña 706. VALU, Larraín 6781. LA MERCE, Coventry 678. NEPTUNO, Irrazaval 2731. MALIBU, Irrazaval 1534.

5º SECTOR: IRRARAZAVAL-BILBAO-BUSTAMANTE REINA-MACUL. GRUPO "B". VILLA LA REINA, Nueva Larrain 9047. PLAZA ZANARTU, Pedro de Valdivia 5285. RELEY, Echeñique 6435. LOS OLIVOS, Los Olmos 4172. AGUIRRE, Escuela Agrícola 3132. LOS CEDROS, Las Matas 3945. SAN LUIS DE MACUL, San Luis de Macul 533. MODELO, Egaña 706. VALU, Larraín 6781. LA MERCE, Coventry 678. NEPTUNO, Irrazaval 2731. MALIBU, Irrazaval 1534.

6º SECTOR: VICUÑA MACKENNA-LINEA FERROCARRIL DE CIRCUNVALACION-COMUNAS: FLORIDA-LA GRANJA-SAN MIGUEL-LA CISTERNA GRUPO "A". LO OVALLE, Covarrubias 9441. LO OVALLE, José Miguel Carrera 6476. GRUPO "B". AUSTRAL Nº 2, José Miguel Carrera 9501. LEBLON, Vicuña Mackenna 5367. CANELOS, Los Canelos 28-Puente Alto. GOYA, Departamento 1560. LO VIAL, José Miguel Carrera 4768. EPSILON, Calle 16473. ROCA, Alcalde Valdovinos 2399. DIGU, Santa Rosa 4318.

7º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: RENCO-CONCHALI-QUILICURA. GRUPO "B". SOFÍ, Vivacosta 1560. PANEL Nº 3, Independencia 1699. SAN PEDRO, Recoleta 5556. SALOMON SACK, Salomón Sack 865. PISCIS, Independencia 4302. FARRU, Recoleta 295. REYES, Plaza de la Constitución 1213. Torre 2.

FARMACIAS DE URGENCIA:

AHUMADA: Portugal 155; CONCEPCION: San Diego 155. AHUMADA VICUNA MACKENNA: Vicuña Mackenna 8430; SUÍZA: DIECISIETE Y MEDIO: Vicuña Mackenna 4818; MIGUEL CARRERA 3052; COVENTRY: Irrazaval 4818; PORTALES: Monsenor Edwards 1170; BILBAOALTO: Moro 1901; GIL Nº 2: Cuarto Centenario 999; AHUMADA TADIO ITALIANO: Las Condes 6737; ANDRADE OMAR: Apoquindo 4876. REUNIDAS: Providencia 2012; FARRU: de Valdivia 87; y ANDRADE: Libertador Bdo. O'Higgins 2802.

Modernización Penitenciaria

Hace algunos días LA NACIÓN publicó un amplio reportaje al Centro de Readaptación Social de Colina, hasta donde serán trasladados, dentro de poco tiempo, los internos que actualmente ocupan el vetusto edificio de la ex Penitenciaría de Santiago.

Se cumple así con una etapa del proceso de modernización de la infraestructura carcelaria impulsado por el Gobierno a través del Ministerio de Justicia, y cuya finalidad es proporcionar atención integral a una población penal cuyo promedio en el país fluctúa en aproximadamente 15 mil personas.

El nuevo centro penitenciario de Colina ha significado una inversión de 20 millones de dólares. Se encuentra ubicado en la comuna del mismo nombre y en un terreno de 15 hectáreas, con una superficie construida de 23 mil metros cuadrados y una capacidad de sobre 1.300 reclusos.

A la modernización de los locales se suma un mejoramiento radical del tratamiento a los detenidos, por vía de programas intensivos sobre la materia dándose énfasis a aspectos educativos, deportes y recreación.

Paralelamente se ha confeccionado, a modo de proposición, un Reglamento Carcelario, trabajo al que se le ha asignado una gran importancia pues él permitirá impulsar otros sistemas de readaptación.

Ya en la Penitenciaría de Santiago se aplicó a 35 reos, a modo de plan piloto, un sistema de tratamiento fundado en técnicas modernas y probada efectividad. La finalidad del método es crear en los reclusos conductas incompatibles con la comisión de delitos, promoviendo el aprendizaje de tales conductas a través de la entrega sistemática de refuerzos.

Por otra parte, con el objeto de dar soluciones alternativas al sistema carcelario actual, se han desarrollado programas de Colonias Penales dirigidos a la rehabilitación de reclusos de baja peligrosidad, utilizando para estos fines establecimientos semibiertos, con un régimen de confianza y de autodisciplina por parte del reo.

Además, se está imprimiendo un fuerte impulso al estudio de iniciativas legales que modifiquen el sistema jurídico penal y procesal, de manera que se adecuen a la figura delictiva de la sociedad contemporánea.

Este programa de modernizaciones penitenciarias parte de la filosofía de que el individuo que delinque requiere de atención especial, por parte de la sociedad, para su rehabilitación y posterior reintegro a actividades regulares.

La concepción humanista del actual Gobierno se hace extensiva, en este caso, a quienes requieren de ayuda para superar problemas de orden psicológico, producto, muchas veces, de situaciones personales derivadas de la misma sociedad que los castiga.

Es necesario comprender, eso sí, que en todo este proceso se requieren recursos económicos, los mismos que en el pasado no existieron—de ahí el punto crítico a que llegó el sistema penitenciario—y de los cuales hoy, gracias al esfuerzo de todos los chilenos y la acertada y realista conducción del Gobierno, se dispone y se están utilizando de manera planificada y racional. Se aborda, de esta manera, un problema endémico en el país que se tradujo siempre en críticas al Ministerio de Justicia y a Gendarmería de Chile.

¡Recesión!

(De LA NACIÓN del 8 de abril de 1933)

El mundo venía saliendo recién de la gran recesión que se había vivido entre 1929 y 1932. Los cables de la red del día apuntaban acerca de "remonte" de la economía mundial y recordaban las desastrosas consecuencias que el "fenómeno" había provocado en todos los países.

La situación, empero, volvería a repetirse. Luego del desastre de la II Guerra Mundial, en especial para Europa, que dislocó los frentes económicos de sus países y tuvo implicancias para todo el mundo, vendría la "Recesión de 1972", provocada por el alza de los precios del petróleo.

Superada la "situación del 72", de nuevo, en 1982, en todos los continentes está detenido el crecimiento que se venía dando en la última década.

Conforme a una información reciente de "Estadísticas Financieras Internacionales", publicación del Fondo Monetario, la inflación de los precios al consumidor en los países industriales cedió nuevamente en diciembre, al registrarse una tasa de aumento anual del 9,2 por ciento, frente al 11,9 por ciento en el año 1980. La cifra de diciembre representa la tercera disminución mensual consecutiva de la tasa de inflación anual (9,5 y 9,8 por ciento, respectivamente, en noviembre y octubre).

Los datos de diciembre reflejan también el amplio éxito logrado en la moderación de los precios al consumidor en muchos países, especialmente Estados Unidos, Italia, Japón, el Reino Unido y Suecia, donde los precios al consumidor se elevaron en diciembre a una tasa anual muy inferior al incremento medio de 1980.

Sin embargo, en varios otros países las tasas de inflación de los precios al consumidor permanecieron por encima de los niveles de 1980, a pesar de los éxitos recientes en los esfuerzos por frenar las alzas. Entre estos países figuran Austria, Bélgica, Canadá, Francia, Noruega, los Países Bajos, la República Federal de Alemania y Suiza.

La tasa de aumento de los precios al consumidor en los países en desarrollo no petroleros correspondiente a noviembre —el último mes en el cual puede estimarse el promedio del grupo— permaneció sin variación, en un 36 por ciento anual, lo cual indica sólo pequeñas fluctuaciones desde agosto de 1981. Sin embargo, en muchos de los países sobre los cuales se dispone de datos, el ritmo de la inflación de los precios al consumidor fue muy inferior a los niveles de 1980.

La mejoría fue particularmente pronunciada en Chile, Filipinas, Jamaica, Sri Lanka, Tailandia y Venezuela, y entre los países europeos "no petroleros" la desaceleración de los precios al consumidor fue aún más pronunciada, sobre todo en Turquía.

El índice de precios al por mayor (en dólares de EE.UU.) de 30 productos básicos (excluido el petróleo) que son objeto de comercio internacional, se mantuvo prácticamente sin variación entre diciembre de 1981 y enero de 1982, pero muy por debajo

del promedio correspondiente a todo el año 1981.

Los datos parciales sobre 11 países industriales indican una continua desaceleración del comercio en diciembre. En la mayoría de los países industriales disminuyó la importación con respecto a noviembre, y sólo en cuatro —Austria, Estados Unidos, Noruega y Suecia— se registró un aumento de la importación. (Los datos se expresan en dólares de EE.UU. y no están desestacionalizados). La baja de la importación de los países industriales observada en diciembre se observó nuevamente en los datos del cuarto trimestre de 1981. Del mismo modo, la exportación de todo el grupo de países industriales disminuyó en el cuarto trimestre de 1981, con respecto a un año antes, excepto en el caso de la República Federal de Alemania y Suiza, en tanto que el valor de los envíos de Estados Unidos permaneció prácticamente sin variación entre ambos períodos.

La mayoría de los países industriales continuó registrando déficit comercial considerable (incluido el costo del flete y los pagos por seguro de los productos importados) en el último trimestre de 1981, encabezados por Estados Unidos, con un déficit de US\$ 10.700 millones. Por otra parte, la República Federal de Alemania continuó teniendo superávit comercial, que ascendió a US\$ 6.400 millones en el trimestre, incluido un superávit de cerca de US\$ 2.300 millones registrado en diciembre.

El valor más bajo de la exportación e importación de los países industriales en los primeros nueve meses de 1981, con respecto al mismo período de 1980, está vinculado principalmente con los intercambios entre estos países, según datos del número de enero de 1982 de "Direction of Trade Statistics", publicación mensual del Fondo Monetario Internacional. La exportación del grupo de países industriales a los países petroleros tuvo un incremento cercano al 19 por ciento, y su exportación a los países no petroleros aumentó un 8 por ciento entre los dos períodos. Por otra parte, la importación de los países industriales proveniente de los países en desarrollo —petroleros y no petroleros— disminuyó levemente en los primeros nueve meses de 1981 con respecto al mismo período de 1980.

La tasa de aumento de la oferta monetaria en los países industriales se redujo notablemente en el tercer trimestre de 1981, a un nivel del 5,3 por ciento anual, en comparación con 6,9 por ciento en el segundo trimestre. La baja fue especialmente pronunciada en Estados Unidos, donde la tasa de aumento anual disminuyó al 2,8 por ciento en el tercer trimestre, frente al 6,2 por ciento en el segundo trimestre. Otros países que registraron desaceleración del aumento de la oferta monetaria entre el segundo y el tercer trimestre del año pasado son Austria, Bélgica, España, Irlanda, Italia, los Países Bajos, el Reino Unido, la República Federal de Alemania y Suiza.

BOLSA



Naturaleza de la Amenaza

Por William F. GRIFFITH

El Dr. Griffith es profesor de ciencia política del Instituto de Tecnología y profesor adjunto de diplomacia soviética de la Facultad de Fletcher de Derecho y Diplomacia de la Universidad Tufts, en Massachusetts. Es autor de numerosos libros y artículos sobre temas internacionales.

Es fácil interpretar mal la amenaza soviética al mundo no comunista (y esto se hace con demasiada frecuencia). En este artículo se tratará de señalar la forma de evitar caer en sus trampas y de analizar la naturaleza de esa amenaza.

Comencemos con esto último, ya que uno siempre debe primero de elevarse de las exageraciones con el propósito de definir correctamente la amenaza. El grupo directivo ruso, contrario al de la Alemania de Hitler, históricamente ha sido vacilante al tratarse de asumir grandes riesgos. (La instalación de los proyectiles por Khrushchev en Cuba, en 1962, ciertamente ha sido la excepción). El punto de vista leninista de sus dirigentes respecto a la dinámica de la historia con vista a la victoria mundial del socialismo, les ayuda a tomarse su tiempo para no presionar hacia adelante esa dinámica. En cambio, emplean direc-

tamente el poderío militar en aquellas regiones del Tercer Mundo en donde consideran que existe poco riesgo y buenas probabilidades de buen éxito en proporcionar ayuda militar, inclusive tropas cubanas, a los movimientos revolucionarios que tienen buenas posibilidades de depender de Moscú de ahí en adelante a fin de mantenerse en el poder. Aun más, en esta era atómica, cuando siempre está presente la amenaza de la destrucción nuclear, y con el recuerdo de la devastación ocurrida en la Segunda Guerra Mundial, los dirigentes rusos ven que el valor principal del poderío militar en el mundo desarrollado está cambiando el equilibrio del poder, tanto político como militar.

Es importante comprender cuál es el cálculo soviético y cuál no lo es. Es probable que Moscú se haya dado perfecta cuenta de que ha perdido sus atractivos políticos, económicos, culturales e ideológicos en todo el mundo desarrollado. La llamada Ribera Izquierda de París ya no es proselitista, sea cual fuere lo izquierdista que continúe siendo. No obstante, el Kremlin está convencido de que todas las potencias se ajustan políticamente a la relación militar entre los Estados Unidos y la Unión Soviética.

La amenaza soviética no se conforma a un plan maestro, íntegramente preparado de antemano, para la conquista mundial, con un itinerario bas-

tante exacto de cuáles son los países que caerán bajo la influencia rusa, y cuándo. Los dirigentes consideran que la tendencia de la historia está a su favor y en pro de lo que califican de "victoria del socialismo en escala mundial". Constantemente están en busca de oportunidades para acelerar ese proceso, con el mínimo de riesgo y el máximo de ganancia para ellos. En general, sin embargo, aprovechan las oportunidades en lugar de crearlas.

Esto, por consiguiente, no es lo que representa la amenaza soviética. Entonces ¿cuál es? Es, por sobre todo, el impulso imperial de un imperio que hasta hace sólo poco tiempo llegó a ser una potencia mundial genuina. La URSS es un imperio multinacional en el que domina la mitad de su población, que étnicamente es de la llamada Gran Rusia, y, de hecho, ha colonizado las otras naciones del imperio soviético. Ese proceso de expansión imperial se ha venido poniendo en práctica, con pocos reveses, por lo menos desde el siglo 17, y continúa en nuestros días. Rusia siempre ha tenido un complejo de inferioridad hacia el Occidente, y uno de sus más viejos sueños ha sido el de igualarse con el Occidente (Alemania imperial tenía un sueño similar de impulso exterior de poderío mundial y de equiparación con la Gran Bretaña. Brezhnev, igual que el Kaiser Guillermo II, también quiere tener su sitio en la historia).

Expansionismo Imperial de los Soviéticos

La ideología soviética aumenta el expansionismo imperial ruso, por varias razones. Primero, asigna a este papel importante y adecuado en la historia, ya que lo define como un cambio rápido, preferiblemente revolucionario, en dirección del socialismo, y al papel soviético como el de acelerar la historia en esa dirección. Lejos de compartir la preferencia occidental por la estabilidad, o por lo menos un cambio pacífico, la URSS quiere una reforma rápida, la considera probablemente revolucionaria —por lo menos en el Tercer Mundo— y violenta y cree que es su deber acelerarla.

Tampoco se debe dejar llevar uno por el camino de rosas de tratar de hacer una distinción demasiado profunda entre la ideología y los intereses nacionales soviéticos. Esa distinción podría ser útil para el analista académico, pero probablemente no exista en la mente de los dirigentes del Kremlin. Para ellos, lo que vaya en interés de Rusia, también va en bien del socialismo mundial y viceversa. En realidad, es una combinación exacta de la realpolitik fría y calculada y de una ideología misionera secular lo que proporciona al expansionis-

mo soviético su carácter especial y lo hace más dinámico de lo que de otra manera pudiera ser.

Ningún observador objetivo puede ya disputar el hecho de que durante los últimos 20 años la URSS ha venido poniendo en práctica un gigantesco programa armamentista, tanto nuclear como convencional. Desde hace tiempo Moscú tiene una superioridad convencional en Europa y en el Lejano Oriente, y durante el último decenio esa superioridad se ha incrementado grandemente, especialmente a causa del desplazamiento de grandes cantidades de tanques y aviones. También está bien adelantada en su programa de tener una marina de guerra de siete mares —por lo menos igual a la de los Estados Unidos. Mientras que por el tiempo de la crisis cubana de los proyectiles, en 1962, era sumamente inferior a los Estados Unidos en cuanto se refiere a proyectiles nucleares intercontinentales, hoy está más o menos pareja en ese campo de despliegue de armas. Por último, el enorme despliegue de sus proyectiles SS-20, de alcance intermedio, le dan una superioridad decisiva en el campo de la euroestrategia —es decir, proyectiles en la Rusia

Europea o en Siberia apuntados hacia Europa Occidental. (Ya han sido emplazados alrededor de 225 de éstos, y el programa continúa).

Sin embargo, ha sido en Europa Occidental en donde la Unión Soviética ha obtenido su ventaja militar más reciente a causa de sus proyectiles SS-20, superioridad ésta que espera mantener por medios políticos. A fin de comprender la política rusa, uno tiene que darse cuenta de que teme ser rodeada por todas las potencias nucleares actuales y potenciales (los Estados Unidos, Europa Occidental, el Japón y la China). Estima, por consiguiente, que debe tener por lo menos una igualdad nuclear con todos sus enemigos actuales y potenciales en conjunto —lo que, claro, querría decir que, según el punto de vista soviético, los Estados Unidos tendrían que aceptar la inferioridad nuclear. Ya que es evidente que Washington no haría tal cosa, lo que indudablemente sólo alertaría la expansión rusa si lo hiciera, y en vista de que Moscú tiene muy poca o ninguna posibilidad de ejercer una presión eficaz sobre la China o el Japón, sólo quedaría Europa Occidental.

Arco de Crisis Desde Kabul Hasta la Casa Blanca

El otro gran sector de esperanza rusa de expansión es el que se ha dado en llamar el "arco de crisis" —más o menos la zona desde Kabul hasta Casa Blanca, lo que bien podría llamarse la "extensión del Oriente Medio". Esa región es importante para la Unión Soviética y para el Occidente y el Japón, por varias razones. Primero, está ubicada a través de las rutas de comunicación entre Europa, la URSS y el Lejano Oriente. Segundo, ha llegado a ser la fuente energética vital para el mundo no comunista. Tercero, es especialmente inestable, y por consiguiente ofrece considerables oportunidades para la expansión de la influencia rusa. Cuarto, uno de sus principales problemas, y la causa primordial de su inestabilidad, es la cuestión palestina, asunto este de crecientes diferencias de política entre los Estados Unidos y Europa Occidental. Por último, en su periferia, la Unión Soviética tiene apreciables concentraciones de tropas suyas o cubanas en Afganistán y Etiopía, respectivamente, y sus fuerzas terrestres o aéreas destacadas en el límite septentrional de la región son superiores a cualesquiera fuerzas occidentales que pudieran trasladarse allí rápidamente.

Es cierto que Rusia ha tenido sus reveses pero también sus ganancias en el Oriente Medio, especialmente en

Egipto y hasta cierto grado en Irak. Pero esas pérdidas han animado al Kremlin a hacer mayores esfuerzos que le han dado frutos tales como Afganistán y Etiopía. Pero no son tanto las iniciativas soviéticas como su aprovechamiento de las oportunidades que hacen más probable la continuación del expansionismo ruso en la región. Los acontecimientos en el Líbano demuestran qué tan frágil es la paz en el Oriente Medio. La guerra entre Irán e Irak es otro ejemplo de la inestabilidad generalizada. El sangriento curso que ha tomado la revolución iraní, nación fronteriza con Rusia, trae a la mente el recuerdo que Moscú ha tratado, en dos ocasiones, en 1921 y en 1946 de apoderarse de la provincia iraní de Azerbaiján, que es la más septentrional del país.

En vista de esto, es probable que la Unión Soviética tenga mayores oportunidades en el Oriente Medio que los occidentales, ya que el inexorable proceso de la modernización trae consigo, como se ha visto en Irán, el disgusto y el descontento que fácilmente pueden adoptar la dirección de una revolución radical, bien sea de carácter derechista o izquierdista. Tampoco parece haber esperanza de una pronta solución de la disputa árabe-israelí, por lo que algunos árabes con-

tinuarán recurriendo a Rusia en busca de armas.

¿Cuáles son entonces las perspectivas para un futuro inmediato? La desigualdad de la competencia armamentista y la inestabilidad del Oriente Medio, además de las esperanzas rusas de sacar partido de la oposición europea occidental a la modernización de las fuerzas nucleares en ese sector, hacen que sea probable que la expansión rusa siga esperando oportunidades y que trate de aprovecharlas cuando se presenten. La misma cosa hará en el sureste de Asia.

Pero su expansión no comenzó recientemente. Y en general, hasta ahora el Occidente ha logrado frenar a Rusia, especialmente los Estados Unidos. Parece que los norteamericanos ya están saliendo del síndrome de su retraimiento posterior a la guerra de Vietnam. Se ha propuesto poner en práctica una vigorización militar que hará más difícil que la URSS se aproveche de las oportunidades en el arco de crisis. Moscú tiene numerosos graves problemas internos. Es evidente que el Occidente y el Japón tienen la capacidad de resistir la expansión soviética. Si también demuestran su disposición de hacerlo, una vez más se verán frustrados los grandes esfuerzos de Moscú.

Tercera Conferencia

La Tercera Conferencia de Asia y el Pacífico sobre Población se celebrará en Colombo, Sri Lanka, del 20 al 29 de septiembre de 1982, bajo los auspicios de la CESPAP (Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico) y el Gobierno de Sri Lanka.

A diferencia de la conferencia mundial de 1984, la Conferencia de Asia es una reunión periódica, que se celebra cada diez años desde 1963. Su celebración está sincronizada con la ronda decenal de censos "para examinar todos los aspectos de las cuestiones de población y sus repercusiones sobre el desarrollo económico y social".

Se ha invitado a todos los gobiernos miembros y miembros asociados de la CESPAP, a enviar delegaciones, que "deberán estar integradas por personas que participen en la formulación y ejecución de las políticas y los programas de desarrollo, inclusive los programas de acción en la esfera de la población". Se ha invitado a las organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales a enviar observadores. Se invitará a expertos técnicos para complementar los conocimientos técnicos de los funcionarios de las Naciones Unidas.

El programa de diez puntos recomendado por el comité preparatorio abarca todo el espectro de las cuestiones de población. La diferencia cada vez más amplia en la esperanza de vida entre los hombres y las mujeres, que conducirá a que haya cada vez más viudas entre los ancianos, y las necesidades de los ancianos en general son cuestiones demográficas destacadas. Se prevé que los problemas relacionados con la urbanización "adquirirán proporciones más graves". Se examinarán estrategias para atender las necesidades básicas de los sectores más pobres de la población, ya que parece que "una mejora, aunque sea pequeña, de los servicios de salud, vivienda y educación puede tener un efecto significativo sobre los procesos demográficos".

Otras cuestiones de importancia particular son la participación de la administración local y de las organizaciones no gubernamentales en los programas de población, la participación activa de la mujer en los procesos de desarrollo y los problemas de los países insulares de la región. En el apartado de la asistencia financiera y técnica, se señala que se prestará "particular atención" a la necesidad de mecanismos de cooperación técnica entre los países en desarrollo.

Espionaje Soviético

Un submarino nuclear soviético recientemente se introdujo en el golfo de Tarento, al sur de Italia. Este incidente provocó una enérgica reacción en diversos círculos italianos. Una declaración del Ministerio de RR.EE. de Italia expresó su gran preocupación ante esta intolerable violación de su mar jurisdiccional.

Todavía podemos recordar que hace 4 meses un submarino soviético, enviado a las aguas suecas para instalar aparatos electrónicos de espionaje, fue descubierto y que el incidente se convirtió en un escándalo mundial. En esta oportunidad, cuando la flota italiana estaba llevando a cabo una maniobra anti-submarinos, Moscú envió un submarino al golfo de Tarento, cerca de una base militar italiana. Con la clara intención de recoger información militar, la URSS ha violado a su antojo e inescrupulosamente el territorio y las aguas de otros países, sin hacer caso del derecho internacional.

Después del incidente sueco, las autoridades soviéticas recurrieron a mil y una maneras para justificarse e incluso expresaron sus excusas ante el Gobierno sueco. Sin embargo, cuando este incidente está aún fresco en la memoria de la gente, la URSS repitió la misma vil práctica en el Mediterráneo. Parece que tales actividades son inherentes al Kremlin.

Respecto a Suecia, mientras Moscú pregona el establecimiento de una zona desnuclearizada en Europa Septentrional, envió secretamente submarinos nucleares a sus aguas territoriales. En el Mediterráneo, siempre finge ser un luchador por la paz, parlotando sobre "su deseo de convertir al Mediterráneo en un mar de paz" y declarando que "no viola la seguridad de otros países". Pero el reciente incidente ha desmentido las hipócritas promesas del Kremlin.

Desde el establecimiento de su flota del Mediterráneo en la década del 60, Moscú ha venido incrementando su presencia militar en la región. Por todos los medios ha instalado bases marítimas en el Mediterráneo Oriental y el Medio Oriente para lucir su poderío y crear disturbios. Esta intrusión soviética demuestra que la expansión de la URSS en el Mediterráneo constituye la mayor amenaza a la paz y estabilidad de los países a lo largo de su costa. Los gobiernos y pueblos europeos occidentales están cada vez más conscientes al respecto.

En Buenos Aires se reunirán jefes de las FF. aéreas americanas

La conferencia de Comandantes en Jefe de las Fuerzas Aéreas Americanas, CONJEFAMER, deberá comenzar a sesionar el próximo 12 de abril en la ciudad de Buenos Aires, Argentina, de acuerdo a los últimos informes llegados a esta capital.

El duodécimo período de sesiones de CONJEFAMER tiene por objeto aunar esfuerzos y estrechar vínculos de colaboración entre los países americanos. Debido a la situación por la que atraviesa en estos momentos el vecino país aún no ha sido posible confirmar si este encuentro se realizará de acuerdo a lo previsto o sufrirá modificaciones en los próximos días.

En Santiago, consultadas fuentes de la institución, se informó que por el momento no hay confirmación de la actividad.

Las mismas fuentes dijeron que de acuerdo a lo previsto, el representante de la FACH que irá a la reunión sería el Jefe del Estado Mayor de la institución, general de Aviación Carlos Desgroux Camus.

También precisaron que debido a la visita presidencial del jefe del Estado uruguayo, General Gregorio Alvarez, sería imposible el viaje del Comandante en Jefe de la FACH, General del Aire Fernando Matthei, a la reunión anual de la CONJEFAMER, por lo que delegaría funciones en su jefe de Estado Mayor.



ENTREGA DE TÍTULOS A 63 NUEVOS MÉDICOS. — En el Aula Magna "Manuel José Irarrázaval Larraín", recibieron su título profesional 63 egresados de la Escuela de Medicina de la Universidad Católica. La ceremonia fue presidida por el rector de esa casa de estudios, Jorge Swett, autoridades académicas y familiares de los nuevos médicos. En el grabado, el Pro Gran Canciller de la U.C., Monseñor Jorge Medina Estévez, entrega su título a una de las egresadas.

El SERVIU llamó a postular para 3500 nuevas viviendas

El Ministerio de Vivienda resolvió hacer un llamado amplio extraprogramático a postulantes a la adquisición de viviendas del sistema del SERVIU Metropolitano, publicitándolo a través de avisos en la prensa santiaguina.

Los avisos publicitados incluyen una solicitud de inscripción para asignación de viviendas, destinada a configurar una lista de personas inscritas por estricta prelación a las que se les asignará un puntaje.

Las solicitudes podrán ser depositadas el 13 de abril en el Estadio Nacional, donde atenderán funcionarios del SERVIU.

Una fuente ministerial dijo que a fines de abril, los postulantes serán informados a través de avisos de prensa respecto al resultado del concurso, luego de que el proceso haya sido computarizado por el SERVIU.

Se dijo también que la presente convocatoria "extraprogramática" y que está destinada a entregar un remanente de alrededor de 3.500 viviendas en el Área Metropolitana, anula una anterior donde se repartieron 14 mil solicitudes para la adquisición de casas.

El saldo de viviendas a distribuirse se produjo luego que en 1977 el SERVIU finalizó la atención de postulantes en sus programas regulares.

Se informó que aquellas personas que retiraron solicitudes o las entregaron en el llamado anterior especial, tendrán que repetir el proceso, enviando la solicitud publicada en la prensa o, bien, retirando nuevas solicitudes.

Para este propósito, SERVIU dispuso que hoy jueves 8 y el lunes 12, estén disponibles las solicitudes en el Estadio Nacional.

Por último, se indicó que el presente sistema implica mayores garantías para las personas que optan a tales inscripciones.

Vecinos y Municipio de Renca financiarán la pavimentación

Trabajos iniciales, emprendidos en Unidad Vecinal 21, mejorarán 15 calles de pasajes

Una serie de trabajos de pavimentación asfáltica en calles y pasajes de la Unidad Vecinal N° 21, que permitirá a los habitantes del sector terminar con los problemas de aguas acumuladas y barro en el invierno, se realizan gracias a un convenio suscrito entre la Municipalidad y los vecinos.

Dicho acuerdo establece que la totalidad del costo de la mencionada faena, que es de \$ 7.892.980,00, se financie por partes iguales entre los aportes de la alcaldía y de la Unidad Vecinal N° 21, cubriendo cada uno el 50%.

Así lo dio a conocer Reinaldo Valenzuela Zúñiga, presidente de la Junta Vecinal, quien señaló que tras consultar cotizaciones con diferentes empresas constructoras se optó por los servicios de la firma Reimu Ltda., ya que ofrecía mayores garantías.

Ciclo de conferencias de Semana Santa Adventista

Con motivo de Semana Santa la Iglesia Adventista del Séptimo Día, y su programa radiofónico mundial "La Voz de la Esperanza", ha programado diferentes ciclos de conferencias relacionadas con este trascendental acontecimiento para los cristianos. Las reflexiones de Semana Santa se efectuarán diariamente a las 19.30 horas, y hasta el próximo domingo, en todos los salones y templos adventistas del país.

Los temas serán ilustrados con películas y diapositivas, proyectándose especialmente documentales de la Vida, Obra y Crucifixión de nuestro Señor Jesucristo.

Se iniciaron los trabajos de preparación para la pavimentación de numerosas calles de la Unidad Vecinal N° 21 de Renca.

SOCIEDAD PESQUERA COLOSO S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 19 de abril de 1982, a las 18 horas, en calle Moneda N° 772, Primer Subterráneo, Santiago, Salón Jacarandá, Galerías Holiday Inn, con el objeto de tratar de las materias de su competencia y, especialmente, del reparto del dividendo N° 25, de \$ 0,50 por acción, que se propone a la Junta en la Memoria del Directorio.

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Además, por acuerdo del Directorio citase a Junta General Extraordinaria de Accionistas, la cual se celebrará inmediatamente a continuación de la Junta General Ordinaria arriba citada, en el mismo lugar, con el objeto de tratar sobre las siguientes materias:

a) Adecuar los estatutos a las normas de la Ley 18.046, sobre sociedades anónimas; b) Modificar, sustituir y/o eliminar los artículos de los estatutos sociales que dicen relación con las materias que más adelante se señalan y/o agregar disposiciones sobre las mismas materias indicadas; y c) Agregar al estatuto social los artículos transitorios que sean necesarios para materializar las reformas que acuerde la Junta, eliminando aquellos que hayan perdido su oportunidad.

Para los efectos señalados en las letras a), b) y c) precedentes, la Junta tratará de la adecuación, modificación, eliminación y/o sustitución, total o parcial, de los artículos estatutarios que dicen relación con las siguientes materias:

Duración de la sociedad; capital y acciones; aumento de capital y del valor nominal de las acciones señalando en artículos transitorios su forma de entero y pago; títulos de acciones, registro de accionistas, transferencias y transmisiones de las mismas; fraccionamiento de acciones, extravío, hurto, robo o inutilización de títulos u otro accidente semejante; sanción por no pago de acciones; registro de accionistas; composición y quórum del Directorio, sus facultades, deberes, remuneraciones, renovación, garantía, acta de sesiones, operaciones con interés de sus miembros, inhabilidades para ser elegido, requisitos para ser elegido, elección, plazo de duración, cesación por inasistencia o ausencia del país, reemplazantes, sesiones del Directorio y su citación; votaciones y empates en sesiones del Directorio; renovación y reemplazo de los Directores; administración general de la sociedad y funciones del Directorio, Presidente, Gerente General y Gerentes, Juntas de Accionistas, sus clases, materias de competencia de cada una, designación de auditores externos, convocatoria y citación, representación en ellas, quórum de constitución y de acuerdo, normas sobre votaciones y elecciones, escrituración y firma de actas, accionistas con derecho a participar en las Juntas, concurrencia de Directores y Gerentes a las mismas, aprobación y firma de sus actas; fiscalizadores, inspectores de cuentas y auditores externos; memoria, balance y distribución de utilidades; publicación de balance, envío de memoria y balance a los accionistas de la sociedad; distribución de utilidades, reparto de dividendos; causas de disolución de la sociedad; normas sobre su liquidación; arbitraje y cualquier otro aspecto que pueda o deba modificarse de acuerdo a las normas de la Ley 18.046 o que se refieran a algunas de las materias anteriores.

Participación en la Junta y Poderes:

Tendrán derecho a participar en las Juntas Generales de Accionistas precedentemente citadas, las personas que tengan acciones inscritas en el Registro de Accionistas al día 14 de abril de 1982.

La calificación de poderes, si procede, se efectuará el mismo día de celebración de las Juntas, al iniciarse éstas.

EL PRESIDENTE

EL GERENTE



JESUCRISTO entra a Jerusalén el Domingo de Ramos.

El verdadero recuerdo que evoca Semana Santa

Con el afán de contribuir al recogimiento religioso de Semana Santa, hemos solicitado al padre Romelio Carreño, Prosecretario del Arzobispado, que nos explique el significado religioso de cada una de estas ceremonias.

EL JUEVES SANTO

Cristo empieza a dar los últimos toques a su misión redentora, por la noche, al caer la tarde, se reúne con sus amigos los apóstoles, para celebrar la pascua judía con la Cena Legal mandada por la ley de Moisés. Esta cena pascual, ordenada por la ley mosaica, recordaba la liberación del pueblo de Israel de la esclavitud de Egipto.

Después de esta cena legal, Cristo anunció que uno de los comensales, Judas Iscariote, lo iba a traicionar entregándolo a sus enemigos. Terminada la cena, Cristo instituyó dos grandes sacramentos: la Santa Eucaristía y el sacerdocio católico.

La consagración del pan y el vino, que convirtió en su cuerpo y en su sangre y luego dio a comer y beber a sus apóstoles, nos muestra la primera comunión celebrada en el mundo. Y luego Cristo dijo a sus apóstoles: "Haced esto en conmemoración (recuerdo) mía". Con estas últimas palabras se instituyó el sacerdocio dando poder a los apóstoles para que ellos hicieran lo mismo que El acababa de hacer. En la Última Cena, se celebró por Cristo la primera Misa en el mundo.

Cristo había prometido que estaría con nosotros hasta el fin de los siglos y ésta es una manera de cumplirlo. Mientras haya mundo, Cristo estará en medio de los hombres y los sacerdotes serán los encargados de realizar la Santa Misa para consagrar en ella el pan y el vino que ponen a Jesús verdaderamente en este mundo.

CELEBRACIONES

La acción recordatoria de la Santa Eucaristía se celebra al caer la tarde, para ambientarse al tiempo en que tuvieron lugar realmente. Debe celebrarse en todas las parroquias y en la mayoría de los conventos o monasterios. En la Catedral, el Obispo, con todo el Clero, celebra por la mañana la Misa Crismal en la que se consagran los santos óleos que se utilizarán durante el año en el bautismo y en la unción de los enfermos, los cuales deben renovarse anualmente.

La liturgia de la tarde se celebra con todo esplendor y solemnidad en algunos monasterios, como los Beneditinos del Monasterio de Beuron en Miramontes (Las Condes).

Con la caída de este día se inicia la pasión de Cristo.

Embajadora de Uruguay Obra de CORDAM es maravillosa

Niños de los hogares de rabineros podrán disfrutar de todas las actividades culturales del Instituto del Bardo.

Como una "obra maravillosa" calificada la labor realizada por CORDAM, por la esposa del Embajador de Uruguay en Chile, María Lupinacci, quien durante la semana efectuó una visita de cortesía a la presidenta de la entidad, Alicia Godoy de Mendoza.

Durante la reunión, que se realizó en el gabinete de trabajo de la señora Alicia, la esposa del General Godoy, Mendoza delineó la labor que se realizará por las voluntarias de CORDAM, a largo de todo el territorio nacional, en beneficio de los menores en situación irregular.

Al término de la entrevista, que prolongó por treinta minutos, la señora Lupinacci se refirió en algunos términos a la obra realizada por CORDAM, señalando que la contraba "maravillosa".

Consultada sobre los temas que abarcó la entrevista, indicó que también se habían referido a la visita que hará el Presidente de la entidad, Gregorio Alvarez, a Chile y a las actividades que desarrollará en su país.

Entre éstas, se consultó la reunión con las esposas de los integrantes de la Junta de Gobierno, la que se efectuará el próximo mes en el piso 16 del edificio Diego Portales.

EN AYUDA DE LOS NIÑOS

También la señora Alicia realizó ayer la visita del Director General del Instituto Cultural del Bardo, donde quien le ofreció 50 butacas para los niños atendidos en los hogares de Carabineros, para que asistan a los espectáculos que todos los días se ofrecen a los menores esa entidad.

Igualmente, le ofreció el tratamiento que se les da a los niños del personal para que esos niños puedan acudir a las diferentes actividades de tipo cultural programadas para los días domingo y de semana como también a los distintos talleres que realiza el Instituto.

"Nuestro objeto es servir a la comunidad y en especial a aquellos que por diferentes motivos están más alejados de este tipo de actividades", afirmó Juan Manuel Muñoz.

Añadió que próximamente inaugurará una biblioteca con volúmenes a disposición de niños y adultos, que será atendida por bibliotecaria-educadora y una estudiante en comunicación infantil, que podrá guiar y orientar a los niños que en la búsqueda de información.

Nuevo Vicepresidente de Caja de los EE.PP.

Se oficializó la designación del nuevo Vicepresidente Ejecutivo de la Caja de Empleados Particulares, persona de Pablo Izquierdo Wajnsztajn, en reemplazo de Victoria García, quien presentó su renuncia voluntaria al cargo.

La designación está contenida en el decreto N° 45 de fecha 19 de marzo pasado y publicado en el Diario Oficial de ayer. El nuevo Vicepresidente asumió sus funciones el 22 de marzo.

Jardineras Maternales

Fantini

Líneas Maternales

Modelo de Temporales

Además:

• Línea Juvenil

• Pantalones de

• Hombres

• Uniformes

• Faldas

• Blusas

• Blazers

Ventas por mayor y detalles precios especiales a comerciantes

Atención Continuada

Lunes a Sábado de 8.30 a 20 hrs

Fábrica y Salón de Ventas

Las Dalias 3029 (Macul Ah.)

Fonos: 2217834-2217130

Providencia 2528 - Local 4

(Galería Francisco de Aguirre)

Providencia 2198 Local 37

(Portal Lyon)

Providencia 2198 Local 48

(Portal Lyon)

Ahumada 83 Local 0203

(Edificio Eurocentro)

Huérfanos 740-Local 626

(Edificio Unicentro)

EMPRESA EDITORA ZIG ZAG S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas de Empresa Editora Zig Zag S.A., la que se llevará a efecto el día 30 de Abril de 1982 a las 18.00 horas, en las oficinas de la Sociedad, calle Amapolas 2075, con el objeto de tratar las siguientes materias:

1. Pronunciarse sobre Memoria y Balance General correspondiente al ejercicio cerrado al 31 de Diciembre de 1981
2. Elegir la totalidad del Directorio
3. Designar dos Inspectores de Cuentas titulares y dos suplentes.
4. Tratar asuntos varios de la marcha de la Sociedad

EL PRESIDENTE

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de la Junta, el Registro de Accionistas de la Sociedad permanecerá cerrado desde el 24 al 30 de abril de 1982, ambas fechas inclusive.

PITTSBURGH COMERCIAL S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Citase a los señores accionistas a Junta General Ordinaria para el día Miércoles 21 del presente a las 9.30 horas, en las oficinas de la Gerencia, San Antonio N° 220 - Of. 509 -. La tabla será la siguiente:

- a) Aprobación del Balance y Memoria al 31 de Diciembre de 1981.
- b) Nombramiento de dos inspectores de cuentas.
- c) Asuntos generales.

Cierre del Registro y calificación de poderes. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre los días 16 y 21 de Abril de 1982, ambas fechas inclusive. La calificación de poderes se hará inmediatamente antes de la Junta.

Santiago, 1° de Abril de 1982

EL PRESIDENTE

CITACION A JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS Y SEGUNDA JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS DE HITES INVERSIONES SOCIEDAD ANONIMA

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS.

Por acuerdo del Directorio, citase a los señores accionistas a Junta General Ordinaria de Accionistas que se efectuará el día 15 de Abril de 1982 a las 14 horas, en el domicilio social de la Sociedad, calle Puente N° 696, 6° piso, en Santiago, con el objeto de tratar y pronunciarse sobre lo siguiente:

- TABLA:
1. Lectura y aprobación del acta de la Junta General Ordinaria anterior.
 2. Pronunciarse sobre la Memoria y Balance del ejercicio comercial terminado el 31 de Diciembre de 1981 y tratar los demás asuntos propios de la Junta.
 3. Incidentes y varios.

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a los señores accionistas a la Segunda Junta General Extraordinaria de Accionistas a efectuarse el día 15 de Abril de 1982, a continuación y en el mismo lugar de la Junta General Ordinaria citada precedentemente en este aviso, con la siguiente tabla:

- TABLA:
1. Fijar un texto único, actual y refundido de los Estatutos Sociales para adecuarlos a las disposiciones de la Ley 18.046 de 22 de Octubre de 1981 en su artículo primero, inciso segundo transitorio, aprobarlos y tomar los acuerdos procedentes para legalizar las reformas de los Estatutos anorados.

El Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre los días 9 y 15 de Abril de 1982. Sólo podrán participar en las Juntas indicadas en este aviso, los accionistas titulares inscritos en el Registro con 5 días de anticipación a la fecha de su celebración.

Abil de 1982

EL PRESIDENTE



Casimires Finisimos \$ 999 ml

cuarenta colores a elegir

Escoceses Importados \$ 799 ml

100 colores ultra modernos

El surtido más grande de telas Finas

INGLESAS DE SUD AMERICA

castrodonoso

Moneda 950 Fonos 710324 718769

Bucarest 25-Fono: 2511228

Santiago de Chile,
Jueves 8 de Abril de 1982

LABORALES

Trabajador tiene derecho a recibir asesoría legal

El trabajador que desea ser representado por un abogado en una demanda judicial por causas laborales puede solicitar al juez de la causa la designación de un abogado de turno, el que deberá asesorarlo y representarlo gratuitamente. Así lo dio a conocer la Dirección del Trabajo en su informativo mensual. Este tipo de asesoría es el procedimiento judicial para las causas laborales.

El reglamento para este procedimiento se encuentra en el decreto ley N° 3.648, del 10 de mayo de 1981, y el juzgado competente es el de Letras de Mayor Cuantía en lo Civil del domicilio del demandado, o bien el del lugar donde el trabajador preste o hubiere prestado sus servicios.

La Dirección añade que la demanda puede ser interpuesta personalmente por el demandante, en forma verbal o por escrito.

La demanda debe contener la individualización de las partes; la exposición de los hechos en que se basa y las peticiones que se hacen al tribunal.

PLAZOS

La ley ha fijado distintos plazos para interponer la demanda, según la materia o asunto a que se refiera ésta: a) La demanda de término indebid o injustificado de contrato, de indemnizaciones por desahucio y por los demás recursos establecidos en el artículo 19 del decreto ley 2.200, debe presentarse dentro de 30 días hábiles, contados desde la fecha de terminación del contrato; b) la demanda por cobro de horas extraordinarias debe presentarse dentro de seis meses, a contar desde la fecha en que debieron ser pagadas; y las demás acciones provenientes de los actos y contratos a que se refiere el D.L. 2.200 deben presentarse en seis meses, contados desde la fecha de terminación de los servicios.

Si no se presenta la demanda dentro de los plazos señalados el tribunal puede declarar a petición del demandado que la acción se encuentra prescrita o extinguida.

Después de presentada la demanda el tribunal cita a las partes a una audiencia con los objetivos de contestación de la demanda; llamar a las partes a un avenimiento y recibir las pruebas si fuere necesario.

El tribunal debe dictar sentencia de inmediato o dentro de diez días. En caso contrario, debe recibir las pruebas de las partes y dictar sentencia dentro de 15 días.

Finalmente la Dirección del Trabajo señala que es posible apelar de la sentencia a la Corte de Apelaciones respectiva, si ésta es agravante o perjudicial.

Negociación colectiva de farmacéuticos fue positiva

El presidente de la Federación Nacional de Sindicatos de Trabajadores de Laboratorios de Química y Farmacia, Mario Segura, informó que en las últimas empresas del ramo se ha llevado la negociación colectiva en perfectas condiciones. Agregó que los trabajadores de los laboratorios se encuentran en pleno trabajo productivo.

El dirigente dio a conocer algunos de los acuerdos tomados en el encuentro latinoamericano de sindicatos de trabajadores del ramo realizado el 29 y 30 de marzo recién pasado en Río de Janeiro, donde se incrementó la unión de éstos a nivel internacional.

Segura señaló que el encuentro se efectuó con dirigentes de cúpula de las Federaciones y Sindicatos de la Química, Laboratorios Farmacéuticos, del Petróleo e industrias afines.

Segura añadió que la Junta Directiva de la ICEF aprobó unánimemente la afiliación de la organización que él preside. Dijo que la ICEF manifestó su deseo de cooperar constructivamente con los intereses comunes de la agrupación gremial y de los trabajadores en la industria química en todo el mundo.

CEPCH

La Confederación de Empleados Particulares, CEPCH, dará a conocer hoy a las 11.30 horas, la carta enviada al Primer Mandatario. En ella se contempló un resumen de las inquietudes de los trabajadores del sector privado, que se analizaron en el reciente Consejo Nacional de Dirigentes del gremio, realizado en Santiago, con asistencia de representantes regionales.

El personal de Soquina dio a conocer sus inquietudes

Entrevista con Secretario Ministerial del Trabajo

Una entrevista con el Secretario Regional Ministerial del Trabajo, Eduardo Ramírez, sostuvieron trabajadores de pinturas Soquina encabezados por el presidente del sindicato número dos, Gilberto Gatica para dar a conocer las inquietudes que se están llevando a cabo en esa empresa y en los términos que se realizan.

Gatica señaló que de los 150 trabajadores que se desempeñan en la industria, sólo quedarán sesenta. Agregó que la parte patronal dio como causales para el despido las malas ventas, los altos intereses de los préstamos bancarios y la recesión que afecta al mundo entero.

Por otra parte el dirigente dijo que la empresa ofrecía a los exonerados el 50 por ciento de la indemnización, más un mes de desahucio. Añadió finalmente que los ejecutivos estaban llanos a conversar con ellos y que en ningún momento han cerrado sus puertas al diálogo, pero que "lamentablemente por la mala situación económica que debe afrontar la empresa, se ve en la obligación de reducir personal". Señaló que la entrevista con Ramírez era una que nada para dejar en claro que ellos han cumplido su rol de dirigentes y han efectuado las gestiones pertinentes ante las autoridades y los empresarios.

El lunes reasume Ministra de Justicia

La Ministra de Justicia, Mónica Madariaga, se repone de una intervención quirúrgica a que fue sometida, a raíz de una pequeña dolencia ósea, en la mano izquierda.

Tras una breve convalecencia, la titular de Justicia reasumirá sus funciones el próximo lunes.

MINISTERIO DE OBRAS PÚBLICAS
EMPRESA METROPOLITANA
DE OBRAS SANITARIAS

EMOS

CONCURSO PÚBLICO

Llámanse a Concurso Público para la Contratación de los siguientes Proyectos:

1. "Cierre de Mallas Zonal Sur-Occidente Sector E"
2. "Cierre de Mallas Zonal Sur-Occidente Sector F"
3. "Cierre de Mallas Zonal Sur-Occidente Sector G"

TIPO DE CONTRATO: Suma Alzada

PRESUPUESTOS OFICIALES Y PLAZOS:

1. \$ 1.300.000. 90 días
2. \$ 1.600.000. 90 días
3. \$ 1.500.000. 90 días

REQUISITOS EXIGIDOS A LAS EMPRESAS CONSULTORAS:

Estar inscritas en el Registro general de Consultores del MOP, en el área de Ingeniería Civil Especialidad Obras Sanitarias:

1. 3ª Categoría o Superior
2. 2ª Categoría o Superior
3. 3ª Categoría o Superior

ANTECEDENTES: Se venderán entre el 6 y el 13 de abril de 1982 de 9 a 16.00 horas, en el Departamento de Estudios de EMOS, Avda. Bulnes 129, 6º piso.

VALOR: \$ 600 c/u (IVA incluido).

APERTURA PROPUESTAS TÉCNICAS:

1. A las 10.30 horas del día 3 de mayo de 1982
2. A las 11.00 horas del día 3 de mayo de 1982
3. A las 11.30 horas del día 3 de mayo de 1982

En los tres casos, en la dirección antes señalada

GERENTE GENERAL



CORRESPONSALES BOMBERILES. — Hoy continúan impartiendo, en la Superintendencia de Bomberos, los cursos de corresponsales bomberiles para representantes de los medios de comunicación. Durante la primera charla, el Secretario General del cuerpo de Bomberos, Alberto Márquez, explicó los puntos básicos en que consistirán los cursos, los que apuntarán a un conocimiento total de la labor que realiza ese organismo.

Avances sobre elaboración en las políticas culturales

La necesidad de que organismos públicos y privados representativos de la comunidad participen en la formulación de una política cultural para nuestro país, para que tenga un carácter legítimo, fue uno de los planteamientos expuestos en la reunión general de los cuatro grupos de reflexión que deben elaborar una política cultural nacional, la cual se entregará a fines de año al Presidente de la República.

Estas sugerencias las formuló Hernán Godoy, integrante del grupo que analiza la tema políticas culturales. Añadió que estas apreciaciones surgieron al examinar los riesgos que tiene esta acción. "No se debe caer en dirigismo y transitoriedad de un sistema cultural oficial de Gobierno", acotó.

Por tal motivo, plantearon la participación de dichos estamentos en esta tarea, donde el objetivo es el estímulo de la iniciativa y la creatividad, afianzando el ámbito de la libertad personal.

En su exposición, Hernán Godoy manifestó que el sistema educativo constituye un eje insustituible de la política cultural. En particular examinó el papel de las Universidades como centros de excelencia para el cultivo de las ciencias, las artes y las letras, las cuales deben comunicar el sentido universal de la cultura y profundizar el estudio de la identidad nacional.

Asimismo, se estimó deseable que estas acciones profundicen y difundan los valores de la cultura nacional sin desmedro de los grandes valores de la cultura universal, que en conjunto

contribuyen a definir la identidad cultural de Chile.

IMITACIÓN Y DESCONOCIMIENTO

Indicó que como trasfondo de esas reflexiones siempre se hicieron presente las modalidades de la vida nacional y los rasgos del chileno, en sus expresiones positivas y negativas. "Entre ellas el desconocimiento de lo propio, la imitación, la falta de aprecio por los valores chilenos y la debilidad de nuestra conciencia de identidad cultural", acotó.

En la investigación de este grupo también hubo consenso para estimar que la política en este campo debe incluir la ciencia y la tecnología como fundamento del desarrollo económico social de nuestro país. Esta junto con las artes, letras y filosofía contribuyen al desarrollo cultural de nuestro pueblo.

Al profundizar sobre los agentes y entidades vinculadas a la formulación y realización de esta tarea, se mencionaron los papeles que puedan competir a escuelas, colegios y universidades, a los medios de comunicación, a los grupos de artistas, asociaciones vecinales y municipios, sindicatos, empresas y gremios profesionales.

En la reunión, realizada en la Biblioteca Nacional y que presidió el Ministro de Educación Alfredo Prieto en su calidad de presidente de la Comisión Nacional Chilena de Cooperación con la UNESCO, dieron a conocer el trabajo realizado hasta el momento los otros tres grupos de reflexión.



INSTITUTO O'HIGGINIANO. La entidad recibió a delegados extranjeros, que concurren al recientemente finalizado Congreso Panamericano de Historia y Geografía. En el grabado, aparecen los representantes de Colombia, Pilar Moreno de Angel y Jaime Durán Pombo; Luis Acosta Rodríguez, profesor venezolano, y el presidente del Instituto, Humberto Aguirre Dolan, y el primer vicepresidente, César Guzmán Castro.

Planteles estatales y privados tienen derecho a crédito fiscal

Todas las Universidades tanto estatales como privadas, tendrán derecho al crédito fiscal que se entregará este año a dichas corporaciones para que asistan a los alumnos de escasos recursos y cuyo monto total será de 980 millones 888 mil 201 pesos. Estas casas de estudios tienen plazo hasta el 30 de abril para enviar al Ministerio de Educación la nómina con los alumnos que requerirán este préstamo.

Estos antecedentes los propiciaron a LA NACION, altos personeros de esa Secretaría de Estado al referirse a la publicación aparecida en el Diario Oficial, mediante la cual se reglamentó el funcionamiento de este aporte que se otorga en virtud del nuevo sistema de financiamiento universitario.

Señalaron que este beneficio se asignará a todas las Universidades e institutos profesionales y Academias Superiores de Ciencias Pedagógicas que se derivaron de las Universidades antiguas. Añadió que esta medida se hace extensiva además a los planteles de enseñanza superior privada como es la Universidad Gabriela Mistral, la única casa de estudios superior privada que existe hasta la fecha.

Asimismo, esas autoridades educacionales manifestaron que corresponderá al Ministerio de Hacienda la tarea de distribuir esos montos en caso de que no satisfagan la demanda existente. "Como esta cifra corresponde a un fondo común, se rebajará un porcentaje proporcionalmente y en forma equitativa a todas las Universidades. Sin embargo, no creemos que esto ocurra pues se espera abarcar todos los requerimientos que en este campo hagan dichos planteles.

Los personeros informaron además que en fecha próxima se reglamentará el sistema de préstamos financieros con los bancos. De acuerdo, a las normas de financiamiento universitario estipuladas en enero de este año, los alumnos matriculados en esas corporaciones que no obtengan crédito fiscal tendrán la garantía del Estado para la obtención de créditos del sistema bancario o financiero del país, destinados también al pago anual de sus matrículas hasta que egresen de la Universidad.

Con respecto, al plazo para entregar la lista con los estudiantes que postularon a este crédito fiscal universitario, reiteró que termina el 30 de este mes, estos antecedentes se enviarán al Ministerio de Educación, el cual los hará llegar a la Dirección de Presupuestos del Ministerio de Hacienda.

CREDITO UNIVERSITARIO

El cuerpo legal donde se reglamenta este préstamo fiscal universitario entrega además el monto que se asignará el próximo año por este concepto, correspondiendo a 2.924.034.000 pesos. Para 1984 este monto será de 3.812.653.000 pesos; en 1985 de 5.083.537.000 pesos, mientras que a partir de 1986 será de 6.354.422.000 pesos.

Estos aumentos se fijaron en el decreto aparecido en enero, donde se estipuló que el aporte fiscal se incrementaría de 1981 a 1982, en un 0,8 por ciento hasta llegar a un 50 por ciento en 1986.

Las normas fijadas en relación a este préstamo establecen además que la Tesorería General de la República procederá a efectuar la entrega de recursos en un plazo no superior a los 60 días corridos, contados desde la fecha de recepción de las nóminas y antecedentes requeridos conforme a estas normas.

CORPORACION DE PRODUCTORES DE HARINA DE PESCADO S.A. CORPESCA

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, cítese a Junta General Extraordinaria de Accionistas, para el día 26 de Abril de 1982, a las 12.00 horas, en calle Ahumada N° 370, piso 3º, Santiago, con el objeto de tratar las siguientes materias:

a) Adecuar los estatutos a las normas de la Ley 18.046, sobre sociedades anónimas; b) Modificar, sustituir y/o eliminar los artículos de los estatutos sociales que dicen relación con las materias que más adelante se señalan y/o agregar disposiciones sobre las mismas materias indicadas; y c) Agregar al estatuto social los artículos transitorios que sean necesarios para materializar las reformas que acuerde la Junta, eliminando aquellos que hayan perdido su oportunidad.

Para los efectos señalados en las letras a), b) y c) precedentes, la Junta tratará de la adecuación, modificación, eliminación y/o sustitución, total o parcial, de los artículos estatutarios que dicen relación con las siguientes materias:

Domicilio y duración social; capital y acciones; aumento de capital y del valor nominal de las acciones señalando en artículos transitorios su forma de entero y pago; títulos de acciones, registro de accionistas, transferencias y transmisiones de las mismas; fraccionamiento de acciones, extravío, hurto, robo o inutilización de títulos u otro accidente semejante; sanción por no pago de acciones; registro de accionistas; composición y quórum del Directorio, sus facultades, deberes, remuneraciones, renovación, garantía, acta de sesiones, operaciones con interés de sus miembros, inhabilidades para ser elegido, requisitos para ser elegido, elección, plazo de duración, cesación por inasistencia o ausencia del país, reemplazantes, sesiones del Directorio y su citación; votaciones y empates en sesiones del Directorio; renovación y reemplazo de los Directores; administración general de la sociedad y funciones del Directorio. Presidente, Gerente General y Gerentes, Juntas de Accionistas, sus clases, materias de competencia de cada una, designación de auditores externos, convocatoria y citación, representación en ellas, quórum de constitución y de acuerdo, normas sobre votaciones y elecciones, escrituración y firma de actas, accionistas con derecho a participar en las Juntas, concurrencia de Directores y Gerentes a las mismas, aprobación y firma de sus actas; fiscalizadores, inspectores de cuentas y auditores externos; memoria, balance y distribución de utilidades; publicación de balance, envío de memoria y balance a los accionistas de la sociedad; distribución de utilidades, reparto de dividendos; causales de disolución de la sociedad; normas sobre su liquidación; arbitraje y cualquier otro aspecto que pueda o deba modificarse de acuerdo a las normas de la Ley 18.046 o que se refieran a algunas de las materias anteriores.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Además, por acuerdo del Directorio, cítese a Junta General Ordinaria de Accionistas, la cual se celebrará inmediatamente a continuación de la Junta General Extraordinaria arriba citada, en el mismo lugar, con el objeto de tratar sobre las materias de su competencia.

PARTICIPACION EN LA JUNTA Y PODERES

Tendrán derecho a participar en las Juntas Generales de Accionistas precedentemente citadas, las personas que tengan acciones inscritas en el Registro de Accionistas el día 21 de Abril de 1982. La calificación de poderes, si procede, se efectuará el mismo día de celebración de las Juntas.

EL PRESIDENTE

EL GERENTE

Artline®

¡¡NUEVO!! DISEÑO

Artline 200
Artline 220

PUNTA 0.2 Y 0.4
TINTA INDELEBLE
COMPLETO SURTIDO DE COLORES

Sea Profesional ¡AHORA!

CARRERAS TÉCNICAS

- ADM DE EMPRESAS
- ADM DE PERSONAL
- ADM FINANCIERA CONTABLE
- ADM MARKETING
- TELEFONIA
- COMPUTACION

CARRERAS CORTAS

- SECRETARIADOS
- OPERADORA TEL.
- INSTALADOR TEL.
- MICRO COMPUTACION ETC.

NUESTRAS VENTAJAS:
un Título por Semestre
El mejor Sistema
Los mejores Precios

GRAL JOFRE 78
(V. MACKENNA ALT. 200)
T: 222-93-21

Ventas por mayor
Importadora Pafer Ltda.
Curicó 7-Of. 2-Fono 2298523
Santiago

NOTICIERO ECONOMICO

Técnicas chinas para el mejoramiento de suelos

La misión de expertos agrícolas de la República Popular China, cuyos integrantes durante 22 días tomaron conocimiento de las técnicas de mejoramiento y utilización de los suelos rojos y amarillos del agro nacional, pone fin a sus investigaciones con una sesión de trabajo que se realizará hoy en la sala de reuniones de la Oficina de Planificación Agrícola, ODEPLAN, a las 10.00 horas en Teatinos 40, 7 piso.

Los expertos de la misión encabezada por Ye Huimin, sostuvieron reuniones con personeros del Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), del Instituto de Investigaciones de Recursos Naturales (IREN), Instituto de Investigaciones Agropecuarias (INIA), Oficina de Planificación Agrícola (ODEPA) y Corporación de Fomento (CORFO).

Por la tarde a las 15.00 horas la misión china sostendrá una reunión en el Ministerio de Relaciones Exteriores con personeros de la dirección de asuntos económicos bilaterales.

Impuestos en Emiratos Arabes Unidos

ABUDHABI, 7 Abr. (DPA).— Debido a la baja de los beneficios de la disminuida venta del crudo y al consiguiente déficit presupuestario, los Emiratos Arabes Unidos han decidido gravar por primera vez los beneficios obtenidos por las firmas extranjeras, según se informó hoy oficialmente en Abu Dhabi.

El Subsecretario de Economía y Comercio, Athiq Abdelrahman, ha presentado ya al gabinete un proyecto de ley en ese sentido, afirmando que el presupuesto del año entrante arrojará también déficit.

El presidente de la Cámara de Industria y Comercio, Samir al Drubi, ha dado a conocer una declara-

ción en la que se reconoce la necesidad en la que se ve el gobierno para introducir estos gravámenes.

El presupuesto 1982-83, con un volumen de 22.600 millones de Dirhams, presenta un déficit de 2.300 millones de Dirhams.

Estudios comparados en Administración Pública

Se encuentra en circulación un volumen sobre "Evolución de los estudios comparados en administración pública", editado por la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas de la Universidad de Chile, y cuyo autor es el profesor e investigador José Daie Lillo.

El trabajo está destinado a presentar una nueva perspectiva para el estudio genérico de la administración pública, a través de planteamientos o soluciones frente a problemas reales que deben enfrentar, sean éstos financieros, técnicos, presupuestarios, burocráticos, de órganos de línea o asesores.

Reconociendo la importancia de los estudios internacionales y la experiencia de distintos países en la solución a los problemas administrativos que les son propios, el profesor Daie opina que si en cada uno de ellos se hicieran estudios de esta naturaleza, se estaría en mejores condiciones para constatar si las leyes que explican su comportamiento también explican una realidad y son susceptibles de ser adoptadas.

Existe un alto grado de consenso en que para conformar una teoría de administración pública, es preciso establecer generalizaciones que pueden involucrarla como un sistema completo de análisis o de algunos de sus subsistemas.

La "montaña de mantequilla" europea se derrite

BONN, 7 Abr. (DPA).— La "montaña de mantequilla" (excedentes de producción) de la Comunidad Económica Europea descendió en los últimos tres años de 418.000 a 150.000 toneladas, que era la cantidad

que a finales del pasado año se hallaba apilada en las cámaras frigoríficas de los diez países comunitarios, según se informó hoy en Bonn.

El descenso de los excedentes no se debe al aumento per cápita del consumo, ya que el consumo global anual dentro de la comunidad no pasa desde hace años de 1.400 millones de toneladas, es decir 400 millones de toneladas por debajo de la producción, sino al incremento de las exportaciones.

Utilidades de la Rolls-Royce

LONDRES, 7 (AP).— La compañía estatal Rolls-Royce, fabricante de motores de aviación, tuvo el año pasado una ganancia de 18 millones de libras (31.500.000 dólares) su primer saldo favorable desde 1978, informó hoy el presidente del directorio, Lord McFadzean.

La empresa perdió 27 millones de libras (47.250.000 dólares) en 1980.

McFadzean hizo notar, sin embargo, que una "reestructuración" de la compañía que costó el año pasado 17 millones de libras (29.800.000 dólares) resultó en un déficit global de tres millones de libras (5.250.000 dólares) después del pago de impuestos.



Profesor Patricio Mente, director del Programa Diplomático en Gestión de Empresas del Departamento de Administración de la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas de la Universidad de Chile.

Nuevos valores para la Unidad de Fomento

La Superintendencia de Bancos e instituciones financieras fijó ayer el valor de la Unidad de Fomento para los días comprendidos entre el 10 de abril y 9 de mayo de 1982.

La resolución apareció publicada en el Diario Oficial.

Las cantidades son las siguientes:

	PESOS
10 de abril	1.237,97
11 de abril	1.238,14
12 de abril	1.238,30
13 de abril	1.238,47
14 de abril	1.238,63
15 de abril	1.238,80
16 de abril	1.238,93
17 de abril	1.239,13
18 de abril	1.239,29
19 de abril	1.239,46
20 de abril	1.239,62
21 de abril	1.239,79
22 de abril	1.239,95
23 de abril	1.240,12
24 de abril	1.240,28
25 de abril	1.240,45
26 de abril	1.240,61
27 de abril	1.240,78
28 de abril	1.240,94
29 de abril	1.241,11
30 de abril	1.241,27
1º de mayo	1.241,44
2 de mayo	1.241,60
3 de mayo	1.241,77
4 de mayo	1.241,93
5 de mayo	1.242,10
6 de mayo	1.242,27
7 de mayo	1.242,43
8 de mayo	1.242,60
9 de mayo	1.242,76

Afirma profesor de la U. de Chile

Se han magnificado efectos de la recesión económica

Advierte a las empresas para no tomar decisiones apresuradas, fundadas en razones emotivas y no en criterios técnicos

"La recesión en nuestro país no sólo debe analizarse del punto de vista de su significación económica, sino también como un fenómeno de proyección psicológica. Nadie puede negar la existencia de un estado recesivo, que no sólo afecta a las empresas de nuestro país sino a las del mundo entero, pero también hay que reconocer que posiblemente se ha magnificado su incidencia con comportamiento anormales más allá de lo que esta situación debiera generar".

"En general las empresas no han realizado una justa evaluación de lo que la recesión implica para ellas, olvidando que situaciones como ésta hay que encararlas desde un punto de vista técnico que asegure su supervivencia, evitando tomar decisiones apresuradas cargadas de emotividad que sólo pueden contribuir a ponerla en peligro".

Si se es capaz de analizar la situación actual en la justa medida, se apreciará que hay que sacrificar expectativas de corto plazo en función de otras de mediano y largo plazo. En esta perspectiva la capacitación de ejecutivos de alto nivel debe ser considerada como una inversión y no como un gasto, puesto que gran parte de la fortaleza de las organizaciones para sobrellevar situaciones de crisis y superarlas con éxito radica en la calidad de sus recursos humanos".

Así se refirió al fenómeno recesivo por el cual atraviesa actualmente el país, Patricio Mente, Director del Programa Diploma en Gestión de Empresas, que organiza anualmente el Departamento de Administración de la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas de la Universidad de Chile.

cas y Administrativas de la Universidad de Chile.

GESTION DE EMPRESAS

El Programa, conducente al otorgamiento del Diploma correspondiente y que se inicia en agosto, está dirigido a economistas, abogados, médicos, ingenieros de todas las especialidades que se encuentren desempeñando funciones ejecutivas propias de un administrador, tanto en instituciones públicas como privadas. Se pretende que los participantes adquieran un alto grado de conocimientos en las principales áreas temáticas que conforman el campo de la administración, de modo que puedan desempeñarse eficientemente en labores propias de la gestión empresarial.

Las inscripciones estarán abiertas hasta el 30 de abril.

Mayores informaciones deberán solicitarse en la sede de la Facultad, Rancagua 257, Oficina 1205 o al teléfono 2220639.

Se afirma la libra

Más calma en los mercados londinenses

LONDRES, 7 (LATIN-REUTER).— La vuleada libra esterlina se recuperó hoy parcialmente y las acciones se mostraron más fortalecidas cuando los mercados financieros adoptaron una óptica más calma de la crisis de las Islas Malvinas.

Los operadores dijeron que los signos de creciente actividad diplomática impulsaron a la libra, si bien el mercado de divisas mantenía sus reservas sobre las esperanzas de una solución pacífica a la disputa entre Gran Bretaña y Argentina.

Las adquisiciones de libras por parte de clientes mayormente alemanes

federales y suizos produjeron la recuperación de la libra que subió un centavo, para cotizarse a 1,76 dólares y 1,5 pfnings para alcanzar los 160 pfnings.

La libra cayó hasta los 1,7450 dólares ayer antes de que el Banco de Inglaterra le diese respaldo impidiendo que cayera más. El cierre representó el cierre más bajo de Londres desde octubre de 1977.

Un operador del mercado afirmó que el Banco de Inglaterra tenía 600 millones de dólares en los últimos días para detener el avance de la libra causado principalmente por los temores del mercado de la Primera Ministra Margaret Thatcher pudiese caer a raíz de la crisis.

La Thatcher es considerada por muchos financistas como la primera abanderada de las duras políticas inflacionarias de los últimos años que ahora parecerían estar dando sus frutos.

COMENZABA RECUPERACION

La crisis política en torno a las Malvinas, que ya provocó la renuncia del Secretario de Relaciones Exteriores Lord Carrington, se produjo parcialmente en momentos en que la economía británica parecía dispuesta a iniciar una hesitante recuperación.

Si la Primera Ministra no viviera la crisis, podría producirse una marcada caída de la libra, dijeron operadores.

El gobierno podría no verse demasiado perturbado por el declive de los dólares del reciente nivel de 1,76, estará ansioso por la paralela caída esta semana frente a las monedas de sus socios comerciales de Europa occidental, dijeron los analistas.

Una libra más débil perjudicaría la batalla gubernamental contra la inflación, reducida ahora a un 1,1 por ciento.

Una mayor presión sobre la libra podría forzar al gobierno a reducir drásticamente las tasas de interés, una medida política impopular que pondría en peligro la recuperación de la recesión.

El mercado accionario se elevó hoy y el índice del Financial Times subió 4,5 puntos hacia el nivel de 67,5, alcanzando los 557,5 luego de haber perdido 18 puntos en dos días.

El oro se mostró nuevamente fortalecido ante la tensión por la Malvinas, elevándose en Londres a 356,75 dólares la onza, 6,75 dólares más que el día anterior, pero por debajo del cierre de Nueva York a 360 dólares.

Importante fallo internacional

Arbitro británico dio la razón a exportador chileno

Agente de comercio argentino no había pagado un contrato de hace un año

Un reciente fallo arbitral británico ha sentado importante jurisprudencia y se ha constituido en un resguardo para los exportadores nacionales.

Se trata del término de un litigio surgido entre la firma chilena Figueroa Vial y compañía limitada y Argentina de Comercio S.A. de Buenos Aires, representada por el agente Bernardo Yusin.

En los meses de abril y mayo del año pasado, la empresa nacional exportó 2 mil toneladas de frijoles negros a Unigrain ETB de Rotterdam. En la operación de comercio exterior actuó de intermediario el agente de negocio, la mencionada Argentina de Comercio.

Sin embargo pasaron los meses y Yusin no hizo efectivo los pagos de las facturas a pesar de los numerosos reclamos y documentación oficial, mediante la cual se le solicitó el cumplimiento de su parte en el contrato.

ARBITRO BRITANICO

De acuerdo con los costumbres del comercio internacional, Figueroa Vial y Cia. Ltda. recurrió a los buenos oficios de un árbitro, responsabilidad que recayó en la Asociación de Comercio de Granos y Alimentos Ltda. de Gran Bretaña.

Esta, luego de estudiar ampliamente los antecedentes del caso, dictaminó el pago inmediato de la venta, además de fijar una multa, junto a los intereses devengados al 19 % anual y un recargo por concepto de precio de ajuste.

SEGURIDAD PARA EXPORTADORES

"Este fallo es un éxito para nosotros y sobre todo un antecedente que brinda seguridad a los exportadores. Ocurre, como sucedió en este caso, que personas que obran de intermediarios en tales negocios, no cumplen con el producto nacional, quien no recibe el pago por sus productos, lo que es, sin duda, una estafa. Queremos que se conozca esto para tranquilidad de quienes, respondiendo a las políticas económicas, incentivan el comercio exterior chileno", señaló a La Nación, un vocero autorizado.

TINTORERIA INDUSTRIAL EL SALTO S.A.

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo de directorio, cítese a los señores accionistas de Tintorería Industrial El Salto S.A. a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el día jueves 15 de abril de 1982, a las 18.00 horas en el local de la sociedad, ubicado en calle Juan Elías N° 1712, Santiago.

EL DIRECTORIO

Precio del cobre



CITACION Abril de 1982.

A Junta General Ordinaria de Accionistas, y Segunda Junta General Extraordinaria de Accionistas de Comercializadora Anónima.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS - Por acuerdo del Directorio cítese a los señores accionistas a Junta General Ordinaria de Accionistas que se efectuará el 15 de Abril de 1982 a las 16 horas, en el domicilio de la Sociedad, calle Puente N° 696,3 piso en Santiago, con el objeto de tratar y decidir sobre lo siguiente:

TABLA - 1.- Lectura y aprobación del acta de la Junta General Ordinaria anterior. 2.- Pronunciarse sobre la Memoria y Balance del ejercicio comercial terminado el 31 de Diciembre de 1981 y tratar los demás asuntos propios de la Junta. 3.- Incidentes y varios.

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS - Por acuerdo del Directorio, cítese a los señores accionistas a la Segunda Junta General Extraordinaria de Accionistas a efectuarse el día 15 de Abril de 1982, a continuación y en el mismo lugar de la Junta General Ordinaria citada precedentemente en este aviso, con el siguiente objeto:

TABLA - 1.- Fijar un texto único, actual y refundido de los Estatutos Sociales para adecuarlos a las disposiciones de la Ley 18.046, de 22 de Octubre de 1981 en su artículo primero, inciso segundo, transitorio, aprobarlos y tomar los acuerdos necesarios para legalizar las reformas de los Estatutos anorados. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre los días 9 y 15 de Abril de 1982. Sólo podrán participar en las Juntas indicadas en este aviso los accionistas titulares inscritos en el Registro con 5 días de anticipación a la fecha de su celebración.

Centro de Estudios BYBLOS

NUEVAS ALTERNATIVAS EN CARRERAS TECNICAS

Tecnología Educativa con mención en:

- REHABILITACION PSICOPEDAGOGICA
- ADMINISTRACION ESCOLAR
- CONSEJERIA EDUCACIONAL

Además SERVICIOS A LA EDUCACION en convenios especiales con:

- ESTABLECIMIENTOS EDUCACIONALES
- MUNICIPALIDADES
- GRUPOS DE PARTICULARES

De los cuales destacamos:

- PERFECCIONAMIENTO Y ESPECIALIZACION TECNICA PARA PROFESORES DESDE ABRIL
- DIAGNOSTICO PSICOLOGICO Y REHABILITACION PSICOPEDAGOGICA
- ORIENTACION VOCACIONAL Y PARA ORGANIZACIONES EN GENERAL
- SELECCION Y CAPACITACION DE PERSONAL
- RELACIONES HUMANAS

Y NUESTRO EXCELENTE PRE-UNIVERSITARIO

Eleodoro Flores N° 2486 - Fono: 41152 (Alt. del 2.900 de Pedro de Valdivia)

ISHI

¡ATENDA UN CONSEJO: "Duerma tranquilo, no firme letras"

"Economice muchos pesos comprando en la fábrica y al contado"

Marquesas cromadas
Literas metálicas
Somieres reforzados
Colchones en general
Frazadas

Especialidad en literas para camión en todos los modelos
Defensas de camionetas
PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES E INSTITUCIONES

FABRICA DE CATRES
"EL IMAN" LTDA.
San Pablo 2157
Fono: 85129

LA POLONESA

¡SUPER OFERTAS!

COCINA QUITRAL 4 PLATOS
HORNO \$ 7.070

COCINA QUITRAL ESPECIAL
PUERTA VIDRIO \$ 7.740

COCINA ZANUZZI GRAND
PRIX I \$ 18.200

COCINA FENSA 2000. \$ 9.740

LAVADORA SINDELEN
SIN RODILLO \$ 9.600

REFRIGERADOR
PHILIPS 174.8" \$ 14.300

ENCERADORA SOMELA
E-87. COLOR \$ 4.370

TELEVISOR IRT. 12" B/N \$ 5.250

TELEVISOR SONY
1230-COLOR \$ 20.500

TELEVISOR SONY 1543-R.
COLOR \$ 34.100

RADIO GRABADORA IRT-4
BANDAS \$ 2.200

LA POLONESA

BANDERA 618-628
FONOS 62782 726697

aguila dorada

REFRIGERACION COMERCIAL

Mesones, Vitrinas y Cámaras Refrigeradas
Conservadora de Helados
Fabricación a Medida
CREDITOS PERSONALES
Atención Especial a Provincias

Salón de Ventas:
MORANDE 740
Fabrica: ARAUCO 1188 (Renca)
Telefonos: 734945-97864
Santiago

Señaló Carlos Massad

"Medidas de ajuste son las correctas"

Economista y ex presidente del Banco Central vaticinó que "tasas de interés internacionales se mantendrán altas"

El economista Carlos Massad, ex presidente del Banco de Talca y del Banco Central, dijo ayer de que las medidas recientes de ajuste anunciadas por el gobierno las estimaba en "la dirección correcta". Señaló sin embargo que creía que no serían del todo capaces de atenuar la actual situación económica, si el precio del cobre continúa bajo y se mantiene la recesión internacional.

Massad dijo que en tal caso, sería necesario tomar medidas adicionales, para que la economía vuelva a sus cauces normales.

Referido a la tasa de interés internacional, el economista indicó que estimaba que el costo del dinero en los mercados financieros internacionales se va a mantener alto, por cuanto dijo que ya pasaron los tiempos en que era

posible conseguir préstamos internacionales con tasas del 1 ó 2 por ciento.

Dijo también Massad que el sector externo, es decir el comercio exterior, debe ajustarse tanto por la vía de incrementar las exportaciones y reducir las importaciones para, de esta manera, producir el ajuste sin problemas.



Carlos Massad.

En casi todos los países

Crecimiento del sector público va acompañado de un déficit fiscal

"Es necesario crear incentivos en la economía mundial para lograr el ajuste necesario", dijo Massad

El economista y ex presidente del Banco Central, Carlos Massad, dijo ayer que "un aumento de la importancia del sector público en la economía va acompañado de un desfinanciamiento fiscal, es decir, de un déficit del mismo sector".

Massad se refirió al tema "Sistema monetario internacional y financiamiento de economía mundial" ante más de un centenar de académicos y estudiantes de la Universidad de Santiago.

En una prolongada exposición, el economista indicó que si existe una economía mundial en la que predomina el déficit fiscal, política monetaria, para contener la inflación se continuará con tasas de interés relativamente elevadas. Ello significa, dijo, una inversión pequeña. Puntualizó que esta inversión pequeña a su vez significa una tasa de crecimiento pequeña y una mayor tasa de desempleo.

Indicó que dichos problemas podrían acentuarse por la dificultad de interpretación que una política monetaria tiene en cualquier economía. Añadió que en el futuro en el mundo las tasas de interés tenderán a mantenerse elevadas porque existe una política monetaria para restringir el déficit fiscal y ello provocará en la economía mundial un crecimiento lento y con tasas de interés altas por un período relativamente prolongado.

Massad señaló que en este momento no es posible esperar un crecimiento económico rápido si persisten estas condiciones a nivel internacional.

Añadió que en estos momentos no hay incentivos para un ajuste en los países. Añadió que se tienen que crear los incentivos.

Por otra parte, agregó que los

problemas cambiarios del presente son demasiado inestables y amplifican la inestabilidad económica mundial, y ello hay que resolverlo. Puntualizó que esos dos problemas se podrían resolver con dos instrumentos. Indicó que ellos se sintetizan en los Derechos Especiales de Giro que asigna el Fondo Monetario Internacional para corregir los déficit fuera del centro del sistema monetario internacional, ya que empleando este sistema no habría multiplicidad de monedas ni riesgos de grandes fluctuaciones o de movimientos de capital desestabilizadores de corto plazo, como los que se han producido.

Afirmó que si estos Derechos Especiales de Giro —DEG— fueran la moneda esencial, la más importante y la que tuvieran todos los países, no habría cambios violentos de moneda y el comercio internacional funcionaría con más soltura y estabilidad.



Un mejor ordenamiento de la banca nacional ayudaría a lograr una mayor transparencia del mercado, con los correspondientes beneficios para los usuarios.

Asumió secretario ejecutivo en Inversiones Extranjeras

Organismo continúa recibiendo solicitudes a pesar de encontrarse en etapa de reestructuración

Ayer asumió oficialmente sus funciones el nuevo secretario ejecutivo del Comité de Inversiones Extranjeras, Patricio Apolaza Cordero.

De acuerdo a lo informado por el ejecutivo, la entidad continuará impulsando la inversión de capitales foráneos en el país, a través del decreto ley 600.

Apolaza es economista, 39 años, soltero y anteriormente se desempeñó como funcionario de la Dirección de Presupuesto del Ministerio de Hacienda.

Respecto al comportamiento de las inversiones en los primeros meses del presente año, el secretario ejecutivo del comité no se pronunció, indicando que, prácticamente no se han concretado inversiones por encontrarse el organismo que las autoriza en etapa de reorganización.

Sin embargo, aclaró que las solicitudes se han continuado recibiendo en forma invariable.

LOS INTEGRANTES

El comité de Inversiones Extranjeras es presidido por el Ministro de Economía, brigadier general Rolando Ramos y lo integran el Ministro de Hacienda, Sergio de Castro y el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas. También pasan a constituirlo los ministros del Ramo, dependiendo de la naturaleza de la inversión que se desea realizar.

El mayor auge de las inversiones extranjeras en el país se logró durante el año 1981, constituyendo el mayor porcentaje las efectuadas en el sector minero.

Remates Bursátiles

Remate de acciones inscritas de hoy jueves 8 de abril de 1982

	(8)	MINIMO
3 Automovilismo y Turismo S.A.	3,000	18,00
11,300 Colcura S.A.	11,300	10,80
381 Consogral	381	100,00
38 Inmob. Craighouse S.A.	38	100,00
521 Inmob. Craighouse S.A.	521	110,00
444 Inmob. Craighouse S.A.	444	150,00
184 Inmob. Craighouse S.A.	184	180,00
240 Inmob. Craighouse S.A.	240	180,00
389 Inmob. Craighouse S.A.	389	295,00
140 Inmob. Craighouse S.A.	140	300,00
708,143 Envases	708,143	18,00
1,550 Inversiones Huelén S.A.	1,550	18,00
25,773 Inversiones Huelén S.A.	25,773	0,40
3 Indugas	3	1,00
1,750 Línos	1,750	10,00
7,290 Vidrios Lirquén	7,290	1,00
280 Victoria de Pte. Alto	280	1,00

Remate de acciones no inscritas de hoy jueves 8 de abril de 1982.

	(8)	MINIMO
5 A. Las Vizcachas	5	500,00
5 A. Las Vizcachas	5	500,00
30 A. Las Vizcachas	30	500,00
4 A. Las Vizcachas	4	1,000,00
15 A. Las Vizcachas	15	1,000,00
15 A. Las Vizcachas	15	1,000,00
30 A. Las Vizcachas	30	2,000,00

Nota: La Bolsa de Comercio comunica que no posee información de ningún tipo, de las Sociedades sin inscripción oficial ofrecidas en el presente remate.

Instrumentos Transados

Nombre	Valor par 8	Valor par 8
	7 Abril 1982	8 Abril 1982
CAR SERIE "E"	13.837388	13.836291
CAR SERIE "F"	2,821444	2,821220

PAPEL	UNIDADES	TOT. TRANSADO	PRECIO MAYOR	PRECIO MENOR	PRECIO MEDIO	PRECIO TIEMPO	VAR. DIARIA
	(8)	(8)	(8)	(8)	(8)	(8)	(8)
INSTRUMENTOS MONETARIOS							
COSPE-1272	31	193,724	8,844,00	8,844,00	8,844,00	0,00	0,00
ORC 100	1,246	9,525,435	9,120,00	9,030,00	9,126,53	9,110,00 TPN	1,79
ORC 120-E	1,540	13,824,522	9,007,00	9,007,00	9,007,00	0,00	0,00
ORC 20	4	7,400	1,850,00	1,850,00	1,850,00	1,850,00 TPN	4,52
ORC 50	4	25,100	4,550,00	4,550,00	4,550,00	4,550,00 TPN	5,21
TOTAL MONETARIOS		25,679,481					
INSTRUMENTOS RENTA FIJA							
BCE-K90881	220	185,587	75,59	75,59	75,59	75,59 TPN	16,10
BCE-K91281	390	355,028	73,76	73,76	73,76	73,76 TPN	16,50
BCE-K 0731	4,223	3,341,423	65,43	65,43	65,43	65,43 TPN	16,50
BCE-K 1121	4,210	3,196,918	64,97	64,97	64,97	64,97 TPN	16,50
BHIF-K1011	1,220	7,134,702	73,70	73,70	73,70	73,70 TPN	16,50
BHIF-K10510	80	24,919	32,82	32,82	32,82	32,82 TPN	23,01
BHIF-K10480	40	16,345	41,66	41,66	41,66	41,66 TPN	24,97
BHIF-K10210	40	16,724	41,15	41,15	41,15	41,15 TPN	23,49
BHIF-K10210	110	1,155,513	59,00	59,00	59,00	59,00 TPN	23,49
BHIF-K10311	1,090	1,005,380	75,50	75,50	75,50	75,50 TPN	17,21

Indicadores básicos

	1º Dic. 79	1º Abr. 80	1º Ago. 81
	31 Marz. 80	30 Sep. 80	sin vigente
Asignación Familiar	286,40	309,31	401,98
Asignación Movilización	255,43	275,88	358,51
Asignación Alimentación	312,61	337,62	438,77
Sueldo Vital Mens. Stgo.	823,01	888,85	1,155,15
Ingreso Mínimo Imponible	3,694,67	3,990,24	6,222,85
Ingreso Mínimo de Referencia			5,185,71
Subsidio del Empl. Mínimo	1,200,00	1,300,00	1,300,00
Salario Imponible Agríc.	2,958,28	3,194,92	4,447,39
Min. Imp. Emp. Casa Part.	2,638,14	2,847,03	2,172,00
Unidad Tributaria Abril			16,52
Unidad Reajustable			52,81
Cuota de Ahorro Corvi (11 de Abril al 10 de Mayo)			

Unidad de Fomento

Valor de ayer:	\$ 1.238,45
Valor de hoy:	\$ 1.238,13
Valor de mañana:	\$ 1.237,81



Ministro de Hacienda, Sergio de Castro

Regresó Ministro Sergio de Castro

Ayer regresó al país procedente de Estados Unidos el Ministro de Hacienda, Sergio de Castro, quien viajó a Washington invitado por la Banca Internacional, a fin de informar sobre la realidad económica chilena y las últimas medidas de ajuste tomadas por el Gobierno del General Augusto Pinochet.

El Ministro fue recibido en Fudahuel por funcionarios de su Secretaría, encabezados por el Subsecretario de Hacienda, Enrique Seguel, y otros asesores de la cartera.

Después de dar cuenta de su gestión por algunos días, De Castro viajará a Alemania Federal, presidiendo una delegación de empresarios del sector privado que visitará la Feria de Colonia, a cuyo término se realizará un encuentro entre empresarios germanos y chilenos.

Monedas de oro

De cien pesos	\$ 9.007
De cincuenta pesos	\$ 4.504
De veinte pesos	\$ 1.834

COSPELES DE ORO

De cien pesos	\$ 8.844
De cincuenta pesos	\$ 4.422

FUENTE: Banco Central

Movimiento bursátil

	INDICE HOY	INDICE ANTERIOR	VARIACION (%)
SANTIAGO, 07 DE ABRIL DE 1982			
INDICE HOY			
INDICE ANTERIOR			
VARIACION (%)			
SECTORES:			
BANCARIAS Y FINANCIERAS	69,68	70,44	-1,07
INDUSTRIALES Y FORESTALES	143,06	142,81	+0,17
MINERAS	108,62	109,63	-0,92
COMERCIALES	57,21	57,42	-0,37
SERVICIOS VARIOS	71,84	71,74	+0,14
SECTOR INDUSTRIAL:			
ALIMENTICIAS Y BEBIDAS	81,75	80,54	+1,51
TEXTILES Y VESTUARIO	44,37	43,40	+2,24
QUIMICAS Y DIVERSAS	25,00	27,94	-11,27
PRODUCTOS DIVERSOS	35,49	35,49	0,00
INDUSTRIAS METALURGICAS	22,16	22,16	0,00
INDUSTRIAS QUIMICAS	22,16	22,16	0,00
INDUSTRIAS VESTUARIAS	22,16	22,16	0,00
SECTOR SERVICIOS VARIOS:			
COMERCIALES Y DISTRIBUIDORAS	71,75	71,75	0,00
INDUSTRIAS Y FINANCIERAS	134,92	133,91	+0,75
INDUSTRIAS Y FINANCIERAS	41,97	41,97	0,00
SERVICIOS PUBLICOS	47,98	47,73	+0,52
SEGUROS	123,19	123,59	-0,32

C.P.A. (BASE 30 DIC 1980 = 100)

C.P.A. (BASE 30 DIC 1981 = 100)

	VALOR EN PESOS	PARTICIPACION (%)
MONEDAS:		
MONEDA NACIONAL	25,679,481,00	11,06
MONEDAS EXTRANJERAS	110,522,114,00	11,61
MONEDAS EXTRANJERAS (EN CUENTA)	13,321,210,00	6,45
TOTAL GENERAL	66,522,805,00	30,92
	214,186,467,00	100,00



SOCIEDAD PESQUERA COLOSO S. A.

Autorizada por Decreto N° 2241 de fecha 22 de Noviembre de 1968, modificada por Resolución N° 441 del 23 de Julio de 1970, Resolución N° 013-C del 16 de Enero de 1976, Resolución N° 286-C del 5 de Septiembre de 1977, Resolución N° 163-S del 4 de Mayo de 1979 y Resolución N° 673-S del 9 de Diciembre de 1980.

ESTADOS FINANCIEROS BALANCE GENERAL

PRESIDENTE
VICEPRESIDENTE
DIRECTORES

DIRECTORIO

Luis Araya Marchant
Fernando Izquierdo Menéndez
Germán Ilabaca Escribano
Eduardo Charne Montt
Juan José Mac Auliffe Granello
Carlos Swinburn Puelma
Cristián Gubler Díaz

ACTIVO	31 de Diciembre de 1981		31 de Diciembre de 1980		PASIVO Y PATRIMONIO	31 de Diciembre de 1981		31 de Diciembre de 1980	
	Parciales	Totales	Parciales	Totales		Parciales	Totales	Parciales	Totales
CIRCULANTE					CIRCULANTE				
Disponibles		9.025.063		13.618.384	Obligaciones a corto plazo	1.302.875.262		1.290.824.573	
Caja (Incluye US\$ 6. en 1981)	68.903		613.243		Bancos acreedores (Incluye US\$ 29.827.198 en 1981 y US\$ 21.653.869 en 1980)	1.163.260.705		938.797.398	
Bancos (Incluye US\$ 98.855 en 1981 y US\$ 120.874 en 1980)	8.956.160		13.005.141		Cuentas por pagar (Incluye US\$ 1.286.038 en 1981 y US\$ 1.317.646 en 1980)	50.155.465		57.092.268	
Cuentas por cobrar		1.295.851.186		1.406.214.749	Cuentas por pagar (Incluye US\$ 870.000 en 1981 y US\$ 258.977 en 1980)	75.622.377		272.786.081	
Instrumentos financieros de fácil liquidación (Incluye US\$ 6.220.678 en 1980)	374.389.224		565.578.391		Cuentas corrientes del personal	408.267		657.078	
Deudores por ventas (Inc. US\$ 19.147.666 en 1981 y US\$ 15.709.867 en 1980)	841.446.289		729.085.799		Impuestos Retenidos	6.332.735		7.325.595	
Deudores varios	48.623.080		93.179.364		Instituciones de Previsión	7.095.713	45.472.050	14.166.153	
Impuestos por recuperar	31.392.593		18.371.195		Provisiones a corto plazo			189.878.173	
Existencias		910.481.914		616.869.828	Gratificación, participación y vacaciones al personal	7.994.910		93.501.106	
Gastos anticipados		5.771.987		11.749.512	Reserva participación al Directorio	10.423.837		15.917.341	
Seguros	8.178		755.678		Provisión impuestos, renta adicional y habitacional			226.008.085	
Intereses (Incluye US\$ 14.688 en 1980)	305.836		636.422		Pagos Provisionales			(167.178.892)	
Otros gastos anticipados	5.457.973		10.357.412		Otras provisiones a corto plazo	27.053.303		21.630.533	
Total activo circulante		2.221.130.150		2.048.452.473	Total pasivo circulante	1.348.347.312		1.480.702.746	
FUJO		2.367.937.870		2.350.705.168	LARGO PLAZO				
Terrenos	32.500.201		30.932.568		Provisión indemnización por años de servicio	50.886.931		133.717.897	
Construcciones residenciales	657.613		1.019.154		Impuestos diferidos	76.497.588		38.853.447	
Construcciones industriales	150.413.420		138.460.874		Otras obligaciones	472.060.494		232.709.428	
Obras de infraestructura	50.148.988		20.665.379		Créditos y empréstitos (Incluye US\$ 9.838.194 en 1981 y US\$ 4.603.433 en 1980)	383.689.584		199.462.154	
Barcos pesqueros	1.089.890.848		958.218.403		Deudas garantizadas (Incluye US\$ 2.160.238 en 1981 y US\$ 593.944 en 1980)	84.249.273		25.734.978	
Maquinarias, equipos industriales y comerciales	947.591.179		565.587.328		Deudas con instituciones del Estado (Incluye US\$ 105.683 en 1981 y US\$ 173.378 en 1980)	4.121.637		7.512.296	
Equipos de transportes	45.796.683		31.909.003		Total pasivo	1.947.792.325		1.885.983.518	
Repuestos de carácter fijo	96.376.060		87.452.682		PATRIMONIO	2.717.038.474		2.570.520.058	
Depreciación acumulada	(307.922.127)		(142.513.158)		Capital autorizado 88.000.000 de acciones de valor nominal \$ 15.00 cada una				
Depreciación del ejercicio	(237.852.898)		(201.494.022)		Capital pagado: 80.228.800 acciones de valor nominal \$ 12.49875 cada una	1.002.759.714		926.407.350	
Obras en curso	44.603.330		312.255.186		Reserva futuros aumentos de capital	486.341.332		405.586.385	
Mayor valor por retasación técnica	1.912.203.297		1.802.493.397		Mayor valor en inversiones de subsidiarias	23.084.194			
Depreciación acumulada	636.670.292		661.053.433		Reserva por retasación técnica del activo fijo	467.456.824		548.211.771	
Depreciación del ejercicio	(80.754.947)		(112.841.662)		Utilidades retenidas:				
OTROS ACTIVOS		75.762.779		57.345.935	De ejercicios anteriores	677.872.461			
Acciones en sociedades de complementación	62.609.156		39.121.314		Menos: Dividendos pagados	(80.228.800)		119.051.896	
Cuentas por cobrar a largo plazo	5.665.068		3.978.749		Aumento de capital	(68.724.000)	528.919.661	705.537.827	
Otros gastos anticipados	7.488.555		14.245.872		Utilidad del ejercicio	208.476.749		(134.275.171)	
Gastos en terrenos fiscales y otros	26.745.435				Menos: Dividendos provisionales				
Menos: Amortización anterior	(12.499.562)				Total pasivo y patrimonio	4.664.830.799		4.456.503.576	
Amortización del ejercicio	(6.757.318)								
Total activo		4.664.830.799		4.456.503.576					

ESTADO DE RESULTADOS

	Por los ejercicios comprendidos entre		1° de Enero y el	
	31 de Diciembre de 1981	Totales	31 de Diciembre de 1980	Totales
RESULTADOS OPERACIONALES				
Ingresos de la Explotación	2.227.706.369		3.613.161.579	
Menos: Costo de la Explotación	(1.578.911.666)		(2.184.956.637)	
Resultado bruto	648.794.703		1.428.204.942	
Costo función ventas	(80.506.074)		(127.113.325)	
Costos función administrativa	(210.864.144)		(158.564.417)	
Resultado operacional	357.424.485		1.142.527.200	
RESULTADOS NO OPERACIONALES				
Ingresos fuera de la explotación	186.637.332		170.856.825	
Intereses ganados	138.468.134		90.442.403	
Crédito DL 889	20.585.822		59.427.067	
Otros ingresos (Partidas individuales inferiores al 5% del Resultado)	27.583.376		20.987.355	
Egresos fuera de la explotación	(282.759.755)		(188.392.123)	
Intereses pagados	(182.596.890)		(39.972.415)	
Remuneración al Directorio (participación)	(10.423.837)		(15.917.341)	
Depreciación de retasación técnica de bienes del activo fijo	(80.754.947)		(112.841.662)	
Egresos varios	(8.984.081)		(19.660.705)	
Resultado antes de corrección monetaria e Impuestos	261.302.062		1.124.991.902	
Corrección monetaria	(84.363.863)		(160.948.206)	
Impuestos renta, adicional y habitacional	(37.644.142)		(258.505.869)	
Resultado antes de ajuste años anteriores	139.294.057		705.537.827	
Ajustes años anteriores:				
Ajuste de indemnización años de servicio	46.294.951			
Ajuste provisiones ejercicios anteriores	22.887.741			
UTILIDAD DEL EJERCICIO	208.476.749		705.537.827	

CUENTAS DE ORDEN

	1981	1980
Totales	Totales	Totales
Fianza del Directorio	2.127.909	82.951
Boletas de garantía	543.916	2.614.850
Valores dados en garantía a terceros	6.560.156	146.569.155
Hipotecas en garantía	10.304.093	194.835.239
Documentos por cobrar	16.210.182	13.769.912
Acreditivos en bancos por importaciones	62.321.974	192.963.622
Letras en garantía DL 1226	3.850.633	6.989.899
Acciones y documentos en garantía de terceros	715.086.767	216.645.000

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

	Por los ejercicios comprendidos entre	
	1° de Enero y 31 de Diciembre de 1981	1° de Enero y 31 de Diciembre de 1980
RECURSOS OBTENIDOS		
Utilidad del ejercicio	208.476.749	705.537.827
Más (menos) cargos (abonos) a resultado que no afectan al capital de trabajo:		
Depreciaciones	318.607.845	314.335.684
Amortizaciones	6.757.318	6.757.318
Castigos del activo fijo	8.136.538	15.073.748
Indemnizaciones por años de servicio	6.931.788	60.897.105
Corrección monetaria neta de los rubros no circulantes al inicio del ejercicio	2.885.955	(87.263.421)
Ajuste indemnización años de servicio	(46.294.951)	
Total de recursos de operación	505.501.242	1.015.338.261
Aumentos de impuestos diferidos	37.644.142	32.497.784
Aumentos de pasivos a largo plazo	400.775.701	33.775.528
Total de recursos obtenidos	943.921.085	1.081.611.574
RECURSOS APLICADOS A:		
Adiciones del activo fijo	387.929.329	606.271.309
Inversiones permanentes en otras empresas	363.320	
Incremento de inversiones a largo plazo	2.083.834	3.978.749
Disminución de los pasivos a largo plazo	138.174.642	71.601.483
Indemnizaciones pagadas	30.108.049	12.532.066
Dividendos pagados	80.228.800	331.981.020
Total de recursos aplicados	538.887.974	1.026.364.637
Aumento del capital de trabajo.	305.033.111	55.246.937
VARIACION DEL CAPITAL DE TRABAJO:		
Activo Circulante:		
Disponibles	(4.593.321)	243.318
Cuentas por cobrar	(110.363.563)	349.002.340
Existencias	293.612.087	(63.305.400)
Gastos anticipados	(5.977.524)	(421.011)
Aumentos del activo circulante	172.677.679	285.519.247
Pasivo circulante:		
Obligaciones con bancos y cuentas por pagar	19.376.285	167.871.342
Provisiones	(151.731.717)	62.400.988
Aumento (disminución) del pasivo circulante	(132.355.432)	230.272.310
Aumento del capital de trabajo	305.033.111	55.246.937

Las Notas adjuntas N°s. 1 a 12 forman parte integral de estos estados financieros.

(CONCLUYE AL FIN)

Afganos atacan aldea iraní

TEHERAN, Abril 7 (ANSA).— Helicópteros de fabricación soviética provenientes de Afganistán atacaron el lunes pasado la aldea iraní de Nor-

Preparan al "Columbia" para cuarto lanzamiento

WASHINGTON, Abril 7 (ANSA).— Una semana después de su perfecto aterrizaje en White Sands, Nuevo México, el transbordador espacial norteamericano "Columbia" fue transferido a Cabo Canaveral, Florida, para su preparación con vistas al cuarto lanzamiento.

La nueva misión fue fijada, tentativamente, para el 27 de junio y concluirá la serie de vuelos "de prueba", destinados a ser seguidos por una secuencia de misiones operativas en el espacio.

mal, en la provincia de Beluchistán, dijeron hoy fuentes de la policía iraní de frontera y funcionarios de la Medialuna Roja (Cruz Roja).

Ambas fuentes informaron que "diversas personas" de nacionalidad iraní fueron muertas o heridas en el ataque, que habría sido dirigido también contra el puesto fronterizo.

Según se supo los helicópteros estaban siguiendo a un grupo de guerrilleros antisoviéticos afganos que habían realizado una acción de comando contra las fuerzas del Ejército Rojo destacadas en territorio afgano.

La zona desértica y montañosa de Kul-e Sanghi, en la frontera entre Irán, Afganistán y Pakistán, es frecuentada por guerrilleros islámicos afganos que después de haber efectuado acciones de guerrilla en el país se refugian al otro lado de la frontera.



DEZFUL, Irán.— Soldados iraníes entregan refresco en vasos con la imagen del Ayatollah Khomeini a prisioneros de guerra iraquíes, luego de una batalla en esta ciudad. (Radiofoto AP).

Irak e Irán reiteran condiciones para la paz

KUWAIT, 7 (AP).— Tanto Irán como Irak reiteraron hoy sus respectivas condiciones para poner fin a su guerra del Golfo, iniciada hace 19 meses, pero Irán afirmó que el país enemigo había aceptado una de sus condiciones.

El Ministro de Relaciones Exteriores iraní, Ali Akbar Velayati, dijo al hablar aquí ante periodistas que el reclamo permanente de Irak para que se forme un comité islámico "que determine la responsabilidad" por la guerra es originalmente un reclamo iraní, "aun cuando todavía no se nos fue comunicado oficialmente".

El Presidente iraquí, Saddam Hussein, reiteró ese llamamiento ayer, del que se sabe que fue considerado, el mes pasado, entre un enviado especial iraní y el Presidente de Guinea, Sekou Touré.

Touré encabezaba un comité islámico de buena voluntad, que se espera que este mes reanude sus esfuerzos de mediación entre Irán e Irak.

El Ministro Velayati interpretó la propuesta iraquí como una aceptación de la exigencia iraní, en el sentido que Irak se consideró como el agresor.

Pero también reiteró los reclamos de que "antes que puedan iniciarse las negociaciones", Irak se retire de todos los territorios iraníes ocupados desde el comienzo de

la guerra, en septiembre de 1980; de pagos como compensación de guerra; y de una condena islámica pública contra Irak por ser el agresor.

Velayati también dijo que su país cuenta, hasta ahora, con 23.000 prisioneros de guerra iraquíes, incluso 300 oficiales, y que 15.000 fueron capturados durante la ofensiva iraní de semanas recientes, en que las fuerzas iraquíes se vieron obligadas a retroceder a través de un frente de 1.000 kilómetros.

Sostuvo asimismo que Irak sólo tiene 2.400 prisioneros iraníes, según información de la Cruz Roja, "que incluyen a 1.000 civiles".

Reagan toma descanso

WASHINGTON, 7 (AP).— El Presidente Ronald Reagan partió esta mañana hacia Jamaica, al inicio de una vacación por el festivo de Semana Santa.

El avión presidencial abandonó la base aérea Andrews a las 10.16 (15.16 GMT).

De Jamaica viajará a Bridgetown, Barbados, donde se hospedará en la residencia de la retirada actriz Claudette Colbert.

SOCIEDAD PESQUERA COLOSO S. A. (CONCLUSION)

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

NOTA 1 - RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

Los estados financieros han sido ajustados para reconocer los efectos de la variación en el poder adquisitivo de la moneda ocurrida en los respectivos ejercicios. Las actualizaciones han sido determinadas sobre la base de los índices oficiales del Instituto Nacional de Estadística que dieron origen a un 11,1% para el período 1° de Diciembre de 1980 al 30 de Noviembre de 1981 (31,6% para igual período del ejercicio 1980). Además, con fines de demostrar bajo Corrección monetaria todos los valores correspondientes a actualizaciones, se han expresado en esta cuenta los reajustes de cada ejercicio.

Los estados financieros al 31 de Diciembre de 1980 se presentan al costo de reposición definido por la Ley de la Renta (Ley de Renta y Materia Prima Directa). Al 31 de Diciembre de 1981 se han incorporado como conceptos del activo los insumos por combustible y energía eléctrica (Nota 2).

Los costos por período se ha determinado el valor de la materia prima (pescado fresco) sobre la base del costo de la hora pesquera correspondiente al período de acumulación de los inventarios de harina y conservas.

La Sociedad sigue el criterio de contabilizar la totalidad de las ventas contratadas a la fecha de balance, tanto de las ventas de productos de desecho que se encuentran a disposición de los adquirentes, excluyendo de los inventarios el costo de ventas correspondiente.

Los activos fijos se presenta en las cuentas específicas de cada rubro al costo más revalorizaciones legales. Las depreciaciones fueron calculadas sobre la base de los años de vida útil de los bienes e incluyen la depreciación del mayor valor determinado por la tasación técnica del activo fijo efectuada en 1979 de acuerdo con el Circular N° 1529 de la Superintendencia de Valores y Seguros.

Los activos y pasivos en moneda extranjera se han traducido a los tipos de cambio vigentes al cierre de cada ejercicio.

Las inversiones en sociedades de complementación. Las inversiones, demostradas bajo Otros activos y detalladas en Nota 5 representan las inversiones en Corpesca S.A., valorizadas de acuerdo a la metodología del valor patrimonial proporcional (VPP) dando reconocimiento a la participación en los resultados sobre base devengada y en Inmobiliaria de la Empresa, valorizada sobre base de corrección monetaria.

Indemnización por años de servicio. Al 31 de Diciembre de 1981 la provisión para cubrir la indemnización por años de servicio del personal ha sido calculada sobre la base del valor actual de la obligación total, considerando una permanencia promedio del personal de 17 años y una tasa de descuento del 8% anual. Hasta el 31 de Diciembre de 1980 esta provisión reflejaba la obligación total devengada, expresada a valor corriente (Nota 2). El cargo a resultados correspondiente al aumento en esta provisión ascendió a \$ 6.331.788 (\$ 60.897.105 en el año 1980) y los pagos realizados ascendieron a \$ 30.108.049 (\$ 12.532.066 en el año 1980).

Impuestos diferidos. La Sociedad mantiene el criterio de reconocer el efecto de impuestos diferidos resultante de diferencias temporales originadas en aquellas partidas que tienen un tratamiento distinto para efectos tributarios y contables.

Saldo de los estados financieros al 31 de Diciembre de 1980. Los saldos al 31 de Diciembre de 1980 han sido actualizados, a efectos de posibilitar una mejor comparación, en un 11,1% (variación del Índice de Precios al Consumidor entre el 1° de Diciembre de 1980 y el 30 de Noviembre de 1981).

NOTA 2 - CAMBIOS CONTABLES. Los preparadores de los estados financieros al 31 de Diciembre de 1981 se han registrado los siguientes cambios contables:

Existencias. Como se indica en Nota 1 b), al 31 de Diciembre de 1981 las existencias de productos terminados en bodega inventariados se presentan al costo de producción del mes en el cual fueron elaborados, incluyendo materia prima, mano de obra directa, combustible y energía eléctrica. En 1980 estos dos últimos conceptos no formaron parte del costo de reposición. Este cambio de criterio de valorización originó un menor cargo a los resultados del ejercicio 1981 ascendente a \$ 87.510.170 y fue realizado para lograr una valorización más adecuada de las existencias y por consiguiente para medir mejor los resultados operacionales.

Indemnización por años de servicio del personal. Al 31 de Diciembre de 1980 la Sociedad determinaba la obligación por concepto de indemnización por años de servicio sobre la base del valor total devengado, expresado a valor corriente. A partir del ejercicio 1981, para reflejar en forma más adecuada su obligación por este concepto y para seguir las indicaciones de los Boletines N° 11 y 18 del Colegio de Contadores A.G., la Sociedad adoptó la política de expresar dicha provisión a valor actual, calculada según lo descrito en Nota 1 f). Este cambio de criterio determinó un abono a resultados del ejercicio 1981 (ajustes de ejercicios anteriores) de \$ 46.294.351 por el reverso parcial de la provisión constituida en ejercicios anteriores y un menor cargo por la provisión del año 1981 de \$ 5.570.316.

NOTA 3 - CORRECCION MONETARIA. La información se resume la formación del saldo de la cuenta Corrección monetaria, determinado según lo descrito en Nota 1 a):

1981 1980

Saldo de activos no monetarios 295.534.714 637.459.251

Saldo de pasivos no monetarios (67.994.964) (59.689.582)

Saldo de capital propio 227.539.730 577.769.669

Saldo de resultados (26.773.521) 92.108.082

Saldo de corrección monetaria (57.990.342) (253.056.288)

Saldo de corrección monetaria (84.363.863) (160.948.206)

Saldo al 1/1/80 289.000.000 218.592.930

Distribución de utilidades 476.000.000 (218.592.930) (128.473.320)

Capitalización de reserva 68.850.000 101.567.653

Aumento de capital 68.850.000 101.567.653

Unidad del ejercicio 101.567.653 101.567.653

Pago de dividendos definitivos y provisionarios 101.567.653 101.567.653

Traspaso de la depreciación del mayor valor por retención técnica a fondo de capitalización 101.567.653 101.567.653

Revalorización del capital propio financiero y su distribución 263.496.600 263.496.600

Saldo al 31/12/80 833.850.000 365.064.253

Distribución de utilidades 243.444.744 134.021.654

Emisión acciones liberadas 68.724.000 68.724.000

Unidad del ejercicio 68.724.000 68.724.000

Pago de dividendo definitivo 68.724.000 68.724.000

Traspaso de la depreciación del mayor valor por retención técnica a fondo de capitalización 68.724.000 68.724.000

Revalorización del capital propio financiero y su distribución 80.754.947 80.754.947

Saldo al 31/12/81 1.002.759.714 486.341.332

Saldo al 31/12/81 1.002.759.714 486.341.332

Saldo al 31/12/81 1.002.759.714 486.341.332

Saldo al 31/12/81 1.002.759.714 486.341.332

Saldo al 31/12/81 1.002.759.714 486.341.332

Saldo al 31/12/81 1.002.759.714 486.341.332

Saldo al 31/12/81 1.002.759.714 486.341.332

Saldo al 31/12/81 1.002.759.714 486.341.332

Saldo al 31/12/81 1.002.759.714 486.341.332

Saldo al 31/12/81 1.002.759.714 486.341.332

Saldo al 31/12/81 1.002.759.714 486.341.332

Saldo al 31/12/81 1.002.759.714 486.341.332

Saldo al 31/12/81 1.002.759.714 486.341.332

Saldo al 31/12/81 1.002.759.714 486.341.332

Saldo al 31/12/81 1.002.759.714 486.341.332

Saldo al 31/12/81 1.002.759.714 486.341.332

Saldo al 31/12/81 1.002.759.714 486.341.332

Saldo al 31/12/81 1.002.759.714 486.341.332

Saldo al 31/12/81 1.002.759.714 486.341.332

NOTA 4 - EXISTENCIAS

Las existencias al 31 de Diciembre de cada ejercicio están constituidas como sigue:

	1981	1980
Materiales, envases y repuestos de consumo en tránsito	49.139.597	65.464.891
Productos terminados	531.268.316	188.969.669
Materiales, envases y repuestos de consumo	336.054.328	342.734.514
Productos terminados en tránsito	22.019.673	19.700.794
	910.481.914	616.869.828

El costo de las existencias de productos terminados ha sido determinado en los respectivos ejercicios de acuerdo con las bases descritas en Nota 1 b) y no excede a los respectivos valores netos estimados de realización. De ellas se han excluido las ventas contratadas pendientes de despacho (\$ 400.960.763 al 31 de Diciembre de 1981 y \$ 171.141.913 al 31 de Diciembre de 1980).

NOTA 5 - ACCIONES EN SOCIEDADES DE COMPLEMENTACION

Las inversiones incluidas en este rubro son las siguientes:

	1981	1980
Empresa emisora	% \$	% \$
Corpesca S.A.	22,95 61.679.429	22,95 38.191.587
Inmobiliaria de la Empresa	1,00 929.727	1,00 929.727
	62.609.156	39.121.314

Las inversiones detalladas anteriormente se presentan valorizadas de acuerdo con el criterio descrito en Nota 1 e).

NOTA 6 - IMPUESTOS A LA RENTA, ADICIONAL Y HABITACIONAL

La provisión para impuestos a la renta, adicional y habitacional ha sido determinada teniendo presente las disposiciones legales vigentes. El cargo neto demostrado en resultados por este concepto corresponde al siguiente detalle:

	1981	1980
Provisión impuesto a la renta	\$	\$
Impuesto diferido del ejercicio	37.644.142	226.038.085
		32.497.784

Cargo a resultados por impuesto a la renta

	37.644.142	258.505.869
--	------------	-------------

Las rentas originadas en actividades desarrolladas por la Sociedad, en la primera región, tributan sobre la base de las siguientes tasas:

	1981	1980
Impuesto a la renta	%	%
Tasa adicional	5	20
Impuesto habitacional	5	5

Durante el ejercicio 1981 se han efectuado pagos provisionales mensuales por un total de \$ 17.065.451, demostrados bajo impuestos por recuperar. Al 31 de Diciembre de 1980 los pagos provisionales mensuales ascendían a \$ 167.178.802 que se presentan rebajando la provisión de impuestos correspondientes.

En el ejercicio 1981 no se constituyó provisión para impuestos dado que se registró una pérdida tributaria. Esta pérdida tributaria asciende a \$ 41.611.068 para el impuesto a la renta y habitacional pudiendo aplicarse a utilidades tributarias de hasta cinco ejercicios futuros y a \$ 38.736.928 para tasa adicional, la que no tiene limitación en el plazo de imputación.

NOTA 7 - OBLIGACIONES A LARGO PLAZO

El detalle de los vencimientos de las obligaciones a largo plazo se indica a continuación:

	Corto plazo 1981	Corto plazo 1982	1983	1984	1985	1986	1987 y siguientes	Total
a) Al 31 de Diciembre de 1981:	\$ 0.000	\$ 0.000	\$ 0.000	\$ 0.000	\$ 0.000	\$ 0.000	\$ 0.000	\$ 0.000
Bancos acreedores	29.475	51.068	99.975	92.730	70.321	152.454	466.548	
Deuda CORFO, tasa interés 12% anual	2.061	1.649	1.649	824			4122	
Pesqueras Unidas, tasa de interés 8% anual	1.310	1.391					1.391	
ICARE	66							
Total obligaciones a largo plazo	32.912	54.108	101.624	93.554	70.321	152.454	472.061	

b) Al 31 de Diciembre de 1980:	47.481	82.994	74.020	29.845	13.071		199.930	
Bancos acreedores	47.481	82.994	74.020	29.845	13.071		199.930	
Deuda CORFO, tasa interés 12% anual	2.254	2.640	2.061	2.061			6.762	
Pesqueras Unidas, tasa de interés 8% anual	1.230	1.310	1.391				2.701	
ICARE	423	66					66	
Total obligaciones a largo plazo	51.388	87.010	77.472	31.906	13.071		209.459	

Los préstamos bancarios incluidos en este rubro devengan intereses a tasas variables en base LIBOR, más intereses fijos que fluctúan entre 1% y 1,25% anual (en 1980 entre 1% y 2,25%).

Los contratos de los créditos antes mencionados incluyen cláusulas habituales relativas a condiciones en que se pueden otorgar futuras garantías y a la mantención de ciertos límites en las relaciones financieras (liquidez y endeudamiento).

Las cifras correspondientes al 31 de Diciembre de 1980 se presentan en el balance corregidas en 11,1% para fines comparativos, no obstante no haber tenido variación debido a que las obligaciones están pactadas en dólares.

NOTA 8 - CAPITAL Y RESERVAS

a) El movimiento de capital y reservas al 31 de Diciembre de 1981 y al 31 de Diciembre de 1980 ha sido el siguiente:

	Reserva para capitalizar y/o repartir div. vol. Bonificación L. 889	Reserva por retención técnica del activo fijo	Mayor valor en subsidiarias	Otras reservas	Utilidades retenidas	Utilidad del ejercicio
Saldo al 1/1/80	\$ 18.509.016	\$ 37.222.246	\$ 16.411.331	\$ 5.170.042	\$ 64.876.557	\$ 400.807.181
Distribución de utilidades	107.964.304	72.020.131			220.622.748	(400.807.181)
Capitalización de reserva	(128.473.320)	(109.352.377)	(16.411.331)	(5.170.042)		
Aumento de capital					(68.850.000)	
Unidad del ejercicio						635.047.549
Pago de dividendos definitivos y provisionarios					(147.924.406)	(113.195.594)
Traspaso de la depreciación del mayor valor por retención técnica a fondo de capitalización						635.047.549
Revalorización del capital propio financiero y su distribución						7.664.146
Saldo al 31/12/80	833.850.000	365.064.253	134.021.654	493.439.938	107.157.422	514.187.809
Distribución de utilidades	243.444.744	134.021.654			136.721.411	(514.187.809)
Emisión acciones liberadas	68.724.000				(68.724.000)	
Unidad del ejercicio	68.724.000					208.476.749
Pago de dividendo definitivo						
Traspaso de la depreciación del mayor valor por retención técnica a fondo de capitalización						
Revalorización del capital propio financiero y su distribución						
Saldo al 31/12/81	1.002.759.714	486.341.332	270.467.111	63.855.530	467.456.824	23.084.194

Saldo al 31/12/81 1.002.759.714 486.341.332 270.467.111 63.855.530 467.456.824 23.084.194

NOTA 9 - SALDOS Y TRANSACCIONES CON COMPAÑIAS RELACIONADAS

Para dar cumplimiento a lo dispuesto en Circular N° 109 de la Superintendencia de Valores y Seguros, se indican a continuación las transacciones entre partes relacionadas.

CORPESCA S.A.

RUT: 92.545-000-6

Empresa coligada

Se le efectuaron ventas de aceite ascendentes a \$ 224.338.211 (\$ 307.038.852 en 1980) y se le pagaron comisiones por gestión en la venta de harina de pescado y compra de ácido graso por \$ 5.538.169 (\$ 7.343.238 en 1980).

Al 31 de Diciembre de 1981 mantenía un saldo deudor de \$ 46.461.047 (\$ 9.412.018 en 1980).

Se le efectuaron ventas de aceite ascendentes a \$ 52.730.948 (\$ 63.018.124 en 1980).

Al 31 de Diciembre de 1981 mantenía un saldo deudor de \$ 10.116.298 (\$ 7.300.390 en 1980).

Al 31 de Diciembre de 1981 mantenía un saldo deudor de \$ 10.116.298 (\$ 7.300.390 en 1980).

Al 31 de Diciembre de 1981 mantenía un saldo deudor de \$ 10.116.298 (\$ 7.300.390 en 1980).

Al 31 de Diciembre de 1981 mantenía un saldo deudor de \$ 10.116.298 (\$ 7.300.390 en 1980).

Al 31 de Diciembre de 1981 mantenía un saldo deudor de \$ 10.116.298 (\$ 7.300.390 en 1980).

Al 31 de Diciembre de 1981 mantenía un saldo deudor de \$ 10.116.298 (\$ 7.300.390 en 1980).

Al 31 de Diciembre de 1981 mantenía un saldo deudor de \$ 10.116.298 (\$ 7.300.390 en 1980).

Al 31 de Diciembre de 1981 mantenía un saldo deudor de \$ 10.116.298 (\$ 7.300.390 en 1980).

COMPANHIA DE SEGUROS GENERALES SOL DE CHILE S.A.

AUTORIZADA POR DECRETO SUPREMO
Nº 509 DEL 15 DE MARZO DE 1917

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1981 Y 1980

Presidente : ERICH BURCHARDT MULACH
Directores : JORGE CAÑAS SUAREZ
MANUEL GARCIA DE LOS RIOS COURT
WALTER SIEDEL JENSEN
JOACHIM-DIETER SCHLEIFENBAUM

Capital autorizado \$ 125.000.000
Capital suscrito 99.723.000
Capital pagado 99.723.000

	1981 \$	1980 \$		1981 \$	1980 \$
ACTIVOS			PASIVOS		
INVERSIONES			PASIVO A CORTO PLAZO		
Dispositivos	2.224.806	1.956.713	Reserva de Riesgo en Curso	5.193.007	6.618.261
Instrumentos de Renta Fija	49.885.182	2.431.127	Siniestros por Pagar	1.185.699	1.642.532
Instrumentos de Renta Variable	2.215.334	3.709.091	Reaseguradores	9.082.924	8.348.143
Otros Inversiones	2.082.732	2.731.703	Impuestos de Retención y Otros por Pagar	1.344.989	1.482.219
Total Inversiones	56.188.054	10.828.634	Otros Pasivos	1.822.813	1.733.419
DEUDORES			Total Pasivo a Corto Plazo	18.531.555	22.249.501
Deudores por Primas	6.644.663	4.697.169	CAPITAL Y RESERVAS		
Deudores por Reaseguros	1.404.422	807.999	Capital	99.723.000	39.654.923
Documentos por Cobrar	7.858.045	10.940.233	Reserva Futura Aumento de Capital	17.450.720	13.775.762
Otros Deudores	1.056.416	833.460	Fluctuación de Valores	(16.200.254)	(1.682.677)
Total Deudores	16.963.546	17.278.861	Utilidades Retenidas	(12.907.711)	(12.597.581)
OTROS ACTIVOS			Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	87.985.755	30.239.957
Activo Fijo (Neto)	32.058.798	31.467.458	Total Capital y Reservas	87.985.755	30.239.957
Otros	1.360.913	764.503			
Total Otros Activos	33.419.711	32.231.962			
TOTAL ACTIVOS	106.567.311	60.539.457	TOTAL PASIVOS, CAPITAL Y RESERVAS	106.567.311	60.539.457

Las Notas 1 al 14 forman parte integral de estos estados financieros

ESTADO DE RESULTADOS

Por los años terminados
al 31 de Diciembre de 1981 y 1980

	1981 \$	1980 \$
INGRESOS DE EXPLOTACION		
Prima Directa	54.951.875	57.035.407
Prima Aceptada	4.753.951	20.407.261
Menos: Prima Cedida	(44.662.949)	(48.120.230)
Más (menos): Ajuste Reserva de Riesgo en Curso y/o Matemática de Vida	1.433.254	10.015.034
Ingreso de Prima	16.476.131	39.337.472
Producto de Inversiones	1.047.052	16.149.021
Otros Ingresos	932.932	859.759
Total de Ingresos	18.456.115	56.346.252
COSTOS Y GASTOS		
Siniestros y Otros Beneficios a Asegurados	6.435.596	33.628.568
Costos de Intermediación y Colocación	(3.491.655)	992.876
Administración y Ventas	28.091.402	30.637.962
Otros Gastos	1.360.845	233.435
Total de Costos y Gastos	32.396.188	65.492.841
Utilidad (Pérdida) antes de Corrección Monetaria	(13.940.073)	(9.146.589)
Corrección Monetaria	1.032.362	(3.450.932)
Utilidad (Pérdida) antes de Impuesto a la Renta	(12.907.711)	(12.597.581)
Impuesto a la Renta	(12.907.711)	(12.597.581)
Utilidad Neta del Periodo	(12.907.711)	(12.597.581)

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

Por los ejercicios terminados
al 31 de Diciembre de 1981 y 1980

	1981 \$	1980 \$
FUENTES DE FONDOS		
De Operaciones:		
Pérdida del Ejercicio	(12.907.711)	(12.597.581)
Más (menos) cargos (abonos) que no representan movimiento de fondos:		
Depreciación del Ejercicio	918.266	784.366
Ajuste Ejercicios Anteriores	(363.416)	(10.014.554)
Reserva Técnica Neta	(1.433.254)	
Pérdida en Venta de Activo Fijo		181.093
Incremento de Provisiones	296.840	22.220
Castigos de Activo Fijo		
Provisión por menor valor de inversiones	920.703	(11.974.406)
Utilidad en Venta de Acciones	(834.972)	(4.947.283)
Corrección Monetaria Neta	(13.403.544)	(38.546.145)
Más (menos) Ajustes para llevar a base Cajas:		
(Aumento) Disminución de Deudores por Primas	(2.529.287)	19.726.916
(Aumento) Disminución de Deudores por Reaseguros	(677.149)	(557.212)
(Aumento) Disminución de Documentos por Cobrar	1.804.813	(3.580.753)
(Aumento) Disminución de Otros Deudores	(229.958)	111.100
Aumento (Disminución) de Siniestros por Pagar	(332.733)	(651.216)
Aumento (Disminución) de Reaseguradores	1.100.238	(9.383.382)
Aumento (Disminución) de Impuestos de Retención y Otros Pasivos	(2.004.236)	(9.714.584)
Total Fondos de Operaciones	(16.271.856)	(42.595.276)
Aportes de Capital	64.343.535	21.247.875
Venta Acciones		15.509.560
Traspasos a Otros Activos	1.046.908	
Venta de Activo Fijo		422.180
Disminución del Disponible		1.453.188
Disminución de Instrumentos de Renta Fija		6.385.564
TOTAL FUENTES DE FONDOS	49.118.587	2.423.091

	1981 \$	1980 \$
USOS DE FONDOS		
Adiciones de Activo Fijo	905.848	684.376
Gastos Pagados por Anticipado	590.484	
Inversiones en Instrumentos de Renta Fija	47.254.255	
Inversiones en Instrumentos de Renta Variable		1.722.050
Incremento del Disponible	368.000	
Incremento de Otras Inversiones		16.665
TOTAL USOS DE FONDOS	49.118.587	2.423.091

Las Notas 1 al 14 forman parte integral de estos estados financieros

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

NOTA 1 - RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES

a) General

Los estados financieros han sido preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados y las normas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros.

b) Corrección Monetaria

Los estados financieros se han corregido monetariamente sobre la base de considerar el deterioro del poder adquisitivo de la moneda ocurrido en los respectivos ejercicios.

Los activos y pasivos no monetarios, el capital propio y las cuentas de resultados se presentan en moneda equivalente al 31 de Diciembre de 1981.

Para efectos de comparación, los estados financieros del ejercicio anterior se presentan actualizados en un 11.1% (Instituto Nacional de Estadística).

c) Activos y Pasivos en Moneda Extranjera

Se presentan al tipo de cambio vigente al cierre del ejercicio de \$ 39 por dólar.

d) Valorización de Inversiones

1. Inversiones Temporales

La valorización de la cartera de acciones que se transan en bolsa se registra al valor más bajo entre su costo más corrección monetaria y su respectiva cotización bursátil a la fecha de cierre, cargándose a resultados del ejercicio las diferencias negativas netas producidas (Nota 13).

En el ejercicio anterior las acciones que se transaron en bolsa fueron valorizadas a su cotización bursátil al cierre del ejercicio, mostrándose las diferencias positivas y negativas, producto de la comparación con su costo corregido, en la cuenta Fluctuación de Valores.

2. Instrumentos de Renta Fija

Los depósitos a plazo se presentan al valor de la inversión más los intereses devengados a la fecha de cierre de cada ejercicio.

3. Inversiones Permanentes

Las inversiones en acciones que no cuentan con cotizaciones bursátiles y los derechos en Sociedades Colectivas, cuyos porcentajes de tenencia son inferiores al 10% del capital social de la empresa emisora y en que el monto de la inversión, individualmente considerado, no supera el 5% del total de activos de la compañía, han sido valorizadas a su valor de inversión corregido monetariamente.

4. Otras Inversiones

Las inversiones correspondientes al Fondo de Reposición de Siniestros se encuentran valorizadas a su costo inicial más revalorizaciones. Las inversiones en oro se valorizaron a su cotización bursátil.

e) Provisión para Deudas Incobrables

En cumplimiento de las instrucciones impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros, la Compañía ha constituido una provisión para cubrir deudas cuya recuperabilidad se estima dudosa, a base del 100% de los documentos y primas cuya antigüedad es superior a 30 y 60 días, respectivamente.

En el ejercicio anterior la provisión se constituyó a base del 100% de los documentos y primas cuya antigüedad es superior a 90 días.

Dicha provisión asciende a \$ 973.865 en 1981 (\$ 940.218 en 1980).

f) Activo Fijo

Los activos fijos se presentan al costo más revalorizaciones provenientes de la metodología de corrección monetaria.

La depreciación del Activo Fijo se ha efectuado en forma lineal, sobre la base de la vida útil restante de cada bien.

g) Reservas de Riesgos en Curso

La reserva de riesgo en curso se calculó, al igual que el año anterior, de acuerdo al método de los veinticuatroavos, aplicado sobre las primas retenidas netas no ganadas, en conformidad con lo dispuesto por la Superintendencia de Valores y Seguros.

h) Indemnización por Años de Servicios

La Compañía no efectúa provisión por este concepto, cargándose los resultados del ejercicio cuando se incurre en el gasto.

NOTA 2 - CORRECCION MONETARIA

A continuación se resume la formación del saldo de la cuenta Corrección Monetaria, determinado según lo descrito en Nota 1b).

	1981 \$	1980 \$
Actualización del Capital Propio Financiero	3.965.238	9.492.577
Actualización de Activos no Monetarios	(5.232.701)	(4.521.023)
Actualización de Pasivos no Monetarios	661.030	-
Actualización de Cuentas de Resultado	(425.929)	(1.520.562)
Cargo (abono) a Resultado	(1.032.362)	3.450.992

NOTA 3 - INVERSIONES

El criterio general de valorización de las inversiones está expuesto en la Nota 1.d). Los criterios particulares de valorización están señalados en cada caso.

Las inversiones al 31 de Diciembre de 1981 se detallan a continuación:

Inversiones	Obligación de Invertir Reservas	Patrimonio	Totales 1981
a) Financieras			
- Disponibles	-	2.224.606	2.224.606
- Instrumento Renta Fija			
- Depósito a Plazo			
Banco Concepción	632.870	2.418.464	
Banco Central	895.081	-	
Banco Sudamericano	632.870	9.552.298	
Banco Osorno	632.870	4.462.337	
Banco Pacífico	632.870	3.465.346	
Banco Sudameris	632.870	9.539.078	
Banco de Chile	632.870	9.552.122	
Banco Nacional	632.870	1.373.631	
Banco del Estado	632.870	1.372.270	
Banco de Crédito e Inversiones	370.659	1.641.136	
Total	6.328.700	43.356.682	49.685.382
- Instrumentos Renta Variable, Acciones con Cotización: Galletas Mac-Kay S.A.		66.022	
Caja Nacional de Rentas S.A.		32.632	
Caja Reaseguradora de Chile S.A.		2.114.680	
Total		2.213.334	2.213.334
- Otras Inversiones			
Monedas de Oro		1.050.000	
Fondo Reposición de Siniestros		1.010.732	
Total		2.060.732	2.060.732
Total Inversiones Financieras	6.328.700	49.855.354	56.184.054
INVERSIONES INMOBILIARIAS			
Activo Fijo		32.058.798	32.058.798
TOTAL INVERSIONES	6.328.700	81.914.152	88.242.852

En cumplimiento de las disposiciones legales vigentes, el 10% de inversiones de \$ 88.242.852 (\$ 42.496.093 en 1980) están destinadas a cubrir los saldos al cierre de los ejercicios respectivos, de la Reserva de Riesgo en Curso, Siniestros por Pagar y Capital y Reservas.

NOTA 4 - DEUDORES POR PRIMAS, REASEGURADORES Y DOCUMENTOS POR COBRAR

Los deudores por Primas vigentes al 31 de Diciembre de 1981 corresponden al siguiente detalle:

	1981 \$	1980 \$
DEUDORES POR PRIMAS		
Primas por Cobrar	1.001.402	548.170
Primas Pendientes	5.633.586	2.183.452
Deudores por Reaseguros	9.675	1.965.547
Total	6.644.663	4.697.169

	1981 \$	1980 \$
REASEGURADORES		
Caja Reaseguradora de Chile S.A.	1.404.422	807.999

	1981 \$	1980 \$
DOCUMENTOS POR COBRAR		
Por concepto de Venta de Primas	7.858.045	10.940.233

CONTINUA AL FRENTE

Gran Bretaña...

(Viene de la Pág. 1A)

hora argentina) se establecerá una zona de exclusión marítima alrededor de las Islas Malvinas", agregó.

Una flota británica de 40 barcos partió el lunes hacia las Malvinas, ocupadas el viernes por las tropas argentinas. Se estima que las naves británicas llegarán entre una y dos semanas a la zona en disputa.

Pero previamente hubo informes de que submarinos británicos ya se encontraban cerca al área.

REACCION ARGENTINA

Buenos Aires, Abril 7 (UPI).— Un jefe naval argentino reaccionó hoy con escepticismo ante la amenaza británica de establecer un bloqueo naval a las Malvinas a partir de la medianoche del domingo.

"Según las informaciones que tenemos, la flota británica no podría estar en esa zona por más rápida que venga", dijo.

"Creo que hay bastante de sensacionalismo en esa amenaza", expresó el informante, que pidió no ser identificado.

El Ministro de Defensa británico John Nott dijo hoy ante el Parlamento de su país que el bloqueo comenzará a las 0400 GMT del lunes (medianoche del domingo, hora argentina).

MEDIACION DE REAGAN

WASHINGTON, Abril 7 (UPI).— El Presidente Ronald Reagan enviará al Secretario de Estado, Alexander Haig, a Londres y Buenos Aires para tratar de negociar una solución a la disputa por las Islas Malvinas, anunció hoy la Casa Blanca.

Voceros de la presidencia dijeron que Haig, quien debía partir esta mañana con Reagan en gira de cinco días por el Caribe, permanecerá en esta

capital y volará posteriormente a Gran Bretaña y Argentina.

Se espera que Haig viaje a Londres esta noche, dijo una declaración de la Casa Blanca.

El vocero David Gergen declaró a los periodistas que la decisión de enviar al Secretario de Estado a Londres y Buenos Aires fue adoptada esta mañana durante una reunión que el Presidente mantuvo con sus asesores en seguridad nacional.

Al anunciar la decisión de enviar a Haig en misión especial, Gergen dijo: "Este es un esfuerzo de ayuda. La situación es delicada".

Haig mantuvo ayer conversaciones separadas en el Departamento de Estado con los embajadores de Gran Bretaña y Argentina, y posteriormente se reunió con el Canciller argentino Nicanor Costa Méndez.

A principios de esta semana, Reagan dijo que los Estados Unidos estaban dispuestos a hacer todo lo que estuviese a su alcance para ayudar a encontrar una solución pacífica de la disputa.

Gergen manifestó que Gran Bretaña y Argentina invitaron a Haig a viajar a sus respectivos países.

Dijo que Haig probablemente se trasladará a Buenos Aires directamente desde Londres, pero su programa definitivo aún no ha sido fijado.

"Esta mañana el Presidente se reunió con sus asesores en materia de seguridad nacional para analizar la situación en el Atlántico Sur", dijo la declaración en la Casa Blanca.

"En línea con las iniciativas que el Presidente ha tomado con la Primera Ministra Margaret Thatcher y el Presidente Leopoldo Galtieri, y con sus ofrecimientos de ayuda, el Presidente ha ordenado al Secretario de Estado Haig que prosiga las consultas con los gobiernos del Reino Unido y de Argentina con el propósito de asis-

tir a ambas partes en la búsqueda de una solución pacífica de la disputa en el Atlántico Sur".

"El Presidente dispuso que el secretario Haig viaje a Londres y Buenos Aires a invitación de ambos gobiernos", anunció la Casa Blanca.

OSCURCIMIENTO EN COMODORO RIVADAVIA

Buenos Aires, 7 Abril (UPI).— En la ciudad de Comodoro Rivadavia, la principal base de apoyo logístico de las tropas argentinas que ocupan las Islas Malvinas, se realizaron esta noche ejercicios de oscurcimiento durante dos horas, en previsión de eventuales bombardeos británicos nocturnos.

TEATRO DE OPERACIONES

Buenos Aires, 7 Abril (ANSA).— El comunicado número 19 de la Junta Militar explicó pasada la medianoche el significado de la creación del "Teatro de Operaciones", medida adoptada por el gobierno argentino frente a la situación planteada por la amenaza británica.

"La creación del 'Teatro de Operaciones Atlántico Sur' —dice el comunicado— constituye un instrumento importante para la defensa de la soberanía nacional en el extenso ámbito en que ejercerá su jurisdicción: doscientas millas marinas desde las costas del territorio continental y alrededor de las islas reconquistadas, Malvinas, Georgia y Sandwich del Sur.

Constituido el 'Teatro' —dice el comunicado— en cualquier momento el Comité Militar podría ordenar la realización de 'actos de autodefensa' frente a situaciones que pudieran comprometer la seguridad nacional.

El comunicado reitera que ha sido designado comandante del 'Teatro de Operaciones del Atlántico Sur', el señor comandante de Operaciones Navales, vicealmirante Juan José Lombardo.

Hasta el momento, la situación procesal del empresario viamariano es clara. Es un ciudadano como cualquier otro, con libertad para viajar a cualquier lugar del orbe pues la justicia lo declaró sin culpa alguna en los hechos investigados.

El nuevo llamado ante los estrados judiciales podría verse frustrado por no ser habido en el territorio nacional.

MINISTRA DINORAH CAMERATTI

Mientras tanto, se ha insistido extraoficialmente que Dinorah Cameratti Ramos se encuentra seriamente afectada por la tensión nerviosa y el agobiado trabajo en este caso. De tal suerte que la presentación de una licencia médica es altamente probable dentro de los próximos días.

Sin embargo, de suceder tal hecho, la magistrada continuaría a cargo del proceso y sería reemplazada temporalmente por uno de los ministros de la Corte de Apelaciones de Valparaíso.

Dinorah Cameratti Ramos integró, hasta mayo de 1981, la Corte del Trabajo, pasando luego a su actual cargo.

puede construir una mayor cantidad de viviendas".

Por otra parte, refiriéndose al sistema de concesiones, indicó que en los servicios de utilidad pública "también se permitirá —creemos— la participación del sector privado, no sólo como ejecutor sino como concesionario de algunos servicios públicos, y ello —enfático— nuevamente vuelve a introducir el factor de la competencia que es —lógicamente— base de superación".

En un 20% aumentarán las exportaciones frutícolas

En un 20 por ciento aumentarán en precio y en volumen las exportaciones de frutas durante el presente año, en comparación con el año 1981, de acuerdo a lo informado por David del Curto, presidente de la Asociación de Exportadores.

Del Curto señaló que la producción del sector se vio afectada por lluvias sorpresivas que se registraron en la reciente temporada y el aumento que está previsto es de 25 millones de cajas durante 1982, contra 22 millones exportadas el año pasado.

Los precios actuales, en relación con los del año pasado, son superiores, de acuerdo a lo expresado por el dirigente obteniéndose un valor de retorno de entre 7 y 8 dólares por cada caja del producto exportada.

Destacó el presidente de la Asociación de Exportadores que la mantención del valor del dólar es uno de los aspectos favorables que han influido en el aumento del precio de la fruta.

Los principales mercados para este producto son actualmente: Estados Unidos, Europa y África.

Entre los nuevos compradores se espera incorporar en breve a Japón, país que formaría una cámara de comercio binacional con Chile.

CERTIFICACION DE CALIDAD

Por otra parte, recientemente el Instituto Nacional de Normalización y la Asociación de Exportadores de Chile elaboraron un manual de especificaciones técnicas para frutas de exportación, peras, manzanas y uvas de mesa.

Los objetivos del trabajo, según explicaron los dirigentes del sector, son, por un lado asegurar la permanencia y mayor penetración de los productos frutícolas nacionales en los mercados externos y al mismo tiempo utilizarlos como anteproyectos en la elaboración y/o revisión de las normas chilenas oficiales, con la participación de todos los sectores interesados.



PREPARATIVOS PARA SEMANA SANTA. Totalmente asegurado está el abastecimiento de mariscos y pescados para Semana Santa en Santiago. También los locos aparecieron en los mesones, porque la veda afecta sólo a la zona norte.

Normal abastecimiento y bajos precios en el Terminal Pesquero de Santiago

Los mismos precios del año pasado se registran en el terminal pesquero de Santiago, según informaciones aportadas por el gerente general del local, coronel (R) Julio Vargas Muñoz.

Señaló asimismo que el abastecimiento de pescados y mariscos para Santiago está totalmente asegurado, pues si bien hasta el día martes sólo había contabilizado 157 mil 670 kilos, la recepción se intensificó en las últimas horas y durante toda la noche, estimándose que se sobrepasará con creces el total del año pasado, que llegó a la cifra de un millón 511 mil 496 kilos.

El volumen actual corresponde a 41 mil 725 kilos de merluza, 27 mil 137 de otros pescados y 88 mil 808 kilos de mariscos frescos, procedentes de Ancud, Chiloé, Puerto Montt, Talcahuano, Los Vilos, Coquimbo, San Antonio y Valparaíso.

PRECIOS AL DETALLE

Afirmó Vargas Muñoz que el alza en los precios se origina fundamentalmente en la fuente de producción, puesto que los pescadores ven alzadas las tarifas de transporte hasta Santiago, y las cajas o bolsas en que emban-

sus productos. Pero aseguró que "este año se han mantenido tanto los precios que estamos viendo en los mesones como el año pasado en las ventas".

Así, por ejemplo, los comerciantes o particulares llegan hasta el terminal pesquero encuentran la merluza (50 kilos) y las unidades a \$ 10; la caja de abalone (20 kilos) a \$ 300; la merluza a \$ 1.000 los 25 kilos; el congrio dorado a \$ 85 el kilo y a \$ 2.400 la caja de 50 kilos; la albacora a \$ 300 el kilo; el bacalao a \$ 2.800 la caja de 28 kilos y los choritos a \$ 420 la caja de 15 kilos.

También hay erizos, pulpos, locos, etc. que el consumidor puede comprar al por mayor asociándose a amigos o vecinos. Además, al lado del terminal pesquero se encuentra "La Caleta del Terminal", que vende al detalle con estos mismos precios. Se atenderá desde las seis de la mañana hasta las 22 horas de hoy y mañana "hasta que las velas no ardan en la noche", de modo que tiene tiempo. Por si esto fuera poco, mañana los productores tendrán "chipe libre" para vender al detalle.

Por eso, Julio Vargas recomienda a los consumidores acudir al terminal donde además hay constante y adecuado control sanitario de los productos marinos.

Aprobado programa de visita del Presidente del Uruguay

□ Pinochet trató la actividad del Mandatario extranjero con ministros y asesores. centenar de periodistas de ese país viajará a Santiago

Intensa actividad desarrollará en esta capital durante su visita de cuatro días el Presidente de la República Oriental del Uruguay, general Gregorio Álvarez, cuyo programa oficial fue aprobado por el Presidente Augusto Pinochet.

El Mandatario se reunió en la mañana de ayer, con ministros y asesores, ultimando los detalles de la visita.

El Presidente uruguayo, que llegará el lunes a las 17.00 horas, sostendrá reuniones con el Jefe del Estado incluyendo un almuerzo de trabajo. Además, ambos mandatarios firmarán diversos convenios, cuyas últimas iniciativas legales fueron desechadas el lunes por la Junta de Gobierno.

También firmarán una declaración conjunta y el Presidente Álvarez visitará al Presidente de la Corte Suprema de Justicia, al secretario ejecutivo de la Comisión Económica para América Latina, y a los integrantes de la Junta de Gobierno.

A su vez, el alcalde de Santiago lo declarará "Hésped Ilustre" de la ciudad, en ceremonia que se realizará a las 10.30 horas del martes, en el salón de sesiones de la corporación edilicia.

Según el programa aprobado por el General Pinochet, su colega Álvarez viajará a Viña del Mar y a Quillota. En esta última ciudad presenciara una demostración de la Escuela de Equitación del Ejército, donde finalmente le será ofrecido un almuerzo campestre.

Durante su permanencia en Santiago, en esta primera visita que realiza al exterior como Presidente de Uruguay, el General Álvarez se hospedará junto a su esposa en el Palacio Cousiño.

El programa está siendo enviado a

En Comisión Conjunta

Analizan proyecto de ley que modifica el régimen notarial

En Comisión Conjunta fueron estudiados durante esta semana dos proyectos de ley que podrían integrar próximamente la tabla para ser analizados en sesión de Junta de Gobierno.

Se trata del proyecto de ley que modifica el Código Orgánico de Tribunales y otros textos legales en lo relativo al régimen notarial, que ingresó al Poder Legislativo a mediados de 1980, y del que establece disposiciones penales relativas al agua potable y alcantarillado, que data de junio del año pasado. Ambos cuerpos legales están radicados en la II Comisión Legislativa.

REGIMEN NOTARIAL

De acuerdo al mensaje enviado por el Ejecutivo a la Junta de Gobierno, las modificaciones propuestas tienen como objetivo perfeccionar el sistema notarial y adecuar la legislación a la dinámica que requiere en la actualidad el desenvolvimiento de los negocios jurídicos.

El cuerpo legal en estudio propone que se termine con el sistema único de protocolos manuscritos autorizándose la mecanografía u otros sistemas de mayor rapidez. También, elimina los testigos como requisito de validez

de las escrituras públicas, cuyas copias tendrán la validez que los originales para la diferente tramitación. Además autoriza a los notarios a tener en sus archivos microfilmados de las escrituras públicas y de los documentos. Finalmente, propone la creación de un registro General de testamentos (actas de última voluntad).

AGUA POTABLE

En cuanto al proyecto de ley que establece sanciones penales relativas al agua potable y alcantarillado, su finalidad es proteger la salud de la población.

El cuerpo legal propone penas de prisión y multa a quienes se apropien en forma ilegítima de los sistemas de alcantarillado público, especialmente si éstos pudieran causar contaminación ambiental o de peligro para la salud.

Se determinará como responsables de las personas usuarias y representantes legales de las personas usuarias.

También en Comisión Conjunta se está estudiando la presente semana el proyecto de Ley de Procedimiento Penal y Código Penal, radicados en la II Comisión Legislativa.

Corte de...

(Viene de la Pág. 1A)

De la redacción de la primera diligencia ordenada por el máximo tribunal se desprende, claramente, que uno de los citados será el ingeniero mecánico Luis Eugenio Gubler Díaz.

El empresario fue arrestado por Investigaciones en una pesquisa preliminar y colocado a disposición de la justicia. Posteriormente la ministra en visita lo dejó en libertad incondicional por falta de delitos.

Simultáneamente con esta diligencia, la magistrada deberá efectuar un nuevo, minucioso y exhaustivo análisis de los peritajes caligráficos de la totalidad de las armas supuestamente empleadas en la comisión de los homicidios.

Esto implica la citación a declarar de todos los peritos balísticos de Investigaciones que elaboraron las pericias tanto sobre el arma atribuida a Luis Gubler como las de los ex carabineros Sagredo Pizarro y Topp Collins.

Asimismo, fueron ordenados un sinnúmero de caros entre los reos, testigos y personas que alguna vez aparecieron conectadas a los hechos investigados.

La ministra Cameratti Ramos estará obligada a trabajar en el caso durante todo el período de Semana Santa, pues otra de sus instrucciones del máximo tribunal del país es la aceleración de la indagatoria judicial.

LUIS GUBLER DIAZ

La citación a declarar del empresario debe ser cursada en las próximas horas, ignorándose el día y la hora en que se hará efectiva. La determinación de ambos datos es privativa de la instructora de la causa.

De acuerdo a informaciones de fuentes judiciales, la declaración del ingeniero mecánico versaría sobre su arma, revolver calibre 38, y por declaraciones de testigos que lo habrían involucrado últimamente.

Tampoco se descarta que sobre esta diligencia surjan imprevistas consecuencias que den otro cariz a la indagatoria judicial.

Respecto al actual paradero de Luis Eugenio Gubler Díaz se tejen una serie de conjeturas que no han podido ser confirmadas oficialmente.

Precios de...

(Viene de la Pág. 1A)

Añadió que la Cámara de la Construcción ha realizado tres estudios "completísimos" en los cuales se detallan todos los aspectos de plazos que tiene la construcción de viviendas, y que se refiere a trámites de servicios de utilidad pública, de costos, revisiones, aprobaciones, derechos de incorporación y de valores involucrados en todas estas tramitaciones por efectos financieros. La suma de todos es-

tos factores —dijo Honorato— es lo que hemos evaluado en el menor porcentaje de costo aludido".

Honorato dijo que si se moderniza la construcción al permitir una mayor rebaja de costo, indudablemente que permitirá la consiguiente expansión del mercado y el producto final tendrá un valor menor. "A menor valor —dijo— crece el mercado y se

Instrucciones a Subsecretarios sobre austeridad en los gastos

□ S.E. lo destacó en una reunión-almuerzo en el Palacio de la Moneda

SANTIAGO, Abril 7 (ORBE).—El Presidente Augusto Pinochet impartió ayer una serie de instrucciones a los Subsecretarios de Estado, destinadas a mantener una sobriedad en los gastos del dinero fiscal, a objeto de que se logre una adecuada redistribución de los recursos que apunte, con especial énfasis, hacia el área social.

Así lo dio a conocer ayer en la tarde el Ministro Subsecretario del Interior, general Enrique Montero, al término de una prolongada reunión-almuerzo de trabajo que sostuvo el Mandatario con un grupo de doce Subsecretarios.

En la reunión también se analizó y se intercambiaron ideas referentes a los problemas internacionales.

En cuanto a los problemas de orden nacional, se analizaron las medidas económicas adoptadas. También se debatió acerca de cómo el Presidente de la República ve el desarrollo de lo que se está haciendo.

En cuanto a la sobriedad en el gasto fiscal, el propio Ministro Subsecretario fue instruido por el Jefe del Estado que debe haber prioridad hacia el área social, al tratarse de inversiones a nivel municipal y de los presupuestos municipales, en relación con los proyectos que se están desarrollando en las comunas.

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, instruyó al Subsecretario de Obras Públicas, para que se llame cuanto antes a licitación para construir un paso bajo nivel en la Plaza Italia, con el objeto de iniciar pronto los trabajos correspondientes para absorber mano de obra cesante.

Señaló asimismo al Subsecretario que en esa obra deberá emplearse el mayor número de trabajadores, como una manera de paliar en esos grupos familiares los efectos de la recesión mundial que se hacen sentir en el país.

En el Área Metropolitana

570 millones de pesos para obras sociales

Más de 200 millones de pesos para erradicación de campamentos de emergencia habilitación de centros abiertos, albergues, entre otros y 370 millones de pesos para obras de iluminación, recolección de basura, pavimentación, semaforización y otros planes destinados a la Municipalidad de Santiago durante el presente año.

La información fue entregada por el alcalde, Carlos Bombal, ayer en la tarde, a los miembros del Consejo de

Desarrollo Comunal, CODECO, en sesión realizada en la sede municipal.

Durante la reunión extraordinaria, Bombal entregó su plan de acción para 1982 a ese organismo, al que el alcalde capitalino ha concedido una gran importancia.

Señaló Bombal que el programa 1982 se destaca por su carácter participativo e integrador de los vecinos y su amplia cobertura que alcanza "aspectos espirituales sociales y materiales".

Regionales

Entregaron
88 casas
sociales

MALLOA.— El Ministerio de Vivienda y Urbanismo entregó dos nuevas poblaciones con 88 casas sociales, que solucionaron en forma definitiva la situación de numerosas familias que vivían en núcleos marginales de la comuna de Malloa, ubicada en la Sexta Región.

Se trata del conjunto "Santa Rosa", ubicado en la localidad de Pelequén, con 66 unidades, y de la población "Siete Soles", con otras 22 viviendas.

Las primeras significaron una inversión de 13.800 Unidades de Fomento, monto financiado con el Fondo Social de la región.

Este grupo habitacional está constituido por viviendas básicas de 28,07 metros cuadrados de superficie cada una, paredes y de albañilería de ladrillos, con urbanización completa básica.

Fueron construidas con el objeto de erradicar a las familias que vivían en terrenos inundables y que formaban un núcleo habitacional marginal en Pelequén.

El núcleo "Siete Soles", por su parte, está formado por 22 casas de similares características, y significó una inversión de 3.850 Unidades de Fomento, financiadas con el Fondo Social de la Intendencia. Se destinaron, asimismo, a erradicar familias que se encontraban en campamentos marginales, de escasos recursos, en conformidad a la política habitacional del Gobierno.

A las ceremonias asistieron autoridades locales, del sector y los pobladores beneficiados, quienes agradecieron la acción social cumplida a través de esta Secretaría de Estado.



Un aspecto de la muestra artesanal de FILAN '82

Inaugurada FILAN '82

LOS ANDES.— Con una ceremonia especial en la que tomaron parte las principales autoridades de la provincia y los personeros más representativos de las distintas actividades de la industria, comercio, artesanía y agricultura, se inauguró ayer la Octava Feria Internacional de los Andes, FILAN-82.

La muestra —que se presenta en el centro de la ciudad— se prolongará hasta el 18 del mes en curso. El acto fue presidido por el coronel de Ejército y gobernador de Los Andes, Héctor Darrigrandi Márquez, y el presidente de la Junta de Adelanto, Hernán Barrera.

Junto con la exposición de productos y artículos, se presenta un show artístico cuya animación está bajo la responsabilidad de Alejandro Chávez y Wendy, las orquestas que animan las veladas en forma diaria, con la banda San Cristóbal y la Sonora Palacios Juniors, en tanto que la música folklórica corresponde a Los Puntillanos.

Además cuenta con la presencia de los Pujillay, María Inés Naveillán, Sebastián, Lalo Vilches, Maggie Lay y otros artistas.

REORGANIZACION
ADMINISTRATIVA

Una reunión con el Intendente de la V Región, Valparaíso, vicealmirante Luis de los Ríos, sostuvo el secretario Regional Ministerial de Economía, Fomento y Reconstrucción, Enrique Baliero Jones.

La entrevista, expresó el personero, tuvo como finalidad dar a conocer a la primera autoridad regional un informe sobre las conclusiones del primer seminario destinado al personal

superior de dicho ministerio, que se llevó a efecto en el edificio Diego Portales, entre los días 15 y 16 de marzo.

Este seminario, dijo Baliero, abordó la reorganización administrativa de los servicios dependientes del Ministerio y analizó el desarrollo de las actividades económicas de cada región. Se estableció como primera prioridad el cumplimiento de un rol dinámico de apoyo al intendente por parte de los secretarios regionales de

Economía, a quienes se les ha dotado de facultades para requerir información de cada uno de los sectores y utilizar los medios con que cuentan los servicios dependientes de esa cartera.

Durante la próxima semana, el secretario regional, Enrique Baliero, proyecta reunirse con los medios de comunicación para informarles sobre la materia y solicitarles su apoyo para el mejor cumplimiento de las tareas que estarán bajo su responsabilidad.

Se recuperan los jardines
centrales de Av. Errázuriz

VALPARAISO.— Los jardines, públicos de Avenida Errázuriz, ubicados en los bandejones centrales de esa arteria y en el sector comprendido entre calles San Ignacio y Crúceros Ross, están siendo sometidos a trabajos de recuperación y reconstrucción.

La superficie en que se están ejecutando estas faenas abarca 1.700 metros cuadrados y las tareas las está realizando personal dependiente de la Dirección de Parques y Jardines de la Municipalidad de Valparaíso.

Rafael Reyes, Director del Área Operativa de la Municipalidad, declaró que "el objetivo de estas obras es ir alcanzando la recuperación paulatina de los jardines de Avenida Errázuriz, que en algunos tramos han sido destruidos en forma inconsciente por los peatones, al cruzar en forma indiscriminada sobre el pasto y las plantas que existían. Esto ha ocurrido cuando los transeúntes han querido evitar el cruce de la avenida por los pasos peatonales de las esquinas. La tarea ahora —informó— durará, de acuerdo con los cálculos, 60 días y el costo de la tierra, semilla de pasto, plantas y flores se estima entre un millón y un millón y medio de pesos. En algunos casos, los jardines serán reparados, tanto en el pasto como en sus arreglos florales, pero en otros, deberá procederse a su reemplazo, con nuevos diseños, debido a su actual deterioro. Además, en algunas esquinas de esta avenida la Municipalidad habilitará nuevos burladores peatonales. El público —dijo— debe

cooperar en el cuidado y conservación de estos jardines, que contribuyen al ornato de una de las más importantes y atractivas arterias porteñas. Esta obra forma parte del programa general que Parques y Jardines está realizando para el mejoramiento y creación de nuevas áreas verdes para la ciudad".

AVDA. ALTAMIRANO

Por otra parte, la Municipalidad de Valparaíso, en Avenida Altamirano, entre Caleta El Membrillo y el Bañero Las Torpederas, está procediendo al retiro de escombros y eliminación de malezas y desperdicios.

También se resembró con pasto la superficie de Plaza Waddington, en Playa Ancha, dentro de un plan que incluye para este mismo recinto público el depósito de nueva tierra vegetal e instalación de arreglos florales.

Asimismo, fue instalado por la Municipalidad el sistema de cañerías y llaves necesario para la red de regadío del Paseo Mirador, de Población Marina Mercante, también en Playa Ancha, y se diseñarán los nuevos jardines que tendrá ese sector. A la vez, se han reemplazado los escaños y se ejecutarán trabajos de pintura en diversas instalaciones que tiene el mirador.

"La meta —dijo Rafael Reyes— es que Valparaíso cuente a fines del presente año con jardines de especial atractivo en sus principales sectores".



Personal municipal realiza trabajos de recuperación de los jardines centrales de la Avenida Errázuriz de Valparaíso.

Prevéngase del enfriamiento
brusco para evitar influenza

VALPARAISO.— Una recomendación a la población en general en orden a prevenir enfriamientos bruscos con el objeto de disminuir la influenza, o evitar que se agrave en el curso de su proceso, emitió el Ministerio de Salud Pública en la zona a través de una declaración, en la que se entregan instrucciones precisas a la población.

El médico epidemiólogo del Servicio de Salud Valparaíso-San Antonio, doctor Arturo Godoy, informó sobre la política preventiva ante una posible alza del número de casos de esta enfermedad, agregando que para el efecto se atenderá gratuitamente a los adultos.

Dijo el doctor Godoy que se realiza una vacunación contra la influenza en distintos consultorios de la zona, principalmente a las personas mayores de 55 años y a los enfermos crónicos.

La influenza es una enfermedad infecciosa aguda de las vías respiratorias y se caracteriza por un comienzo brusco con fiebre, escalofríos, dolores de cabeza, dolores musculares, romadizo y generalmente faringitis al término de la enfermedad, siendo la tos uno de los síntomas casi constante, a menudo intensa y persistente.

El doctor Godoy acotó que la influenza se presenta en todas las edades.

Ferrocarriles refuerza
trenes en Semana Santa

□ Por su parte, Carabineros controlará carreteras, templos y procesiones

PUERTO MONTT.— El jefe de la estación local de Ferrocarriles, Alfredo Catalán, informó que con motivo de Semana Santa, la superioridad de la empresa dispuso el aumento de coches a los trenes expreso y rápido, que salen diariamente a las 10.45 y 15.30 horas, respectivamente.

En lo que al expreso respecta, se aumentan los coches de primera y segunda clase, en tanto que el rápido es dotado de más coches salón y primera clase.

Se ha adoptado el máximo de medidas para permitir un expedito desplazamiento de pasajeros, desde Puerto Montt hacia el norte.

También algunas empresas de buses reforzaron sus servicios tanto hacia como desde el norte.

SERVICIOS ESPECIALES DE CARABINEROS

PUERTO MONTT.— Con motivo de las festividades de Semana Santa, la Prefectura de Carabineros "Llanquihue" planificó los servicios en todas las unidades dependientes, dijo el subprefecto teniente coronel Máximo Lira Alzamora. El control se centrará en carreteras, calles y caminos para prevenir accidentes.

Igualmente, los funcionarios policiales están fiscalizando la venta de pescados y mariscos.

Habrán servicios especiales en iglesias y lugares donde se efectúen procesiones, para que se desarrollen con toda normalidad.

En 25% creció venta
de patentes en Viña

VIÑA DEL MAR.— En un 25 por ciento aumentó la venta de patentes vehiculares en esta ciudad en relación con las cifras del año pasado.

Aproximadamente un total de 30 mil placas fueron entregadas desde febrero a marzo, período de renovación, en los diversos puestos de atención que distribuyó el Departamento de Tránsito de la Municipalidad.

Así lo informó oficialmente la directora de tránsito, Huguette Porzio,

quien dijo que el porcentaje y el número de placas renovadas constituirían un aporte importante para el Municipio. Lo que permitirá abordar nuevas obras de desarrollo comunal.

Durante la presente temporada del Departamento de Tránsito, destacó a más de cien personas, con el apoyo material necesario, para brindar una atención rápida, eficiente y expedita a los usuarios que concurrieron a cumplir con esta disposición legal.



En un 25 por ciento aumentó la venta de patentes en Viña del Mar. Un total de 30 mil placas fueron renovadas durante el período de febrero al 31 de marzo.

63 millones invertirán
en sendas de penetración

□ También se construyó un muelle para embarques en el Lago O'Higgins

COYHAIQUE.— La Secretaría Regional de Planificación y Coordinación, informó que el Estado, a través de fondos regionales, está invirtiendo 63 millones de pesos en construcción de sendas de penetración en diversas localidades de la Región de Aysén.

Estas sendas permitirán unir diversos lugares totalmente aislados, con el fin de ayudar a los colonos a trasladar sus producciones a los centros más poblados.

Estas obras, se realizan de acuerdo a estudios hechos por la Dirección Regional de Vialidad, entidad que controla la ejecución de estas faenas.

MUELLE EN LAGO
O'HIGGINS

LAGO O'HIGGINS (XI Región).— En el Lago O'Higgins, comuna del mismo nombre de la provincia Capitán Prat, se construyó un muelle de embarques, en el sector denominado Bahía Bahamonde.

La obra tuvo un costo de 2 millones 300 mil pesos, de fondos regionales, la cual sirve de apoyo para los colonos que deben atravesar este lago a fin de trasladar sus ganados en pequeñas

embarcaciones hasta Villa O'Higgins. El Alcalde de esta lejana y aislada localidad, Luis Hidalgo Aleuy, destacó la importancia que tiene esta obra de infraestructura para la vida de la comunidad y el aporte para la incorporación al proceso económico de los colonos de dicha zona.

RUTA AEREA

La empresa aérea "Don Carlos", inauguró los vuelos de itinerarios para las localidades de la Tapería y Lago Verde, que tendrán dos frecuencias semanales, en aviones bimotores.

El alcalde de Lago Verde, Pablo Errázuriz, destacó la importancia de este nuevo servicio, con el cual se favorece a una importante cantidad de colonos de ambas localidades.

Agregó, que con estos vuelos, la comunidad de Lago Verde, y de Villa La Tapería, agradece los esfuerzos de esta compañía aérea privada, que ofrece sus vuelos a precios económicos.

Con este servicio, se contribuye a hacer menos pesado el aislamiento que afecta a esos sectores, que no tienen otro medio para llegar a Coyhaique.

Adulteración de tacógrafos
en buses interprovinciales

□ Severa fiscalización del seremi de Transporte de Décima Región, Enrique Bintrup

PUERTO MONTT.— Adulteración de tacógrafos se detectó durante una estricta fiscalización a los medios de transporte de pasajeros interprovinciales e intercomunales, que se está realizando en el terminal de buses de esta ciudad.

Una sorpresiva inspección llevó a efecto el secretario regional ministerial de transportes, Enrique Bintrup. Concurrió con una comisión de Carabineros que se encargó de suscribir los partes correspondientes. Seis infracciones se sorprendieron, por lo que el seremi de Transportes calificó de "Adulteración de tacógrafos", regulados para indicar menor velocidad que la calibrada. Se aplicaron sanciones por mal estado de los instrumentos y exceso de velocidad. También sorprendieron otras infracciones, de vehículos sin revisión técnica los que quedaron fuera de servicio.

CONTROL DE HORARIOS

IQUIQUE.— Cumpliendo disposiciones emanadas del Ministerio de Transportes el secretario regional de esa cartera, Juan Flaquer, realizó una visita inspectiva y sorpresiva al terminal rodovario local.

Tuvo por fin controlar el horario de llegada de los buses a dicho recinto, para ver si lo cumplían en forma correcta.

En esta acción, el seremi fue acompañado por el comisario de Carabineros y el director de tránsito municipal. Se comprobó que los buses llegaron, de acuerdo a las tarjetas con la hora de salida que se les entregó en Santiago, en el tiempo preciso en que debían regresar, no registrándose ninguna anomalía.

El secretario regional de Transportes señaló que estas visitas continuarán realizándose tanto a las horas de salida, como a las de llegada de las máquinas.

Se investigarán las
causas de
ausentismo escolar

VIÑA DEL MAR.— Mediante un convenio entre la Corporación Municipal de Viña del Mar para el Desarrollo Social y la Escuela de Servicio Social de la Universidad Católica de Valparaíso, se investigarán todas las causas fundamentales que inciden en el ausentismo escolar básico de la comuna.

La búsqueda de estos antecedentes tiene por objetivo determinar las causas y sugerir las acciones que permitan eliminarlas, para que los escolares puedan desarrollar normalmente su proceso educativo.

La Escuela de Servicio Social de la Universidad Católica de Valparaíso destinará a todos sus alumnos que deberán presentar sus memorias de título, para que trabajen en esta investigación, que será apoyada con el sistema computacional.

La muestra abarcará unos 2.500 hogares de Viña del Mar, en forma estratificada, esto es, en los diversos niveles socio-económicos de la comuna.

Guillermo Rodríguez, gerente de la Corporación, dijo que este convenio ha de permitir a la entidad que dirige arbitrar las medidas que sean pertinentes para disminuir y eliminar el ausentismo escolar en los establecimientos de enseñanza básica.

DOS MILLONES DE
PESOS EN MOBILIARIO

La autoridad docente agregó que durante el presente año, la Corporación invirtió la cantidad de dos millones de pesos en la compra de mobiliario para todas aquellas escuelas que presentaron su cuadro de necesidades en forma oportuna.

La inversión es parte de los recursos destinados a reparaciones escolares para 1982 y que totalizó la cantidad de 12 millones de pesos.

Abierta ruta
comercial naviera
chileno-israelí

VALPARAISO.— Con el arribo a este puerto procedente de Haifa del mercante "Kerna" quedó inaugurado el tráfico marítimo-comercial regular entre Israel y Chile, según lo informó oficialmente la naviera "Tan Taylor y Compañía", empresa que tendrá a su cargo la atención de este servicio.

Al mismo tiempo, se informó que un segundo mercante israelita, el "Nekda" llegará a este puerto en los próximos días. Ambos mercantes pertenecen a la naviera israelita "ZIM" la que tendrá a su cargo el servicio de esta nueva ruta naviera comercial.

El "Kerna" se encontraba a la gira y atracó finalmente al sitio uno ayer a las 07.00 horas. Los buques mercantes de la israelita "ZIM" tocarán puertos del mediterráneo y Perú antes de llegar a Valparaíso.

MERCANTES FRIGORIFICOS

Un total de 795 mil cajas de frutas embarcan en sus bodegas en sitios de este puerto cuatro mercantes frigoríficos.

Estos corresponden al "Wild Furmen" en Sitio Tres; El "Tamarex" en Sitio 8; y los frigoríficos "Tahaku Maru", en Sitio Siete y el "Chillán", en el Sitio Seis.

Cerca de 13 millones suman las cajas hasta hoy despachadas por este terminal, los exportadores hortofrutícolas esperan enviar al extranjero, USA, Europa, Puerto de América Latina y Medio Oriente un total de 22 millones de cajas, antes del término de la actual temporada de exportaciones de frutas por este puerto.

La comuna de Quilpué
cuenta ahora con
Cuarteto de Cámara

□ Sus integrantes se desempeñarán como profesores de música

QUILPUÉ.— Con un Cuarteto de Cámara cuenta desde ahora la ciudad de Quilpué. La nueva orquesta está integrada por los profesores Leonardo Vergara Flores, violín; Héctor Ottenberger Sandoval, violín; Eduardo Aspillero Campos, violoncello y Jorge Anelken Michel, viola.

La contratación de los músicos fue acordada en una reunión efectuada en el despacho del Alcalde de Quilpué, Guido Olguín Ossandón.

CUARTETO DE CAMARA

Los integrantes del Cuarteto de Cámara de Quilpué, junto con iniciar sus actividades como tal, pasarán a formar parte del equipo docente de la Escuela de Educación Musical, que dirige el profesor Marco Dusí.

De esta manera, explicó el alcalde Olguín, "Los nuevos músicos cumplirán además una tarea de docencia pautada en los niveles básicos como en la educación media".

La información fue proporcionada por el alcalde y presidente de la Corporación de Educación, Guido Olguín, a profesores, directores y alumnos de la ciudad, con el fin de iniciar la planificación destinada a programar, desde ya, la incorporación de estos nuevos ramos de la educación, dentro de las actividades extraprogramáticas del presente año.

SOCIEDAD QUIMICA NACIONAL SOQUINA S.A.

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1981 Y 1980

(Notas 1 y 2)

(Expresado en miles de pesos)

Resolución de autorización de existencia: Decreto 3062
8 de Noviembre de 1933, con modificaciones de Estatutos
hasta la Resolución Nº 247-S del 29 de Abril de 1981.

Domicilio Legal: Pedro Antonio González Nº 3702

NOMINA DEL DIRECTORIO

Presidente: Sr. Guillermo Marín Varas
Vicepresidente: Sr. Patricio Vildósola Formas
Directores: Sres. Gustavo Ramdohr Vargas
Joaquín Barros Fontaine
Carlos Alberto Franke Matthei
Carlos José Marín Varas

ACTIVO			PASIVO		
	1981	1980		1981	1980
CIRCULANTE:			CIRCULANTE:		
Disponible	7.412	9.366	Bancos acreedores (Nota 7)	73.241	112.901
Valores negociables (Nota 6)		83.885	Documentos por pagar (Notas 8 y 11 c)	111.768	144.297
Deudores por ventas (Nota 4)	78.414	99.170	Cuentas por pagar a proveedores y otros (Nota 11 b)	25.964	29.905
Documentos por cobrar (Nota 12 b)	43.252	34.100	Provisiones y retenciones	5.938	7.784
Deudores varios (Nota 11 a)	4.743	6.610	Indemnización por años de servicio (Nota 9)	9.720	8.217
Existencias (Nota 3)	94.593	99.248			
Gastos anticipados	-	2.729			
Total activo circulante	228.414	335.108	Total pasivo circulante	226.631	303.104
FIJO:			A LARGO PLAZO:		
Edificios y terrenos	106.976	108.348	Bancos acreedores (Nota 7)	39.000	2.188
Maquinarias y equipos	104.538	100.056	Documentos por pagar (Nota 8)	4.929	29.382
Obras en ejecución	-	8.326	Total pasivo a largo plazo	43.929	31.570
Mayor valor por retasación técnica (Nota 1 f)	47.713	47.810			
Sub total	259.227	264.540	CAPITAL Y RESERVAS (Nota 10):		
Menos: Depreciación acumulada (Nota 1 h)	51.924	42.548	Capital	231.361	44.440
Total activo fijo neto	207.303	221.992	Reservas de revalorización	42.492	172.297
OTROS:			Reserva retasación técnica (Nota 1 f)	45.546	47.133
Inversiones en compañías afiliadas (Nota 5)	5.443	11.790	Reserva Mayor valor de inversión en subsidiarias	217	7.103
Valores negociables (Nota 6)	875	-	Utilidades (pérdidas) acumuladas en ejercicios anteriores	(36.757)	14.197
Total otros activos	6.318	11.790	Pérdida del ejercicio	(111.384)	(50.954)
Total activo	442.035	568.890	Total capital y reservas	171.475	234.216
			Total pasivo, capital y reservas	442.035	568.890

Las notas a los estados financieros Nos. 1 al 16 que se acompañan, son parte integrante de este balance general.

ESTADO DE CUENTAS DE RESULTADOS POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 de Diciembre de 1981 y 1980 (Notas 1 y 2)

(expresado en miles de pesos)

	1981	1980
RESULTADOS OPERACIONALES:		
Ingreso de explotación	354.105	409.391
Menos: Costo de explotación	197.112	237.501
	156.993	171.890
MENOS: GASTOS DE OPERACION:		
Depreciaciones (Nota 1 h)	13.875	13.443
Administrativos y de ventas	120.146	156.855
	134.021	170.298
Resultado operacional	22.972	1.592
RESULTADOS NO OPERACIONALES:		
Ingresos fuera de explotación (Nota 6)	1.655	11.919
Resultado en subsidiaria (Nota 5)	(6.348)	1.029
Pérdida en venta de acciones (Nota 11 c)	(24.858)	-
Gastos financieros	(108.410)	(84.920)
Pérdida antes de corrección monetaria	(114.989)	(70.440)
Corrección monetaria (Nota 2)	3.605	19.486
Pérdida del ejercicio	(111.384)	(50.954)

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 de Diciembre de 1981 y 1980 (Notas 1 y 2)

(expresado en miles de pesos)

	1981	1980
FUENTE DE FONDOS:		
Operaciones:		
Pérdida del ejercicio	(111.384)	(50.954)
Más (menos): cargos (abonos) que no representan movimiento de fondos-Depreciaciones	13.875	13.443
Pérdida en ofiada	6.348	-
Aumento de otros activos	-	35.602
Corrección monetaria-neto de activos y pasivos no circulantes al inicio del ejercicio	38	221
Fondos provenientes de operaciones	(91.123)	(1.688)
Otras:		
Aumento de pasivo a largo plazo, neto	12.359	9.510
Retiro de activo fijo, neto	775	-
Aumento de capital	48.643	-
Total fuente de fondos	(29.346)	7.822
USO DE FONDOS:		
Adiciones al activo fijo, neto	-	4.338
Inversiones	875	-
Total uso de fondos	875	4.338
Aumento (disminución) del Capital de Trabajo	(30.221)	3.484

AUMENTO (DISMINUCION) DE LOS COMPONENTES: DEL CAPITAL DE TRABAJO

(expresado en miles de pesos)

	1981	1980
ACTIVO CIRCULANTE-		
Disponible	(1.954)	1.815
Valores negociables	(83.885)	83.239
Documentos por cobrar	9.152	9.807
Deudores por ventas	(20.756)	30.257
Deudores varios	(1.950)	(19.197)
Existencias	(4.655)	(33.256)
Gastos anticipados	(2.729)	1.609
Total activo circulante	(106.777)	74.268
PASIVO CIRCULANTE-		
Bancos acreedores	(39.460)	37.103
Documentos por pagar	(32.529)	21.602
Cuentas por pagar a provee- dores y otros	(3.941)	8.396
Provisiones y retenciones	(1.929)	3.683
Indemnización por años de servicio	1.503	-
	(76.556)	70.784
Aumento (disminución) del Capital de Trabajo	(30.221)	3.484

Las notas a los estados financieros Nos. 1 al 16 que se acompañan, son parte integrante de este estado.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1981 Y 1980

1. Resumen de normas y principios de contabilidad aplicados

- General-**
Los estados financieros adjuntos, han sido preparados de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile. Estos principios han sido formulados por la Superintendencia de Valores y Seguros y el Colegio de Contadores de Chile A.G.
- Unidad monetaria-**
Los estados financieros adjuntos están expresados en moneda corriente de poder adquisitivo del 31 de Diciembre de 1981, para lo cual fueron aplicadas las normas sobre corrección monetaria establecidos en el Boletín Técnico Nº 13 del Colegio de Contadores de Chile A.G.
- Estados financieros comparativos-**
Los estados financieros al 31 de Diciembre de 1980, que se presentan con fines comparativos, fueron corregidos monetariamente en el mismo porcentaje que se usó para corregir el capital propio en la preparación de los estados al 31 de Diciembre de 1981 (11,1%), con el objeto de permitir la comparación en moneda de igual poder adquisitivo. Esta corrección monetaria fue efectuada extracontablemente.
- Tasas de cambio-**
Los activos y pasivos en moneda extranjera han sido traducidos a moneda corriente a la tasa de cambio de la moneda extranjera vigente a la fecha de cada balance general.
- Existencias-**
Las existencias han sido valuadas al costo promedio corregido monetariamente en conformidad con la Ley de la Renta, y no exceden el valor de mercado.
- Activo fijo-**
Los bienes del activo fijo han sido valuados al costo corregido monetariamente en base a la variación del I.P.C. más el mayor valor por retasación técnica autorizado en Circular Nº 1.529 de la Superintendencia de Valores y Seguros.
- Inversiones-**
Las inversiones en compañías afiliadas están valuadas a su valor patrimonial proporcional (V.P.P.) al cierre de cada ejercicio en conformidad con disposiciones de la Superintendencia de Valores y Seguros y con los pronunciamientos del Colegio de Contadores de Chile A.G. en su Boletín Técnico Nº 11.
- Depreciaciones-**
Las depreciaciones de los bienes del activo fijo han sido calculadas según el método lineal, en función de la vida útil estimada restante de los bienes. El cargo por depreciación del ejercicio ascendió a M\$ 13.875 (M\$ 13.443 en 1980) e incluye M\$ 1.558 correspondiente a la depreciación del mayor valor por retasación técnica (M\$ 609 en 1980).

- Efectos de la corrección monetaria**
Como resultado de la aplicación de las normas de corrección monetaria sobre el capital propio financiero, los activos y pasivos no monetarios y las cuentas de resultado, se produjo un abono neto a resultados de M\$ 3.605 (M\$ 19.486 en 1980), como sigue:

	1981	1980
	M\$	M\$
Activo circulante	2.676	20.512
Activo fijo	17.345	44.814
Otros activos	1.265	2.662
Capital y reservas	(20.010)	(56.995)
Cuentas de resultado	3.329	8.493
Ganancia neta por inflación	3.605	19.486

3. Existencias

El rubro existencias se compone como sigue:

	1981	1980
	M\$	M\$
Productos elaborados y en proceso	39.299	38.373
Materias primas y materiales	51.245	54.564
Mercaderías en tránsito	4.049	6.311
	94.593	99.248

4. Reservas para deudores incobrables

La Sociedad constituyó en el presente ejercicio una reserva para cuentas incobrables por M\$ 2.000 la cual se presenta deducida del rubro deudores por ventas.

5. Inversiones en compañías afiliadas

Como se menciona en Nota 1 g), la Sociedad valú su inversión en SOTECO al valor patrimonial proporcional como sigue:

	1981 M\$		1980 M\$	
	100%	99%	100%	99%
Capital y reservas	11.910	11.791	6.518	6.453
Resultado	(6.413)	(6.348)	5.392	5.337
	5.497	5.443	11.910	11.790

6. Valores negociables

Este rubro se forma como sigue:

	Otros	Circulante
	1981	1980
	M\$	M\$
Acciones ENACO Ltda.	-	445
Acciones BUF S.A.	-	141
Acciones Labinsa S.A. (Nota 11 c)	(1)	83.233
Otras	17	66
	875	83.885

(1) Acciones dadas en prenda a CORFO.

Las acciones del BUF S.A. y de ENACO Ltda., fueron vendidas en el ejercicio, operación que generó una utilidad de M\$ 529 que se muestra incluida en el rubro ingresos fuera de explotación.

SOCIEDAD QUIMICA NACIONAL SOQUINA S.A.

CONCLUYE A LA VUELTA

7. Bancos acreedores

Bancos acreedores		Saldo por amortizar M\$				
		Corta Plazo		Largo Plazo		Amortización
Bancos	MUS\$	1981	1980	1981	1980	
De Chile						
1) y 4)		10.727	16.697	-	-	
2)	75	2.931	6.145	-	-	
Sud Americano						
1) y 4)		9.089	12.945	-	-	
2)	9	371	949	-	-	
3)	100	3.900	5.945	-	-	
De Santiago						
1) y 4)		11.021	44.579	-	-	
Ind. y de Com.						
Exterior						
1) y 4)		1.230	18.203	-	-	
Español		923	1.024	-	1.025	Semestral
Fomento de Valparaíso						
1)		1.629	-	-	-	
Unido de Fomento(5)						
2)	687	26.780	6.414	3) 39.000	1.163	Semestral
1)		4.935	-	-	-	
		73.536	112.901	39.000	2.188	
Intereses BUF no devengados al 31.12.81		(295)	-	-	-	
		73.241	112.901	39.000	2.188	
		*****	*****	*****	*****	

- 1) Tasa de interés bancario a la fecha del vencimiento.
2) Préstamo a tasas de interés bancario variables
3) Tasas de interés fijo promedio anual de 25%
4) Préstamo garantizado con letros.
5) Garantizado según detalle en Nota 12.

8. Documentos por pagar

	Corta plazo		Largo Plazo	
	1981	1980	1981	1980
	M\$	M\$	M\$	M\$
Obligaciones con el público				
(2) y (4)	44.274	129.961	-	4.106
Financiera Ciga S.A. (3)	62.463	9.521	-	17.974
CORFO (1)	1.939	2.235	4.929	7.302
Proveedores	8.924	2.580	-	-
Intereses incluidos en pagarés				
Ciga, no devengados al 31.12.81	(5.832)	-	-	-
	111.768	144.297	4.929	29.382

- (1) Corresponde a deuda de US\$ 168.517,31 con amortización anual y vencimiento hasta 1985, con tasa de interés de 9% anual.
(2) Préstamos a tasas de interés fijo y variable.
(3) Tasa de interés fijo garantizado según detalle en Nota 12.
(4) Corresponde al saldo por pagar de las emisiones de pagarés autorizados por la Superintendencia de Valores y Seguros y que figuran inscritos en los Nos. 866 y 829 del 22 de Diciembre y 24 de Septiembre de 1981 respectivamente, del Registro Público Especial a que se refieren las normas sobre Intermediación Financiera acordadas por el Consejo Monetario. El monto máximo autorizado en cada emisión fue de M\$ 250.000. Financiera Ciga S.A. es la intermediaria para la colocación de estos pagarés.

10. Ejercicio 1980 (en miles de pesos)

	Saldo al 31.12.79		Absorción pérdida 1979	Capitaliz. de reserv.	Trasposos	Corrección monetaria	Utilidad (pérdida) del ejerc	Saldo al 31.12.80	
								Moneda de 31.12.80	Moneda de 31.12.81
Capital	39.534			466	-	-	-	40.000	44.440
Reservas de revalorización de capital-									
Fondo para futuros aumentos de capital	100.435	-	-	(466)	609	44.230	-	144.808	160.882
Otras reservas de revalorización	420	-	-	-	-	132	-	552	613
Fondo revalorización D.L. 110	7.388	-	-	-	-	2.335	-	9.723	10.802
	108.243	-	-	(466)	609	46.697	-	155.083	172.297
Reserva retención técnica	32.700	-	-	-	(609)	10.333	-	42.424	47.133
Reserva mayor valor inversión en subsidiarias	4.857	-	-	-	-	1.536	-	6.393	7.103
Utilidades (pérdidas) acumuladas en ejercicios anteriores-									
Fondo de reserva legal	5.104	(1.587)	-	-	-	1.111	-	4.628	5.142
Fondo de explotación	6.060	(1.884)	-	-	-	1.320	-	5.496	6.105
Fondo Circular Nº 1.531	2.928	(910)	-	-	-	637	-	2.655	2.950
	14.092	(4.381)	-	-	-	3.068	-	12.779	14.197
Utilidad (pérdida) del ejercicio	(4.381)	4.381	-	-	-	-	(45.863)	(45.863)	(50.954)
Total capital y reservas	195.045	-	-	-	-	61.634	(45.863)	210.816	234.216

Ejercicio 1981 (en miles de pesos)

	Saldo al 31.12.80		Absorción pérdida 1980	Aumento de capital con		Corrección monetaria	Pérdida del ejercicio	Saldo al 31.12.81
				Acciones de pago	Cargo a reservas			
Capital	40.000			47.353	128.392	15.616		231.361
Reservas de revalorización de capital-								
Fondo para futuros aumentos de capital	144.808	-	-	-	(111.724)	1.558	-	42.142
Fondo revalorización D.L. 110	9.723	-	-	-	(9.723)	-	-	331
Otras reservas de revalorización	552	-	-	-	(552)	-	-	19
	155.083	-	-	-	(121.999)	1.558	-	42.492
Reserva retención técnica	42.424	-	-	-	-	(1.558)	-	45.546
Reserva mayor valor inversión en subsidiarias	6.393	-	-	-	(6.393)	-	-	217
Utilidades (pérdidas) acumuladas en ejercicios anteriores-								
Fondo de reserva legal	4.628	(4.628)	-	-	-	-	-	-
Fondo de explotación	5.496	(5.496)	-	-	-	-	-	-
Fondo Circular Nº 1.531	2.655	(2.655)	-	-	-	-	-	-
Pérdidas en ejercicios anteriores								
	12.779	(12.779)	-	-	-	(33.084)	(3.673)	(36.757)
Utilidad (pérdida) del ejercicio	(45.863)	12.779	-	-	-	(33.084)	(3.673)	(111.384)
Total capital y reservas	210.816	-	-	47.353	-	24.690	(111.384)	171.475

11. Transacciones con entidades relacionadas

Se muestran a continuación los compromisos y las transacciones más significativas efectuadas durante el ejercicio con entidades relacionadas:

	1981 M\$	1980 M\$
a) Laboratorios Industriales "LABINSA" S.A.		
Saldo en cuenta corriente	1.027	167
b) SOTECO - saldo en cuenta corriente	(1.070)	1.903
Comisiones por ventas del período	35.544	36.296
c) Financiera Ciga S.A.- El principal accionista de la Sociedad es el Sr. Ricardo Marín Acuña quien posee en forma directa el 26.6% de las acciones de SOQUINA S.A., el Sr. Marín es dueño también del 42,71% de las acciones de Financiera Ciga S.A. con la cual SOQUINA registra una deuda de	62.463	
Además, en Octubre de 1981 SOQUINA entregó a Financiera Ciga S.A. en pago de pagarés por valor de M\$ 49.400 la cantidad de 70.955.420 acciones de Laboratorios Labinsa S.A. lo cual generó una pérdida por \$ 24.858.		

9. Indemnización por años de servicio

La Sociedad mantiene la política contable de provisionar el "costo devengado del beneficio" para determinar el valor actual de la provisión para indemnizaciones por años de servicios de su personal y que emanan de convenios colectivos. Basada en este método cargó a los resultados del año la suma de M\$ 15.408 (M\$ 8.939 en 1980). De este modo la provisión al 31 de Diciembre de 1981 y 1980 ha quedado como sigue:

	1981 M\$	1980 M\$
Saldo al inicio	7.396	3.834
Retiros	(13.084)	(4.556)
Provisión del año	15.408	8.939
Saldo al cierre	9.720	8.217

La obligación total devengada por los trabajadores al 31 de Diciembre de 1981 asciende a M\$ 28.173 (M\$ 25.849 en 1980).

10. Cambios en el patrimonio

Por Resolución Nº 247-S, de 29 de Abril de 1981, la Superintendencia de Valores y Seguros autorizó a la Sociedad para aumentar el capital social de \$ 40.000.000, dividido en 80.000.000 de acciones de un valor nominal de \$ 0,50 c/u, a \$ 300.000.000, dividido en 300.000.000 de acciones de un valor nominal de \$ 1,00 c/u. Parte del aumento de capital fue enterado en el ejercicio quedando el capital como sigue:

Capital autorizado	300.000.000 de acciones de valor nominal de \$ 1,00 c/u.	\$ 300.000.000
Capital por suscribir	84.255.071 de acciones de valor nominal de \$ 1,00 c/u.	84.255.071
Capital pagado	215.744.929	\$ 215.744.929

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 10 de la Ley Nº 18.046, en el presente ejercicio la Sociedad ha procedido a distribuir en forma proporcional la revalorización del capital propio entre las cuentas de capital pagado y otras representativas del patrimonio, quedando de este modo el valor nominal de las acciones en \$ 1,0724 cada una. Esta modificación se entenderá como de pleno derecho una vez que la Junta de Accionistas apruebe el balance general del ejercicio.

Al 31 de Diciembre de 1981 el valor de libros de cada acción es de \$ 0,7948.

En los cuadros siguientes se muestran los cambios en los cuentas del patrimonio durante el ejercicio 1980 y 1981.

SOCIEDAD QUIMICA NACIONAL SOQUINA S.A. CONCLUSION**12. Garantías y responsabilidades****a) Hipotecas-**

1. La Sociedad ha constituido hipoteca sobre terrenos y edificios ubicados en calle Pedro A. González N° 3702 (Rol 1367-1) a favor del Banco Unido de Fomento para garantizar los préstamos obtenidos.
2. La Sociedad ha constituido hipoteca sobre terrenos y edificios ubicados en calle Bernal del Mercado N° 1547 (Rol 1367-2) a favor de Financiera Ciga S.A. para garantizar los préstamos obtenidos.
3. La Sociedad ha constituido prenda industrial sobre un Reactor para fabricación de resinas a favor de la Financiera Ciga S.A.

b) Letras por cobrar entregadas en garantía-

El rubro documentos por cobrar incluye letras entregadas en garantía de préstamos a los bancos por M\$ 24.565 (M\$ 12.492) en 1980).

c) Letras por cobrar M\$ 5.015, vendidos a la Financiera Ciga S.A.**d) Garantías del Directorio-**

De conformidad con los estatutos de la sociedad, el Directorio ha constituido garantías mediante pólizas de seguro para responder del fiel desempeño de sus cargos.

13. Remuneraciones del Directorio

Entre Enero y Octubre de 1981 el Directorio percibió M\$ 1.774 (M\$ 1.799 en 1980) por concepto de honorarios, gastos de representación y dieta por asistencia a sesiones. Por los meses de Noviembre y Diciembre de 1981 el Directorio, renunció al derecho de percibir sus honorarios, gastos de representación y dietas.

14. Transacciones de acciones

Durante el ejercicio se efectuaron las siguientes transacciones de acciones :

	1981			1980	
	Compra	Suscripción acciones de pago	Venta	Compra	Venta
Presidente	77.154	269.832	-	-	-
Directores	147.178	982.098	10.000	154.337	1.215.049
Ex Directores	-	105.726	-	-	-
Gerentes	-	-	-	-	-
Inspectores de cuentas	-	-	-	-	177
Accionistas mayoritarios	40.142.694	48.317.305	10.483.889	15.454.827	2.612.981
Ex accionistas mayoritarios	12.187.500	1.214.528	-	-	-

15. Impuesto a la Renta

Al 31 de Diciembre de 1981 la Sociedad ha determinado una base imponible negativa para el cálculo de los impuestos a la renta de Primera Categoría, Habitacional y de Tasa adicional (Art. 21) motivo por el cual no se efectuaron provisiones por dichos conceptos ni se dió reconocimiento a las diferencias temporales en los términos establecidos en los Boletines Técnicos Nos. 7 y 8 del colegio de Contadores A.G. (aproximadamente M\$ 8.963, M\$ 9.958 en 1980).

El detalle de las pérdidas tributarias (actualizadas al 31 de Diciembre de 1981) es el siguiente :

	Originada en el ejercicio comercial	Aprovechable hasta el año tributario
1979 M\$	3.753	1985
1980	49.872	1986
1981	92.429	1987

16. Operaciones futuras de la Sociedad

Según se refleja en los estados financieros adjuntos, la Sociedad sufrió pérdidas netas de M\$ 111.384 en 1981 y M\$ 50.954 en 1980 y registra pérdidas acumuladas de M\$ 148.141 en 1981 y M\$ 36.757 en 1980. La recuperación de las pérdidas acumuladas y la realización del valor de libros de los activos incluidos en los balances generales adjuntos, dependen del desarrollo con éxito de las operaciones futuras de la Sociedad, de tal forma que permitan un adecuado financiamiento y absorción de los costos de explotación, depreciaciones, administrativos, de ventas y financieros.

En estas circunstancias el Directorio estudió la situación. Consecuencia de ello fué la elaboración de un plan que está en marcha y que consulta un conjunto de medidas, ellas son :

1. Sustancial reducción de gastos, lo que significa también una reducción de personal.
2. Suprimir la fabricación de productos poco rentables concentrando los esfuerzos en aquellos de mejor rendimiento económico.
3. Venta de todos los activos no necesarios para esta modificada línea de producción y de todos los demás prescindibles, los fondos provenientes de dichas ventas serán destinados al pago de deudas.

La dirección de la Sociedad tiene fundadas razones para creer que los efectos de estas medidas permitirán resolver los problemas financieros de la Sociedad.



JORGE MAYORGA GAZZARI
Contador General (E.C. Registro N° 5341)
Licencia Profesional N° 203836 (1982)

GONZALO AMENABAR VIVES
Gerente Administrativo y de Finanzas

ANIBAL MEDELLIN HERRERA
Gerente General

INSPECTORES DE CUENTAS

En cumplimiento con las funciones encomendadas en la última Junta General Ordinaria de Accionistas, hemos examinado las cuentas del Balance General, al 31 de Diciembre de 1981 comprobando que están conformes sus saldos con el Libro Mayor.

SANTIAGO ORCHARD GAYTAN

SERGIO DERPICH LOPEZ

Santiago, 31 de Marzo de 1982

DICTAMEN DE LOS AUDITORES

A los señores Presidente y Directores de
Sociedad Química Nacional SOQUINA S.A. :

Hemos examinados los balances generales de SOCIEDAD QUIMICA NACIONAL SOQUINA S.A. (sociedad anónima chilena) al 31 de Diciembre de 1981 y 1980 y los correspondientes estados de cuentas de resultado y de cambios en la posición financiera por los años terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron efectuados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptada y, por consiguiente, incluyeron aquellas pruebas de los libros y documentos de contabilidad y otros procedimientos de auditoría que consideramos necesarios de acuerdo con las circunstancias.

Según se refleja en los estados financieros adjuntos, la sociedad sufrió pérdidas netas de M\$ 111.384 en 1981 y M\$ 50.954 en 1980, y registra pérdidas acumuladas de M\$ 148.141 en 1981 y M\$ 36.757 en 1980. La recuperación de las pérdidas acumuladas y la realización del valor de libros de los activos incluidos en los balances generales adjuntos dependen del desarrollo con éxito de las operaciones futuras de la Sociedad, de tal forma que permitan un adecuado financiamiento y absorción de los costos de explotación, depreciaciones, administrativos de ventas y financieros.

En nuestra opinión, con sujeción al éxito en el desarrollo futuro de las operaciones de la sociedad, del cual depende la recuperación del valor de libros de los activos, según se menciona en el párrafo precedente y en la Nota 16, los estados financieros mencionados, presentan razonablemente la situación financiera de Sociedad Química Nacional SOQUINA S.A. al 31 de Diciembre de 1981 y 1980 y los resultados de sus operaciones y los cambios en su posición financiera por los años terminados en esas fechas, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados, aplicados sobre una base uniforme.

Santiago, Chile
28 de Febrero de 1982.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

Ricardo Sánchez Ruiz

SOCIEDAD QUIMICA NACIONAL SOQUINA S.A.

BALANCE GENERAL CONSOLIDADO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1981 Y 1980 (Notas 1 y 2)

(Expresado en miles de pesos)

NOMINA DEL DIRECTORIO

Presidente :	Sr. Guillermo Marín Varas
Vice-Presidente :	Sr. Patricio Vildósola Formas
Directores :	Sres. Gustavo Ramdohr Vargas Joaquín Barros Fontaine Carlos Alberto Franke Matthei Carlos José Marín Varas

ACTIVO

	1981	1980
CIRCULANTE		
Disponible	7.535	10.215
Valores negociables (Nota 5)	-	653
Deudores por ventas (Nota 4)	79.028	92.626
Documentos por cobrar (Nota 4)	43.252	44.416
Deudores varios (Nota 10 a)	5.001	8.414
Existencias (Nota 3)	94.636	118.544
Gastos anticipados	-	2.941
Total activo circulante	229.452	277.809
FIJO		
Edificios y terrenos	106.976	147.402
Maquinarias y equipos	105.395	141.071
Obras en ejecución	-	8.326
Mayor valor por retasación técnica (Nota 1 f)	47.713	47.810
Sub total	260.084	344.609
Menos: Depreciación Acumulada (Nota 1 h)	52.063	48.619
Total activo fijo neto	208.021	295.990
OTROS		
Valores negociables (Nota 5)	4.235	-
Gastos en puesta en marcha (Nota 1 i)	-	16.692
Total otros activos	4.235	16.692
Total activo	441.708	590.491

PASIVO

	1981	1980
CIRCULANTE		
Bancos acreedores (Nota 6)	73.241	112.901
Documentos por pagar (Nota 7 y 10 c)	111.768	147.253
Cuentas por pagar a proveedores y otros	24.974	30.420
Provisiones y retenciones	6.546	9.188
Indemnización por años de servicio (Nota 8)	9.720	8.217
Total pasivo circulante	226.249	307.979
A LARGO PLAZO		
Bancos acreedores (Nota 6)	39.000	2.188
Documentos por pagar (Nota 7)	4.929	44.315
Derechos de aduana diferidos	-	1.673
Total pasivo a largo plazo	43.929	48.176
PATRIMONIO DE SOCIO MINORITARIO	55	120
CAPITAL Y RESERVAS (Nota 9)		
Capital	231.361	44.440
Reservas de revalorización	42.492	172.297
Reserva retasación técnica	45.546	47.133
Reserva mayor valor de inversiones en subsidiarias	217	7.103
Utilidades (pérdidas) acumuladas en ejercicios anteriores	(36.757)	14.197
Pérdida del ejercicio	(111.384)	(50.954)
Total capital y reservas	171.475	234.216
Total pasivo, capital y reservas	441.708	590.491

Las notas a los estados financieros consolidados N°s. 1 al 15 que se acompañan, son parte integrante de este balance general consolidado.

ESTADO DE CUENTAS DE RESULTADO CONSOLIDADO POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1981 Y 1980 (Notas 1 y 2)

(Expresado en miles de pesos)

	1981	1980
RESULTADOS OPERACIONALES		
Ingreso de explotación	354.105	411.628
Menos: Costo de explotación	202.557	240.005
	151.548	171.623
MINUS GASTOS DE OPERACION		
Depreciaciones (Nota 1 h)	13.949	13.579
Administrativos y de ventas	120.146	158.502
	134.095	172.081
Resultado operacional	17.453	(4.58)
RESULTADOS NO OPERACIONALES		
Ingreso fuera de explotación	1.584	3.656
Utilidad (pérdida) en venta de acciones (Nota 10 c)	(24.858)	6.638
Gastos financieros	(108.715)	(85.510)
Pérdida antes de corrección monetaria	(114.536)	(75.674)
Corrección monetaria (Nota 2)	3.087	24.774
Sub total	(111.449)	(50.900)
(Utilidad) pérdida del socio minoritario	65	(54)
Pérdida del ejercicio	(111.384)	(50.954)

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA CONSOLIDADO POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1981 Y 1980 (Notas 1 y 2)

(Expresado en miles de pesos)

	1981	1980
FUENTE DE FONDOS		
Operaciones		
Pérdida del ejercicio	(111.384)	(50.954)
Más (menos): Cargos (Abonos) que no representan movimiento de fondos		
Depreciaciones	13.949	13.579
Pérdida en venta de acciones	24.858	-
Corrección monetaria neta de activos y pasivos no circulantes al comienzo del ejercicio	(2)	-
Fondos provenientes de operaciones	(72.579)	(37.375)
Otros		
Retiro de activo fijo, neto	1.766	-
Aumento de capital	48.643	-
Aumento de pasivo a largo plazo (neto)	12.360	12.792
Aumento de capital de trabajo por venta de acciones Lab. LABINSA S.A. (X-SINABON)	48.304	-
Disminución de activos	-	20.973
Otras fuentes de fondos	111.073	33.765
Total fuente de fondos	38.494	(3.610)
USO DE FONDOS		
Adiciones al activo fijo	826	64.231
Inversiones	4.235	-
Disminución del interés minoritario	60	-
Total uso de fondos	5.121	64.231
AUMENTO (DISMINUCION) DEL CAPITAL DE TRABAJO	33.373	(67.841)

AUMENTO (DISMINUCION) DE LOS COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO

	1981	1980
Activo circulante		
Disponible	(2.680)	2.202
Valores negociables	(653)	(14.712)
Deudores por ventas	(13.998)	23.713
Documentos por cobrar	(1.164)	19.898
Deudores varios	(3.496)	(13.454)
Existencias	(23.908)	(13.960)
Gastos anticipados	(2.941)	1.821
Total activo circulante	(48.440)	5.508
Pasivo circulante		
Bancos acreedores	(39.660)	37.103
Documentos por pagar	(35.485)	23.181
Cuentas por pagar a proveedores y otros	(5.446)	8.910
Provisiones y retenciones	(2.725)	4.155
Indemnización por años de servicio	1.503	-
Total pasivo circulante	(81.813)	73.349
AUMENTO (DISMINUCION) DEL CAPITAL DE TRABAJO	33.373	(67.841)

Las notas a los estados financieros consolidados N°s. 1 al 15 que se acompañan, son parte integrante de este estado consolidado

CONTINUA A LA VUELTA

SOCIEDAD QUIMICA NACIONAL SOQUINA S.A. (CONCLUYE AL FRENTE)**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1981 Y 1980****1.- Resumen de los principales principios y prácticas de contabilidad aplicados****a) General**

Los estados financieros consolidados han sido preparados de acuerdo con principios de consolidación generalmente aceptados y con las normas establecidas en el Boletín Técnico N° 11 del Colegio de Contadores de Chile A.G. y la Circular N° 085 de la Superintendencia de Valores y Seguros.

b) Principios y prácticas de consolidación

Al 31 de diciembre de 1981 y 1980, la Sociedad Química Nacional "SOQUINA" S.A. consolidó sus estados financieros con los de sus subsidiarias, cuyos patrimonios son los siguientes:

patrimonios son los siguientes:

	<u>1981</u>	<u>Capital</u> <u>M\$</u>	<u>reservas</u> <u>M\$</u>	<u>Resultado</u> <u>M\$</u>	<u>Porcentaje de participación de SOQUINA</u>
"SOTECO" Ltda	5.000	6.910	(6.413)	99%	
<u>1980</u>					
"SOTECO" Ltda	5.555	26	6.329	99%	
"LABINSA" S.A.	81.771	5.435	(614)	96,12%	

c) Unidad monetaria

Los estados financieros consolidados están expresados en moneda corriente de poder adquisitivo del 31 de diciembre de 1981, para ello, los estados a esa fecha fueron corregidos monetariamente mediante la aplicación de las normas de la Ley de la Renta y de las referidas Circulares N°s. 086 y 1.475.

d) Tasa de cambio

Los activos y pasivos en moneda extranjera han sido traducidos a moneda corriente a la tasa de cambio de la moneda extranjera vigente a la fecha de cada balance general.

e) Existencias

Las existencias han sido valuadas al costo promedio corregido monetariamente, en conformidad con la Ley de la Renta, y no excede el valor de mercado.

f) Activo fijo

Los bienes del activo fijo en la Sociedad Matriz han sido valuados al costo corregido monetariamente, más el mayor valor por retasación técnica autorizada en Circular N° 1.529 de la Superintendencia de Valores y Seguros.

g) Inversiones

Las inversiones en compañías afiliadas están valuadas a su valor patrimonial proporcional (V.P.P.) al cierre de cada ejercicio, en conformidad con disposiciones de la Superintendencia de Valores y Seguros y con los pronunciamientos del Colegio de Contadores de Chile A.G. en su Boletín Técnico N° 11.

h) Depreciaciones

Las depreciaciones de los bienes del activo fijo han sido calculadas según el método lineal, en función de la vida útil estimada restante de los bienes.

El cargo por depreciación del ejercicio ascendió a M\$ 13.949 (M\$ 13.579 en 1980) e incluye M\$ 1.558 correspondiente a la depreciación del mayor valor por retasación técnica (M\$ 609 en 1980).

i) Gastos de puesta en marcha

1981: no hay

1980: M\$ 16.620

Estos gastos corresponden al costo de instalación y puesta en marcha de la planta de LABINSA S.A. los que están siendo amortizados anualmente hasta 1984.

2.- Efectos de la corrección monetaria

Como resultado de la aplicación de las normas de corrección monetaria sobre el capital propio financiero, los activos y pasivos no monetarios y las cuentas de resultado, se produjo un abono neto a resultado de M\$ 3.087 (M\$ 24.774 en 1980), como sigue:

	1981	1980
	M\$	M\$
Activo circulante	2.676	22.672
Activo fijo	17.449	56.647
Otros activos	1.601	7.030
Capital y reservas	(21.200)	(60.989)
Pasivos circulantes	-	(11.656)
Cuentas de resultado	2.561	11.070
Ganancia (pérdida) neta por inflación	3.087	24.774

3.- Existencias

El rubro existencia se compone como sigue:

	Sociedad Química Nacional SOQUINA	Sociedad Técnica y Comercial Soquina Ltda.	Laboratorios Industriales LABINSA S.A.	Total
1981	M\$	M\$	M\$	M\$
Productos terminados y en proceso	39.299	-	-	39.299
Materias primas y materiales	51.245	43	-	51.288
En tránsito	4.049	-	-	4.049
	94.593	43	-	94.636
1980	M\$	M\$	M\$	M\$
Productos terminados y en proceso	38.373	9.212	4.577	52.162
Materias primas y materiales	54.564	-	5.507	60.071
En tránsito	6.311	-	-	6.311
	99.248	9.212	10.084	118.544

4.- Reservas para deudores incobrables

En el presente ejercicio se constituyó una reserva para cuenta incobrables por M\$ 2.000 la cual se presenta deducida del rubro deudores por ventas.

5.- Valores negociables

Este rubro se forma como sigue:

	Otros 1981	Circulante 1980
	M\$	M\$
Acciones ENACO Ltda.	-	445
Acciones BUP S.A.	-	141
Acciones Labinsa S.A. (Nota 11 e) (1)	4.218	-
Otras	17	67
	4.235	653

(1) Incluye M\$ 858 en acciones dadas en prenda a CORFO. Las acciones del BUP S.A. de ENACO Ltda. fueron vendidas en el ejercicio, operación que generó una utilidad de M\$ 529 que se muestra incluida en el rubro ingresos fuera de explotación.

6.- Bancos acreedores

Saldos por amortizar

Banco	Corto plazo	Largo plazo	Amortiz.
	M\$	M\$	M\$
	1981	1980	1981
De Chile 1) y 4)	10.727	16.697	-
2)	2.931	6.145	-
Sud Americano 1) y 4)	9.089	12.945	-
2)	371	949	-
3)	3.900	5.945	-
De Santiago 1) y 4)	11.021	44.579	-
Ind. y de Com. Exterior 1) y 4)	1.230	18.203	-
Español	923	1.024	1.025
Fomento de Valparaíso 1)	1.629	-	-
Unido de Fomento 2)	687	26.780	39.000
1)	4.935	6.414	1.163
	73.536	112.901	39.000
Intereses BUP no devengados al 31/12/81	(295)	-	-
	73.241	112.901	39.000

- 1) Tasa de interés bancario a la fecha del vencimiento
- 2) Préstamos a tasas de interés bancario variable
- 3) Tasas de interés fijo promedio anual de 25%
- 4) Préstamo garantizado con letras
- 5) Garantizado según detalle en Nota 11.

7.- Documentos por pagar

	Corto plazo	Largo plazo
	1981	1980
	M\$	M\$
Obligaciones con el público (2) y (4)	44.274	129.960
Financiera Ciga S.A. (3)	62.463	9.521
CORFO	1.939	2.235
Proveedores	8.924	2.579
Intereses incluidos en pagarés	-	-
Ciga, no devengados al 31 de diciembre de 1981	(5.832)	-
"SOTECO" Ltda.	-	2.766
"LABINSA" S.A.	-	192
	111.768	147.253
	4.929	4.929
	116.697	152.182

- (1) Corresponde a deuda de US\$ 168.517,31 con amortización anual y vencimiento hasta 1985, con tasa de interés de 9% anual.
- (2) Préstamos de interés fijo, variable
- (3) Garantizado según detalle en Nota 11.
- (4) Corresponde al saldo por pagar de las emisiones de pagarés autorizadas por la Superintendencia de Valores y Seguros y que figuran inscritas con los N°s. 866 y 829, del 22 de diciembre y 24 de septiembre de 1981 respectivamente, del Registro Público Especial a que se refieren las normas sobre Intermediación Financiera acordadas por el Consejo Monetario. El monto máximo autorizado en cada emisión fue de M\$ 250.000. Financiera Ciga S.A. es la intermediaria para la colocación de estos pagarés.

8.- Indemnización por años de servicio

La Sociedad Matriz mantiene la política contable de provisionar el "costo devengado del beneficio" para determinar el valor actual de la provisión para indemnizaciones por años de servicio de su personal y que emanan de convenios colectivos. Basada en este método cargó a los resultados del año la suma de M\$ 15.408 (M\$ 8.939 en 1980). De este modo, la provisión al 31 de diciembre de 1981 y 1980 ha quedado como sigue:

	1981	1980
	M\$	M\$
Saldo al inicio	7.396	3.834
Retiros	(13.084)	(4.556)
Provisión del año	15.408	8.939
Saldo al cierre	9.720	8.217

La obligación total devengada por los trabajadores al 31 de diciembre de 1981, asciende a M\$ 28.173 (M\$ 25.849 en 1980).

9.- Cambios en el patrimonio

Por Resolución N° 247-S, de 29 de abril de 1981, la Superintendencia de Valores y Seguros autorizó a la Sociedad Matriz para que aumentara el capital social de \$ 40.000.000, dividido en 80.000.000 de acciones de un valor nominal de \$ 0,50 cada una a \$ 300.000.000 dividido en 300.000.000 de acciones de un valor nominal de \$ 1,00 cada una. Parte del aumento de capital fue enterado en el ejercicio quedando el capital como sigue:

	1981	1980
	M\$	M\$
Capital autorizado	300.000.000 de acciones de valor nominal de \$ 1, c/u	\$ 300.000.000
Capital por suscribir	84.255.071 de acciones de valor nominal de \$ 1, c/u	84.255.071
Capital pagado	215.744.929	\$ 215.744.929

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 10 de la Ley N° 18.046, en el presente ejercicio la Sociedad Matriz ha procedido a distribuir en forma proporcional la revalorización del capital propio entre las cuentas de capital pagado y otras representativas del patrimonio, quedando de este modo el valor nominal de las acciones en \$ 1,0724 cada una. Esta modificación se entenderá como de pleno derecho una vez que la Junta de Accionistas apruebe el balance general del ejercicio. Al 31 de diciembre el valor libros de cada acción SOQUINA es de \$ 0,7948.

10.- Transacciones con entidades relacionadas

Se muestran a continuación los compromisos y las transacciones más significativas efectuadas durante el ejercicio por la Sociedad Matriz con entidades relacionadas:

	1981	1980
	M\$	M\$
a) Laboratorios Industriales "LABINSA" S.A.		
Saldo en cuenta corriente	1.027	167
b) SOTECO		
Saldo en cuenta corriente	(1.070)	1.903
Comisiones por ventas del período	35.544	36.296
c) "Financiera Ciga S.A.		
El principal accionista de la Sociedad es el Sr. Ricardo Marín Acuña quien posee en forma directa el 26,6% de las acciones de SOQUINA. El Sr. Marín es dueño también del 42,71% de las acciones de Financiera Ciga S.A. con la cual SOQUINA registra una deuda de 62.463. Además, en octubre de 1981 SOQUINA entregó a Financiera Ciga S.A. en pago de pagarés por valor de M\$ 49.400 la cantidad de 70.955.420 acciones de Laboratorios LABINSA S.A. lo cual generó una pérdida por M\$ 24.858.		

11.- Garantías y responsabilidades**SOQUINA S.A.****a) Hipotecas**

- 1.- La Sociedad ha constituido hipoteca sobre terrenos y edificios ubicados en calle Pedro A. González N° 3702 (Rol 1367-1) a favor del Banco Unido de Fomento para garantizar los préstamos obtenidos de este banco.
- 2.- La Sociedad ha constituido hipoteca sobre terrenos y edificios ubicados en calle Bernal del Mercado N° 1547 (Rol 1367-2) a favor de Financiera Ciga S.A. para garantizar los préstamos obtenidos de esta institución.
- 3.- La Sociedad ha constituido prenda industrial sobre el Reactor de fabricación de resinas a favor de la Financiera Ciga S.A.

b) Letras por cobrar entregadas en garantía

El rubro documentos por cobrar incluye letras entregadas en garantía de préstamos a los bancos por M\$ 24.565 (M\$ 12.492 en 1980).

c) Letras por cobrar- M\$ 5.015, vendidas a la Financiera Ciga S.A.**d) Garantía del Directorio**

En conformidad con los estatutos de la Sociedad, el Directorio ha constituido garantías mediante pólizas de seguro para responder del fiel desempeño de sus cargos.

SUBSIDIARIAS

No tienen garantías al 31 de diciembre de 1981 ni al 31 de diciembre de 1980.

12.- Remuneración del Directorio

Entre enero y octubre de 1981 el Directorio percibió M\$ 1.774 (M\$ 1.799 en 1980) por concepto de honorarios, gastos de representación y dieta por asistencia a sesiones. Por los meses de noviembre y diciembre de 1981, el Directorio renunció al derecho de percibir sus honorarios, gastos de representación y dietas.

13.- Transacciones de acciones

Durante el ejercicio se efectuaron las siguientes transacciones de acciones:

	1981	1980
	Compra	Venta
	acciones de	acciones de
	Compra	Venta
Presidente	77.154	269.832
Directores	147.178	982.098
Ex Directores	-	105.726
Gerentes	-	-
Inspectores de Cuentas	-	-
Accionistas mayoritarios	40.142.694	48.317.305
Ex Accionistas mayoritarios	12.187.500	1.214.528
	159.461.826	1.544.544
	10.483.889	2.612.981

14.- Impuesto a la renta

Al 31 de diciembre de 1981 la Matriz ha determinado una base imponible negativa para el cálculo de los impuestos a la renta de Primera Categoría, Habitacional y de Tasa Adicional (Art. 21) motivo por el cual no se efectuaron provisiones por dichos conceptos ni se dió reconocimiento a las diferencias temporales en los términos establecidos en los Boletines Técnicos N°s. 7 y 8 del Colegio de Contadores A.G. (aproximadamente M\$ 8.963, M\$ 9.958 en 1980).

El detalle de las pérdidas tributarias (actualizadas al 31 de diciembre de 1981) es el siguiente:

	Originada en el ejercicio comercial	Aprovechable hasta el año tributario
	M\$	M\$
1979	3.753	1985
1980	49.872	1986
1981	92.429	1987
SOTECO Ltda		
	Originada en el ejercicio comercial	Aprovechable hasta el año tributario
	M\$	M\$
1978	1.677	1984
1979	3.009	1985
1980	572	1986
1981	6.413	1987

Santiago de Chile,
viernes 8 de abril de 1982

Provechosa visita al Sur efectuó misión comercial británica

TEMUCO. — Culminó una visita de 5 días que cumplieron en la IX Región los miembros de la misión comercial británica, David Knapman, ejecutivo del British Agricultural Export Council; George F. Irlam, médico veterinario; Michael Leyburn, director del International Embryos y Nigel Shaw Shaw, experto en conservación y acondicionamiento de forrajes y suplementos de ganado.

Durante su permanencia en la zona, tomaron contacto con diversas entidades y asociaciones del agro, visitaron predios de explotación agropecuaria y ganadera, para constatar en el terreno mismo el grado de progreso y desarrollo de la actividad agropecuaria regional.

Los expertos ingleses señalaron que, en líneas generales, se observa una similitud en las prácticas de los productores de ganado de esta región con los del sur de Gran Bretaña. Explicaron que "con este ganado no está tan sujeto a las variaciones e irregularidades de los factores de comercialización en el mercado".

En todas las visitas efectuadas en la zona, los miembros de la misión británica fueron acompañados por el cuerpo directivo de la Sociedad de Fomento Agrícola, SOFO, encabezados por su presidente Eduardo Carmine.

Capacitan al personal del PEM en Chile Chico

CHILE CHICO. — En esta ciudad, capital de la provincia General Carrera, se realizó una serie de cursos de capacitación, dictados por profesionales de INACAP, dirigidos a personal adscrito al Plan del Empleo Regional.

Carlos D'Smet, alcalde de esta comuna, dijo que estos cursos fueron financiados por la Intendencia, a través de un convenio firmado entre el Instituto de Capacitación Profesional y REPLAC.

Agregó que con los cursos de artesanía, para aprovechar el material natural de la comuna, como el tallado de paja y el mimbre, se ha logrado establecer una artesanía típica para la zona, y que los artesanos capacitados han logrado crear nuevas fuentes de ingreso para su familia.



El gerente del Valparaíso Sporting Club, Sergio Ruiz, durante su visita a la alcaldesa de Viña del Mar, Eugenia Garrido de Vargas.

Tres fuentes termales naturales son atracción turística de Aysen

COYHAIQUE. (Valentín Alvarez, corresponsal). — En la amplitud de la extensa Región de Aysen, desolada e inhóspita, desconocida para la mayoría de los chilenos, existen maravillas que superan toda imaginación. Entre ellas están las fuentes termales naturales que brotan en Puyuhuai, Chilconal y Quitraco.

Hay que señalar que los propietarios de las cabañas cuentan con una línea de aviones tipo Cessna, que pueden operar desde Santiago. Puerto Montt o Coyhaique, a precios prudentes para los turistas extranjeros.

CHILCONAL

En cuanto a las Termas de Chilconal, quedan a dos horas de navegación desde Puerto Aysen, y están situadas en el lado norte del estuario de Aysen. En la actualidad se están acondicionando sus playas y lugares de embarcaderos, para que recalquen pequeñas embarcaciones. Asimismo se están levantando pequeñas cabañas. Sus aguas alcanzan temperaturas entre 30 y 35 grados, muy agradables en toda época del año.

QUITRACO

Las Termas de Quitraco quedan ubicadas al interior del Fiordo de Quitraco, que da a las vertientes occidentales del volcán Hudson, en una hermosa y apacible bahía, salpicada de pequeños islotes cubiertos de tupida vegetación. En la playa están las fuentes termales, similares a las de Puyuhuai. No existe equipamiento en el lugar por el momento y las fuentes termales están ubicadas en un predio privado, con todo el encanto de la naturaleza virgen.

Escolares podrán hacer deportes en canchas del Sporting

□ También se autorizó el ingreso de impedidos durante todo el año.

VIÑA DEL MAR. — Los eventos deportivos, sean ellos interescolares o interbarrios, podrán realizarse con auspicio municipal en forma gratuita en las canchas del Sporting Club.

Su gerente, Sergio Ruiz, hizo el ofrecimiento a la alcaldesa, Eugenia Garrido de Vargas, en el curso de una visita oficial en que presentó sus saludos y congratulaciones a la autoridad comunal por su nombramiento.

Eugenia Garrido de Vargas agradeció este gesto del Sporting Club, que permitirá a la Municipalidad, a través de su sección deportes, programar

actividades deportivas entre las escuelas de la comuna y las instituciones de los diversos sectores poblacionales.

Al mismo tiempo y con especial énfasis la alcaldesa señaló su interés por que una de las escuelas para impedidos

existentes en Viña del Mar tenga acceso durante todo el año al recinto para efectuar sus actividades deportivas y recreativas, a lo que el gerente del Sporting Club accedió de inmediato.

Pavimentarán cuesta Salar del Carmen en la II Región

□ La obra tendrá un costo de 60 millones de pesos
□ Mil vehículos pasan diariamente por el lugar

ANTOFAGASTA. — Una inversión ascendente a los 60 millones de pesos efectuará el Ministerio de Obras Públicas, en la red de pavimentación del camino de subida de la Cuesta Salar del Carmen, en el acceso norte de esta ciudad en un tramo de 20 kilómetros.

El sector que será reparado constituye uno de los problemas más serios de la Segunda Región, puesto que éste soporta un tránsito de mil vehículos diarios.

El llamado a propuesta pública para la ejecución de los trabajos se efectuará el presente mes, contemplando éstos la extracción de la carpeta asfáltica existente y movimiento de tierras.

Asimismo, se colocará una base estabilizada para luego confeccionar la nueva carpeta asfáltica en base al material conocido como RC-250.

En la parte más cercana a Antofagasta la ruta tendrá cuatro pistas con un ancho total de 17 metros y bermas a ambos lados del camino de 1,5 metros cada una.

NUEVAS VIVIENDAS

130 nuevas viviendas se construirán próximamente en la Segunda Región, por encargo del Ministerio de Vivienda y Urbanismo, a través del SER-VIU.

Las viviendas serán financiadas por el fondo social "Presidente de la República" y cada una tendrá un costo de cinco mil 480 cuotas de ahorro.

La apertura de la licitación está fijada para el 12 de mayo del presente.

El desglose de las 130 viviendas corresponde a 45 que se levantarán en Antofagasta, 30 en Calama y 55 en Tal Tal.

Durante tres meses funcionará la Feria del Libro en Temuco

TEMUCO. — La Primera Feria del Libro se inauguró por iniciativa de la Universidad de la Frontera, que recién cumplió un año de actividades académicas, como el centro de estudios superior más importante de la Novena Región de la Araucanía.

En el acto inaugural usó de la palabra el vicerrector académico y de asuntos estudiantiles, arquitecto Gustavo Navarrete, quien presidió la ceremonia en representación del rector, Juan Barrientos Vidaurre.

Presentes en el acto estuvieron autoridades locales, miembros de en-

tidades culturales de la zona y otras personalidades.

La Primera Feria del Libro contiene un valioso caudal de obras de escritores clásicos y contemporáneos. Funciona en calle Prat 332, diariamente de 9 a 21 horas, y permanecerá abierta durante tres meses.

El gerente de la feria, escritor y periodista Efraín Schmulewicz, se refirió a los aspectos técnicos de la muestra y a la actividades culturales con que será implementada dentro de un programa de "promoción de la buena lectura".

SOCIEDAD QUIMICA NACIONAL SOQUINA S.A.

CONCLUSION

15.- Operaciones futuras de la Sociedad

La Sociedad Matriz sufrió pérdidas netas de M\$ 111.384 en 1981 y M\$ 50.954 en 1980 y registra pérdidas acumuladas de M\$ 148.141 en 1981 y M\$ 36.757 en 1980. La recuperación de la pérdidas acumuladas y la realización del valor de libros de los activos incluidos en los balances generales adjuntos, dependen del desarrollo con éxito de las operaciones futuras de la Sociedad Matriz, de tal forma que permitan un adecuado financiamiento y absorción de los costos de explotación, depreciaciones, administrativos, de ventas y financieros.

En estas circunstancias el Directorio de la Sociedad Matriz estudió la situación. Consecuencia de ello fue la elaboración de un plan que está en marcha y que consulta un conjunto de medidas, ellas son:

- 1.- Sustancial reducción de gastos, lo que significa también una reducción de personal.
- 2.- Suprimir la fabricación de productos poco rentables concentrando los esfuerzos en aquellos de mejor rendimiento económico.
- 3.- Venta de todos los activos no necesarios para esta modificada línea de producción y de todos los demás prescindibles, los fondos provenientes de dichas ventas serían destinados al pago de deudas.

La Dirección de la Sociedad Matriz tiene fundadas razones para creer que los efectos de estas medidas permitirán resolver los problemas financieros de la Sociedad.

COLEGIO DE CONTADORES
C. 14.953.413
5341
JORGE MAYORGA GAZZARI

JORGE MAYORGA GAZZARI
Contador General (C.C. Registro N° 5341)
Licencia Profesional N° 203836 (1982)

GONZALO AMENABAR VIVES
Gerente Administrativo y Finanzas

ANIBAL MEDE THIERRY
Gerente General

INSPECTORES DE CUENTAS

En cumplimiento con las funciones encomendadas en la última Junta General Ordinaria de Accionistas, hemos examinado las cuentas del Balance General, al 31 de Diciembre de 1981, comprobando que están conforme sus saldos con el Libro Mayor

SANTIAGO ORCHARD GAYTAN

SERGIO DERPICH LOPEZ

SANTIAGO, 31 de Marzo de 1982

DICTAMEN DE LOS AUDITORES

A los señores Presidente y Directores de la Sociedad Química Nacional "SOQUINA" S.A.

Hemos examinado los balances generales consolidados de SOCIEDAD QUIMICA NACIONAL "SOQUINA" S.A. (sociedad anónima chilena) y SUBSIDIARIAS al 31 de diciembre de 1981 y 1980 y los correspondientes estados consolidados de cuentas de resultado y de cambios en la posición financiera por los años terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron efectuados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y, por consiguiente, incluyeron aquellas pruebas de los libros y documentos de contabilidad y otros procedimientos de auditoría que consideramos necesarios de acuerdo con las circunstancias.

No efectuamos examen de los estados financieros de las subsidiarias Sociedad Técnica y Comercial "SOQUINA" Ltda. al 31 de diciembre de 1981 y 1980 y de Laboratorios Industriales "LABINSA" S.A. (ex-SINABON S.A.) al 31 de diciembre de 1980 los cuales en conjunto representan un 3,2% M\$ 5.498 (1980 42% M\$ 98.501) del activo neto consolidado y han contribuido al resultado con una pérdida de M\$ 6.413 (1980 Utilidad de M\$ 4.778).

Según se refleja en los estados financieros adjuntos, la Sociedad sufrió pérdidas netas de M\$ 111.384 en 1981 y M\$ 50.954 en 1980 y registra pérdidas acumuladas de M\$ 148.141 en 1981 y M\$ 36.757 en 1980. La recuperación de las pérdidas acumuladas y la realización del valor de libros de los activos incluidos en los balances generales adjuntos, dependen del desarrollo con éxito de las operaciones futuras de la Sociedad, de tal forma que permitan un adecuado financiamiento y absorción de los costos de explotación, depreciaciones, administrativos, de ventas y financieros.

En nuestra opinión, excepto por el efecto, si lo hubiere, de eventuales ajustes relacionados con las subsidiarias que se mencionan en el párrafo anterior y, con sujeción al éxito en el desarrollo futuro de las operaciones de la Sociedad, del cual depende la recuperación del valor de libros de los activos, según se menciona en el párrafo precedente y en la Nota 15, los estados financieros mencionados, presentan razonablemente la situación financiera de Sociedad Química Nacional "SOQUINA" S.A. y Subsidiarias al 31 de diciembre de 1981 y 1980 y los resultados de sus operaciones y los cambios en su posición financiera por los años terminados en esas fechas, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados, aplicados sobre una base uniforme.

MACAYA, CLATE Y CIA. LTDA.

Ricardo Sánchez Ruiz

Santiago, Chile
28 de febrero de 1982

COMPAÑIA CHILENA DE COMUNICACIONES S.A. Y SUBSIDIARIA

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1981 Y 1980 (Notas 1 y 2)

(Expresado en miles de pesos)

Autorizado por Decreto Supremo
N° 1027 del 25 de marzo de 1940

Nómina del Directorio

Presidente Sr. Genaro Arriagada Herrera
Vicepresidente: Sr. Carlos Figueroa Serrano

Directores: Sr. Alvaro García Alamos
Sr. José Florencio Guzmán Correa
Sr. José Manuel Morales Taltor
Sr. José Luis Moure Oportot

Capital autorizado: 144.000.-
Suscrito y Pagado 1
Reservas 93.472.-

ACTIVO			PASIVO		
	1981	1980		1981	1980
CIRCULANTE:			CIRCULANTE:		
Disponibles	405	583	Bancos acreedores (Nota 5)	25.683	22.472
Deudores por ventas	24.492	12.721	Acreedores varios	2.715	9.363
Deudores varios	2.310	1.702	Cuentas por pagar	6.145	4.994
Gastos pagados por anticipado (Nota 1 e)	379	220	Documentos por pagar	1.700	1.000
			Provisiones y retenciones	20.240	6.312
			Ingresos percibidos por adelantado	775	1.310
Total activo circulante	27.586	15.226	Total pasivo circulante	57.258	45.451
FIJO (Nota 1 e):			A LARGO PLAZO:		
Edificios, terrenos e instalaciones	21.580	24.510	Bancos acreedores (Nota 5)	5.811	12.955
Equipos en tránsito	7.103	2.233	Cuentas por pagar subsidiaria	39.000	-
Equipos	3.811	3.521	Documentos por pagar (Nota 4)	501	-
Muebles y máquinas de oficinas	538	40	Provisión indemnización por años de servicio (Notas 1 f) y 7)	4.895	-
Vehículos	59.700	143.318			
Mayor valor por retasación técnica	92.732	176.325	Total pasivo largo plazo	50.207	12.955
Menos-			CAPITAL Y RESERVAS (Notas 8 y 9):		
Depreciaciones acumuladas	(5.344)	(2.077)	Capital	1	1
Total activo fijo neto	87.388	174.256	Reservas de revalorización	74.426	18.424
			Reserva mayor valor retasación técnica	87.245	143.247
OTROS ACTIVOS:			Pérdidas acumuladas en ejercicios anteriores	(30.545)	(2.994)
Inversiones (Notas 1 e), 3 y 4)	55.495	51	Pérdida del ejercicio	(37.654)	(27.551)
Terreno aportado a subsidiarias (Nota 4)	30.469	-	Total capital y reservas	93.473	131.127
Total otros activos	85.964	51	Total pasivos, capital y reservas	200.938	189.533
Total activo	200.938	189.533			

Las notas a los estados financieros N° 10 que se acompañan, son parte integrante de este estado

ESTADO DE CUENTAS DE RESULTADO

POR LOS AÑOS TERMINADOS EL

31 DE DICIEMBRE DE 1981 Y 1980 (Notas 1 y 2)

(Expresado en miles de pesos)

	1981	1980
RESULTADOS OPERACIONALES:		
Ingresos de la explotación	74.133	46.743
Costo de la explotación	(52.438)	(47.351)
Resultado bruto	21.695	(608)
Gastos de ventas y administración	(34.880)	(25.124)
Resultado operacional	(13.185)	(25.732)
RESULTADOS NO OPERACIONALES:		
Ingresos fuera de explotación	435	1.361
Egresos fuera de explotación (Nota 7)	(4.843)	-
Gastos financieros	(25.543)	(10.050)
Corrección monetaria (Nota 2)	5.482	6.870
Pérdida del ejercicio	(37.654)	(27.551)

Las notas a los estados financieros N° 1 al 10 que se acompañan, son parte integrante de este estado

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

31 DE DICIEMBRE DE 1981 Y 1980

1. Resumen de los principales principios y prácticas de contabilidad aplicados

a) General-

Los estados financieros al 31 de diciembre de 1981 y 1980, han sido preparados de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados y con las normas establecidas en Circulares N°s. 086 y 1.475 de la Superintendencia de Valores y Seguros.

b) Unidad monetaria-

Los estados financieros al 31 de diciembre de 1981 y 1980 están expresados en moneda corriente de poder adquisitivo del 31 de diciembre de 1981, para lo cual fueron aplicadas las normas sobre corrección monetaria establecidas por el Colegio de Contadores y la Superintendencia de Valores y Seguros.

c) Estados financieros comparativos-

Los estados financieros al 31 de diciembre de 1980, que se presentan con fines comparativos, fueron corregidos monetariamente en el mismo porcentaje que se usó para corregir el capital propio en la preparación de los estados al 31 de diciembre de 1981 (11,12), con el objeto de permitir la comparación en moneda de igual poder adquisitivo.

d) Tasa de cambio-

Los pasivos en dólares estadounidenses han sido traducidos a moneda nacional a las tasas de cambio vigentes a la fecha de cada balance (1981 y 1980, US\$ 1,00 : \$ 39,00).

e) Valuación de activos-

Los gastos pagados por anticipado, han sido valuados al costo corregido monetariamente en base a la variación del I.P.C..

Los bienes del activo fijo están valuados al costo más corrección monetaria, basada en la variación del I.P.C. y más M\$ 59.700 (M\$ 143.318 en 1980) por retasación técnica autorizada por la Superintendencia de Valores y Seguros en Circular N° 1.529.

Los bienes depreciables del activo fijo están siendo depreciados de acuerdo al método lineal, basado en la vida útil estimada de cada bien. El cargo a resultados ascendió a la suma de M\$ 3.281 (M\$ 790 en 1980) que incluyen M\$ 1.779 (M\$ 71 en 1980), correspondiente a la depreciación de mayor valor por retasación técnica.

Las inversiones en Sociedades (Interés inferior al 10%), están valuadas al costo corregido monetariamente en el mismo porcentaje que se usó para corregir el capital propio (11,12).

La inversión, en sociedad subsidiaria está valuada a su valor patrimonial proporcional al cierre del ejercicio 1981.

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

POR LOS AÑOS TERMINADOS EL

31 DE DICIEMBRE DE 1981 Y 1980 (Notas 1 y 2)

(Expresado en miles de pesos)

	1981	1980
FUENTE DE FONDOS:		
Operaciones-		
Pérdida del ejercicio	(37.654)	(27.551)
Más: Cargos (abonos) que no representan movimiento de fondos-		
Depreciaciones (Nota 1 e)	3.281	790
Corrección monetaria neta de rubros no circulantes al inicio del ejercicio	(1.061)	(2.383)
Utilidad en venta de activo fijo	-	(883)
Provisión de indemnización por años de servicio (Nota 7)	4.895	-
Utilidad devengada en subsidiaria y otros	852	-
Fondos provenientes de operaciones	(29.687)	(30.027)
Otras fuentes de fondos-		
Aumento de pasivo a largo plazo	33.651	5.416
Venta de activo fijo	22	1.700
Total otras fuentes de fondos	33.673	7.116
Total fuentes de fondos	3.986	(22.911)
USO DE FONDOS:		
Adiciones al activo fijo	3.333	4.572
Inversión en subsidiarias	100	-
Total uso de fondos	3.433	4.572
AUMENTO (DISMINUCION) DEL CAPITAL DE TRABAJO	553	(27.483)

AUMENTOS (DISMINUCIONES) EN LOS COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO:

Activo circulante-		
Disponibles	(178)	(38)
Deudores por ventas	11.771	2.764
Deudores varios	608	(4.675)
Gastos pagados por anticipado	159	(7)
Total activo circulante	12.360	(1.956)
Pasivo circulante-		
Bancos acreedores	(3.911)	(16.993)
Cuentas por pagar	(1.151)	(729)
Acreedores varios	6.648	(5.787)
Provisiones y retenciones	(13.928)	(2.146)
Ingresos percibidos por adelantado	535	128
Total pasivo circulante	(11.807)	(25.527)
AUMENTO (DISMINUCION) DEL CAPITAL DE TRABAJO	553	(27.483)

Las notas a los estados financieros N°s. 1 al 10 que se acompañan, son parte integrante de este estado

f) Provisión indemnización por años de servicio-

Durante el ejercicio 1981 y de acuerdo a lo estipulado en convenio colectivo de fecha 1° de diciembre de 1981 la Sociedad ha constituido una provisión para indemnización por años de servicio en base al método de la obligación total.

2. Corrección monetaria

Como resultado de la aplicación de las normas que se comentan en Nota 1 b), se abonó a cuentas de resultado la suma de:

	1981	1980
Circulante	10	-
Activo fijo	8.923	28.474
Otros activos	8.668	12
Pasivo circulante	(29)	-
Capital y reservas	(16.409)	(25.430)
Cuentas de resultado	4.319	3.814
Utilidad neta por inflación	5.482	6.870

3. Inversión en compañías subsidiarias

En el cuadro siguiente se muestra el detalle de las inversiones en subsidiarias.

	Capital M\$	Reservas M\$	Pérdidas M\$	Porcentaje de participación
Inmobiliaria Temuco Limitada	55.000	1.871	(861)	99%
Inmobiliaria La Serena Limitada	100	5	(1.787)	95%

CONCLUYE AL FRENTE

COMPAÑIA CHILENA DE COMUNICACIONES S.A. Y SUBSIDIARIA

4. Transacciones con entidades relacionadas

A continuación se muestran los compromisos entre la Compañía y sus sociedades subsidiarias y las transacciones más significativas efectuadas entre ellas durante el ejercicio.

Transacciones

Durante el ejercicio la Compañía efectuó inversiones en las siguientes entidades:

a) Inmobiliaria Temuco Ltda.

En esta Sociedad, la Compañía, es Socio mayoritario con una participación de M\$ 55.450 clasificada en otros activos que corresponde al 99% del capital.

5. Bancos acreedores (Expresado en miles de pesos)

	Corto plazo		Largo plazo		Tasa Interés	Vencimiento
	1981	1980	1981	1980		
Banco Chile Santiago, subregio	-	1.567	-	-	-	-
Banco Chile Santiago, C.C.E.	-	954	-	-	-	-
Banco Chile Santiago, FI	3.850	2.500	-	-	-	-
Banco Chile Temuco, Subregio	-	201	-	-	-	-
Banco Español Temuco, FI	2.000	2.222	-	-	-	-
Banco Continental Valparaíso, Subregio	62	143	-	-	-	-
Banco Continental Valparaíso, FI	1.300	1.821	-	-	-	-
Banco Occidental	975	1.083	-	-	-	-
Unión Chiles Bank National	-	-	1.092	1.719	11,5 anual	2-81
Unión Chiles Bank National	-	-	4.719	5.243	11,5 anual	12-84
Banco de Concepción, Santiago	-	-	-	6.499	20%	1-85
Financiera Cash S.A.	-	6.426	-	-	Proratio	-
FINTESA	8.081	5.355	-	-	19% anual	-
Banco Concepción Santiago, subregio	73	-	-	-	-	-
Banco Concepción Santiago, C.C.E.	1.268	-	-	-	-	-
Banco Concepción Santiago, FI	2.940	-	-	-	-	-
Financiera Latinoamericana de Desarrollo	5.000	-	-	-	-	-
Financiera Los Andes	134	-	-	-	-	-
	25.683	22.472	5.811	12.955		

b) Inmobiliaria La Serena Ltda.

La Compañía participó en esta Sociedad con M\$ 95 que corresponde al 95% del capital. Durante el ejercicio dicha Sociedad ha tenido una pérdida de que excede el monto de capital, por lo cual la Compañía ha procedido a castigar su inversión.

c) Saldo en cuenta corriente y préstamos

Inmobiliaria Temuco	M\$
Cuenta corriente (saldo acreedor)	20
Préstamo por pagar subsidiaria	39.000

6. Impuesto a la Renta

Al 31 de diciembre de 1981, la Compañía tiene pérdidas tributarias, por tal motivo no corresponde efectuar provisión.

El detalle de las pérdidas tributarias (actualizadas al 31 de diciembre de 1981) es el siguiente:

M\$	Aprovechable hasta el año tributario
Ejercicio 1981	4.333
1987	

7. Indemnización por años de Servicio

Como se comenta en Nota 1 f), la Compañía ha otorgado por primera vez el beneficio de la indemnización por años de servicio y lo ha hecho a contar desde la fecha de contratación de cada trabajador. La provisión así constituida alcanzó a M\$ 4.895 de los cuales M\$ 1.030 corresponden al costo del beneficio del ejercicio y M\$ 3.865 al de ejercicios anteriores que se incluyen en el rubro egresos fuera de explotación.

8. Aumento de capital

Por acuerdo de la Junta General Extraordinaria de Accionistas, de fecha 14.8.81 se reformó y aumentó el capital de la Compañía de \$ 500, dividido en 800.000 acciones Serie A de valor nominal de \$ 0,00002 y 48.400.000 acciones Serie B de valor nominal de \$ 0,00001 a \$ 144.000.000 dividido en 40.000.000 de acciones de valor nominal de \$ 3,60 cada una.

El aumento se enterará con capitalización de reservas por \$ 89.500.000 que aumentará el valor nominal de las acciones y con la emisión de 15.000.000 de acciones de pago de un valor nominal de \$ 3,60.

Este aumento fue aprobado por la Superintendencia de Valores y Seguros mediante Resolución N° 442 del 3 de agosto de 1981. A contar de esta fecha, la Compañía tiene tres años de plazo para enterar el aumento de capital.

A la fecha del balance se encontraba pendiente la materialización de este aumento.

9. Cambios en el patrimonio

De acuerdo con lo dispuesto en el Artículo 10 de la Ley 18.046, en el presente ejercicio la empresa ha procedido a distribuir en forma proporcional la revalorización del capital propio entre las cuentas del capital pagado y otras representativas del patrimonio, quedando de este modo el valor nominal de las acciones de la Serie "A" en \$ 0,000022 y el de la Serie "B" en \$ 0,000011 cada una.

Esta modificación se entenderá como de pleno derecho una vez que la Junta de Accionistas apruebe el balance.

En los cuadros siguientes se muestran los cambios en las cuentas del patrimonio durante los ejercicios 1981 y 1980.

Ejercicio 1981 (cifras en miles de pesos)

	Saldo al 31.12.80	Distribución de la pérdida 1980	Aborción de las pérdidas acumuladas	Traspaso de depreciación de revalorización técnica	Revalorización del capital propio financiero	Pérdida del ejercicio	Saldo al 31.12.81
Capital	1	-	-	-	-	-	1
Reserva de revalorización capital propio Art. 35 Ley N° 15.564	332	-	-	-	-	-	332
Acumulada del capital	16.175	-	-	-	1.832	-	18.007
Otras reservas de revalorización	77	-	-	54.223	1.779	-	56.087
	16.584	-	-	54.223	1.779	-	74.426
Reserva por revalorización técnica	128.935	-	-	(54.223)	(1.779)	-	87.245
Pérdidas acumuladas en ejercicios anteriores	900	-	(1.000)	-	-	-	-
Reserva legal	681	-	(758)	-	-	100	-
Fondo circular 1.531	726	-	(807)	-	-	75	-
Renovación máquinas y equipos	-	-	-	-	-	81	-
Pérdida en ejercicios anteriores	(9.002)	(24.798)	2.563	-	-	(3.308)	(30.545)
	(2.695)	(24.798)	-	-	-	(3.052)	(30.545)
Pérdida del ejercicio	(24.798)	24.798	-	-	-	(37.654)	(37.654)
Total capital y reservas	118.027	-	-	-	13.100	(37.654)	93.473

Ejercicio 1980 (cifras expresadas en miles de pesos)

	Saldo al 31.12.79	Traspasos	Revalorización del capital propio financiero	Depreciación de revalorización técnica	Revalorización técnica del activo fijo	Pérdida del ejercicio	Saldo al 31.12.80
Capital	1	-	-	-	-	-	1
Reservas de revalorización- Capital propio Art. 35 Ley N° 15.564	332	-	-	-	-	-	332
Acumulada del capital	12.163	-	3.948	64	-	-	16.175
Otras reservas de revalorización	58	-	18	-	-	-	76
	12.353	-	3.966	64	-	-	16.383
Reserva por revalorización técnica del activo fijo	61.928	-	19.369	(64)	47.502	-	128.935
Pérdidas acumuladas en ejercicios anteriores	684	-	216	-	-	-	900
Reserva legal	517	-	163	-	-	-	680
Fondo Circular 1.531	532	-	175	-	-	-	707
Renovación máquinas y equipos	(2.026)	(1.775)	(1.201)	-	-	-	(5.002)
Pérdidas de ejercicios anteriores	(273)	(1.775)	(647)	-	-	-	(2.695)
Pérdidas del ejercicio	(1.775)	1.775	-	-	-	(24.798)	(24.798)
Total capital y reservas	72.434	-	22.868	-	47.502	(24.798)	118.027

REPRESENTANTES DE
AUTORIDAD AGENCIA

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

COMPLEMENTOS AUTENTICOS

MACAYA

AGENCIAS DEL SE. DE
TELEFONOS Y CORREOS
MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.
SANTIAGO, CHILE

A los señores Presidente y Directores de
Compañía Chilena de Comunicaciones S.A.:

Hemos examinado los balances generales de COMPAÑIA CHILENA DE COMUNICACIONES S.A. (sociedad anónima chilena) al 31 de diciembre de 1981 y 1980 y los correspondientes estados de cuentas de resultado y de cambios en la posición financiera por los años terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron efectuados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y, por consiguiente, no incluimos aquellas pruebas de los libros y documentos de contabilidad y otros procedimientos de auditoría que consideramos necesarios de acuerdo con las circunstancias.

En nuestro anterior informe de auditores fechado el 26 de febrero de 1982, nuestra opinión contiene una excepción por los efectos, si los hubiera, de eventuales ajustes relacionados con la subsidiaria Inmobiliaria Temuco Ltda., cuyos estados financieros al 31 de diciembre de 1981 no habían sido examinados por nosotros. Con posterioridad a esa fecha, hemos completado el examen de dichos estados y emitido informe sin salvedades sobre los mismos, con fecha 3 de abril de 1982. Por consiguiente, nuestra opinión actual sobre los estados financieros de la Sociedad al 31 de diciembre de 1981, difiere de la expresada en nuestro informe anterior.

Según se refleja en los estados financieros adjuntos, la Sociedad sufrió pérdidas netas de M\$ 37.654 en 1981 y M\$ 27.551 en 1980 y registra pérdidas acumuladas al cierre de cada ejercicio de M\$ 80.199 en 1981 y M\$ 30.545 en 1980. La recuperación de las pérdidas acumuladas y la realización del valor de libros de los activos incluidos en los balances generales adjuntos, dependen del desarrollo con éxito de las operaciones futuras de la Sociedad, de tal forma que permitan un adecuado financiamiento y absorción de los costos de explotación, ventas, administración y financieros.

En nuestra opinión, con excepción al efecto en el desarrollo futuro de las operaciones de la Sociedad, del cual depende la recuperación del valor de libros de los activos, según se menciona en el párrafo precedente, los estados financieros mencionados, presentan razonablemente la situación financiera de Compañía Chilena de Comunicaciones S.A. al 31 de diciembre de 1981 y 1980 y los resultados de sus operaciones y los cambios en su posición financiera por los años terminados en esas fechas, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados, aplicados sobre bases uniformes.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

Santiago, Chile
5 de abril de 1982.

Ricardo Sánchez Ruiz

CONCLUSION

10. Proyecciones

La evaluación de las posibilidades de ocurrencia de acontecimientos exitosos en términos de obtener la recuperación de las pérdidas acumuladas y la realización del valor de libro de los activos, en el futuro, está expresada en un modelo conceptual que ha sido elaborado a partir de parámetros de proyección deducidos de los estándares históricos y de las cifras del presente balance y que abarca el período 1982-1987.

Gerente General: Luis Vicente Ajenjo Isasi
Contador General: Sergio M. Lehmann Araya
Registro C.C. N° 18.456
Licencia: 118.176

COMPAÑIA CHILENA DE COMUNICACIONES S.A.

BALANCE GENERAL CONSOLIDADO

AL 31 DE DICIEMBRE DE 1981 (notas 1 y 2)

(Expresado en miles de pesos)

ACTIVO		PASIVO	
CIRCULANTE:		CIRCULANTE:	
Disponible	405	Bancos acreedores (Nota 3)	25.689
Deudores por ventas	24.669	Acreedores varios	3.395
Deudores varios	2.634	Cuentas por pagar	6.145
Gastos pagados por anticipado	570	Documentos por pagar	1.700
		Provisiones y retenciones	20.439
		Ingresos percibidos por adelantado	775
Total activo circulante	28.278	Total pasivo circulante	58.143
FIJO (Nota 1 e):		A LARGO PLAZO:	
Edificios, terrenos e instalaciones	78.857	Bancos acreedores (Nota 3)	44.811
Equipos	7.103	Documentos por pagar	501
Muebles y máquinas de oficinas	3.811	Provisión indemnización por años de servicios (Notas 1 g y 3)	4.895
Vehículos	538	Total pasivo a largo plazo	50.207
Mayor valor por retasación técnica	89.095		
	179.404		
Menos: Depreciaciones acumuladas (Nota 1 e)	(5.344)	INTERES MINORITARIO	560
Total activo fijo	174.060		
OTROS ACTIVOS:		CAPITAL Y RESERVAS (Notas 6 y 7):	
Inversiones	45	Capital	1
		Reservas de revalorización	74.426
		Reserva mayor valor retasación técnica	87.245
		Pérdidas acumuladas en ejercicios anteriores	(30.545)
		Pérdida del ejercicio	(37.654)
Total activo	202.383	Total capital y reservas	93.473
		Total pasivo, capital y reservas	202.383

Las notas a los estados financieros consolidados N°s. 1 al 8 que se acompañan, son parte integrante de este balance general consolidado.

ESTADO CONSOLIDADO DE CUENTAS DE RESULTADO

POR EL AÑO TERMINADO EL

31 DE DICIEMBRE DE 1981 (Notas 1 y 2)

Expresado en miles de pesos)

RESULTADOS OPERACIONALES:

Ingresos de explotación	74.133
Costo de la explotación	(52.438)
Resultado bruto	21.695
Gastos de ventas y administración	(35.164)
Resultado operacional	(13.469)

RESULTADOS NO OPERACIONALES:

Ingreso fuera de explotación	6.331
Egresos fuera de explotación	(4.131)
Gastos financieros	(31.854)
Corrección monetaria (Nota 2)	5.460
Sub total	(37.663)
Pérdida del ejercicio socio minoritario	9
PERDIDA DEL EJERCICIO	(37.654)

Las notas de los estados financieros N° 1 al 8 que se acompañan son parte integrante de este estado Consolidado.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS

AL 31 DE DICIEMBRE DE 1981

1. Resumen de los principales principios y prácticas de contabilidad aplicados

a) General-

La Compañía Chilena de Comunicaciones S.A. ha efectuado en el presente ejercicio inversiones en sociedades con un interés patrimonial superior al 50%, por lo cual presenta estados financieros consolidados. Estos estados consolidados han sido preparados de acuerdo con principios de consolidación generalmente aceptados y con las normas establecidas en el Boletín Técnico N° 11 del Colegio de Contadores de Chile A.G. y en la Circular N° 085 de la Superintendencia de Valores y Seguros.

b) Principios y prácticas de consolidación-

Al 31 de diciembre de 1981, la Compañía Chilena de Comunicaciones S.A. consolidó sus estados financieros con los de su subsidiaria, cuyos patrimonios son los siguientes:

	Capital	Reservas	Resultado	Porcentaje de participación de la Compañía
	M\$	M\$	M\$	
Inmobiliaria Temuco Ltda.	55.000	1.871	(861)	99%

La Sociedad Inmobiliaria La Serena Ltda., en la cual la Compañía tenía un interés de 95% (M\$ 95) no ha sido consolidada en razón de que ha perdido en el ejercicio más del 100% de su capital.

c) Unidad monetaria-

Los estados financieros consolidados están expresados en moneda corriente de poder adquisitivo del 31 de diciembre de 1981, para ello, los estados a esa fecha fueron corregidos monetariamente mediante la aplicación de las normas de la Ley de la Renta y de las referidas Circulares N°s. 086 y 1.475.

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

POR EL AÑO TERMINADO EL

31 DE DICIEMBRE DE 1981 (Notas 1 y 2)

(Expresado en miles de pesos)

FUENTES DE FONDOS:

Operaciones-	
Pérdida del ejercicio	(37.654)
Más: Cargos (abonos) que no representan movimiento de fondos-	
Depreciaciones (Nota 1 f)	3.281
Corrección monetaria neta de rubros no circulantes al inicio del ejercicio	(1.062)
Provisión de indemnización por años de servicio (Nota 5)	4.895
Fondos provenientes de operaciones	(30.540)

Otras -

Aumento de pasivo a largo plazo	39.651
Venta de activo fijo	22
Interés minoritario	560
Total otras fuentes de fondos	34.233
Total fuente de fondos	3.693

USO DE FONDOS:

Adiciones al activo fijo	3.333
Total uso de fondos	3.333

AUMENTO (DISMINUCION) DEL CAPITAL DE TRABAJO

AUMENTOS (DISMINUCIONES) EN LOS COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO-

Activo circulante-	
Disponible	(178)
Deudores por ventas	11.948
Deudores varios	932
Gastos pagados por anticipado	350
Total activo circulante	13.052

Pasivo circulante-	
Bancos acreedores	(2.217)
Cuentas por pagar	4.817
Acreedores varios	(1.700)
Provisiones y retenciones	(14.127)
Ingresos percibidos por adelantado	535
Total pasivo circulante	(12.692)

AUMENTO (DISMINUCION) DEL CAPITAL DE TRABAJO

d) Tasas de cambio-

Los activos y pasivos en moneda extranjera han sido traducidos a moneda corriente a la tasa de cambio de la moneda extranjera vigente a la fecha del balance general.

e) Activo fijo-

Los bienes del activo fijo en la Sociedad Matriz han sido valuados al costo corregido monetariamente más M\$ 89.095 de retasación técnica autorizada en Circular N° 1.529 de la Superintendencia de Valores y Seguros.

f) Depreciaciones-

Las depreciaciones de los bienes del activo fijo han sido calculadas según el método lineal, en función de la vida útil estimada restante de los bienes.

El cargo por depreciación del ejercicio ascendió a M\$ 3.281 e incluye - M\$ 1.779 correspondiente a la depreciación del mayor valor por retasación técnica.

g) Durante el ejercicio 1981 y de acuerdo a lo estipulado en convenio colectivo de fecha 1 de diciembre de 1981 la Compañía Matriz ha constituido una provisión para indemnización por años de servicio en base al método de obligación total.

CONTINUA AL FRENTE

COMPANIA CHILENA DE COMUNICACIONES S.A.

2. Efectos de la corrección monetaria

Como resultado de la aplicación de las normas de corrección monetaria sobre el capital propio financiero, los activos y pasivos no monetarios y las cuentas de resultado, se produjo un abono neto a resultado de M\$ 3.460, como sigue:

3. Bancos acreedores (Expresado en miles de pesos)

	Corto plazo		Largo plazo		Tasa Interés	Vencimiento
	1981	1981	1981	1981		
Banco Chile Santiago, sobregiro	-	-	-	-	-	-
Banco Chile Santiago, C.C.E.	-	-	-	-	-	-
Banco Chile Santiago, PL	3.850	-	-	-	-	-
Banco Chile Temuco, Sobregiro	-	-	-	-	-	-
Banco Español Temuco, PL	2.000	-	-	-	-	-
Banco Continental Valparaíso, Sobregiro	62	-	-	-	-	-
Banco Continental Valparaíso, PL	1.300	-	-	-	-	-
Banque Occidentale	US\$ 25.000	975	-	-	-	-
Unión Chelsea Bank National	28.000	-	1.092	-	11,5 anual	2-81
Unión Chelsea Bank National	121.000	-	4.719	-	11,5 anual	12-84
Banco de Concepción, Santiago	150.000	-	-	-	20%	1-85
Financiera Cash S.A.	-	-	-	-	Promedio	-
FINTESA	8.081	-	-	-	19% anual	-
Banco Concepción Santiago, sobregiro	79	-	-	-	-	-
Banco Concepción Santiago, C.C.E.	1.268	-	-	-	-	-
Banco Concepción Santiago, PL	2.940	-	-	-	-	-
Financiera Latinoamericana de Desarrollo	5.000	-	-	-	-	-
Financiera Los Andes	134	-	-	-	-	-
North Western Bank	-	-	-	-	-	-
	25.689	39.000			Libor + 1,25 anual	11-86
	*****	44.811				

4. Impuesto a la Renta

Al 31 de diciembre de 1981, la Compañía Matriz tiene pérdidas tributarias, por tal motivo no corresponde efectuar provisión.

El detalle de las pérdidas tributarias (actualizadas al 31 de diciembre de 1981) es el siguiente:

	M\$	Aprovechable hasta el año tributario
Ejercicio 1981	4.333	1987

5. Indemnización por años de servicio

Como se comenta en Nota 1 g), la Compañía Matriz ha otorgado por primera vez el beneficio de la indemnización por años de servicio y lo ha hecho a contar desde la fecha de contratación de cada trabajador. La provisión así constituida alcanzó a M\$ 4.895 de los cuales M\$ 1.030 corresponden al costo del beneficio del ejercicio y M\$ 3.865 al de ejercicios anteriores que se incluyen en el rubro egresos fuera de la explotación.

6. Aumento de capital

Por acuerdo de la Junta General Extraordinaria de Accionistas, de fecha 18.8.81 se reformó y aumentó el capital de la Compañía Matriz de \$ 500, dividido en 800.000 acciones Serie A de valor nominal \$ 0,00002 y 48.400.000 acciones Serie B de valor nominal \$ 0,00001 a \$ 144.000.000 dividido en 40.000.000 de acciones de valor nominal de \$ 3,60 cada una.

Ejercicio 1981 (cifras en miles de pesos)

	Saldo al 31.12.80	Distribución de la pérdida 1980	Absorción de las pérdidas acumuladas	Traspaso	Traspaso depreciación de retención técnica	Revalorización capital propio financiero	Pérdida del ejercicio	Saldo al 31.12.81
Capital	1	-	-	-	-	-	-	1
Reserva de revalorización capital propio Art. 35 Ley N° 15.564	332	-	-	-	-	1.832	-	332
Acumulada del capital	16.175	-	-	-	-	8	-	16.175
Otras reservas de revalorización	77	-	-	54.223	1.779	-	-	56.087
	16.584	-	-	54.223	1.779	1.840	-	74.426
Reserva por retención técnica	128.935	-	-	(54.223)	(1.779)	14.312	-	87.245
Pérdidas acumuladas en ejercicios anteriores								
Reserva legal	900	-	(1.000)	-	-	100	-	-
Fondo circular 1.531	681	-	(756)	-	-	75	-	-
Renovación maquinarias y equipos	726	-	(807)	-	-	81	-	-
Pérdida en ejercicios anteriores	(5.002)	(24.798)	2.563	-	-	(3.308)	-	(30.545)
	(2.695)	(24.798)	-	-	-	(3.052)	-	(30.545)
Pérdida del ejercicio	(24.798)	24.798	-	-	-	-	(37.654)	(37.654)
Total capital y reservas	118.027	-	-	-	-	13.100	(37.654)	93.473

Gerente General : Luis Vicente Ajenjo Icaasi
Contador General : Sergio H. Lehmann Araya
registro C.C. N° 18.456
Licencia : 118.176

	M\$
Activo circulante	110
Activo fijo	17.582
Otros activos	1.857
Capital y reservas	(18.279)
Pasivos circulantes	(29)
Cuentas de resultado	4.319
Ganancia (pérdida) neta por inflación	5.460

El aumento se enterará con capitalización de reservas por \$ 89.500.000 que aumentará el valor nominal de las acciones y con la emisión de 15.000.000 de acciones de pago de un valor nominal de \$ 3,60.

Este aumento fue aprobado por la Superintendencia de Valores y Seguros mediante Resolución N° 442 del 3 de agosto de 1981. A contar de esta fecha la Compañía tiene tres años de plazo para enterar el aumento de capital.

A la fecha del balance se encontraba pendiente la materialización de este aumento.

7. Cambios en el patrimonio

De acuerdo con lo dispuesto en el Artículo 10 de la Ley 18.046, en el presente ejercicio la empresa ha procedido a distribuir en forma proporcional la revalorización del capital propio entre las cuentas del capital pagado y otras representativas del patrimonio, quedando de este modo el valor nominal de las acciones de la Serie "A" en \$ 0,000022 y el de la Serie "B" en \$ 0,000011 cada una.

Esta modificación se entenderá como de pleno derecho una vez que la Junta de Accionistas apruebe el balance.

En el cuadro siguiente se muestran los cambios en las cuentas del patrimonio durante el ejercicio 1981.

8. Proyecciones

La evaluación de las posibilidades de ocurrencia de acontecimientos exitosos en términos de obtener la recuperación de las pérdidas acumuladas y la realización del valor de libro de los activos, en el futuro, está expresada en un modelo computacional que ha sido elaborado a partir de parámetros de proyección deducidos de los estándares histórico y de las cifras del presente balance y que abarca el período 1982-1987.

Según se refleja en los estados financieros consolidados adjuntos, la Sociedad sufrió pérdidas netas de M\$ 37.654 en 1981 y registra pérdidas acumuladas al cierre del ejercicio de M\$ 68.199. La recuperación de las pérdidas acumuladas y la realización del valor de libros de los activos incluidos en el balance general consolidado adjunto, dependen del desarrollo con éxito de las operaciones futuras de la Sociedad, de tal forma que permitan un adecuado financiamiento y absorción de los costos de explotación, ventas, administración y financieros.

En nuestra opinión, con sujeción al éxito en el desarrollo futuro de las operaciones de la Sociedad del cual depende la recuperación del valor de libros de los activos, según se menciona en el párrafo precedente, los estados financieros consolidados adjuntos, presentan razonablemente la situación financiera de Compañía Chilena de Comunicaciones S.A. y Subsidiaria al 31 de diciembre de 1981 y los resultados de sus operaciones y los cambios en su posición financiera por los años terminados en esas fechas, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados aplicados sobre una base uniforme con el año anterior, excepto por el hecho de que los estados financieros consolidados son preparados por primera vez.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

Santiago, Chile
5 de abril de 1982.

Ricardo Sánchez Ruiz

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

REPRESENTANTES DE
ARTHUR ANDERSEN & CO.

CONTADORES AUDITORES



AUTENTICA RES. OF. 813
TELEFONO 244244
CARTEL "MACOLA"
CALLE 4078
SANTIAGO, 1 - CHILE

A los señores Presidente y Directores de
Compañía Chilena de Comunicaciones S.A.:

Hemos examinado el balance general consolidado de COMPAÑIA CHILENA DE COMUNICACIONES S.A. (sociedad anónima chilena) y SUBSIDIARIA al 31 de diciembre de 1981 y los correspondientes estados consolidados de cuentas de resultado y de cambios en la posición financiera por el año terminado en esa fecha. Nuestro examen fue efectuado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y, por consiguiente, incluyó aquellas pruebas de los libros y documentos de contabilidad y otros procedimientos de auditoría que consideramos necesarios de acuerdo con las circunstancias.

En nuestro anterior informe de auditores fechado el 26 de febrero de 1982, nuestra opinión contiene una excepción por los efectos, si los hubiere, de eventuales ajustes relacionados con la subsidiaria inmobiliaria Temuco Ltda., cuyos estados financieros al 31 de diciembre de 1981 no habían sido examinados por nosotros. Con posterioridad a esa fecha, hemos completado el examen de dichos estados y emitido informe sin salvedades sobre los mismos, con fecha 5 de abril de 1982. Por consiguiente, nuestra opinión actual sobre los estados financieros de la Sociedad al 31 de diciembre de 1981, difiere de la expresada en nuestro informe anterior.

Regiones

COMPANIA DE INVERSIONES LA CENTRAL S.A.

ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1981

DIRECTORIO:

Presidente : Sr. Gustavo Ramdohr Vargas
Vicepresidente : Sr. Jorge Valenzuela Donoso
Gerente General: Sr. Héctor Sanhueza Morales

DIRECTORES: Sr. Clemente Pérez Zahartu
Sr. Joaquín Barros Fontaine
Sr. Horacio Lobos Rayo
Sr. Francisco Cereceda Madariaga
Sr. Francisco Ramdohr Aldunate

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1981

ACTIVO CIRCULANTE	\$ 105.933.739,37
PASIVO CIRCULANTE	(39.846.657,09)
CAPITAL DE TRABAJO	\$ 66.087.082,28
ACTIVO FIJO	62.862.231,53
PATRIMONIO NETO	\$ 128.949.313,81

RESULTADO ENTRE EL 1° DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE 1981

Ingresos de la Explotación	\$ 17.991.404,54
Costo de la Explotación	(7.562.644,46)
Margen de Explotación	\$ 10.428.760,08
Gastos de Administración y Ventas	(4.581.970,28)
Resultado Operacional	\$ 5.846.789,80
Otros ingresos/egresos no operac.	1.242.904,00
Corrección Monetaria	(3.780.181,00)
Resultado antes de Impto. a la Renta	\$ 3.309.512,80
Impto. Renta, Habitac. y Adicional	(676.058,70)
UTILIDAD NETA	\$ 2.633.454,10

Héctor Sanhueza Morales
Gerente General

Sergio Delpich López
Contador General
CC 5489 - Lic. 109597

SOCIEDAD INMOBILIARIA PHOENIX S.A.

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1981

ACTIVOS	1981	1980	PASIVOS	1981	1980
ACTIVO CIRCULANTE			PASIVO CIRCULANTE		
Disponible	25.595	126.016	Dividendos por Pagar	88.200	22.486
Depósitos a Plazo	1.207.730	671.167	Cuentas por Pagar	19.656	33.544
Gastos Pagados por Anticipado	17.564	6.389	Impuestos Retenidos	907	—
Total Activo Circulante	1.250.889	803.572	Otros Pasivos	38.493	38.493
			Total Pasivo Circulante	219.507	106.548
ACTIVO FIJO			CAPITAL Y RESERVAS		
Edificios	1.839.354	1.846.476	Capital 1.650 acciones autorizadas, suscritas y pagadas de valor nominal de \$ 0,08	13	13
Mas Depreciación acumulada	(91.063)	(71.288)	Reservas de Revalorizaciones de Capital	1.905.453	1.905.453
Total Activo Fijo	1.748.291	1.775.188	Reservas de Utilidades	493.366	361.672
Total Activos	2.999.180	2.578.760	Utilidad del Ejercicio	380.841	205.074
			Total Capital y Reservas	2.779.673	2.472.212
			Total Pasivo	2.999.180	2.578.760
ESTADO DE RESULTADOS					
RESULTADOS OPERACIONALES					
Ingresos de Explotación	725.940	631.587			
Menos: Costo de Explotación	181.124	159.502			
Resultado Bruto	544.816	472.085			
Menos: Gastos de Administración	114.178	79.957			
Resultado Operacional	430.638	392.128			
RESULTADOS NO OPERACIONALES					
Ingresos fuera de Explotación	285.508	65.732			
Menos: Corrección Monetaria	(89.057)	(116.070)			
Resultado antes Imputado a la Renta	627.089	341.790			
Menos: Impuesto a la Renta	246.248	136.716			
Utilidad del Ejercicio	380.841	205.074			

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

FUENTE DE FONDOS	1981	1980
Operaciones		
Utilidad neta	380.841	205.074
Mas (menos) cargos (abonos) que no representan movimiento de fondos:		
Depreciaciones	26.897	24.210
Corrección Monetaria	169.979	405.637
TOTAL RECURSOS	577.717	634.921
USO DE FONDOS		
Adiciones del Activo Fijo	177.359	389.486
Dividendos a Pagar	66.000	—
TOTAL USO DE FONDOS	243.359	389.486
AUMENTO DEL CAPITAL DE TRABAJO	334.358	245.435
VARIACIONES EN LOS PRINCIPALES COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO		
Activos aumentos (disminuciones):		
Disponible y depósitos a plazo	436.142	397.230
Deudores Varios	—	(131.142)
Gastos pagados por adelantado	11.175	3.404
Pasivo (aumentos) disminuciones:		
Dividendos por Pagar	65.714	22.486
Cuentas por Pagar	(13.888)	(10.272)
Provisiones y Retenciones	61.133	11.843
Aumento del Capital de Trabajo	334.358	245.435

IVAN NUÑEZ ALVARADO
Contador-Auditor
Asesor Tributario
Avda. Bulnes 139 - Of. 59
Teléfono 718554 - Stgo.

Señores Presidente y Miembros del Directorio de SOCIEDAD INMOBILIARIA PHOENIX S.A.:

Se examinó el balance general de la Sociedad Inmobiliaria Phoenix S.A. al 31 de Diciembre de 1981 y el correspondiente estado de cuentas de resultado por el ejercicio de doce meses terminado en esa fecha. Mi examen fue efectuado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y, por consiguiente, incluyó pruebas selectivas de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría en la medida que he considerado necesario aplicar en las circunstancias.

En mi opinión, dicho balance y estado de cuentas de resultado, leídos conjuntamente con las notas a los estados financieros insertadas, presentan equitativamente la situación financiera de la Sociedad Inmobiliaria Phoenix S.A. al 31 de Diciembre de 1981 y el resultado de sus operaciones por el ejercicio de doce meses terminado en esa fecha, de conformidad con principios contables generalmente aceptados, aplicados sobre una base uniforme con los del ejercicio anterior.

SANTIAGO, Marzo 29 de 1982.

Iván Núñez Alvarado



VINA DEL MAR. — Un catastro con todas las necesidades para la Unidad Vecinal entregó la directiva de la Unidad Vecinal de Juntas de Vecinos a la alcaldesa María Eugenia Garrido. El organismo rector vecinal entregó, además, un rándum con siete puntos en que resume la actividad y medidas que deben disponerse para aumentar la participación de los marinos en la solución de los problemas comunitarios.

Se abovedará el Canal de la Luz para evitar desbordes en Chillán

(Carlos Carrasco, corresponsal). — El abovedamiento del Canal de la Luz, en calle Diego de Almagro, entre la Avenida Vicente Méndez y Flores Millán, tramo en el cual en invierno se producen desbordes y ruidos, realizará la Municipalidad de Chillán.

La obra figura en un listado aprobado por la Alcaldía, y para cuya ejecución el Municipio ha llamado a propuestas públicas. Estas serán abiertas el día doce de abril, en diferentes horas.

Otro proyecto que resalta, se refiere a la habilitación de las oficinas de la Tesorería Municipal, en Avenida Libertad N° 337. El local debe ser terminado en abril, y de inmediato comenzará a ser usado, para dar atención al público.

La lista la completan los proyectos de reparación de puertas y ventanas del Edificio Consistorial y el arreglo de la cubierta del edificio de Administración del Cementerio.

LAS TAREAS

Para el abovedamiento del Canal de la Luz, la corporación comunal dispuso de un presupuesto máximo de un millón seiscientos mil pesos, plazo para su terminación es de sesenta días.

"Este trabajo será uno de los más importantes de la Operación Urbana, pues significará el término de serios problemas que en años anteriores sufrían los habitantes del sector norte de la ciudad", dijo el director de Urbanización del Municipio, Eduardo Tapia.

"Es un tramo donde el canal se desborda y hay desmoronamientos, lo que allí se crean dificultades en la época lluviosa, para el ingreso y salida de los alumnos de la escuela del sector", agregó.

LAS NUEVAS OFICINAS

Para la habilitación de las nuevas oficinas de la Tesorería Municipal, el presupuesto es de \$ 165 mil, y el plazo para la ejecución de quince días.

El servicio de Tesorería Municipal fue trasladado a comienzos de este año, y por razones de infraestructura ha seguido funcionando en las dependencias de la Tesorería Provincial, en Avenida Libertad, junto a Arauco y frente a la Plaza de Armas.

En cuanto a la reparación de las puertas y ventanas del Edificio Consistorial, Eduardo Tapia dio a conocer que hay un presupuesto de 175 mil pesos y que el plazo para los trabajos será de quince días.

Finalmente, la reparación de la cubierta del edificio de Administración del Cementerio, cuenta con un presupuesto de 200 mil pesos y plazo de treinta días.

Las empresas interesadas en postular al llamado de la municipalidad pueden solicitar los antecedentes de cada caso en la Dirección de Urbanización, en el segundo piso del Edificio Consistorial.

Vecinos cooperan con obra de mano para tener agua

VALPARAISO. — En jornadas de trabajo que comprenden horas tempranas y tardías, los vecinos de la zona de la Población "Montedónico", integrantes de la populosa Población "Montedónico", están haciendo excavaciones para el tendido de la red de cañerías matrices, que permitirán el acceso a agua potable a más de 80 familias, con un total cercano a las 300 personas.

La zona en que se llevan a cabo estas obras está ubicada en la parte alta, a la altura del Cerro Alegre. Fueron iniciadas el 15 de febrero por acuerdo con el avance alcanzado en ellas, se estima que muy pronto los familiares dispondrán por primera vez del vital elemento en sus viviendas.

Los trabajos conforman una de las expresiones más significativas de la participación comunitaria, o "Plan mano a mano", en que la comunidad vecinal coopera con la Municipalidad de Valparaíso y ESVAL, que han aportado materiales diversos, dirección y asesoría técnica.

Parte importante en la realización e impulso de estas obras ha correspondido al Comité Sectorial y a la Junta de Vecinos N° 139, que en forma conjunta dirige su presidente Agustín Suazo.

"Durante 10 años hemos carecido de agua potable y alcantarillado, por lo que utilizamos pilones y pozos sépticos, según el caso. Ahora, con el apoyo de la municipalidad y con el apoyo de las autoridades locales, vamos a solucionar definitivamente estos problemas", declaró uno de los pobladores durante una visita que efectuaron ejecutivos de la Municipalidad de Valparaíso, encabezados por el Director de Proyectos, arquitecto Arturo Tapia, y el Director de Desarrollo Comunal, Miguel Morales.

Se efectuó un recorrido amplio por calles y pasajes de la Población "Montedónico", que carece de pavimento, aceras y soleras y que en períodos de lluvia se transforman en barriles. Se verificó la excavación en más de 700 metros de extensión y las instalaciones de cañerías ya efectuadas en algunos tramos, bien se estableció la existencia de las redes matrices para alcantarillado, minas, y desde las cuales se harán, como en el caso del agua potable, arranques domiciliarios respectivos.

El Director de Proyectos informó a los vecinos que por no ser adecuado el período invernal, a partir desde agosto la Municipalidad de Valparaíso enviará de motoniveladoras y otras maquinarias para empujar las cañerías, iniciar la instalación de soleras y pavimentación de aceras. En etapas posteriores se podrá disponer la pavimentación de las calles de la población, bien determinó la construcción de una plaza de juegos infantiles en la zona K y la entrega de materiales para la construcción de una capilla, para los pobladores. Se harán asimismo los estudios técnicos para habilitar la cancha sobre una losa ya terminada.

Farmacias porteñas

EN VALPARAISO

INGLESA 1: Pasaje Quillota 30. Fono 55030.
INGLESA 3: Av. Argentina 318. Fono 55065.
LA CATEDRAL: Av. Pedro Montt 1784. Fono 3979.
RUBIO 1: Cochran 99. Fono 58375.

RUBIO 2: Av. Pedro Montt Fono 4972.

EN VIÑA DEL MAR

DROPPERMANN: Valparaíso Fono 80327.
JARDIN: Echeverría 297. Fono 81389.
MODERNA: Valparaíso Fono 80408.
NUEVA PARIS 2: Valparaíso Fono 80408.

Cines

EN VALPARAISO

BRASILIA. — 15-18.45-21.45. "Arturo, el millonario seductor". May. 14.
CENTRAL. — Continuado 14.30 "Mis remedios son las mujeres". "Una mujer, dos amigos, cuatro amantes" y "La campesina". May. 21.
COLON. — Continuado 14.30. "Juegos nocturnos" y "Departamento compartible". May. 21.
CONDELL. — Continuado 14.30 "Y dónde está el piloto?". "Viaje a las estrellas" y "Superman". Para todos.
IMPERIO. — Continuado 14.30 "La pelea del siglo" y "Superpolicía nuclear". May. 18.

LUX. — Continuado 15-18.45. "hiena intrépida", "borrachón" y "Ultramar". May. 18.
METRO. — 15-18.30-21.30. "El último tiburón". May. 18.
VELARDE. — 15-18.45. "busca de Jesús". May. 18.

EN VIÑA DEL MAR
CINE ARTE. — 15-18.45. "amante del teniente". May. 18.
OLIMPO. — 15-18.30. "cazadores del arco". May. 18.
REX. — 15 horas. "Esos". Para todos. 18.45. "allá del honor". May. 18.



Los amistosos que realizará la selección chilena de fútbol aún no están claros. Por problemas políticos con Argentina no viene Grecia la próxima semana; entre tanto en Buenos Aires, César Luis Menotti anuncia dos compromisos amistosos con Chile. Sin duda serán interesantes aprontes para ambas selecciones.

Menotti confirmó amistosos

OSVALDO ARDILES ENTRARÁ COMO TITULAR CONTRA RUSIA

Irlanda del Norte, Alemania Oriental y dos nuevos partidos contra Chile, en el calendario

BUENOS AIRES, 7 Abril (ANSA).— Fueron confirmados dos nuevos partidos amistosos preparatorios para la selección argentina de fútbol, contra Irlanda del Norte y la República Democrática Alemana, el 19 y 26 de mayo próximos, respectivamente.

El anuncio fue formulado por el entrenador César Menotti, quien en conferencia de prensa adelantó que antes de finalizar abril dará a conocer la nómina de 22 componentes del plantel que jugará el Mundial de España 82.

PODRÍA ENTRAR JUGANDO ARDILES

Menotti dijo aceptar el encuentro contra los irlandeses porque al revisar la lista de jugadores de ese plantel, comprobó que presentaba un potencial acorde con las exigencias competitivas del seleccionado.

Se supo —también— que se gestionaron dos encuentros más, con el seleccionado de Chile, en fechas situadas entre el 14 de abril y 12 de mayo próximos.

Consultado sobre el estado físico y anímico de los flamantes incorporados Osvaldo Ardiles y Jorge Valdano, aseguró que era "bueno", por lo cual era probable que el primero ingrese desde el primer minuto de juego como titular ante la Unión Soviética, el próximo 14 de abril.

PROBABLES TITULARES

"Si Valdano está en condiciones para esa fecha —añadió—, también entrará desde el inicio. De lo contrario lo hará en el segundo tiempo".

En cuanto a la salud de Ubaldo Fillol, reveló que ya entrena "normalmente" y se pretende que recupere su peso para decidir si juega contra los soviéticos.

Menotti dijo que el probable equipo es Fillol o Baley, Olguín, Galván, Passarella, Tarantini, Ardiles, Callego y Maradona, Calderón o Díaz, Días o Valdano y Kempes.

Austria-Bulgaria por Canal 13 el próximo domingo

La selección de fútbol de Austria, que debutará en el Campeonato Mundial de España enfrentando a la selección de Chile, en Oviedo, el 17 de junio próximo, será vista nuevamente en televisión, a través de las pantallas del Canal 13.

El partido que se transmitirá el próximo domingo, a las 16 horas, es el cotejo que se jugó en Viena, frente a la selección de Bulgaria, cuando los austriacos buscaban la clasificación para estar en la Copa del Mundo. Como es habitual, los relatos estarán a cargo de Raúl Prado y los comentarios de Julio Martínez y Alberto Foulloux.

Importante anuncio de la ETA Guardarán metralletas y bombas durante el Mundial

MADRID (AP).— Un anuncio hecho en Francia por la organización terrorista vasca ETA de que no protagonizará atentados durante el Campeonato Mundial de Fútbol en España, ha venido a tranquilizar a las autoridades policiales españolas.

Miembros de ETA en una conferencia de prensa clandestina en el país vecino señalaron que durante el Mundial no realizarán actos de terrorismo aunque lo utilizarán para hacer propaganda de la organización separatista.

El Ministro español del Interior, Juan José Rosón, señaló que el anuncio de ETA tiene una valoración política limitada. "De lo que no cabe duda es que dicho anuncio va a servir de mucho al mando unificado antiterrorista para centrar más cuáles deben ser sus previsiones de cara a los próximos meses".

Con relación al Mundial de Fútbol, el Ministro no descartó que el acontecimiento pudiera ser motivo de acciones delictivas. "Desde ese punto de vista —dijo— el Ministerio del Interior tiene hechas previsiones sobre acciones violentas, no solo de carácter nacional sino internacional."

"Las fuerzas y los cuerpos de la seguridad del Estado tienen que hacer esa previsión para impedir la intensificación de acciones protagonizadas por delinquentes comunes, asumir los preparativos, para evitar la violencia dirigida al desorden público y otras acciones significativas."

Mejora panorama yugoslavo Siete lesionados podrían estar listos para España

BELGRADO, 7 (AP).— El entrenador del seleccionado yugoslavo, Miljan Miljanic, recibió hoy la buena noticia de que siete de sus jugadores para la Copa Mundial se recuperarán a tiempo para intervenir en las finales a disputarse en España en junio próximo, dijo la agencia noticiosa oficial TANGUJ.

Sin embargo, es probable que dos de sus principales futbolistas no podrán intervenir en las restantes seis rondas del campeonato yugoslavo, y resulta dudoso que puedan hallarse en forma para intervenir en el Torneo Mundial, antes que la escuadra viaje a España.

CUESTION DE SEMANAS

El mediocampista del equipo Hajduk, Blaz Sliskovic, se recupera de un desgarro muscular en una pierna, lo que le obligará a continuar su descanso durante por lo menos otros 20 días, mientras que el delantero del Dinamo Stef Deveric continuará con su tobillo enyesado por una semana más.

Asimismo, Nikki Jovanovic, defensor del Buducnost Titograd y en préstamo del equipo inglés Manchester United, también deberá permanecer apartado durante unas dos semanas a causa de una rodilla lesionada.

PARECÍA UN HOSPITAL

La escuadra de 23 jugadores completó hoy en Zagreb una sesión de entrenamiento de tres días, pero los diarios yugoslavos dijeron que la mayor parte del tiempo fue dedicada a atender a futbolistas lesionados.

Un grupo de los principales médicos deportivos del país dijeron hoy a Miljanic que creían que los jugadores podrían restablecerse a tiempo para unirse al entrenamiento final de un mes, antes que el equipo viaje a España el 12 de junio, indicó la agencia TANGUJ.



Miljan Miljanic, entrenador de Yugoslavia, ya puede respirar tranquilo. Empiezan a recuperarse sus lesionados. Aparece con Juan Letelier, entrenador chileno, durante un curso de la FIFA.

yor parte del tiempo fue dedicada a atender a futbolistas lesionados.

Un grupo de los principales médicos deportivos del país dijeron hoy a Miljanic que creían que los jugadores podrían restablecerse a tiempo para unirse al entrenamiento final de un mes, antes que el equipo viaje a España el 12 de junio, indicó la agencia TANGUJ.

Italia juega en Leipzig el 14

Antognoni, Bettiga y Paolo Rossi, listos en la selección

ROMA, Abr. 7 (UPI).— El regreso de Giancarlo Antognoni a la selección italiana de fútbol es la característica más importante del equipo de 18 hombres que eligió el director técnico Enzo Bearzot para el partido amistoso que jugará el equipo con Alemania Oriental el 14 de abril en Leipzig.

ES DURO DE CABEZA

Antognoni, el capitán del Fiorentina, ha jugado sólo tres encuentros desde que volvió al fútbol, tras una obligada pausa desde el 22 de noviembre, cuando casi murió en la cancha al estrellarse con el arquero del Génova.

Además, el domingo sufrió un cabezazo contra el alero argentino de su equipo, Daniel Bertonni, y tuvieron que ponerle tres puntos. Sin embargo, Antognoni y su médico están seguros que el próximo miércoles estará en condiciones de vestir la camiseta azul del equipo nacional.

VUELVEN BETTEGA Y PAOLO ROSSI

El encuentro contra los alemanes es el penúltimo de Italia antes de las finales de la Copa Mundial de España, donde jugarán en la primera ronda contra Perú, Polonia y Camerún.

Bearzot espera contar el 28 de mayo, cuando Italia enfrentará a Suiza en Ginebra, también con Roberto Bettiga y Paolo Rossi, ambos del Juventus.

Bettiga ha estado sin poder jugar desde fines del año pasado por una lesión a la rodilla y Rossi hace dos años por su participación en el escándalo de los sobornos del fútbol italiano.

El equipo de Bearzot incluye también a tres jugadores jóvenes llamados al seleccionado por primera vez. Ellos son el delantero de 20 años Daniel Masaro, del Fiorentina, y los zagueros Franco Baresi, de 21, del AC Milán, y Giuseppe Bergomi, de 18, del Inter-Milán.

Sin embargo, no espera que ninguno de estos tres jóvenes vaya a España para las finales de la Copa Mundial.

LOS MAS POSIBLES

No figura en el plantel llamado para el partido con Alemania Oriental el zaguero Antonio Cabrini, que tiene dolores ciáticos. Su ausencia dará a Luciano Marangon, de 25 años, que juega en el Roma, la oportunidad de hacer su estreno internacional después de ser reserva siete veces.

El equipo que irá a Leipzig es el siguiente:

Arqueros: Dino Zoff (Juventus) e Ivano Bordon (Inter). Zagueros: Claudio Gentile (Juventus), Gaetano Scirea (Juventus), Fulvio Collovati (AC Milán), Franco Baresi (Milán), Pietro Vierchowod (Fiorentina), Giuseppe Bergomi (Inter) y Luciano Marangon (Roma).

Mediocampistas: Marco Tardelli (Juventus), Giampiero Marini (Inter), Gabriele Oriali (Inter), Giuseppe Dossena (Torino) y Giancarlo Antognoni (Fiorentina).

Delanteros: Bruno Conti (Roma), Francesco Graziani (Fiorentina), Daniel Massaro (Fiorentina) y Franco Selvaggi (Cagliari).



Giancarlo Antognoni, el jugador que toda Italia esperaba ver en la selección nacional, ha sido confirmado como uno de los integrantes del cuadro que jugará el próximo miércoles 14 en Leipzig, ante los alemanes comunistas.

Auténticos bandidos en el fútbol itálico

FLORENCIA, Italia, Abril 6 (UPI).— Siete hinchas del Juventus han sido envenenados mientras a otros 38 se les formuló acusaciones por posesión de materiales explosivos, en lo que la prensa describió como el más grande golpe contra la matonería en el fútbol italiano.

Las acusaciones y los arrestos se produjeron tras el encuentro celebrado el domingo, que fue descrito como "El partido del año", entre el Juventus y el Fiorentina, el cual terminó empatado sin goles.

Al finalizar el partido dos hinchas del Fiorentina, de 15 años de edad, fueron asaltados por los fanáticos del Juventus. Los adolescentes fueron conducidos al hospital con múltiples magulladuras y denunciaron que habían sido despojados de valiosas prendas personales.

La policía arrestó a siete hinchas del Juventus acusando a siete de ellos por el asalto y el robo, y al otro por recibir los bienes hurtados.

La policía además descubrió una bomba de fabricación casera y una gran cantidad de armas contundentes en el autobús que trajo a Florencia a los 38 hinchas del Juventus. Los 38 fueron acusados de posesión de materiales explosivos.



Arduo no llegó a Arduo para ganarse un puesto. Al Pío ha informado que es casi seguro que aparecerá como titular frente a los soviéticos. El partido corresponde a su último partido por el Tottenham, el sábado pasado. (Radiofoto AP).

Los checos ante los alemanes en amistoso del 14

PRAGA, Abril (UPI).— El entrenador de la selección de Checoslovaquia, Josef Venglos, designó al poderoso equipo que enfrentará en un amistoso a Alemania Occidental el 14 de abril.

La selección está integrada por Slesman, Stromsik, Jakubec, Fiala, Barmos, Jurkemik, Nekuda, Janicka, Radimec, Berger, Streiner y Valek.

El Mundial en el grupo integrado por Inglaterra, Francia y Alemania Occidental. Entre sus encuentros de preparación figuran contra el equipo alemán FC Nuremberg en Praga el 4 de junio, antes de viajar a España.

Los checos ante los alemanes en amistoso del 14

PRAGA, Abril (UPI).— El entrenador de la selección de Checoslovaquia, Josef Venglos, designó al poderoso equipo que enfrentará en un amistoso a Alemania Occidental el 14 de abril.

La selección está integrada por Slesman, Stromsik, Jakubec, Fiala, Barmos, Jurkemik, Nekuda, Janicka, Radimec, Berger, Streiner y Valek.

El Mundial en el grupo integrado por Inglaterra, Francia y Alemania Occidental. Entre sus encuentros de preparación figuran contra el equipo alemán FC Nuremberg en Praga el 4 de junio, antes de viajar a España.

Los médicos dijeron que Backenbauer sufrió una hemorragia pero que decidieron no operarlo. El astro de 36 años de edad culminará su brillante carrera deportiva el primero de junio.

compañía comercial s.a. **CICOMA**BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE
(NOTAS 1 Y 2) Cifras de 1980 expresadas en moneda de 1981

DIRECTORIO

Presidente: Sr. Dr. Edgar Schmidt-Heibel Vice-Presidente Sr. Walter Stehr Hoffmann
Directores: Sr. Carlos A. Franke Matthei, Sr. Juan Andueza Silva, Sr. Sergio Garbham Searle
Sr. René Fontaine Nakin, Sr. Gaspar Marín Acuña

Capital Autorizado \$ 60.000.000,00
Suscrito y Pagado \$ 44.440.000,00
Reservas \$ 31.385.969,39

Autorizada como Sociedad Anónima por Decreto de Hacienda N° 1.400 de fecha 10 de Marzo de 1948 y modificaciones posteriores hasta la Resolución N° 083-5 de la Superintendencia de Valores y Seguros del 11 de febrero de 1980.

ACTIVOS	1981	1980	PASIVOS	1981	1980
ACTIVO CIRCULANTE			PASIVO CIRCULANTE		
Disponibles	2.285.323,98	1.728.437,35	Bancos Acreedores (Nota 5)	7.479.297,93	10.868.620,81
Deudores por Ventas	119.726.492,56	124.129.661,53	Obligaciones a largo plazo con vencimiento dentro de un año (Nota 5)	568.936,53	—
Menos: Provisión Deudas Incobrables	(2.582.711,00)	(1.965.357,00)	Dividendos por Pagar	4.098,84	2.840,16
Deudores Varios	3.010.841,04	1.623.598,04	Cuentas por Pagar	9.807.593,47	11.060.332,04
Cuenta Corriente Norgas Ltda. (Nota 4)	98.038,24	—	Documentos por Pagar	83.406.690,69	97.500.831,25
Impuestos por Recuperar	—	2.277.966,66	Acreedores Varios	938.981,07	3.219.070,85
Existencias (Nota 1 d y 3)	26.091.503,37	28.035.280,07	Cuenta Corriente Acoodi Ltda. (Nota 4)	1.679.815,32	3.111.905,45
Gastos pagados por anticipado	342.010,04	85.023,04	Provisiones y Retenciones (Nota 6)	4.192.178,42	637.796,94
			Mayor valor en inversiones subsidiarias	12.637.040,76	9.766.047,54
			Impuestos a la Renta (Nota 7)	538.603,28	—
TOTAL ACTIVO CIRCULANTE	148.861.496,23	155.894.609,69	TOTAL PASIVO CIRCULANTE	120.314.255,24	133.887.065,26
ACTIVO FIJO (Nota 1 d)			PASIVO A LARGO PLAZO		
Edificios y Terrenos	28.154.691,00	13.433.234,32	Bancos Acreedores (Nota 5)	12.360.387,75	—
Equipos de Oficina y Otros	3.175.068,00	2.885.798,06	Provisiones (Nota 6)	1.025.106,00	—
Material Rodante	2.662.557,00	2.548.282,16	TOTAL PASIVO A LARGO PLAZO	13.385.493,75	—
Menos: Depreciación Acumulada	(33.992.316,00)	(18.867.314,54)	TOTAL PASIVOS	133.699.749,99	133.887.065,26
Mayor valor por retención técnica del Activo Fijo (Nota 1 d)	14.443.179,00	14.443.179,00	CAPITAL Y RESERVAS (Notas 8 y 9)		
Menos: Depreciación retención técnica	(317.334,00)	(158.666,35)	Capital autorizado 12.000.000 de acciones de valor nominal de \$ 5 - c/u., suscritas y pagadas 8.000.000 de acciones	44.440.000,00	30.552.500,00
TOTAL ACTIVO FIJO NETO	45.290.835,00	31.087.423,17	Valor nominal al cierre \$ 5.555 c/u.	3.983.578,85	14.934.970,85
OTROS ACTIVOS			Reservas de revalorización	3.575.010,00	2.072.283,65
Inversiones en Compañías afiliadas (Nota 1 d y 4)	14.091.747,21	14.664.191,70	Reserva de utilidades	3.394.681,40	14.284.512,52
Otras Inversiones (Nota 1 d)	125.987,00	1.598.825,66	Reserva Retención Técnica del Activo Fijo	14.125.844,52	1.616.932,35
Gastos Diferidos y Otros (Nota 1 a)	1.155.642,94	1.778.052,17	Mayor valor en inversiones subsidiarias	4.558.097,94	4.455.836,91
TOTAL OTROS ACTIVOS	15.373.387,15	18.041.069,53	TOTAL CAPITAL Y RESERVAS	75.825.969,39	71.136.047,13
TOTAL ACTIVOS	209.525.718,38	205.023.102,39	TOTAL PASIVOS, CAPITAL Y RESERVAS	209.525.718,38	205.023.102,39

ESTADO DE RESULTADOS

(Notas 1, 2) por los años terminados al 31 de diciembre. Cifras de 1980 expresadas en moneda de 1981.

	1981	1980
RESULTADOS OPERACIONALES		
Ingresos de explotación	250.214.452,42	244.570.276,08
Menos: Gastos de explotación	(185.378.812,56)	(183.806.170,88)
Resultado Bruto	64.835.639,86	60.764.105,20
Menos: Gastos de venta y administración	(55.786.227,95)	(45.946.498,02)
Resultado Operacional	9.049.411,91	14.817.607,18
RESULTADOS NO OPERACIONALES		
Más: Ingresos fuera de la explotación	486.007,92	2.644.795,49
Intensas Percibidas	2.747.843,85	285.551,44
Otros	1.830.887,14	—
Menos: Gastos fuera de la explotación	(158.666,35)	(158.666,35)
Depreciación mayor valor retención técnica Activo Fijo	(4.778.402,27)	(7.494.479,60)
Gastos Financieros	(267.438,31)	(2.603.289,99)
Corrección Monetaria (Nota 2)	8.919.641,94	7.489.519,07
Resultado antes de impuestos a la Renta	(4.381.544,00)	(2.033.862,16)
Menos: Impuestos a la Renta (Nota 7)	4.558.097,94	4.455.836,91
Utilidad Neta del Ejercicio	—	—

Las Notas adjuntas N° 1 al 12 forman parte integrante de estos Estados Financieros.

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICIÓN FINANCIERA

por los años terminados al 31 de diciembre. Cifras de 1980 expresadas en moneda de 1981.

	1981	1980
RECURSOS OBTENIDOS		
a) De Operaciones		
Utilidad líquida del ejercicio	4.558.097,94	4.455.836,91
Depreciaciones	1.022.749,00	915.986,17
Amortizaciones	1.446.265,50	1.084.326,00
Otros	(58.552,00)	(68.562,03)
Menos: Utilidad Venta Activo Fijo	(486.007,92)	(2.644.795,49)
Utilidad devaluada Ctas. afiliadas	(406.119,00)	(406.119,00)
Utilidad Venta Acciones	(406.119,00)	(406.119,00)
Más: Corrección Monetaria de rubros no circulantes	90.037,27	(100.849,03)
TOTAL RECURSOS OPERACIONALES	7.676.470,79	3.641.952,68
b) Otras fuentes de fondos		
Venta de Activo Fijo	91.839,00	104.347,24
Aumento Pasivos Largo Plazo	13.385.493,75	—
Utilidades percibidas Ctas. afiliadas	1.190.276,74	478.822,52
Venta de Acciones	415.756,00	—
TOTAL RECURSOS NO OPERACIONALES	15.063.165,49	583.169,76
TOTAL FUENTES DE FONDOS (+/-)	22.739.636,28	4.225.122,44
RECURSOS APLICADOS		
Adquisición de Activo Fijo	15.266.176,72	586.442,78
Aumento en Otras Acciones	953.773,00	661.376,08
TOTAL USO DE FONDOS	16.219.949,72	1.247.818,87
AUMENTO VARIACIÓN DEL CAPITAL DE TRABAJO	6.519.686,56	2.977.303,57
VARIACIONES DEL CAPITAL DE TRABAJO		
Activo Circulante: Aumento (Disminuciones)		
Disponibles	555.886,63	(1.008.262,29)
Deudores por Ventas	(5.100.522,97)	(18.207.716,53)
Deudores Varios	1.387.243,00	(2.109.686,30)
Cuenta Corriente Norgas	88.036,24	—
Impuestos por Recuperar	(2.277.966,66)	(3.111.905,45)
Existencias	1.943.776,70	394.506,61
Gastos Anticipados	356.987,00	(290.306,94)
Pasivo Circulante: Aumento (Disminuciones)	(7.033.112,46)	16.548.897,43
Bancos Acreedores	3.389.322,88	2.337.905,26
Obligaciones Largo Plazo con venc. dentro de un año	(568.936,53)	(849,67)
Cuentas por Pagar	(1.258.881)	(7.394.490,12)
Documentos por Pagar	14.094.140,56	(12.686.754,40)
Acreedores Varios	(741.134,25)	(938.981,07)
Cuenta Corriente Acoodi	(1.080.377,91)	(2.586.549,65)
Cuenta Corriente Norgas	637.796,94	5.643.945,34
Provisiones y Retenciones	(2.870.993,22)	(1.117.199,28)
Impuesto a la Renta	(538.603,28)	(13.511.593,76)
AUMENTO DEL CAPITAL DE TRABAJO	6.519.686,56	2.977.303,57

Las Notas adjuntas N° 1 al 12 forman parte integrante de estos Estados Financieros.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS
AL 31 DE DICIEMBRE DE 1981 Y 1980

1. RESUMEN DE LOS PRINCIPALES PRINCIPIOS Y PRÁCTICAS DE CONTABILIDAD APLICADOS

a) General

Los estados financieros adjuntos de Compañía Comercial S.A. Cicoma han sido preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile. Estos principios han sido formulados por la Superintendencia de Valores y Seguros y el Colegio de Contadores A.G.

b) Unidad monetaria

Los estados financieros adjuntos están expresados en moneda corriente de poder adquisitivo al 31 de diciembre de 1981, para lo cual fueron aplicadas las normas sobre corrección monetaria establecidas por el Colegio de Contadores A.G. en el Boletín Técnico N° 13.

c) Estados financieros comparativos

Los estados financieros al 31 de diciembre de 1980, que se presentan con fines comparativos, fueron corregidos monetariamente en el mismo porcentaje que se usó para corregir el capital propio en la preparación de los estados al 31 de diciembre de 1981 (11,1%), con el objeto de permitir la comparación en moneda de igual poder adquisitivo.

d) Valuación de Activos

Las existencias han sido valuadas al costo promedio más corrección monetaria según lo establecido en el Art. 41 de la Ley de la Renta y no exceden los precios de mercado. El Activo Fijo (con excepción de terrenos y edificios) están valuados al costo más corrección monetaria basado en la variación del I.P.C. menos depreciaciones calculadas de conformidad con el método de línea recta basado en la vida útil estimada restante de los bienes. Terrenos y Edificios (con excepción de Viviendas Quilpué y Local de Viña del Mar adquirido en el ejercicio) están calculados a su valor de retención de acuerdo a disposiciones de la Superintendencia de Valores y Seguros. La Corrección Monetaria del Activo Fijo se aplicó uniformemente sobre valores brutos y depreciación acumulada. Las inversiones en subsidiarias están valuadas según el método del valor patrimonial proporcional (V.P.P.). El mayor valor producido en otras inversiones se registra en la Reserva Mayor Valor en Inversiones subsidiarias. Las acciones permanentes sin cotización bursátil están valuadas al costo más corrección monetaria basada en la variación del I.P.C.

e) Gastos diferidos

En este rubro se incluyen por concepto de Gastos Diferidos saldos pendientes no amortizados provenientes del ejercicio 1980. No incluye desembolsos incurridos en 1981, según instrucciones impartidas en Circular N° 077 de la Superintendencia de Valores y Seguros.

Conceptos	Valor	Término Amortización
Remodelación Locales Ventas	63.599,88	1982
Aumento Capital 1979	138.270,00	1982
	201.869,88	

2. EFECTOS DE LA CORRECCIÓN MONETARIA

Como resultado de la aplicación de las normas de corrección monetaria sobre el capital propio financiero, los activos y pasivos no monetarios y las cuentas de resultado, se produjo un cargo neto a resultados de \$ 257.438,31 y su conformación es la siguiente:

	1981	1980
Por corrección monetaria de:		
Activo circulante	3.646.114,65	5.237.862,91
Activo fijo	3.253.310,46	7.605.873,64
Otros activos	3.930,00	587.987,87
Capital y Reservas	(7.107.201,83)	(15.890.911,23)
Saldo neto por corrección de activos y pasivos	(203.846,72)	(2.459.386,81)
Por corrección de las cuentas de resultado	(53.591,59)	(143.902,28)
Resultado Neto - Pérdida	(257.438,31)	(2.603.289,09)

3. EXISTENCIAS

El rubro existencias se compone como sigue:

	1981	1980
Mercaderías	27.175.433,78	28.113.245,13
Reposiciones para Artefactos	468.095,57	471.332,08
Mercaderías en Tránsito	260,00	537.769,31
Otros	—	378.020,14
Menos: Mercaderías por entregar	(598.512,98)	(1.155.117,59)
Mercaderías poco movimiento	—	(309.969,00)
TOTAL	27.045.276,37	28.035.280,07
Mercaderías de fácil rotación	26.091.503,37	28.035.280,07
Mercaderías de rotación prolongada	953.773,00	—
TOTAL	27.045.276,37	28.035.280,07

4. TRANSACCIONES CON ENTIDADES RELACIONADAS

La Compañía mantiene participación mayoritaria en las siguientes sociedades:

	1981	1980
Distribuidora Comercial Norgas Ltda.		
Participación	74%	74%
Inversión	12.221.561,09	13.058.084,79
Agencias Comerciales y de Distribución para Chile Ltda. "ACODI"		
Participación	60%	60%
Inversión	1.870.186,12	1.605.506,91

A continuación se muestran las transacciones más significativas efectuadas durante el ejercicio por CICOMA con NORGAS Ltda. y ACODI Ltda.

Compañía Subsidiaria	Saldo en cuenta corriente	Compra de Mercaderías	Ventas
Norgas Ltda.	\$ 88.036,24	Saldo Deudor \$ 1.433.383,33	\$ 1.090.767,49
Acoodi Ltda.	4.192.178,42	Saldo Acreedor 6.304.014,44	—

El efecto de estas transacciones comerciales con sus filiales originó en el ejercicio un efecto en los resultados aproximado de \$ 2.321.000.

En virtud de la Circular N° 109 del 14 de Diciembre de 1981 emitida por la Superintendencia de Valores y Seguros se indica a continuación la composición del capital de cada una de las filiales.

	CAPITAL	RESERVAS	RESULTADO
NORGAS LTDA.	4.000.000	12.377.402,45	138.220,65
ACODI LTDA.	1.000.000	1.477.438,59	639.538,27

Las garantías otorgadas a entidades relacionadas se indican en nota N° 10.

ACCIONISTAS MAYORITARIOS DE CICOMA S.A.

Sr. Ricardo Marín Acuña y otros
Dr. Edgar Schmidt-Heibel y otrosParticipación:
39,95%
13,82%

OTRAS RELACIONES DE CICOMA S.A.

De acuerdo a lo dispuesto en la Circular N° 109 de la Superintendencia de Valores y Seguros, y en atención que existen acciones mayoritarias comunes en Cicoma S.A. y Financiera Ciga S.A., se describe a continuación la relación comercial existente entre ambas empresas:

Pasivo Contingente: \$ 47.861.774,00

Este valor corresponde a convenio de garantías mediante el cual se avalan a clientes de Cicoma S.A. por préstamos de consumo otorgados a éstos por Financiera Ciga S.A. para la adquisición de artículos para el hogar.

5. BANCOS ACREEDORES

El detalle de compromisos es el siguiente:

Bancos	Total	Corto Plazo	Largo Plazo	Término
Banco Edwards	5.143.116,42	3.505.116,42	1.638.000,00	1 año
Banco Nacional	5.924.181,51	3.974.181,51	1.950.000,00	1 año
Sub Total	11.067.297,93	7.479.297,93	3.588.000,00	
Banco de Fomento de Valparaíso	9.341.324,28	568.936,53	8.772.387,75	10 años
Totales	20.408.622,21	8.048.234,46	12.360.387,75	

Todos los compromisos fueron adquiridos en el año 1981 e incluyen capital e intereses devengados a la fecha del balance.

Los préstamos otorgados por el Banco Edwards y Banco Nacional son en US\$ con vencimiento al 13 de abril y 2 de mayo de 1983 respectivamente.

El préstamo otorgado por el Banco de Fomento de Valparaíso corresponde a un préstamo hipotecario por UF 7.500 originales a 12 años plazo con amortización mensual.

6. PROVISIONES Y RETENCIONES

Este rubro se forma como sigue:

	1981	1980
Impuestos al Valor Agregado	5.181.309,96	3.400.472,73
Organismos previsionales	370.051,42	461.532,30
Impuesto 2a. Categoría y otros	737.583,58	1.292.180,18
Indemnización Años Servicio	1.025.106,00	546.486,38
Participación Utilidades Directores, Ejecutivos y trabajadores	2.842.501,00	711.040,00
Otros	2.480.478,80	3.356.238,54
TOTAL	12.637.040,76	9.766.047,54

Durante el ejercicio la Compañía suscribió un Convenio Colectivo con el personal, con vigencia hasta noviembre de 1983.

Basado en dicho convenio y en virtud a lo indicado en la cláusula novena que establece una indemnización por años de servicios a los trabajadores que cesen en sus funciones por las causas de jubilación, fallecimiento y/o renuncia voluntaria, y considerando que se establece un máximo de seis retiros al año, la Compañía provisionó por este concepto la suma de \$ 2.050.212, —, equivalente a la obligación máxima por indemnizaciones calculadas en base al promedio devengado correspondiente a sólo 12 trabajadores. Esta obligación máxima en dos años se ha clasificado en el rubro Provisiones como sigue:

	Corto plazo	Largo plazo	TOTAL
	\$ 1.025.106	\$ 1.025.106	\$ 2.050.212

7. IMPUESTOS A LA RENTA

Este rubro se presenta como sigue:

	1981 \$	1980 \$
Impuesto Habitacional	431.727,00	185.988,07
Impuesto Renta Primera Categoría	701.238,00	395.014,40
Impuesto Renta Tasa Adicional Art. 21	<u>3.228.579,00</u>	<u>2.452.895,11</u>
	4.361.544,00	3.033.862,16
Menos: Pagos Provisionales Mensuales	(3.664.121,00)	(5.184.586,00)
Crédito Gastos Capacitación	<u>(158.819,72)</u>	<u>(1.127.688,00)</u>
	536.603,28	2.271.586,16

COMPANIA COMERCIAL S.A.
Y SUBSIDIARIAS



NOTAS 1 Y 2. Cifras de 1980 expresadas en moneda de 1981.

BALANCE GENERAL CONSOLIDADO AL 31 DE DICIEMBRE

ACTIVOS			PASIVOS		
	1981	1980		1981	1980
ACTIVO CIRCULANTE			PASIVO CIRCULANTE		
Disponibles	6.611.748,92	2.813.194,21	Bancos Acreedores (Nota 4)	13.113.109,26	22.444.266,46
Deudores por Ventas	185.756.866,56	177.300.002,67	Obligaciones a largo plazo con venc. dentro de un año	5.688.936,53	—
Menos: Provisión deudas incobrables	(4.884.389,00)	(3.983.460,06)	Dividendos por pagar	4.086,84	2.839,72
Deudores Varios	3.555.818,59	2.446.536,60	Cuentas por pagar	11.321.894,56	17.207.988,79
Impuestos por Recupero	210.523,59	6.530.366,79	Documentos por pagar	120.689.889,24	138.509.616,45
Existencias	43.904.996,19	45.774.515,42	Acreedores Varios	1.983.915,33	—
Gastos pagados por anticipado	365.050,04	370.130,76	Provisiones y Retenciones (Nota 5)	16.267.792,17	16.473.111,41
TOTAL ACTIVO CIRCULANTE	215.900.613,89	231.261.221,45	TOTAL PASIVO CIRCULANTE	163.908.496,93	194.817.827,83
ACTIVO FIJO (Nota 1 d)			PASIVO LARGO PLAZO		
Edificios y terrenos	28.953.371,00	13.433.234,32	Bancos Acreedores	21.027.054,33	—
Equipos Oficina y otros	3.031.880,27	3.570.877,34	Provisiones	1.329.163,00	—
Material Rodante	3.839.730,07	4.179.677,55	TOTAL PASIVO LARGO PLAZO	22.356.217,33	—
Menos: Depreciación Acumulada	(3.399.497,19)	(2.577.292,25)	Intereses Minoritarios	5.940.852,76	5.888.525,20
Mayor valor por revalorización técnica Activo Fijo	14.443.179,00	14.443.179,00	CAPITAL Y RESERVAS	44.440.000,00	30.852.500,00
Menos: Depreciación revalorización técnica	(317.334,00)	(158.666,36)	Capital (Nota 8)	3.963.878,85	14.934.910,85
TOTAL ACTIVO FIJO NETO	40.851.329,16	32.890.809,48	Reserva de Revalorización	3.575.010,00	3.219.070,51
OTROS ACTIVOS			Reserva de Utilidades	3.284.681,40	2.072.293,69
Otros Inversiones (Nota 1 d)	2.666.533,34	4.170.860,85	Otras reservas de utilidades	14.125.844,52	14.284.512,52
Gastos Diferidos y Otros	2.514.079,02	3.299.502,34	Reserva revalorización técnica Activo Fijo	1.748.756,68	1.616.932,35
TOTAL OTROS ACTIVOS	5.180.612,36	7.470.363,19	Mayor valor en inversiones subsidiarias	4.588.097,94	4.466.836,91
TOTAL ACTIVOS	267.632.556,40	271.612.393,82	TOTAL CAPITAL Y RESERVAS	75.825.369,39	71.136.046,79
			TOTAL PASIVOS, CAPITAL Y RESERVAS	267.632.556,40	271.612.393,82

ESTADO CONSOLIDADO DE CUENTAS DE RESULTADO

Por los años terminados al 31 de diciembre. Cifras de 1980 expresadas en moneda de 1981.

	1981	1980
RESULTADOS OPERACIONALES		
Ingresos de explotación	337.598.176,83	332.787.702,35
Menos: Gastos de explotación	(247.082.989,79)	(245.461.024,78)
Resultado Bruto	90.515.186,84	87.326.677,57
Menos: Gastos de venta y administración	(75.247.586,74)	(61.714.775,86)
Resultado Operacional	15.267.599,10	25.611.901,89
RESULTADOS NO OPERACIONALES		
Ingresos fuera de la explotación	4.794.716,78	699.282,39
Menos: Egresos fuera de la explotación	(158.669,00)	(158.666,36)
Depreciación mayor valor revalorización técnica Activo Fijo	(9.837.012,47)	(12.104.012,81)
Menos: Gastos Financieros	(728.112,47)	(4.796.309,21)
Menos: Corrección Monetaria	(9.338.522,94)	(9.252.195,80)
Resultado antes de impuestos a la renta	(14.889.874,50)	(3.774.776,93)
Menos: Impuesto a la Renta	(4.869.849,34)	(5.477.418,87)
Sub: Total	(29.151,50)	(1.021.581,96)
Utilidad minoritaria	4.558.097,94	4.466.836,91
UTILIDAD NETA DEL EJERCICIO	4.558.097,94	4.466.836,91

Las Notas a los estados financieros consolidados N°s 1 al 11 que se acompañan, son parte integrante de este estado consolidado.

ESTADO CONSOLIDADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

Por los años terminados al 31 de diciembre. Cifras de 1980 expresadas en moneda de 1981.

	1981	1980
RECURSOS OBTENIDOS		
a) De Operaciones	4.558.097,94	4.466.836,91
Utilidad líquida del Ejercicio	3.470.258,17	2.226.685,20
Depreciaciones y Amortizaciones	—	—
Contingencia Inversión Acciones	1.800.000,00	—
Menos: Utilidad Venta Activo Fijo	(68.552,00)	(68.552,00)
Utilidad Venta Acciones	(470.529,82)	—
b) Otras fuentes de fondos	361.759,51	363.456,88
Conversión monetaria de rubros no circulantes	131.100,58	—
Pérdida Venta Activo Fijo	—	—
Total Recursos Operacionales	5.492.134,28	6.997.427,96
c) Otras fuentes de fondos	266.826,00	104.347,34
Venta de Activo Fijo	27.356.237,33	—
Aumento Pasivo Largo Plazo	—	—
Venta de Acciones	492.247,00	—
Aumento Intereses Minoritarios	291.751,00	—
Total Recursos No Operacionales	23.406.874,33	1.021.582,28
Total Fuentes de Fondos (a + b + c)	32.899.008,61	8.123.367,96
RECURSOS APLICADOS		
Adiciones al Activo Fijo	16.266.176,72	1.020.544,60
Adiciones en otros Activos	1.615.265,00	782.728,39
Distribución de Utilidades	458.758,04	180.984,12
Total Uso de Fondos	17.341.200,76	1.984.267,11
Aumento Variación Capital de Trabajo	15.557.718,85	6.139.090,47

Las Notas a los estados financieros consolidados N°s 1 al 11 que se acompañan, son parte integrante de este estado consolidado.

VARIACIONES DEL CAPITAL DE TRABAJO

	1981	1980
Activo Circulante: Aumento (Disminuciones)		
Disponibles	3.798.555,22	(2.103.667,37)
Deudores por Ventas	(12.252.936,19)	(33.297.811,02)
Deudores Varios	1.348.312,17	(1.337.818,43)
Existencias	(1.869.519,03)	4.380.217,80
Gastos pagados por anticipado	(101.977,46)	486.166,93
Impuestos por Recupero	(2.153.616,03)	1.260.269,52
PASIVO CIRCULANTE: Aumento (Disminuciones)	(11.037.227,40)	36.992.579,27
Bancos Acreedores	9.331.097,10	(2.965.116,80)
Obligaciones largo plazo con vencimiento 1 año	(568.936,53)	—
Dividendos por pagar	(1.259,88)	(848,92)
Cuentas por pagar	122.842,42	(1.139.547,25)
Documentos por pagar	18.113.116,54	(32.237.304,91)
Acreedores Varios	3.574.541,34	—
Provisiones y Retenciones	(3.427.661,66)	6.176.400,08
Impuesto Renta	(538.603,28)	—
AUMENTO CAPITAL DE TRABAJO	15.557.718,85	6.139.090,47

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS
AL 31 DE DICIEMBRE DE 1981

1. RESUMEN DE LOS PRINCIPALES PRINCIPIOS Y PRACTICAS DE CONTABILIDAD APLICADOS

a) General
Los estados financieros consolidados han sido preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile. Estos principios han sido formulados por la Superintendencia de Valores y Seguros y el Colegio de Contadores A.G.

b) Principios y prácticas de consolidación
Al 31 de diciembre de 1981, la Compañía Comercial S.A. "Cicoma" consolidó sus estados financieros con los de sus subsidiarias, cuyo patrimonio al 31 de diciembre de 1981 es el siguiente:

	Capital	Reservas	Resultado	Porcentaje Participación Cicoma
Norgas Ltda.	4.000.000	12.377.402,45	138.220,85	74%
Acodi Ltda.	1.000.000	1.477.438,59	639.538,27	60%

c) Unidad monetaria
Los estados financieros consolidados adjuntos están expresados en moneda corriente de Chile. Los estados financieros consolidados de conformidad con la Ley N° 13 del Colegio de Contadores A.G. en el Boletín Técnico N° 13.

d) Valuación de Activos
Las existencias han sido valuadas al costo promedio más corrección monetaria, según lo establecido en el Art. 41 de la Ley de Renta y no exceden los precios de mercado.

El activo fijo (con excepción de terrenos y edificios de Av. Pedro Montt N° 1879 y Chacabuco N° 1880) están valuados al costo más corrección monetaria basada en la variación del I.P.C., menos depreciaciones calculadas de conformidad con el método de línea recta basada en la vida útil estimada de los bienes.
Terrenos y edificios de Av. Pedro Montt N° 1879 y Chacabuco N° 1880, están valuados a valor de revalorización, de acuerdo a disposiciones de la Superintendencia de Valores y Seguros. Las acciones permanentes sin cotización bursátil están valuadas al costo más corrección monetaria basada en la variación del I.P.C.
Los gastos diferidos iniciales del período se corrigen basado en la variación del I.P.C. menos la amortización y los valores netos se presentan como sigue:

	CICOMA	NORGAS LTDA.	ACODI LTDA.	TOTAL
	\$ 201.869,94	\$ 622.481,77	\$ —	\$ 824.351,71

2. CORRECCION MONETARIA

El capital propio financiero, los activos y pasivos no monetarios y las cuentas de resultados fueron corregidos monetariamente de conformidad con las normas del Boletín Técnico N° 13 del Colegio de Contadores A.G. Como resultado de la aplicación de estas normas se ha producido un cargo neto a resultados de \$ 728.112,47 y su conformación es la siguiente:

	CICOMA	NORGAS	ACODI	TOTAL
Por corrección monetaria de:				
Activo circulante	3.646.114,65	1.240.283,72	9.965,18	4.896.363,55
Activo fijo	3.253.310,46	142.183,62	4.006,37	3.399.500,45
Otros activos	3.930,00	12.124,31	—	16.054,31
Pasivo circulante y largo plazo	(7.107.201,83)	(1.686.476,68)	(288.572,25)	(9.082.250,76)
Saldo neto por corrección de activos y pasivos	(203.846,72)	(291.885,03)	(274.600,70)	(770.332,45)
Por corrección de las cuentas de resultados	(53.591,59)	134.582,23	(36.770,66)	42.219,98
Resultado neto-pérdida	(257.438,31)	(157.302,80)	(313.371,36)	(728.112,47)

3. EXISTENCIAS

Este rubro se compone como sigue:

	CICOMA	NORGAS	ACODI	TOTAL
Mercaderías	27.175.433,78	16.760.299,34	1.875.968,59	45.811.701,71
Requisitos para artefactos	468.095,57	—	—	468.095,57
Mercaderías en tránsito	260,00	—	—	260,00
Menos: Mercos por entregar	(598.512,98)	(161.193,11)	—	(759.706,09)
Resultado neto-pérdida	27.045.276,37	16.599.106,23	1.875.968,59	45.520.351,19
Mercaderías de fácil rotación	26.091.503,37	15.937.524,23	1.875.968,58	43.904.996,19
Mercaderías de rotación prolongada	953.773,00	661.582,00	—	1.615.355,00
Resultado neto-pérdida	27.045.276,37	16.599.106,23	1.875.968,59	45.520.351,19

4. BANCOS ACREEDORES

El detalle de compromisos indicados en este rubro es el siguiente:

	CICOMA	NORGAS	ACODI	TOTAL
Corto Plazo: Banco Chile	1.494.858,48	—	1.494.858,48	—
Banco Edwards	3.505.116,42	—	825.962,85	4.331.079,27
Banco Nacional	3.974.181,51	—	3.313.050,00	7.287.231,51
Banco Fomento de Valpo	568.936,53	—	—	568.936,53
Sub Total	8.048.234,46	1.494.858,48	4.139.012,85	13.682.105,79
Largo Plazo: Banco Chile	—	8.666.666,58	—	8.666.666,58
Banco Edwards	1.638.000,00	—	—	1.638.000,00
Banco Nacional	1.950.000,00	—	—	1.950.000,00
Banco Fomento de Valpo	8.772.387,75	—	—	8.772.387,75
Total	20.408.622,21	10.161.525,06	4.139.012,85	34.709.160,12

5. PROVISIONES Y RETENCIONES

Este rubro se forma como sigue:

	CICOMA	NORGAS	ACODI	TOTAL
Impcto. único 2a. Cat. y otros	737.583,58	248.010,19	53.673,33	1.039.267,10
Organismos previsionales	370.061,42	103.532,83	—	473.594,25
Participación del Directorio, Ejecutivos y trabajadores en las utilidades	2.842.501,00	—	—	2.842.501,00
Indemnización por años de servicio del personal	1.025.106,00	304.077,00	—	1.329.183,00
Impuesto al valor agregado	5.181.309,96	1.947.898,16	251.903,90	7.381.112,02
Otros	2.480.478,80	534.238,00	187.418,00	3.202.134,80
Total	12.637.040,76	3.137.756,18	492.995,23	16.267.792,17

6. IMPUESTOS A LA RENTA

Corresponde a las reservas para cubrir las obligaciones de los impuestos a la renta, tasa adicional y habitacional deducidos los pagos provisionales y gastos de capacitación como sigue:

	CICOMA	NORGAS	ACODI	TOTAL
Reservas para impuestos	4.361.544,00	13.340,00	113.790,00	4.488.674,00
Pagos provisionales	(3.664.121,00)	(641.693,82)	(184.095,82)	(4.489.910,64)
Gastos de Capacitación	(158.819,72)	(50.487,43)	—	(209.307,15)
Total	538.603,28	(678.821,05)	(70.305,82)	(210.523,59)

Al 31 de diciembre de 1981, la Compañía y sus subsidiarias han mantenido uniformemente el principio de contabilizar el gasto tributario que corresponde a la obligación total a pagar por este concepto.

7. INTERESES MINORITARIOS EN COMPANIAS SUBSIDIARIAS

Este rubro corresponde a los derechos de los socios minoritarios en el patrimonio de las subsidiarias consolidadas, e incluye utilidades devengadas en el año 1981 ascendente a \$ 291.751, que se muestran deducidas del estado de resultados consolidados.

8. CAMBIOS EN EL PATRIMONIO

Por efectos de consolidación, las variaciones del capital y reservas son idénticas a las presentadas por la Cicoma Comercial S.A. "Cicoma".
De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 10 de la Ley N° 18.046, en el presente ejercicio la matriz ha procedido a distribuir en forma proporcional la revalorización del capital propio entre las cuentas de capital pagado y otras representativas del patrimonio, quedando de este modo el valor nominal de las acciones en \$ 5.555 cada una.
Esta modificación se entenderá como de pleno derecho una vez que la junta de accionistas apruebe el balance del ejercicio.

9. ENTIDADES RELACIONADAS

La Compañía mantiene participación mayoritaria en las siguientes sociedades que se consignan:

Distribuidora Norgas Ltda.	74%
Agencias Comerciales y de Distribución por Chile Ltda. "ACODI"	60%

La composición del capital en ambas empresas es como sigue:

Norgas Limitada (RUT. 80.681.200-5)	74%
Cia. Comercial S.A. "Cicoma"	8%
Regalos Wilkens S.A.C. e I.	2%
Inmobiliaria Teatral S.A.	2%
Silvio Diez Corvalán	2%
Enrique Pieper Vargas	2%
Rene Fontaine Nakiri	2%
Jorge Espinosa Espinosa	10%
Total	100%

Acodi Limitada (RUT. 85.553.500-9)	60%
Cia. Comercial S.A. "Cicoma"	30%
Regalos Wilkens S.A.C. e I.	5%
Silvio Diez Corvalán	5%
Enrique Pieper Vargas	100%

10. GARANTIAS Y RESPONSABILIDAD

Este rubro comprende las siguientes cuentas de orden:

	CICOMA	NORGAS	ACODI	TOTAL
	\$	\$	\$	\$
Póliza Garantía del Directorio	48.563,00	—	—	48.563,00
Préstamos Caja Compensación	126.508,00	—	—	126.508,00
Préstamos Bancarios Filiales	10.161.525,00	—	—	10.161.525,00
Préstamos Crédito Consumo	47.801.774,00	14.149.045,00	—	62.010.819,00
Mercos de clientes en garantía	661.944,00	133.030,00	—	794.974,00
Garantías Hipotecarias	9.149.456,00	—	—	9.149.456,00
	68.009.770,00	14.282.075,00	—	82.291.845,00

Ganó Perú

FLORENCIA, ITALIA (AP).—La selección peruana de fútbol derrotó al Fiorentina de la Primera División italiana 1x0 en un partido de preparación para el Campeonato Mundial de junio en España.

El gol peruano fue conquistado por Leguía, con un tiro suave y medido por sobre el arquero italiano, a los 13' del segundo tiempo.

Perú jugará en la primera etapa del mundial en el grupo 1, que completan Italia, Camerún y Polonia.

El Fiorentina está en el segundo lugar del actual campeonato italiano.

Los peruanos hicieron varios cambios en el segundo tiempo de este segundo partido de una gira que comenzó el domingo último con una derrota 5x1 ante el Cosmos de Nueva York.

A los 28' de juego, Malasquez anotó un gol para Perú, pero el árbitro anuló por considerar que Navarro estaba en posición adelantada.

El peor problema para la firme defensa italiana fue el hábil mediocampista peruano Julio César Uribe, quien exhibió un magnífico control del balón, velocidad y buenos pases.

La Asociación Central de Fútbol busca otro rival para la selección

No viene Grecia

Definitivamente el seleccionado de Grecia no vendrá —como se había manifestado anteriormente— a jugar con nuestro representante nacional, el partido amistoso que estaba programado para disputarse en el Estadio Nacional.

La información fue ratificada por la Asociación Central de Fútbol que, en estos momentos, realiza las gestiones pertinentes para encontrar otro seleccionado que reemplace a los griegos.

Daniel Castro, miembro de la Comisión Fútbol del seleccionado, al respecto manifestó: "Nos falló el partido con Grecia, pero ya tenemos los contactos para traer otra selección o en su defecto un buen equipo europeo, porque nuestra selección necesita jugar y solo jugar. Este martes enfrentará a Flamengo y posteriormente a un rival que ya designaremos. Lo concreto es que Chile jugará, tal como lo pidió Santibáñez, todas las semanas".

Sucede en Lima Sancionados jugadores del club Municipal

LIMA, Abril (UPI).—Todos los jugadores del Deportivo Municipal, que el sábado perdieron por 2-0 ante el campeón peruano, Melgar F.C. en partido válido por la Copa Libertadores de América, fueron sancionados por su club con multas.

El presidente de Municipal, Salomón Jables, dijo que la directiva del club acordó sancionar a los jugadores "por su pésimo desempeño en el encuentro contra Melgar".

Añadió que las multas van desde el 10 al 30 por ciento de los haberes de los jugadores.

Municipal ha perdido todos sus compromisos del grupo V de la Copa Libertadores, y marcha en el último lugar de la tabla de posiciones.

El próximo miércoles enfrentará, en Asunción, al subcampeón paraguayo, Sol de América, y el domingo 18 jugará su último partido frente al Olimpia, Campeón de Fútbol del Paraguay.

Jables dijo que por el "pésimo desempeño" de los jugadores, la participación de Municipal, por primera vez, en la Copa Libertadores, le ha significado "un fracaso económico".

Mientras tanto, el campeón peruano, Melgar, que comparte con Olimpia el primer lugar del grupo V intensificó sus entrenamientos con miras a sus compromisos en Asunción con los equipos paraguayos.

Melgar viajará a la capital paraguaya el 19 para su partido del 21 con Sol de América, anunció un vocero del club.

En el encuentro de ida jugado en la ciudad de Arequipa, Melgar derrotó a Sol de América por 3-2.

Los jugadores del Melgar declararon a los periodistas que esperan volver a ganar a Sol de América para consolidarse en el primer puesto del grupo V y disputar la clasificación con Olimpia en el último partido programado para el domingo 25.

Más de 200 aficionados preparan maletas para viajar a Asunción a alentar a Melgar, informaron fuentes de prensa.



CARLOS CASZELY intenta pasar, pero fracasará ante la atinada marca de Acevedo. Al final, el ariete fue reemplazado por Letelier.

Regular...

(Viene de la Pág. 1A)

ARBITRO: Juan Silvagno
SELECCION CHILENA (1): Wirth; Galindo, Escobar, Díaz, Figueroa y Bigorra; Rivas (Ormeño), Alarcón y Moscoso; Yáñez, Caszely, (Letelier) y Gamboa, (Neira).
DEFENSOR DE URUGUAY (0): Carrasco; Forlán, Russo, Acevedo y Roux; Gómez (Montero Castillo), Ansorena y Oddine; Sarubbi, Da Silva y Tolosa (Tejeda).
GOLES: 82' Díaz de cabeza.

De partida, Defensor no deja jugar al seleccionado, ya que con el "pressing" que impone dificulta el traslado limpio que estérilmente intenta el once local. Ante ello, Rivas y Moscoso —en una función desconocida, pero terriblemente útil e importante— se ven obligados a bajar para tratar de imponer claridad e hilar ideas para "alimentar" el bloque ofensivo. Y este Defensor que marcaba bien, también mostraba "apetito": a los 5' un cabezazo de Da Silva se pierde por centímetros ante el vuelo estéril de Wirth.

APARECE CHILE

Desde el minuto ocho, cuando Chile construye su primera carga (jugada y arranque de Yáñez con centro para un Caszely que arremete tardíamente) el partido cambia abruptamente de "amo" y, ahora, el equipo nacional empieza a visitar el pórtico de Carrasco. A los 9', Moscoso —registró tres remates peligrosos— arrastra marcas y desvia. Después es Yáñez quien rebasa a Roux, pero el centro es "cortado" por Carrasco ante la presencia de Caszely. Luego es Bigorra, como alero, quien intenta y "El Chino" queda corto en el salto, y finalmente Gam-

boa desborda y no encuentra receptor en el área.

Sin embargo, pese a que Chile llegaba claramente a los 29' remate de Yáñez con pique que da en el horizontal; a los 30' un tiro libre de Rivas que sigue el mismo curso y a los 34' un zurdazo del "Pato" que roza el vertical. Defensor no arriaba sus banderas luchadoras, porque insistía en sus argumentos, aprovechando ciertas vacilaciones de la dupla Figueroa-Díaz.

SOLO PIFIAS

En el complemento, dos buenas oportunidades (una de Figueroa y otra de Moscoso), el rendimiento colectivo de Chile decae, producto de múltiples errores, especialmente en la zona de transición, donde no aparecía el hombre con tranquilidad y visión para aprovechar las situaciones favorables. Defensor, por su parte, conforme con el empate, sólo trabaja para resistir. Sin embargo, Chile no se conformaba: a los 80' una volea de Letelier —en el horizontal y a los 82' se produce lo que todos esperaban: centro de Galindo, aparición de Héctor Díaz para conectar de cabeza y derrotar a Carrasco. Es el uno a cero justo para un seleccionado que siempre buscó ganar.

En Universidad de Chile al referirse a Católica...

"Un rival muy peligroso"

Para Universidad de Chile, puntero absoluto del grupo número tres de Copa Polla Gol, el partido que este domingo deben sostener con Universidad Católica, en el Estadio Nacional, se presenta como el más difícil de la serie por la calidad del rival que, en las estadísticas, aparece como un tenaz escolta...

Los más experimentados saben que eso de la paternidad es un concepto verdadero que actúa en los clásicos y los más jóvenes desean seguir con la tradición para afirmarse en la punta del grupo "Aunque a Colo Colo lo respetamos, creo que Universidad Católica —en estos momentos— tiene mejor equipo que ellos. Entonces es lógico que el partido con ellos sea más difícil. Además Católica está a un punto nuestro y tratará de estrechar las distancias. Nosotros nos hemos preparado como siempre, pensando en este clásico que nos encuentra en buena posición y con un rendimiento que no exhibe debacles", manifestó el zurdo Martín Gálvez.

Participan siete países

Hoy comienza primer "Sudam" de Seniors

Hoy y el sábado próximo, en el rectorán del Estadio Nacional, más de 200 atletas seniors, entre 40 y 80 años de edad, participarán en el primer Campeonato Sudamericano de este deporte, en el que intervendrán representantes de 7 países.

Han confirmado su participación las delegaciones de Argentina, Brasil, Estados Unidos, Puerto Rico, Antillas Holandesas y Chile, como país anfitrión.

La delegación más numerosa la componen 55 personas y pertenece a Argentina, entre los cuales vienen 11 atletas damas y 44 varones; por su parte Brasil trae al evento 36 atletas siendo 8 damas y 28 varones, entre tanto Chile presentará una dotación

aproximada de 100 atletas, los cuales en su mayoría son de Concepción, Valparaíso y Santiago.

PROGRAMA

Hoy, a las 14.30, la competencia se iniciará con las pruebas de lanzamiento del disco, 100 metros planos damas y varones, y lanzamiento de la jabalina.

El sábado la jornada se desarrollará en dos etapas, comenzando la primera a las 9.30 horas, ocasión en que se realizará la ceremonia de inauguración y a las 14.30 horas y hasta las 18 horas, se proseguirá con las pruebas.

—La entrada para ambos días de competencia será gratuita.

Lo dieron a conocer en reunión de prensa

EN PALESTINO DESIGNARON COMISION ADMINISTRATIVA

Componen la directiva 4 ex presidentes, más otros socios representativos del club y como primer objetivo está el de cancelar a la brevedad sueldos y primas a jugadores.

El Club Deportivo Palestino, como una manera de poner punto final a los problemas económicos, que por ahora le aquejan, en una reunión celebrada en el estadio de colonia, los socios designaron una comisión administrativa, que como prioridad uno, tiene el de cancelar sueldos y primas a los jugadores.

Esta comisión administradora quedó integrada por 4 ex presidentes del club de fútbol, además de otros integrantes de la institución. La directiva está compuesta de la siguiente manera: Francis Chomali (Presidente); Enrique Atal, Miguel Nasur, Ricardo y Roberto Abumohor, Alejandro Misle y Jorge Jaudal.

La información fue dada a conocer por el propio presidente de la comisión administradora, Francis Chomali, en reunión de prensa celebrada en la sede del Club Palestino, quien además agregó:

"Para mí es una gran satisfacción presidir esta comisión, que como objetivo final se fijó de llevar al Club Palestino al lugar que se merece dentro del ámbito del fútbol nacional". Además, añadió: "En los próximos días entregaremos la nominación definitiva de los directores que conformarán esta comisión".

"En realidad —agregó—, Palestino está pasando por una situación tan grave como se quiere hacer ver. Y no

por ello va a desaparecer dentro del fútbol nacional, pero sí hay que tomar medidas que nos lleven a contrar la mejor forma de salir de problemas circunstanciales que en el momento atravesamos. En todo lo hemos encontrado el apoyo de la colectividad y eso me tiene muy satisfecho".

SERIEDAD DENTRO DE LOS DIRIGENTES

"Quiero agregar algo importante para nosotros —dijo Chomali—, que en el fútbol de hoy las cosas están haciendo con muy poca seriedad. En una oportunidad se dice que hay 4 equipos y que suben otros tantos. Por otra parte a nosotros se nos programa para el día domingo y en una reunión, sin tomar en cuenta la Central viene y cambia la programación. Creo que esto no puede de una vez por todas no puede ser se pongan pantalones largos y pocas palabras; sean más serios".

Apoyó a su jugadores

Santibáñez adhirió recurso contra SALO y Canal Siete

El entrenador del seleccionado chileno de fútbol, Oscar Luis Santibáñez Díaz, adhirió al recurso de protección de 23 futbolistas contra "SALO" Editores Limitada y Televisión Nacional.

Carlos Caszely, Garrido y 22 jugadores demandaron a fines del mes pasado la protección de los Tribunales contra las entidades mencionadas, cuando el 21 de marzo último entró en circulación el álbum "Campeonato Mundial España '82", con las imágenes de los deportistas recurrentes.

El Sindicato Interempresas, que reúne a los futbolistas profesionales, había celebrado convenio en septiembre del año pasado con la empresa "Difusión Limitada" para la publicación de un álbum similar y cobraría por ello 6 millones de pesos, a beneficio de las entidades sindicales.

El breve escrito firmado por el entrenador ante la procuradora del trabajo, Elizabeth Marfull, expone: "Se sirva tener por adherido al presente recurso de protección aceptando todo lo obrado en estos autos hasta el momento de mi adhesión".

Católica: "A ganar para quedar como punteros"

En San Carlos de Apoquindo, en el Complejo Deportivo Monseñor Carlos Casanueva, donde Universidad Católica tiene su "laboratorio precondicional", existe un optimismo que contagia a cualquier visitante e incita a creer en estos cruzados que trabajan para quedar como punteros del grupo tres de Polla Gol.

Pero, para alcanzar esa meta, tienen que jugar un partido y nada menos que ante Universidad de Chile, el eterno y paternalista rival de siempre...

"Para nosotros es el partido más difícil del grupo, porque no sólo nos enfrentamos a Universidad de Chile sino que al puntero de la serie que, hasta la fecha, detenta un excelente rendimiento. Es decir, sabemos que para ganar el encuentro tendremos que apretar a fondo el acelerador y no cometer ningún tipo de error. Es una misión difícil, pero confío en este equipo que, en los lances anteriores, ha demostrado personalidad y un espíritu combativo que hace creer en él", disparó el técnico Ignacio Pizarro cuando apuntó hacia el partido Universidad de Chile.

¿Cambios en la formación?

"Hasta el momento, uno solo: Góngora por Barrera, quien a Audax cumplió cabalmente con la misión, pero ante la "U" debe jugar quien con más experiencia".

EL PASADO, NO IMPORTA

"Claro, eso del paternalismo, verdad, pero algún día tiene que pezar el derrumbamiento de algo. Personalmente creo que este domingo puede ocurrir, porque Universidad Católica tiene equipo para jugar, disputarle los puntos a cualquier val. La tarea es complicada, pero aplicación podemos optar a un partido que nos permita mantener en nuestro objetivo: clasificar para la fase siguiente de Polla Gol", con defensa central Pablo Yoma, una las buenas cartas cruzadas.



SEVERINO VASCONCELOS juega contra Palestino para tratar de parar la debacle alba.

Para enfrentar el sábado a Palestino

Vuelve Vasconcelos

El retorno de Severino Vasconcelos, más la confirmación de Eddio Inostroza como defensa central y la incorporación de Alejandro Hisis como volante de contención, son algunas de las novedades que presentará Colo Colo este sábado, cuando en el Estadio Renaldito Martín, situado en el paradero 33 de Gran Avenida, enfrente a Palestino, el local.

"Ante la suspensión de Leonel Herrera tengo que cubrir esa plaza y creo que Inostroza puede ser el acompañante ideal de Ríos. Ahora, como volante de contención, ingresa Hisis, un juvenil que tiene muchos deseos de jugar. Ahora, es posible que introduzca otras variantes, pero eso lo decidirá en la práctica de mañana (hoy). Claro, el perder en tres ocasiones consecutivas tiene que preocupar a cualquier técnico. Y yo no escapo a esa regla: estoy preocupado, pero sé que Colo Colo tiene que mejorar... ¿Palestino? Un equipo en situación similar a la nuestra. Creo que este partido servirá para que uno de los dos salga de perdedor y nosotros lucharemos para quedarnos con los puntos, ya que las universidades están alcanzando un puntaje que, más adelante, puede resultar difícil estrechar", contó el técnico Pedro García, al término de la práctica realizada ayer.

POSIBLES VARIANTES

De acuerdo a lo expresado por García, más los rumores que corren en el Estadio Pedreros, habitad de Colo Colo, es posible que ante Palestino la oncenal alba presente un rostro totalmente diferente al de las tres últimas fechas, porque existe la creencia de que cuando se pierde lo único que se puede hacer es buscar nuevas fórmulas. Y Pedro García sabe esto y actualmente medita en las variantes que su equipo presentará. Es muy factible que en la punta izquierda actúe Julio Osorio, con lo cual René Orlando Housemann pasaría a la ala derecha, mientras que en el centro se mantiene Cristián Saavedra. Atrás, al parecer, el panorama está claro con la inclusión de Inostroza como acompañante de Ríos.

Cursos para instructores de fútbol en Las Condes

El lunes próximo, en el estadio de Las Condes, (ex CORFO), se iniciarán los cursos para instructores de fútbol, dispuesto por la Federación de este deporte.

Dirigido por el director de cursos de la federación, Hernán Gárate, estarán junto a él los profesionales Fernando Riera, Luis Santibáñez, Pedro Morales, Gustavo Graef y Dante Pesce.

Las sesiones de trabajo que se cumplirán el jornada matinal de 8.30 a 12.30 y en la tarde de 14 a 18 horas, se realizarán los días lunes 12, 19 y 26 y los martes 13, 20 y 27 del mes en curso.

La federación de fútbol de Chile acordó que el profesor Gárate vaya al Mundial de España, y luego del torneo pase a Francia, Inglaterra y Alemania Federal, con el fin de participar en un curso y seminarios que en esos países se hará para directores técnicos.

Lo contrataron y voló

Futbolista yugoslavo que juega en Colombia...

BOGOTÁ, Abril (Latin Reuter).— Un futbolista yugoslavo recientemente contratado por el club local Santa Fe de Bogotá, desapareció luego de recibir una cantidad de dinero no especificada como "adelanto" para atender problemas familiares", informaron hoy directivos del equipo.

Petre Grujevski, de 26 años, fue contratado en febrero para la temporada de 1982 y su rendimiento había sido bueno como zaguero central del Santa Fe, que ocupa posiciones intermedias en el campeonato local.

"Grujevski se voló", dijo un directivo al confirmar una noticia que tuvo amplio eco en círculos deportivos.

El dirigente dijo que al parecer el futbolista tomó un avión con destino a Frankfurt.



REAPARECE.—Luis Góngora lateral izquierdo de Católica, aparece en el clásico universitario.

Operan a Jorge Góngora

VINA DEL MAR.— Jorge Góngora, mediocampista de Everton, sometido hoy en los pabellones del Hospital Ferroviario de este puerto a una operación de urgencia.

Así lo dio a conocer el propio portista agregando que será operado por el doctor Luis Prieto, quien plenamente en que sanará de la tura al tobillo derecho que le ha impedido jugar normalmente desde el pasado.

García expresó que está optimista en cuanto al resultado de la intervención ya que ello le permitirá volver una vez por todas de este problema a su primer plano de la actividad futbolística.

ORGANIZACION NACIONAL HOTELERA S.A., O.N.H.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS
Por resolución del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día Lunes 26 de Abril de 1982, a las 16 horas, en Ahumada 312, Oficina 526, de esta ciudad, a fin de tratar de las siguientes materias:

1. Aprobación de la Memoria y Balance de la Sociedad
2. Demás materias de su competencia

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS
Citase, asimismo, por acuerdo del Directorio a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el mismo día y en el mismo lugar, la que se celebrará a continuación de la Junta General Ordinaria precedentemente señalada, con el objeto de tratar de las siguientes materias:

1. Adecuación de los estatutos de la Sociedad a las disposiciones de la Ley 18.046, modificando con tal finalidad todos los artículos que sean necesarios.
 2. Ampliación del objeto social.
 3. Aumento del capital en el monto y forma que se acuerde.
 4. Modificación de disposiciones relativas a la administración.
 5. Modificación de artículos relativos a las Juntas de Accionistas.
 6. Modificaciones en materia de Bienes y utilidades.
 7. Modificaciones relativas a Inspectores de Cuenta.
 8. Modificaciones de normas relacionadas con la disolución y liquidación de la Sociedad.
 9. Disposiciones transitorias.
 10. Todas las modificaciones necesarias para implementar las reformas que se acuerden y fijación del texto actualizado y refundido del nuevo Estatuto.
- De conformidad al art. 82 de la Ley 18.046, sólo podrán participar en las Juntas y ejercer sus derechos a voz y voto los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con 5 días de anticipación a aquel en que haya de celebrarse la Junta, permaneciendo cerrado el Registro desde el 21 al 26 de Abril de 1982 ambas fechas inclusive. La calificación de poderes se hará el mismo día de celebración de las Juntas, en el mismo lugar y hasta el momento de su iniciación.

EL PRESIDENTE

LO MEJOR EN TANAX ES TANAX

Usted dice saberlo muy bien

Que el enfrentar un signo PARE debe detener totalmente su vehículo.

ENTONCES ¡RESPETELO!

de usted depende

Clásico Ismael Rengifo

"Temuco" fue una tromba en La Palma

□ A sólo cincuenta metros del disco apareció velozmente el pupilo de Antonio Bullezu Melej para quedarse con merecida victoria, producto a una atinada conducción de Juan Berrios. La ganancia del defensor del Stud Laguna Blanca fue uno de los golpes en la jornada de Vivaceta al pagar \$ 24,40

Era imposible que un caballo de la categoría de Temuco pagara un dividendo superior a los veinte pesos. En La Palma ya se había mostrado como uno de los grandes exponentes en carreras de corto aliento y prueba de ello fue su nominación al miting internacional de Monterrico en octubre del año pasado.

Antecedentes tenía de sobra el pupilo de Antonio Bullezu Melej como para considerarse uno de los posibles favoritos, pero en realidad no ocurrió de esa forma. Al parecer la presencia de Ufizi, el mayor número de boletos, y Declarado junto a Publicano llenaron el gusto del aficionado palmeño.

Cuando todo parecía que se definía entre Ufizi, Publicano y Declarado, apareció por última línea el veloz Temuco para dar cuenta por medio cuerpo a los demás especialistas en el terreno del recinto de Plaza Chacabuco. Hay que agregar que la conducción de Juan Berrios estuvo precisa porque con mucha sangre fría esperó la ínfima diferencia de la meta para hacer correr a su conducido y fructificar posteriormente.

LA CARRERA

San Miguel tomó la punta en la largada, seguido por Ufizi. Tercero y más atrás venían Tiznadita, Declarado y Es Posible.

En el tramo siguiente, Ufizi se adueñó de la vanguardia, siendo escoltado ahora por San Miguel, que a

su vez era antecedido de Publicano. En el grupo intermedio se colocaban Tiznadita, Declarado, Barbón, Temuco y Es Posible.

Sin mayores variaciones en los lugares, el favorito haciendo gala de su estado atlético, enfiló rumbo a la meta, distanciándose por dos claros de su escolta.

Fue así como al ingreso de tierra derecha el hijo de Irish Sweeper siguió con sus ímpetus de separarse y sacó más de tres claros a Publicano. Fue en ese instante donde los demás

competidores comenzaron a exigir a sus respectivos ejemplares y a la vez acortó la distancia. Por los palos se acercaba Declarado, por fuera Temuco, por el centro seguían en gran disputa Ufizi y Publicano. Ya a veinte metros del disco, Temuco en gran carrera, se adueñó de la meta para dejar las cosas en su lugar. Segundo finalizó Publicano, tercero Ufizi, cuarto Declarado, quinto San Miguel, sexto Es Posible, séptimo Barbón y octavo Tiznadita. Tiempo de la carrera, 0,59.

Clásico Handicap Bardistán

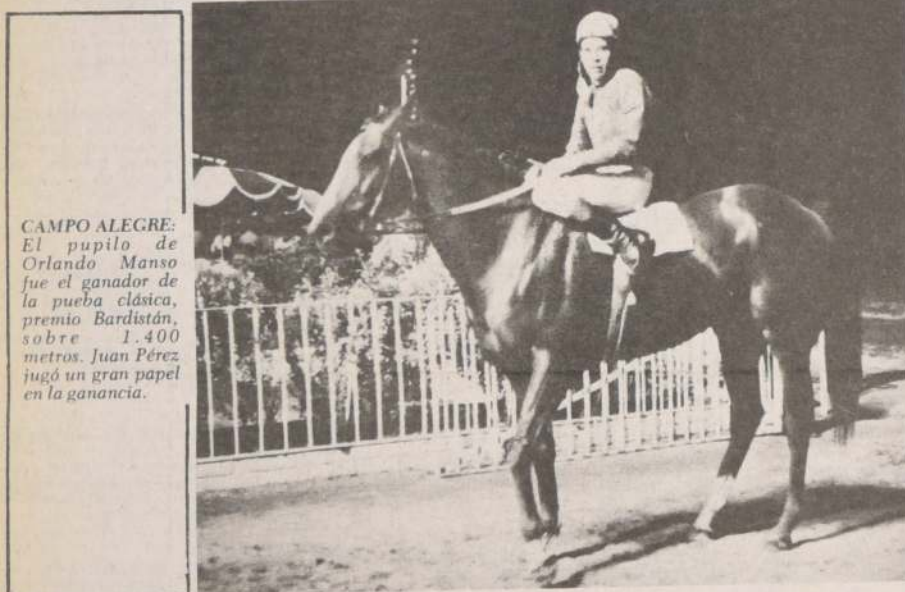
"Campo Alegre", en violenta atropellada

Campo Alegre se impuso por un cuerpo y tres cuartos en la segunda carrera de importancia de la reunión de ayer en el Hipódromo Chile, Clásico Handicap, premio Bardistán, sobre 1.400 metros.

El pupilo de Orlando Manso, que entregó un dividendo de \$ 5,70, arremetió en los últimos 200 metros por el lado exterior de la pista, donde relegó a Renaco, que también apresuró el ritmo en ese instante de la justa.

Desde la largada, Marc encabezó el pelotón de diez competidores, segundo siguió Renaco, quien fue exigido en la última curva por su conductor, para dejar fuera de combate al viñamarino, Brentano también manifestó sus pretensiones, pero nada pudo hacer ante la mayor contundencia de Campo Alegre.

Tiempo de la prueba, 1 minuto 25 segundos y un quinto.



CAMPO ALEGRE: El pupilo de Orlando Manso fue el ganador de la pueba clásica, premio Bardistán, sobre 1.400 metros. Juan Pérez jugó un gran papel en la ganancia.

PITTSBURGH COMERCIAL S.A.

PRESIDENTE : JORGE MANDUJANO LOPEZ
VICE PRESIDENTE : WINFRIED KREKLAU SCHMIDT
DIRECTOR : ANDRES HORVAT REITMANN
DIRECTOR : HEINRICH HARMSEN DOHRN
DIRECTOR-GERENTE : GONTER LANGE GERNAND

ESTADOS FINANCIEROS (en miles de Pesos)

Balance al 31.12.1981		Resultado entre el 1.1.1981 y el 31.12.1981	
Activo Circulante	44.683	Ingresos de Explotación	48.954
Pasivo Circulante	(5.508)	Costo de Explotación	(31.765)
Capital de Trabajo	39.175	Margen de Explotación	17.189
Activo Fijo	4.489	Gastos de Administración y Ventas	(19.050)
Otros Activos	11.470	Resultado Operacional	(1.861)
Pasivo a Largo Plazo	(--)	Otros Ingresos/(Egresos) netos no Operacionales	286
Patrimonio neto	55.134	Corrección Monetaria	(6.130)
		Resultado antes de Impuesto a la Renta	(7.705)
		Impuesto a la Renta	--
		Pérdida neta	7.705

Günter Lange Gernand
Director-Gerente

Juan G. Wendt M.
Colegio Contadores Nº 3089
Licencia Nº 203306



CLASICO ISMAEL RENGIFO: Temuco, por fuera, logra desplazar a Publicano en los mil metros. Por los palos arremetió Declarado y por segunda línea Ufizi, el gran favorito.

Resultados del Hipódromo Chile

1ª Carrera 1.000 metros CONDICIONAL para potrillos de tres años no ganadores.

	Bol	Pag
1º (7) INSURGENTE 56, por Intolerante y Astrid del stud "San Patricio"	1621	6,80
2º (8) Jorge Marcos 56 S. Vera	1801	6,10
3º (3) Descalabro 56 G. Lizama	2739	4,00
4º (9) Kerry 54 G. Valencia	9696	15,70
5º (6) Gallo Fosco 56 P. Cerón	1820	6,00
6º (4) Draconiano 56 S. Azócar	2052	5,30
7º (15) Talento 54 M. Díaz	811	13,50
8º (13) Sancio 56 J. Amestelly	484	22,60
9º (11) Palmeño 56 A. Muñoz	640	17,10
10º (2) Cone 56 J. Carrasco	82	133,50
11º (14) Sos Piola 56 R. Herrera	360	30,40

Total boletos: 15.638
Canadá por 1 1/4 cpo el 3º a 1/2 pzo el 4º a 3/4 cpo el 5º a 3 1/4 cpos y el 6º a 3/4 cpo Tiempo 1.00 4/5. No corrió (1) Ambicioso Prep. Luis Alvarez B. Div \$ 6,80; 2,00; 1,70; 1,70. Triple (7) tenía 761, vales \$ 1.080.

2ª Carrera 1.200 metros CONDICIONAL para potrancas de tres años no ganadoras.

	Bol	Pag
1º (12) USURERA 53, por Ojo de Lince y Profetisa de la señora Irma Segovia S.	211	44,00
2º (8) Moldura 50 L. Torres	325	28,60
3º (10) Sana 51 L. Corvalán	792	11,70
4º (2) Fair 53 J. Castillo	1092	8,30
5º (5) Glaucio 51 G. Valencia	290	32,00
6º (11) Taipana 51 M. Berrios	89	104,40
7º (1) Fontenay 53 G. Barrera	2700	3,40
8º (9) Realeza 53 S. Vázquez	2525	3,70
9º (7) Marie Ange 53 V. Rojas	359	25,90
10º (4) Impasse 49 R. Reyes	708	13,10
11º (3) Flotadora 49 R. Arrue	Corral Impasse	
Rodó (6) Kuikui 53 H. López	4180	2,20

Total boletos: 13.270
Canadá por 1/2 pzo el 3º a 1 cpo el 4º a 3 1/2 cpos el 5º a 1 1/2 cpo y el 6º a pzo Tiempo 1.16 2/5 Corrieron todos Prep. Orlando Mora. con 2 vales acertados \$ 235.026 Div: al segundo lugar lo abona Entebbe con 3 vales acertados 39.171.

3ª Carrera 1.400 metros Índice 31 al 20.

	Bol	Pag
1º (6) HUSIMIR 53, por Husillo y Mirna del stud "Scarlett"	1466	11,50
2º (7) Milahue 53 S. Vázquez	5592	3,00
3º (8) Gatwick 51 P. Cerón	2010	8,40
4º (4) Pazzo 54 S. Vera	2214	7,60
5º (3) Entebbe 54 J. Díaz	1965	8,70
6º (5) Amor Gitano 53 J. Tobar	220	85,90
7º (2) Andarín 60 J. Pérez	648	26,10
8º (9) Chin 49 L. Rivera	4055	4,20
9º (10) Delincuente 49 J. Farfán	1798	9,40
10º (1) Mocito Etico 58 C. Leighton	4218	4,00

Total boletos: 24.176
Canadá por 1/2 cpo el 3º a 5 1/4 cpos el 4º a pzo el 5º a 3/4 cpo y el 6º a 3/4 cpo Tiempo 1.26 2/5 Corrieron todos Prep. Orlando Mora. con 2 vales acertados \$ 235.026 Div: al segundo lugar lo abona Entebbe con 3 vales acertados 39.171.

4ª Carrera 1.200 metros Índice 23 al 12 Premio \$ 100.000.— al primero

	Bol	Pag
1º (14) CAPULLI 50 por Nureev y Capulita del Señor Pedro Molina	2069	7,20
2º (8) Sorrento, 52 J. Castillo	4842	3,10
3º (15) Denunciado, 49 M. Olguín	1491	10,00
4º (12) Condenado, 51 J. Aliaga	821	18,20
5º (10) Don Germán, 52 G. Valencia	417	35,90
6º (4) Madureiro, 60 G. Fernández	2989	5,00
7º (9) Croquis, 52 G. Lizama	958	15,60
8º (16) Santo, 49 P. Castillo	1633	9,20
9º (11) Polemista, 52 P. Vega	300	49,90
10º (13) Travesal, 50 J. Farfán	321	46,70
11º (5) Patufet, 53 S. Azócar	1538	9,70
12º (2) Charlot, 54 L. Corvalán	2794	5,40
13º (1) Ojo Ardiente, 54 W. López	417	35,90
14º (7) Pindy, 52 M. Santos	322	46,50
15º (6) Don Pepe, 51 C. Amestelly	Corral Patufet	
16º (3) Tucu, 54 O. López	492	30,50

Total boletos: 21.404
Canadá por 3/4 cpos. el 3º a 3/4 cpo. el 4º a pzo. el 5º a 2 1/4 cpos y el 6º a 1/2 cpo. Tpo. 1.13 3/5 Corrieron todos. Prep.— Pedro Molina Div. \$ 7,20 \$ 2,50 \$ 1,70 \$ 2,70; "5" y "6": (14) tenía 1.936 vales. \$ 623.

5ª Carrera 1.400 metros CONDICIONAL para productos de tres años no ganadores. Premio \$ 120.000.— al primero.

	Bol	Pag
1º (8) MISIVO, 56 por Mr. Long y Reina del Sur del stud "Carrioca"	1261	15,00
2º (14) Romancha, 56 B. Pérez	796	23,80
3º (3) Coyote, 56 S. Vázquez	2433	7,80
4º (10) Antajor, 56 G. Barrera	4625	4,10
5º (15) Royador, 56 E. Silva	1931	9,80
6º (17) Undoso, 56 L. Muñoz	554	34,20
7º (11) Purísimo, 54 G. Valencia	523	36,20
8º (5) Héctor, 54 P. Vega	166	114,10
9º (18) Espiganta, 53 J. Díaz	2142	8,80
10º (2) Bitter, 54 J. Turrieta	1341	14,10
11º (13) Ritornello, 56 O. Escobar	989	19,10
12º (9) Pardalero, 56 E. Guzmán	800	23,70

Total boletos: 27.057
Canadá por 3 cpos. el 3º a 1 1/4 cpo. el 4º a 1/2 cpo. el 5º a 1/2 cpo y el 6º a 3 cpos. Tpo. 1.26 4/5 Corrieron todos. Prep. Ricardo Chellev Div. \$ 15,00 \$ 4,70 \$ 5,90 \$ 2,60; 2º Etapa "5" y "6": (8) tenía 120 boletos \$ 7.459.

6ª Carrera 1.500 metros Índice 38 al 31.

	Bol	Pag
1º (3) CUATRO CAMINOS 54, por Cantilut y Cuadrilla del stud "Condecorado"	2174	7,50
2º (2) Destello 55 J. Amestelly	1787	9,10
3º (6) Sharply 53 S. Vázquez	8828	1,80
4º (5) Secuaz 52 J. Turrieta	2513	6,50
5º (7) Mercantil 51 J. Díaz	458	35,50
6º (1) Estoque 56 S. Azócar	2168	7,50
7º (4) Huesito 53 M. Olguín	3375	4,80
8º (8) Mery Tournée 53 J. Aliaga	1396	11,60
9º (9) Stradivarius 48 M. Aranda	507	32,00

Total boletos: 32.206
Canadá por 2 cpos el 3º a 3/4 cpo el 4º a pzo el 5º a 6 1/2 cpos y el 6º a 1/2 cpo. Tiempo 1.32 2/5 Corrieron todos Prep. Delfín López M. Div: \$ 7,50; 4,10; 5,70. Dupla 12 \$ 14,80.

7ª Carrera 1.000 metros Clásico "ISMAEL RENGIFO ECHEVERRIA" Premio \$ 210.000 al primero.

	Bol	Pag
1º (5) TEMUCO 61, por Carral y Snow Bird del stud "Laguna Blanca"	680	24,40
2º (7) Publicano 58 F. Díaz	3027	5,50
3º (6) Ufizi 61 C. Leighton	10.450	1,60
4º (2) Declarado 61 S. Vera	3277	5,10
5º (4) San Miguel 61 P. Cerón	1794	9,20
6º (3) Es Posible 61 L. Cornejo	202	82,20
7º (1) Barbón 61 E. Silva	3003	5,50
8º (8) Tiznadita 58 C. Lizama	1250	13,30

Total boletos: 23.710
Canadá por 1/2 cpo el 3º a pzo el 4º a 1/2 cpo el 5º a 1 1/4 cpo y el 6º a 1 1/4 cpo Tiempo 0.59 Corrieron todos Prep. Antonio Bullezu M. Div: \$ 24,40; 4,10; 2,80. Dupla 12 \$ 5,00

8ª Carrera 1.900 metros Índice 20 e Inferiores.

	Bol	Pag
1º (5) BRAVIATTO 54, por Kimono y Bravía del señor Delfín López M.	1174	8,80
2º (14) Dislocado 48 S. Zúñiga	5326	7,00
3º (1) Noble Amigo 57 J. Amestelly	1960	20,00
4º (9) Humanitas 52 J. Díaz	2107	10,00
5º (15) Sibelius 48 M. Aranda	2107	21,00
6º (2) Gran Montaña 60 L. Muñoz	2007	10,00
7º (3) Palanquin 56 C. Leighton	2107	21,00
8º (8) Sambuco 53 G. Barrera	2007	10,00
9º (11) Vesania 51 F. Díaz	2107	21,00
10º (4) White Cargo 55 P. Castillo	2007	10,00
11º (6) Pegajosa 53 J. Berrios	2007	10,00

Total boletos: 33.963
Canadá por 2 cpos el 3º a 3 cpos el 4º a 1 1/4 cpo el 5º a 1 1/4 cpo a 1 1/4 cpo. Tiempo 2.00 3/5 Corrieron todos Prep. Delfín López M. Div: \$ 20,20; 5,30; 3,60; 2,40. 3ª etapa "5" y "6" \$ 313.286

9ª Carrera 1.400 mts. Clásico "Bardistán"

	Bol	Pag
1º (3) CAMPO ALEGRE 59 por Ultimo Gaucho y del señor Ronald Dowling	4.300	5,00
2º (9) Renaco 51 M. Peñaloza	5.300	5,00
3º (7) Brentano 52 P. Cerón	5.300	5,00
4º (5) Marc 54 S. Vázquez	5.300	5,00
5º (1) Michelángelo 60 J. Amestelly	5.300	5,00
6º (4) Elías 55 C. Leighton	5.300	5,00
7º (6) Actinio 52 J. Berrios	5.300	5,00
8º (2) Niño Moro 60 L. Muñoz	5.300	5,00
9º (10) Rococo 49 M. Santol	5.300	5,00
10º (8) Adagio 50 J. Turrieta	5.300	5,00

Total 35.250
Canadá por 1 3/4 cpos. el 3º a 1 1/2 cpo. el 4º a 1 1/2 cpo y el 6º a 1 cpo. Tpo. 1.25 1/7 Corrieron todos Prep. Orlando Manso. DIV. \$ 5,70; 2,30; 3,30 Dupla N° 13 \$ 7,90

10ª Carrera 1.500 mts. Índice 21 e Inferiores

	Bol	Pag
1º (11) JADITO 48 por Jadar y Ketty del Stud "Los Solos"	5.100	5,00
2º (1) Pagmeto 57 J. Amestelly	5.100	5,00
3º (3) Agripa 52 J. Castillo	5.100	5,00
4º (10) Jaquetón 48 P. Castillo	5.100	5,00
5º (8) Feudal 50 J. Turrieta	5.100	5,00
6º (3) Movita 56 S. Vera	5.100	5,00
7º (4) Marco Alemán 54 D. Salinas	5.100	5,00
8º (9) Armavir 48 M. Cabroler	5.100	5,00
9º (6) Quepis 51 J. Herrera	5.100	5,00
10º (2) Rupestre 57 W. López	5.100	5,00
11º (7) Frutería 51 M. Aranda	5.100	5,00

Total 35.676
Canadá por 2 cpos. el 3º a V.P. el 4º a 2 cpos. el 5º a 1 1/4 cpo. Tpo. 1.33 Corrieron todos. Prep. Angel J. Div. 4,80; 2,30; 2,00 2.70 Dupla N° 13 \$ 7,90

11ª Carrera 1.200 mts. Índice 27 al 18

	Bol	Pag
1º (11) RIMADOR 50 por Rigel II y Secuadrada de la señora Margarita Jorquera	6.800	6,80
2º (10) Mandataria 50 F. Díaz	2.100	2,10
3º (1) Houplin 57 M. Olguín	6.800	6,80
4º (12) Shangay 50 H. Gálaz	1.700	1,70
5º (2) Kedive 55 O. Escobar	10.570	1,70
6º (3) Santían 54 R. Herrera	4.800	4,80
7º (5) Quinto 51 O.P. Castillo	1.770	1,77
8º (4) Convenciente 52 M. Santos	2.700	2,70
9º (14) King Edward 48 P. Castillo	870	8,70
10º (8) Kimbo 50 M. Aranda	2.500	2,50
11º (13) American Junior 48 D. Basalto	540	5,40
12º (9) Pelón 51 F. López	1200	12,00
13º (6) Tejano 51 S. Suárez	1200	12,00
14º (7) Gran Tango 51 J. Carrasco	800	8,00

Total 42.780
Canadá por 2 cpos. el 3º a 1 cpo. el 4º a nariz el 5º a 1/2 cpo. Tpo. 1.13 1/5 Corrieron todos. Prep. Gálaz Div. \$ 4,40; 1,90; 3,20; 1,80 En la "5" y "6" del Chile les en juego fueron rescatados a un valor de \$ 281.057 la próxima reunión \$ 4.073.384.

12ª Carrera 1.200 metros Índice 41 al 27 (1ª serie)

	Bol	Pag
1º (11) RUTINA 48, por Jadar y Masive del stud "Los Solos"	6800	6,80
2º (10) Quelindo 48 M. Aranda	4200	4,20
3º (4) Rey Ricard 53 J. Díaz	300	3,00
4º (1) Hikari 60 O. López	3400	3,40
5º (7) Carvin 52 M. Santos	4700	4,70
6º (6) Yondup 53 L. Muñoz	2200	2,20
7º (8) Jacobo 52 O.P. Castillo	8200	8,20
8º (5) Shangay Deck 53 A. Salas	4020	4,02
9º (3) Sencillo 55 S. Vázquez	1340	13,40
10º (9) Dolina 50 G. Pinto	4020	4,02

Remates del Haras La Capilla

"Samsara" vendida en \$ 800.000

Finalizó el viernes pasado el remate del haras La Capilla que organizó la Sociedad del Banco de Chile. En la oportunidad fueron presentados a subasta 91 yeguas de cría y 8 potros de meses.

El resultado fue una venta a \$ 9.314.000, lo que equivale a \$ 238.820 y promedio de \$ 113.585, es decir, US\$ 2.912 por animal, lo que representa un leve aumento con respecto al primer remate de diciembre pasado.

Para Patricio Baraona, encargado por el Banco de Chile para liquidar el haras La Capilla, "era lo que esperaba, se vendió todo, excepto una yegua que murió en el camión, y para no estar en otra ocasión como ésta. Hay que tener en cuenta que primero, no habíamos vendido a través de la Sociedad de Criadores y segundo, no haber aceptado una gran oferta por Bold Mint hace un par de meses atrás. Por otra parte, soy tan amigo de Fernando (Fantini) que en ningún caso me habría prestado para perjudicarlo. Todo ha terminado y agradezco a los ganadores que llegaron hasta este lugar para adquirir lo que necesitan para sus criaderos".

BOLD MINT DEFENDIDO

Indudablemente que la atracción de la subasta era el padrillo BOLD MINT, uno de los más linajados que haya llegado a nuestro país. Hijo de Key to the Mint (Graustark en madre Princequillo) y Sales Ring, ésta una propia hermana del magnífico BOLD RIDDER, con una muy buena campaña en Estados Unidos y dueño de una estampa impresionante, fue defendido en \$ 7.000.000 por el criador Víctor Hirmas quien, en representación del haras Matancilla había ofrecido 170 mil dólares por él.

El Banco de Chile tuvo, hace un par de meses, la oferta de 220 MIL DÓLARES por dos criadores norteamericanos, pero la pedida fue de 300 mil dólares. Ahora, después del remate, el Banco había aceptado una nueva oferta de US\$ 180.000 de esos mismos criadores norteamericanos y BOLD MINT se queda en Chile.

EL MAS ALTO PRECIO: SAMSARA

La yegua Samsara, nacida en 1976, e hija de Straight Die y Pronta en Pareja, propia hermana de Strong (El Ensayo, Nacional Ricardo Lyon, San Marino Handicap en EE.UU., y actual padrillo en el haras La Palma), de STELLA (Las Oaks, Definición y ganadora en Estados Unidos; de PROMULGADA (4 carreras en Colombia, 2ª en el Gran Premio Nacional y 3ª en el Derby), de Sécipio (3 carreras) y ella misma ganadora de 5 carreras con una figuración en segundo lugar (en su debut) en sólo 5 actuaciones, fue adquirida por el haras Blackie en \$ 800.000, es decir, US\$ 20.513, siendo el precio más alto de la jornada. Esta preciosa colorada está preñada, además, del padrillo PUERTO BANUS, un propio hermano de Practicante.

El segundo mayor precio, entre las yeguas de cría, fue la torcida ANNE-MARY, hija de Runnymede (Peti-ron), y Fair Nina (Set Fair), ganadora del Srobby Sands Plate a los 2 años en Inglaterra. El haras Santa Amelia, de Alberto Allende U., la adquirió en \$ 600.000, es decir, 12.820 dólares, preñada de BOLD MINT.

PRODUCTORES

El total de la venta entre los padrillos alcanzó a \$ 765.000 con promedio de \$ 127.500 por cada uno de ellos. El más alto precio (sin contar a BOLD MINT) fue para SEDUTTORE, el padre de los ganadores Capacete, Feeling, Petulante, Cotizado, Orillac, para un consorcio colombiano, pagó la suma de 300 mil pesos. Por el padrillo CONTADOR II (cuarta generación debuta el próximo año) que es ganador del Clásico Palermo (Grupo I) en Argentina y también ganador en Estados Unidos, el criador Patricio Zaldivar pagó 200 mil pesos.

PUERTO BANUS (Pronto-Practica) propio hermano de

PRACTICANTE, excelente ganador clásico y padrillo líder en Argentina, fue adquirido por el haras María Pinto, en \$ 130.000 por presentar un problema visual.

CALABRES II, el padre de Calaverón, Cielo, Pulcra, Hialeah, Don Búfalo, Caballero y otros, fue vendido a la Dirección de Remonta en \$ 60.000.

INDULTO (Proposal-Inconsciencia-Scelto) ganador de 2 carreras, dos segundos (incluido en el Tanteo de Potrillo que ganó Salao; y 5º de Songe Bleu en el Criadores, fue adquirido por Gilberto Orillac para Colombia, en la suma de 55 mil pesos.

Finalmente, por COLOSAL II, que entre otros ganadores produjo Vintito, Croquis, Lourdes y otros, la Dirección de Remonta pagó 20 mil pesos.

YEGUAS CON CRIA AL PIE

La yegua BRISE SUN (Sun-Sun-Brunette-Walsh Honey) hermana de varios ganadores e hija de una propia hermana de Bristol, fue rematada en \$ 400.000 por el Haras María Pinto. Está preñada de Bold Mint y con cría al pie de Contador II. Este fue el precio más alto en este lote de yeguas paridas.

Por 19 yeguas de cría con cría al pie se pagaron \$ 2.645.000 y promedio de \$ 139.210 por cada una, es decir, US\$ 67.820 y US\$ 3.570 por unidad. Los restantes precios fueron:

FECONDITA (Tripper-Faisana-Dunkerque), con hembra de Bold Mint en \$ 230.000 al haras María Pinto.

FILASTROCCA (Crivelli-Naishapur-Welsh Honey) con hembra de Contador II y preñada del mismo potrero, en \$ 230.000 al haras María Pinto.

CORTEZA (Aslam-Cotería-Amasis) propia hermana de Cortijo y Cota, con hembra de Contador II, en \$ 200.000 al haras María Pinto.

PARBURINA (Parbury-Tatía-Tolpán) con macho de Contador II en \$ 180.000 a Patricio Zaldivar.

EXCENTRICA (Lead the Way-Agradecida-Apolo) con macho de Bold Mint en \$ 160.000 a Rafael Rivera.

BUENAS NOTICIAS (Scelto-Buena-Gauch-Soupe) con macho por Calabres II en \$ 150.000 a Gilberto Orillac (Colombia).

CARAMBITA (April Fool-La Caramba-Welsh Honey) línea materna de Lily Pons, con macho de Chief Pronto, en \$ 130.000 a Patricio Zaldivar.

IORANA (Yanpez-Egeria-Eyrefield) con macho de Puerto Banus en \$ 130.000 al haras María Pinto.

MAGDALA (Cencerro-Marité-Licencioso) hermana materna de Martiza (madre de Marimbula) con macho de Contador II en \$ 120.000 al haras Santa Sara.

CERBATANA (Saint Ange II-Mary Simpson-Hipo) con macho por Contador II en \$ 100.000 a Patricio Zaldivar.

VEINTIUNA (Scelto-Victoria-Sun-Sun) con macho de Calabres II en \$ 100.000 a Rubén Bobadilla y Mario Campos.

MARUSKA (Regazzo-Maquette-Afghan II) con machos Calabres II en \$ 90.000 a Gilberto Orillac (Colombia).

DESVENTAJA (Yanpez-Eslie-Eyrefield) con macho por Colossal II en \$ 80.000 al Stud "Los Inseparables".

MANOLITA (Regazzo-Mi-Guachita-Calificado) con hembra de Chief Pronto, en \$ 80.000 a Patricio Zaldivar.

CAMERA (Polaris II-Ramada Inn-Cencerro) con macho de Seduttore, en \$ 75.000 a Gilberto Orillac (Colombia).

ANALYSE (Tale of Two Cities-Avenue Foch-Bell Hop) con hembra de Colossal II, en \$ 70.000 a Gilberto Orillac (Colombia).

BRIZUELA (Polaris II-Birkina-Forest Row) con hembra de Calabres II en \$ 60.000 a Gilberto Orillac (Colombia).

CUNCUNA (Tale of Two Cities-Cara Limpia-Hooligan) con hembra de Calabres II en \$ 60.000 a Gilberto Orillac (Colombia).

YEGUAS PREÑADAS

Para un total de 40 yeguas preñadas, la venta llegó a \$ 5.530.000, es decir, 141.179 dólares, con promedio de \$ 138.250 (es decir US\$ 3.545) por cada una de ellas.

Ya está dicho que los dos mayores precios fueron para Samsara y Anne-Mary, de tal manera que ahora detallamos los restantes.

SAXONIA (Rigel II-Seguidora-Silver Moon III) propia hermana de SIEPELUNGA, preñada de Contador II en \$ 420.000 al haras María Pinto.

SILVER YEN (Silver Moon III-Lleca-Jardiniere) preñada de Bold Mint en \$ 420.000 a Carlos Becker.

FINETE (Aslam-Fine Pearl-Sertorius) preñada de Bold Mint en \$ 400.000 al haras Santa Amelia.

SUPERIORA (Straight Die-Permuta-Paresa) propia hermana de Serafina y materna de Samos, en \$ 380.000 al haras Blackie, preñada de Calabres II.

FIERECILLA (April Fool-Frágola-Forest Row) hermana de Furibundo, en \$ 210.000 al Haras Santa Amelia, preñada de Seduttore.

EVANGELINE (Yanpez-Eddy-Eyfield) línea de Naspur y Navarino, en \$ 160.000 al Haras María Pinto, preñada de Bold Mint.

CIRMA (Crivelli-Vista Bella-Bamburé) línea de NAUBLIN y VIGA, en \$ 150.000 a Gilberto Orillac (Colombia) preñada de Bold Mint.

PRIMAVERA AZUL (Bristol-Doña Delhi-Oribero) preñada de Puerto Banus en \$ 140.000 al haras María Pinto.

VERANDA (Niño Pepe-Vistosona-Serpente) preñada de Bold Mint en \$ 140.000 a Patricio Zaldivar.

OLIMPIA (Ciclope II-Of Set Voipir) preñada de Contador II en \$ 130.000 al haras María Pinto.

SEXY GIRL (Tale of Two Cities-Sky View-Mortimer's Cross) preñada de Puerto Banus en \$ 110.000 al haras Los Nogales.

FORMACION (Forthwith-Prehistoria-Calificado) preñada de Seduttore en \$ 100.000 a Gilberto Orillac (Colombia).

TANTILLA (Molten-Tapacolla-Taurus) preñada de Contador II en \$ 100.000 al Haras Tarapacá.

CALETA (Granadero II-Calamity-Tale of Two Cities) en \$ 90.000 a Domingo Cuadra, preñada de Seduttore.

CONMOTION (Germán II-Connption-Middleground) preñada de Puerto Banus, en \$ 85.000 a Gilberto Orillac (Colombia).



SAMSARA: Fue el gran precio del remate. Por ella pagaron \$ 800.000. La yegua, nacida en 1976, es propia hermana del gran Strong.

CUMBA (Silver Moon III-Combativa-Espace Vital) línea de Realidad, Babi y otros ganadores, en \$ 80.000 al haras Tarapacá, preñada de Contador II.

PEÑASCOSA (Saint Ange II-Peñolada-Pesy) preñada de Contador II en \$ 80.000 a Mario Camponi.

QUICKEE (Daemon-Quick Luck-Kestos) línea de Quilche, preñada de Seduttore, en \$ 80.000 al haras Los Nogales.

ALEJANDRINA (Anglo American-Marcita-Agasajo) preñada de Bold Mint en \$ 70.000 a Patricio Zaldivar.

EVOLUCION (Yanpez-Starp-Agressor) preñada de Calabres II en \$ 70.000 al haras Tarapacá.

NOT AL ALL (Aslam-Canción-Sureña-Polo Sur) preñada de Puerto Banus en \$ 65.000 a Gilberto Orillac (Colombia).

SIXTINA (Aslam-Sextina-Scelto) preñada de Seduttore en \$ 65.000 a Gilberto Orillac (Colombia).

ABAZZIA (Taifun-Ava-Parsi) preñada de Seduttore, en \$ 60.000 a Gilberto Orillac (Colombia).

DEFNIA II (Royal Orbit-Eslovenia-Gran Atleta) preñada de Puerto Banus, en \$ 60.000 al haras Los Nogales.

ENCOPETADA (Ultimo Cauchero-En Venta-Espace Vital) línea de Aceiro, Encarnada, Evertón y Escopeta, en \$ 60.000 al haras Tarapacá, preñada de Contador II.

TIMBERA (Trevieres-Poplin-Effendi II) preñada de Puerto Banus en \$ 60.000 al haras Santa Sara.

COURT SUPREME (Capitius-Anucha-All Serene) madre de Capacete, preñada de Contador II, en \$ 50.000 a Patricio Zaldivar.

CRI PLATA (Crivelli-Usallata-Voipir) preñada de Calabres II en \$ 50.000 a Patricio Zaldivar.

GRAN AVENIDA (Seduttore-Guaracha-Bamburé) preñada de Puerto Banus en \$ 50.000 a Gilberto Orillac (Colombia).

ROYAL ARMY (Royal Aura-Colosita-Silent Song) preñada de Seduttore en \$ 50.000 a la Dirección de Remonta.

EXTREMA (Granadero II-Excel-Le Tellier) preñada de Contador II en \$ 40.000 a la Dirección de Remonta.

FATUA (Flautero-Navecilla-Rómulo) preñada de Seduttore en \$ 35.000 a Eulogio Lorenzo.

TOMASA (Ahirman-Arpona-Arabian Night) preñada Pronto en \$ 35.000 a Patricio Zaldivar.

AGUILINA (All Serene-Agliphina-Apolo) preñada de Seduttore y de la línea de Naspur y Navarino, en \$ 30.000 al haras El Laja de Manuel Losada.

INTELEWA (Interno II-Yure-Argur) preñada de Contador II en \$ 30.000 a Rafael Rivera.

PALETTE (Torrens-La Buenaventura-Blue Boy) preñada de Seduttore, en \$ 30.000 a Tomás Fontecilla.

AGAMI (Los Teques-Cascarilla-Quelus) preñada de Puerto Banus en \$ 25.000 a Joel San Martín.

GUARACHA (Bamburé-Guanabaco-Cherascio) línea de Camal, preñada de Colossal II, en \$ 20.000 a Gilberto Orillac (Colombia).

YEGUAS SECAS

Veintitrés (23) yeguas secas (o sin servicio algunas) se vendieron en \$ 1.690.000 con promedio de \$ 73.480 cada una. En dólares suman 43.333.33. El mejor precio para GUARACHA (Balconaje-Graciosa-Prince Medici) ganadora de 5 carreras incluso Clásico y por la cual sus criadores, el haras Mantancilla, pagaron \$ 260.000. Otros precios fueron:

ERNESTINA (Proposal-Esmerada-Eyrefield) hermana de Espadaña, en \$ 200.000 al haras Santa Amelia.

LA VIUDA (Tantoul-Cuater-Aristophanes) línea de Nuclear en \$ 200.000 al Haras Dado.

ROTACION (Rigel II-Lleca-Jardiniere) en \$ 190.000 al haras María Pinto.

TASQUINA (Daemon-Toquilla-Snow Track) hermana de Toquilla y Toquito, en \$ 180.000 a Patricio Zaldivar.

MAI TAI (Balconaje-Mauna Loa-Cherascio) propia hermana de Maula, en \$ 100.000 al haras San Patricio.

ALEMANA (Daemon-Aroma-Rey Claro II) en \$ 90.000 al haras Santa Olga.

LAVANDERA (Saint Ange II-Luanda-Congolese) propia hermana de Proforma en \$ 70.000 al haras Santa Olga.

DRACMA (Par de Ases-Drambuie-Cencerro) en \$ 50.000 al haras San Patricio.

EUFORIA (Snow-Hill-Efidencia-Filbustero) en \$ 50.000 a Patricio Zaldivar.

SOMBRIA (Straight Die-Pródiga-Paresa) en \$ 50.000 al haras Santa Olga.

ENCICLOPEDIA (Yanpez-Agudeza-All Serene) en \$ 40.000 al haras María Pinto.

MAYLING (Saint Ange II-Magdala-Cencerro) línea de Marimbula en \$ 40.000 a Patricio Zaldivar.

DIAGUITA (Atys-Diarista-Didi II) línea de Moduño en \$ 30.000 al haras Santa Olga.

VILLAPENA (Ragazzo-Varieté-Avilés) propia hermana de Voltaire en \$ 30.000 al haras El Rincón.

LA PAISANA (Perugin-La Gauchita-Minera II) en \$ 25.000 a Rafael Rivera.

AROMO (Rey Claro II-Alcaparra-Quemarropa) en \$ 20.000 a Patricio Zaldivar.

PLAZA ROJA (Snow Track-Paulista-Licencioso) madre de Pulcra en \$ 20.000 a Joel San Martín.

SNOW ICE (Snow Crown-Clodette-Forest Row) en \$ 20.000 a Gustavo Zafaritu.

POR QUE NO (Pitucazo-Frisolera-Lujoso II) en \$ 15.000 a Juan Pablo Ossa.

BIRIKINA (Forest Row-Romanina-Westerland Prince) en \$ 10.000 al stud "Los Inseparables".

CORELIA (Whortleberry-Caprieta-Forest Row) en \$ 10.000 a la Remonta.

FRANCILLA (Radar II-Francesca II-Congreve) en \$ 10.000 a Joel San Martín.

PRODUCTOS DE MESES

Finalmente, se remataron 8 productos de meses en \$ 224.000 con promedio de \$ 28.000 cada uno. El más precio fue para PINTOSITA, potrancia nacida el 20 de octubre del año pasado por Palm Island en Diaguita (Atys) que Rodrigo Gana compró en \$ 70.000. Las restantes se vendieron en los siguientes precios:

CHIEF COURT (Chief Pronto-Sourt Supreme-Cantilius) hermano de Capacete en \$ 30.000 al stud "Colchagua".

SOPRENA (Calabres II-Not at All-Aslam) hermana de Matadero en \$ 30.000 a Juan Garcés.

UCI (Seduttore-Royal Army-Royal Aura) primera cría en \$ 26.000 a Rodrigo Gana.

MONTERA (Seduttore-Formación-Forthwith) primera cría en \$ 24.000 al haras Ravy.

PERONE (Seduttore-Dracma-Par de Ases) primera cría en \$ 18.000 a Germán Vega.

GERARDIN (Chief Pronto-Dirili-April Fool) hermano de Dislocado en \$ 14.000 a Mario Tamponi.

INER (Calabres-Primavera Azul-Bristol) primera cría en \$ 12.000 a Joel San Martín.

La yegua Big Chance (Naspur-Big Queen-Big Burn) no se remató por morir en el camión que la trasladaba del fundo al remate.

CLUB HIPICO DE SANTIAGO S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

En cumplimiento de los artículos 21 letra L; 27 y 38 de los estatutos sociales, el Directorio del Club Hípico de Santiago S.A., acordó citar a los señores Accionistas a Junta General Ordinaria en segunda citación para el día 19 de Abril de 1982, a las 18 horas. La reunión se llevará a efecto en el 6º piso del recinto de socios de la cancha de carreras de propiedad de la sociedad, ubicada en Avda. Blanco Encalada N° 2540. Las materias para que ha sido citada la Junta General Ordinaria, de acuerdo con el art. 29 de los estatutos sociales, son:

- Deliberar y resolver sobre la Memoria, cuenta de ganancias y pérdidas, balance e inventario correspondiente al ejercicio comprendido entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre de 1981.
- Designar auditores externos.
- Conocer el Oficio Circular N° 00538 de 5 de Febrero de 1982 de la Superintendencia de Valores y Seguros.
- Tratar cualquier asunto relacionado con el régimen económico y administrativo de la sociedad y que no sea materia de Junta Extraordinaria.

EL PRESIDENTE
JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS
Por acuerdo del Directorio citase, de conformidad con el art. 27 de los estatutos sociales, a los señores Accionistas para constituir la Junta General Extraordinaria de Accionistas el día 19 de Abril de 1982, a las 19 horas, y a continuación de la Junta Ordinaria. La reunión se llevará a efecto en el 6º piso del recinto de socios de la cancha de carreras de la sociedad, ubicada en la Avda. Blanco Encalada N° 2540, de esta ciudad.

Las materias para que ha sido convocada la Junta General Extraordinaria son:

- 1º Adecuar los estatutos sociales a la legislación vigente, suprimiendo y agregando los Títulos y Artículos que fuere necesario.
- 2º Fijar un texto refundido que contemple las modificaciones que se acuerde.

EL PRESIDENTE

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS
Con motivo de las Juntas Ordinaria y Extraordinaria, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 14 al 19 de Abril, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE

CALIFICACION DE PODERES

La calificación de los poderes para ambas Juntas se realizará el día 19 de Abril de 1982, a las 15.30 horas, en las oficinas de la Institución, Avda. Blanco Encalada N° 2540.

EL GERENTE

ANIVERSARIOS
DESPEDIDAS
MATRIMONIOS
BANQUETES
COCKTAILS

LE ATIENDEN EXPERTOS PROFESIONALES GASTRONOMICOS, ATENCION DENTRO Y FUERA DE SANTIAGO.

CONTAMOS CON VAJILLA
MANTELERIA - EQUIPOS MUSICALES
ORQUESTA.

PIDA PRESUPUESTOS.
CONVENIOS CON INSTITUCIONES.

Mac Iver 22
4º Piso Of. 404

395149
Alejandro Jiménez S.

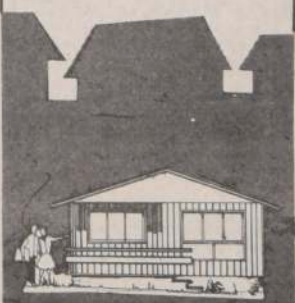
CASAS
ALICAHUEPREFABRICADAS
LLAVE EN MANO

Pieza de servicio
desde \$ 12.500;
salas de clases, etc
Excelentes precios

FACILIDADES
HASTA 40 MESES,

POR PAGO
CONTADO
10%
DESCUENTO

VER: CAMINO
MELIPILLA 8717
INTERIOR.
FONO 573851



Sea Profesional
¡AHORA!

CARRERAS TECNICAS

- ADM DE EMPRESAS
- ADM DE PERSONAL
- ADM FINANCIERA
- CONTABLE
- ADM MARKETING
- TELEFONIA
- COMPUTACION

CARRERAS CORTAS

- SECRETARIADOS
- OPERADORA TEL.
- INSTALADOR TEL.
- MICRO COMPUTACION
- ETC.

NUESTRAS VENTAJAS:
un título
por semestre
El mejor Sistema
Los mejores Precios

GRAL JOFRE 78
(V. MACKENNA ALT. 200)
T: 222-93-21

Coco
Loco
RESTAURANT
MARISQUERIA
Reservas al fono 491214
RANCAGUA 0554
(Entre Condell
y Salvador)
Estacionamiento

Además
visite nuestro
PIANO BAR,
después de su
jornada agotadora.

COMPañIA DE SEGUROS GENERALES BHC S.A.

BALANCES GENERALES AL 31 DE DICIEMBRE DE 1981 Y 1980

DIRECTORIO:

PRESIDENTE: Miguel Leighton Puga

DIRECTOR : Samuel Scales Saunders

ACTIVO:	1981	1980	PASIVO Y PATRIMONIO:	1981	1980
INVERSIONES:			PASIVO:		
Disponibles	\$ 26.229.548	\$ 9.347.616	Reserva de riesgos en curso	\$ 92.798.848	\$175.744.949
Instrumentos de renta fija	162.352.133	85.583.646	Siniestros por pagar	86.933.978	67.036.926
Instrumentos de renta variable	81.982.968	185.322.975	Reaseguradores e intermediarios	312.473.153	157.622.544
Bienes raíces	-o-	11.461.295	Préstamos bancarios y préstamos a largo plazo con vencimiento a menos de un año	113.481.683	22.242.642
Total inversiones	270.564.649	291.715.532	Impuestos de retención y otros	17.309.799	28.507.828
DEUDORES:			Otros pasivos	60.983.508	54.483.308
Deudores por primas	182.503.373	141.065.531	Préstamos a largo plazo	164.145.663	274.889.535
Deudores por reseguros	53.483.168	48.738.966	Dividendos por pagar	-o-	33.396.660
Documentos por cobrar	200.888.409	180.990.384	Total pasivos	848.126.632	813.924.392
Otros deudores	191.275.678	232.678.022	PATRIMONIO:		
Total deudores	628.150.628	603.472.903	Capital pagado	192.536.228	55.661.100
OTROS ACTIVOS:			Reservas de revalorización		70.833.086
Equipos e instalaciones de oficinas (neto de depreciaciones acumuladas de \$10.615.790 en 1981 y \$4.231.566 en 1980)	60.584.150	33.868.283	Reservas de utilidades	(75.189.436)	9.468.923
Gastos anticipados	4.322.607	8.046.133	Resultados acumulados	-o-	48.378.907
Impuestos por recuperar	1.851.390	23.379.021	Dividendos provisorios	-o-	(33.396.660)
Fluctuaciones de acciones	-o-	4.387.876	Patrimonio neto	117.346.792	150.945.356
Total otros activos	66.758.147	69.681.313			
TOTAL	\$965.473.424	\$964.869.748	TOTAL	\$965.473.424	\$964.869.748

Las notas 1 al 19 forman parte integrante de estos estados

ESTADOS DE RESULTADOS POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1981 Y 1980

	1981	1980
INGRESOS DE EXPLOTACION:		
Prima directa	\$1.037.967.987	\$698.541.962
Prima aceptada	75.051.368	127.851.644
Prima cedida	(853.366.573)	(463.099.822)
Más (menos) ajuste reserva de riesgos en curso	82.946.101	(122.608.775)
Total ingresos por primas	342.598.883	240.685.009
Resultado de inversiones:		
Intereses, dividendos y otros	89.165.624	63.492.054
Pérdida (utilidad) en venta de acciones	(16.551.462)	157.241.627
Provisión para ajustar cartera de acciones a su valor bursátil	(83.486.113)	
Otros ingresos	72.625.756	34.265.139
Total ingresos de explotación	404.352.688	495.683.829
GASTOS DE EXPLOTACION:		
Siniestros	256.227.168	149.537.164
De intermediación y colocación - neto	(143.628.132)	(19.450.656)
De administración y ventas	282.873.272	249.741.799
Financieros	84.019.924	54.353.492
Total gastos de explotación	479.492.232	434.181.799
(PERDIDA) UTILIDAD ANTES DE CORRECCION MONETARIA	(75.139.544)	61.502.030
CORRECCION MONETARIA - PERDIDA	49.892	1.060.996
(PERDIDA) UTILIDAD DEL AÑO	\$ (75.189.436)	\$ 60.441.034

Las notas 1 al 19 forman parte integrante de estos estados

ESTADOS DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1981 Y 1980

	1981	1980
RECURSOS OBTENIDOS:		
De operaciones:		
(Pérdida) Utilidad del año	\$(75.189.436)	\$ 60.441.034
Utilidad en venta de activo fijo	(29.819.322)	-o-
Pérdida (utilidad) por rescate de inversiones en instrumentos de renta variable	12.761.490	(162.913.209)
Cargos (abonos) a resultados que no representan movimiento de fondos:		
Depreciación y castigo de activo fijo	7.182.015	8.926.955
Amortización de cargos diferidos	7.242.244	2.392.100
Ajuste reserva técnica	(82.946.101)	122.608.775
Ajuste de cartera de acciones a su valor bursátil	83.486.113	
Corrección monetaria	(19.899.022)	(7.477.124)
Total proveniente de operaciones	(97.182.019)	23.978.531
Rescate de inversiones	144.981.339	410.784.995
Incremento cuentas por pagar	227.892.213	74.855.016
Venta de activo fijo	40.486.270	
Incremento del capital pagado	58.616.835	
Préstamos obtenidos	10.095.663	116.988.300
TOTAL RECURSOS	384.890.301	626.606.842
APLICACIONES:		
Incremento de inversiones	216.255.920	502.609.966
Incremento de deudores	3.150.094	61.046.456
Dividendos declarados	17.002.566	33.396.660
Compras de activo fijo	33.901.857	13.101.930
Préstamos a largo plazo con vencimiento a corto plazo	93.375.324	
Otras aplicaciones	4.322.608	15.477.324
TOTAL APLICACIONES	368.008.369	625.632.336
INCREMENTO DE SALDOS DISPONIBLES	\$ 16.881.932	\$ 974.506

Las notas del 1 al 19 forman parte integrante de estos estados

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1981 Y 1980

1. PRACTICAS CONTABLES

- Bases de presentación - Los estados financieros se presentan de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados y normas de la Superintendencia de Valores y Seguros.
- Corrección monetaria - Los estados financieros se actualizan de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados para reflejar la variación del poder adquisitivo de la moneda.
- Conversión - Los activos y pasivos en moneda extranjera y en unidades de fomento se actualizan a los tipos de cambio y a la cotización vigente al cierre del año, respectivamente.
- Inversiones - La cartera de acciones con cotización bursátil se valúa al costo actualizado o al valor de cotización vigente al cierre del año, el que sea menor. El ajuste para reflejar dicha cartera a su valor de cotización, cuando éste es inferior al costo, se debita a los resultados del año. Según instrucciones específicas de la Superintendencia de Valores y Seguros en 1981 las acciones de Compañía Tecno Industrial S.A. se presentan a los precios medios de cotización del último día de transacción bursátil anterior al 30 de diciembre de 1981.

Las inversiones en instrumentos de renta fija correspondientes a depósitos a plazo y pagarés, se presentan al valor de colocación más los reajustes e intereses devengados al cierre del año, según las características de emisión de cada instrumento.

Las acciones sin cotización bursátil se presentan al costo corregido monetariamente.

Las inversiones en cuotas de fondos mutuos existentes al cierre de 1980, se presentan al valor de rescate vigente a esa fecha. La diferencia entre el costo actualizado y su valor de cierre se registra en la cuenta patrimonial reserva de fluctuación acciones.

e) Activo fijo y depreciaciones - El activo fijo se presenta a su valor de adquisición actualizado. Las depreciaciones se determinan en base al método lineal considerando los años de vida útil restante de los bienes.

Las depreciaciones debitadas a los resultados del año ascendieron a \$7.182.015 en 1981 y a \$3.999.961 en 1980.

f) Leasing financiero - Los contratos que cumplen con las características de un leasing financiero son contabilizados como activos y pasivos al inicio del contrato, en un monto equivalente al valor presente de las cuotas de arrendamiento que deberán ser pagadas en el período del contrato, más el valor presente de la opción de compra.

Los activos en leasing se deprecian de acuerdo con su vida útil restante. Las depreciaciones del año se contabilizan con las depreciaciones de los demás activos fijos.

g) Primas de seguros - Los ingresos por primas de seguros se abonan a resultados en el año que se devengan.

h) Reserva de riesgos en curso - De acuerdo con normas de la Superintendencia de Valores y Seguros, esta reserva se constituye con cargo a los resultados del año y representa un 90% de la prima retenida neta no ganada, la cual es calculada para cada una de las pólizas vigentes al cierre del año, en base a las primas actualizadas según la reajustabilidad pactada en los montos asegurados y los plazos efectivos de cobertura.

En 1980 dicha prima se determinaba en base al método de distribución semi-mensual de los seguros del año.

i) Siniestros - Las indemnizaciones se cargan a resultados en el año que ocurren los siniestros.

Las pérdidas estimadas de siniestros declarados pero no liquidados y de los no reportados correspondientes a seguros directos y aceptaciones se provisionan de acuerdo con informes de los liquidadores, estadísticas de la Compañía e informes de las compañías cedentes, en proporción a la prima retenida y participación de las aceptaciones.

j) Costo de intermediación - Las comisiones por reseguros de cesiones y aceptaciones se reconocen como ingresos y gastos respectivamente cuando se realizan las transacciones.

Las comisiones de productores son reconocidas como gastos cuando se contratan los seguros.

k) Anulación de primas y letras por cobrar - Al cierre del año, se provisiona con cargo a resultados todas las primas de seguros por cobrar con una antigüedad de sesenta días o más, para dar reconocimiento a la anulación del negocio por mora en la cancelación.

Por otra parte, se provisiona con cargo a los resultados todas los documentos vencidos con más de treinta días de antigüedad.

CONTINUA AL PRÓXIMO

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

(Pasa a la Pa

CLUB DE POLO Y EQUITACION SAN CRISTOBAL S.A. BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1981

Autorizada por Decreto Supremo # 873 del 18 de febrero de 1944; modificada por Decreto Sup. # 734 de 10 de octubre de 1969 y Res. # 71-6 de 29 de diciembre de 1973.

Miembros del Directorio:
Presidente: Alfonso Rozas Ossa
Vicepresidente: Joaquín Díaz Quiroga

Directores: Patricio Grove Allende
Gonzalo Oyamand Granier
Jorge Jarpa Reyes

Capital Autorizado, Suscrito y Pagado, Res. # 71-6 de 29 de diciembre de 1973 \$ 50.00

Enrique López Caffarena
Alberto Sánchez Samoristobal
Jorge Undurraga Aninat
Cárlas Portales Greame

Cárls Portales Greene

GRUPOS Y CONCEPTOS		PARCIALES	TOTALES	GRUPOS Y CONCEPTOS		PARCIALES	TOTALES		
1.- ACTIVO				2.- PASIVO					
<u>Circulante</u>				<u>Circulante</u>					
Banco	\$	205.710,31	\$	401.758,16	Cuentas por Pagar	\$	27.264,10		
Cuentas por Cob.		170.876,05			Prov. y Retenc.		31.850,22		
Imptos.por Rec.		<u>25.171,80</u>			Imptos.Retenidos		<u>3.139,20</u>		
Pila			\$	32.751.929,58	<u>Patrimonio</u>		\$	33.091.434,12	
B.Raíces A.F.	.50.536.052,17				Capital div.en 10.000acc.	\$	55,55		
-Pdo.Aj.A.F.	<u>(20.026.285,00)</u>				<u>Reservas de Revalorizac.</u>		<u>-----</u>		
Valor Contable	30.509.767,17				Cap.Prop.Ley 15564		331.566,35		
Instalaciones	9.920.343,00				Reserv.Acumuladas DL 824		17.390.418,53		
Maquinarias	<u>46.243,90</u>	40.476.360,07			Otras Reservas		<u>4.355,96</u>		
Depreciaciones					SUMA		<u>17.390.418,53</u>		
Acumuladas	6.922.824,52				<u>Utilidades Retenidas</u>		<u>-----</u>		
Del Ejercicio	<u>801.605,97</u>	(7.724.430,49)			Reserva Legal	\$	35.565,35		
					Otras Reservas		<u>15.269.472,28</u>		
					SUMA		<u>15.405.037,73</u>		
Total		\$	33.153.687,74					\$	33.153.687,74

GRUPOS Y CONCEPTOS		PARCIALES	TOTALES	GRUPOS Y CONCEPTOS		PARCIALES	TOTALES
3.- Cuentas de Orden				4.- Haber			
Garantía Directorio	\$	52.200,00		Resp. Garantía Directorio	\$	52.200,00	
Construcciones de Terceros		5.669.358,30		Resp. Construcciones de Terceros		5.669.358,30	
Total		\$	5.721.558,30	Total		\$	5.721.558,30

ESTADOS FINANCIEROS

Cuentas de Resultados

RESULTADOS OPERACIONALES \$ (898.005,43)

Margen de Explotación:

Ingresos de la Explotación 1.419.390,00

Costo de Explotación (2.317.395,43)

RESULTADOS NO OPERACIONALES 898.005,43

Ingresos fuera de explotación 944.496,20

Corrección Monetaria (46.496,77)

RESULTADO \$ 0,00

ESTADOS DE CAMBIO DE LA POSICION FINANCIERA

Recursos Obtenidos 31.12.81 31.12.80

Utilidad del Ejercicio - \$ (303.425)

Cargos (Abonos) a resultados que no representan movimiento de Fondos:

Depreciaciones \$ 801.606 659.332

Corrección Monetaria neta de rubros no circulantes al inicio del Ejercicio - 201.606

TOTAL DE RECURSOS \$ 801.606 \$ 557.513

RECURSOS APLICADOS

Incremento Activo Fijo \$ 1.526.327 \$ -

Aumento (Disminución) del Capital de Trabajo \$ (724.721) \$ 557.513

VARIACIONES DEL CAPITAL DE TRABAJO

Aumentos (Disminución) de los principales componentes del Capital de Trabajo:

Bancos \$ 186.837 \$ (161.056)

Cuentas por Cobrar (1.152.124) 1.005.345

Impuestos por Recuperar 10.428 (2.305)

Cuentas por Pagar 230.138 (284.470)

Aumento (Disminución) del Capital de Trabajo \$ (724.721) \$ 557.513

Las Notas del # 1 al # 5, forman parte integrante de los Estados Financieros.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

1.- Resumen de los criterios de Contabilidad aplicados

a) Principios aplicados, los Estados Financieros al 31 de Diciembre de 1981 y de 1980 han sido preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados y a las normas e instrucciones impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros;

b) Corrección Monetaria, con el objeto de reflejar, en los Estados Financieros el efecto de la variación en el poder adquisitivo de la moneda, los Activos y Pasivos no monetarios y el Capital Propio se corrigen monetariamente de acuerdo a las disposiciones de la Ley de la Renta. Adicionalmente, las Cuentas de Resultados se corrigen monetariamente según variación del índice de precios al consumidor y la revalorización del Capital Propio se adecua al capital propio financiero, quedando de acuerdo a las instrucciones impartidas por la Superintendencia del ramo. El efecto de la Corrección Monetaria aplicada se demuestra en la Nota # 2 y se registra en resultados;

Además, para posibilitar una mejor comparación de las cifras de los estados financieros de 1981 y 1980, las correspondientes a 1980 y sus notas se demuestran actualizadas extracontablemente en el índice de corrección aplicado en 1981, de 11,1%.

c) Activo Fijo, los bienes del Activo Fijo se registran a sus valores de costo de adquisición más revalorización legal. Las depreciaciones de estos bienes se calculan según el sistema lineal en relación a la vida útil estimada de los bienes.

2.- CORRECCION MONETARIA

El detalle de la corrección monetaria aplicada, de acuerdo a lo descrito en Nota 1.b), es el siguiente:

Conceptos	1981	1980
- Revalorización Capital Propio Financiero, seg. variación IPO	\$ 3.409.768,86	\$ 8.348.163,20
- Corrección monetaria de Cuentas de Ingresos	39.419,54	80.328,46
	\$ 3.449.188,40	\$ 8.428.491,66
Menos:		
Activo Fijo neto	3.250.027,71	7.848.743,90
Pérdidas Ejercicio anteriores	103.603,99	176.140,62
Pagos Provisionales de Impuestos	571,80	1.489,02
Corrección monetaria de Cuentas de Gastos	48.494,97	98.692,43
Cargos netos a resultados	\$ 46.489,93	\$ 303.425,60

3.- CUENTAS POR COBRAR

Los saldos incluídos en este rubro en 1981 y 1980 corresponden a valores cobrados a la Sociedad Deportiva Club de Polo y Equitación San Cristóbal, por conceptos de arriendos y otros. Estos valores son cancelados oportunamente en el año siguiente. En este Ejercicio la Sociedad Deportiva efectuó un aporte extraordinario de \$ 943.596,98 para cubrir pérdida de la Entidad; este valor se incluye en el Estado de Resultados en el rubro Ingresos, fuera de la explotación.

4.- Cambios en el Patrimonio. El patrimonio tuvo el siguiente movimiento:

Cuentas	Saldos al 31.12.80	Rev. Capital Prop. Financ.	Corrección Monet. Pérd. anteriores	Absorción Per. Ant.	Saldos al 31.12.81
Capital	\$ 50,00	\$ 5,55			\$ 55,55
Capital Prop. Ley 15564	331.566,35				331.566,35
Reservas Acumuladas DL # 824	15.503.811,59	1.767.042,14			17.390.853,73
Otras Reservas	3.920,76				3.920,76
Reserva Legal	275.735,35	30.606,62		(270.776,62)	35.565,35
Fondo Circ. 1531	689.645,93	76.550,70		(766.196,63)	
Otras Reservas	13.833.908,53	1.535.963,85			15.369.872,38
Pérdidas Ejerc. anter.	(933.369,26)		(103.603,99)	1.036.973,25	
Totales	\$ 29.785.269,25	\$ 3.409.768,86	\$ (103.603,99)		\$ 33.091.434,12

5.- DIRECTORIO

a) Transacciones de acciones. En el curso del presente Ejercicio los señores directores, inspectores de cuentas y gerentes no han efectuado transacciones de acciones;

b) Remuneraciones. Los señores Directores de la Sociedad no han percibido rentas en el curso de los ejercicios 1981 y 1980.

OSVALDO SILVA RIVERA
Contador
CCAQ 1356 - Lda 107081

HERNAN BORCHERT RAMIREZ
Gerente

IMPORTE DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS:

Hemos revisado los saldos de las Cuentas del Patrimonio y de las de Resultados, preinsertos, habiéndoles encontrado conformes con los del Libro Mayor y Estados de la Corrección Monetaria.

SANTIAGO, 26 de Marzo de 1982

GERMAN PIZARRO VIDELA

CARLOS NUMEROS VIAL

DICTAMEN DE LOS AUDITORES:

A los señores Presidente, Directores y Accionistas de Club de Polo y Equitación San Cristóbal S.A.

Hemos examinado los balances generales del Club de Polo y Equitación San Cristóbal S.A. al 31 de diciembre de 1981 y 1980 y los correspondientes estados de cuentas de resultados y de cambios en la posición financiera por los ejercicios terminados en esas fechas. Para efectos de posibilitar una mejor comparación, los estados financieros y cifras del ejercicio 1980 se demuestran actualizados según se describe en la Nota 1.a). Nuestros exámenes fueron practicados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyeron, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideráramos necesarias según las circunstancias.

En nuestra opinión, los estados financieros mencionados presentan razonablemente la situación financiera de Club de Polo y Equitación San Cristóbal S.A. al 31 de Diciembre de 1981 y 1980, así como los resultados de sus operaciones y los cambios en la posición financiera por los ejercicios terminados en esas fechas, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados que han sido aplicados uniformemente.

Santiago, 29 de Marzo de 1982

FINEO HROS. Y CIA. LTDA.

S. Heydel R.
cc. 11873

R. Chacón B.
cc. 23056

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

(Viene de la Pág. 10C)

ANTE el Décimo Octavo Juzgado Civil de Santiago, el día 29 de abril de 1982, a las 16.00 horas, se subastará el departamento N° 602, del sexto piso, del edificio ubicado en la Avenida Bernardo O'Higgins, Santa Rosa y San Francisco, de la comuna y departamento de Santiago, inscrito a fs. 10.182 N° 14.347 en el Registro de Propiedades del año 1957, del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, a nombre de don Eugenio Andrés Garmendia. El mínimo para las posturas será el equivalente a 1.600 Unidades de Fomento. El precio podrá pagarse al contado, o bien con 100 Unidades de Fomento a 6 meses plazo, con una tasa de interés del 3% mensual, y el saldo al contado. Para postular boleto de garantía, consignación en la cuenta corriente del Tribunal o dinero efectivo por el equivalente a 160 Unidades de Fomento. Mayores antecedentes, expediente "BHF" con Andrés, Eugenio", de custodia. El Secretario.

8-9-10-11

TERCER Juzgado Civil Santiago rematará 27 abril, 16 horas, inmueble Ricardo Matte Pérez N° 0261, Santiago, inscrito fs. 7.964 N° 10.577 y fs. 10.390 N° 9.895 Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Santiago años 1970 y 1982, respectivamente. Mínimo subasta \$ 4.600.000 pagaderos \$ 3.000.000 contado y \$ 1.600.000 dos años, 12% interés anual. Para participar subasta interesados deberán acompañar boleto garantía o dinero efectivo 10% mínimo. Demás antecedentes autos Rol 257-82 "Torey Tibor" autorización enajenar. Secretario.

8-9-10-11

REMATÉ Voluntario. Autos "partición Plaza Castro", rematase el 29 abril próximo a las 17 horas, en Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, Secretaría, bungalow ubicado en calle Los Regidores N° 490, Villa Ecuador, comuna de Pudahuel, a cinco cuadras Metro "Las Rejas Norte", propiedad buen estado, servicio completo, calefacción, agua caliente. Mínimo \$ 780.888.— pagaderos mitad contado dentro 5° día subasta, saldo a 60 y 90 días en partes iguales con interés 3% mensual contado desde fecha subasta. Garantía 10% mínimo dinero efectivo o vale vista orden arbitro don Eduardo Varas Videla. Demás antecedentes Secretaría Séptimo Juzgado Civil. Actuario.

8-9-10-11

ANTE el décimonoveno Juzgado Civil de Santiago, el día 30 de abril de 1982, a las 15 horas, se subastará el local comercial N° 27, ubicado en Avenida Nueva Los Leones N° 024 al 054, de la comuna de Providencia, Departamento de Santiago, inscrito a fs. 18.438 N° 22.319, en el Registro de Propiedades del año 1975 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, a nombre de doña Gladys Ginsberg Rojas. El mínimo para las posturas será el equivalente en moneda nacional a 1.050 Unidades de Fomento. El precio podrá pagarse al contado o bien con facilidades según modalidad establecida en las bases de remate y ppeva consulta en las oficinas del BHF, Huérfanos 1234, Santiago, hasta una semana antes de la subasta. Mayores antecedentes, expediente "BHF" con Ginsberg, Gladys", de custodia. El secretario.

8-9-10-11

ANTE el Undécimo Juzgado Civil de Santiago, el día 30 de abril de 1982, a las 16.00 horas, se subastará el inmueble ubicado en calle Calipolican N° 110, departamento 1704, de la ciudad de Temuco, inscrito a fs. 1445 vta. N° 1868 en el Registro de Propiedades del año 1981, del Conservador de Bienes Raíces de Temuco, a nombre de doña María Kind Schleyer. El mínimo para las posturas será el equivalente en moneda nacional a 1.150 unidades de fomento. El precio podrá pagarse al contado o bien con facilidades según modalidad establecida en las bases de remate y previa consulta en las oficinas del BHF, Huérfanos 1234, Santiago, hasta una semana antes de la subasta. Mayores antecedentes, expediente "BHF con Kind María", de custodia. El Secretario.

8

REMATÉ.— Ante Sexto Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, se rematará 30 abril 1982, quince horas, inmueble ubicado calle Laredo N° 8430, comuna Las Condes, inscrito nombre deudor fojas 20.715 N° 26.194 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago correspondiente año 1969. Mínimo posturas \$ 842.841. Postores interesados deberán presentar boleto garantía orden tribunal o consignación cuenta corriente juzgado por equivalente 10% del mínimo. Demás bases y antecedentes juicio "Corporación Nacional del Cobre con Villa Julio y otros". Rol N° 1915-81. Ejecutivo. La Secretaría.

8-16-22

REMATÉ.— Ante el Sexto Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, se rematará 28 de abril 1982, a las dieciséis horas, inmueble ubicado en calle Esmeralda N° 8365, comuna La Florida, inscrito a nombre del deudor a fs. 16.191 N° 19.390 Registro propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago correspondiente año 1975. Mínimo posturas \$ 706.824.— Postores interesados deberán presentar boleto garantía orden Tribunal o consignación cuenta corriente juzgado por equivalente al 10% del mínimo. Demás bases y antecedentes juicio "Corporación Nacional del Cobre con Bustamante" ejecutivo, rol N° 2061-81. La Secretaría.

8-16-22

REMATÉ.— Ante el Sexto Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, se rematará 28 de abril 1982, a las dieciséis horas, inmueble ubicado en calle Esmeralda N° 8365, comuna La Florida, inscrito a nombre del deudor a fs. 16.191 N° 19.390 Registro propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago correspondiente año 1975. Mínimo posturas \$ 706.824.— Postores interesados deberán presentar boleto garantía orden Tribunal o consignación cuenta corriente juzgado por equivalente al 10% del mínimo. Demás bases y antecedentes juicio "Corporación Nacional del Cobre con Bustamante" ejecutivo, rol N° 2061-81. La Secretaría.

8

4 PERMUTAS EN GENERAL

CAMIONETA Chevrolet, modelo Suburban (1976). La Embajada de Brasil dispone de una camioneta Chevrolet, modelo Suburban, año 1978, la cual desea permutar por un vehículo Chevrolet, modelo Opala Caravan, año 1982. Las propuestas deberán ser dirigidas por escrito, con dos copias, sin enmiendas ni raspaduras, hasta el 22 del presente mes, a la Cancillería de la embajada, calle Alonso Ovalle 1605.

8

20 CITACION BOMBEROS

SEGUNDA citación: Club Alemán Andino cita asamblea general ordinaria día jueves 15 de abril 1982, 20 horas sede social Arraún 2735. Tabla 1. Acta, memoria, balance 2. Varios. El Secretario.

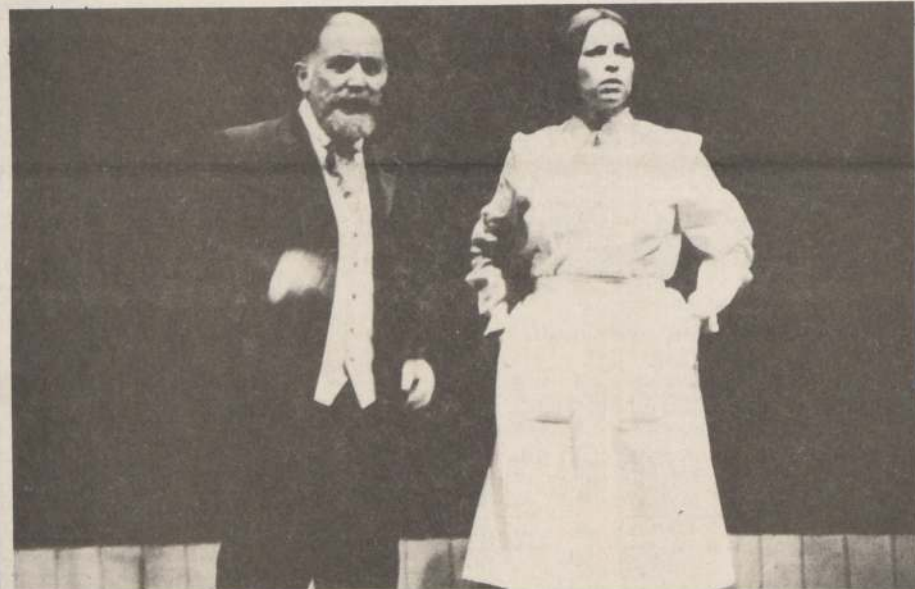
8

8-16-22

Gustavo Meza es, en alta medida, "brechtiano" y toma de Bertold



"La Remolienda", de Alejandro Sieveking, se presenta con éxito en el Teatro del Angel



de don Indalicio había muerto?" es una interesante producción de actores. Planteamiento poco claro de una realidad histórica, recuerdos.

ción, provocándose una mezcla de estilos bastante desconcertante:

LO PLÁSTICO Y LO INTERPRETATIVO

La producción general de esta obra es interesante. Moderna y bien llevada en sus elementos promocionales, se da a conocer la obra en poster bien realizados y de impacto y en un material fotográfico de gran calidad. Se consideró un buen despliegue en música incidental, con buenos equipos y un apoyo real en luces, vestuario y factores plásticos.

La escenografía es de Ricardo Moreno y, como ocurre a menudo con los diseños de este creativo, es pesada, efectiva y monumental. Los reducidos elementos del mobiliario parecen doblemente antiguos y como aislados y solitarios en las pasarelas y puertas de este diseño. Por la estructura de la obra se debe reconocer que el escenógrafo no tenía otra solución, por lo menos en el estilo realista de la acción. Pero, el caballo fantasma, el viejo Indalcio, su corte de indios fantasmas también apenas si tienen espacio vital para desplazamientos.

El vestuario y el maquillaje mismo de actores y utilería fueron estudiados en forma inteligente y apoyan bien la personalidad y comportamiento de cada uno. Jael Unger, siempre bien dirigida por Gustavo Meza, muestra, y bien, el mundo interior de una mujer en esos tiempos y lugares. Hija de pioneros, ambiciosa y segura de sus recursos, opera sin la menor duda en la mejor estirpe de las fundadoras de razas y familias dominantes.

Jael Unger es una actriz, en estos momentos, en pleno dominio de sus recursos histrionicos. Su voz se ha trocado en madura, sin estridencias, rica en sonoridades, y su comporta-

miento tiene el aplomo y la naturalidad que un entrenamiento bien dado en la pantalla chica puede producir en actrices inteligentes y seguras. Hernán Vallejós es un elemento joven y su Rudy, esotérico y brutal está más convincente en sus primeros pasos que en el momento cuando el actor debe desplegar todo tipo de matices.

Tennysen Ferrada ha sido un actor de vigorosa capacidad mimetizadora. Es capaz de una habilidad poco común y tiene, casi siempre, una naturalidad, en esta discrepancia con la sobreactancia que es herencia lamentable de muchos intérpretes locales. En *Un Fantasma*, y lo hace con un grado de humanidad y su humor confieren al temible patricio una mayor dimensión sanguinaria y feroz egoísmo. Como el delirio de esposo (Benjamín) bosqueja el derrumbamiento físico y moral. El Guazzini repite un tanto actuaciones probadas en otras obras, aunque le da la nota de digna desconfianza de estos exterminadores de indios terratenientes en atropellos armados. El personaje clave es el de Carlos el indio, hijo natural de Benjamín. El actor Gonzalo Robles está capacitado para llenar esta responsabilidad pero nos parece un error de dirección y enfoque general el mostrar la dimensión tan antitética. Al comienzo es un indio vengativo, torpe, aplastado. Un patético ejemplo de irresponsabilidad y trágico destino. Luego, pasa a convertirse en un gladiador de rostro despejado, armados de galán con traje de estanciero al día mañana. Esta evolución no vence y deja al intérprete sin defensa. En general la obra es bastante en su desenlace. En esta INTERESANTE PRODUCCIÓN LENA, BUEN EQUIPO DE ACTORES. PLANTEAMIENTO NO CLARO DE UNA REALIDAD HISTÓRICA QUE ENTRETEJEN CRÓNICAS Y RECUERDOS DE LA PRESENTE PRODUCCIÓN.

TELEPROGRAMAS

CANAL 5

- 13.45 CARTA DE AJUSTE. SINTONIA MUSICAL.
14.00 PARA SABER Y JUGAR.
17.00 UCEVELANDIA. Dibujos animados para el mundo infantil.
18.05 LOS SECRETOS DE JULY. Teleserie de dibujos animados, narra la historia de una tierna niña.
19.00 COMBATE.
19.55 TELECRONICA. Noticias regionales, nacionales e internacionales.
20.15 TELEFESTIVAL INFANTIL. Aventuras y caricaturas de la televisión.
21.20 ENCUENTRO DE OPINIONES. Programa de debate. Producción de la Televisión Pública de los Estados Unidos.
22.20 JULIA.
23.30 UCEVEDEPORTES. Hoy: Béisquetol universitario. En esta oportunidad los colosos de este deporte. Kentucky vs North Carolina.
00.30 CONVERSANDO. Con el Padre Pienovi.

CANAL 7

- 06.45 TENGA USTED UN BUEN DIA!
06.46 HABLEMOS DEL CAMPO. Para los agricultores, consejos, datos e informaciones, con MIGUEL ANGEL CONTRERAS.
07.00 PRIMERA HORA. Completo panorama noticioso, conducido por CARMEN PUELMA y PATRICIO IHNNEN. Hoy, las entrevistas deportivas de Michael Miller. USTED. NO LO DIGA. El profesor MARIO

- BANDERAS ayuda a mejorar nuestro lenguaje habitual. DE PERSONA A PERSONA. Otra entrevista íntima y humana que realiza ANTONIO VODANO-VIC. Hoy, con Patricia Maldonado. SE ACUERDA CUANDO. Los recuerdos que viven en el archivo de Televisión Nacional, con AGUSTÍN INOSTROZA. CRECER SANO. Consejos prácticos, a cargo del pediatra CARLOS SOTO. A LA SUERTE DE LA OLLA. ¿Para preparar "platos ricos", los consejos de LÓIS GORDOS. USTED, NO LO DIGA. Cuide-mos nuestro lenguaje, junto al profesor MARIO BANDERAS. ¡QUE BUENA IDEA!. GABRIEL MUÑOZ conversa, con quienes tienen buenas ideas o consejos para el hogar. ¿LO RECONOCE? Un concurso para los televidentes, con muchos premios. USTED, NO LO DIGA. El profesor MARIO BANDERAS ayuda a mejorar nuestro lenguaje diario. SU
- 17.25 TARDE DE CINE. Hoy: "EL ÚLTIMO ATARDECER", con Rock Hudson, Kirk Douglas, Dorothy Malone, Joseph Cotten y Carol Linley.
- 19.15 DE CARA AL MAÑANA.
- 20.25 MUY BUENAS NOCHES...A DESCANSAR
- 20.30 SESENTA MINUTOS.
- 21.25 TV TIEMPO
- 21.30 JESUS DE NAZARET. El segundo episodio de esta producción, dirigida por Franco Zeffirelli, sobre la historia del hijo de Dios.
- 22.30 LA HISTORIA DE DAVID. Esta noche el último capítulo de esta miniserie, con la historia de David, el pastor que llegó a ser rey.
- 23.40 LOS MUNDIALES DE FÚTBOL Y LA COPA '82.
- 23.45 EDICIÓN DOS.
- 24.00 LOU GRANT.
- 01.00 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "LA FAMILIA QUE NADIE QUERÍA", con Shirley Jones y James Olson.

CANAL 11

- 07.00 TELEONCE AL DESPER-
TAR. Un programa miscelá-
neo. Conduce Jorge Rencoret.
En las noticias Pamela Hedar
y Eduardo Riveros.
- 11.25 MARVEL
- 11.45 EL CLUB DE LOS
BOCHINCHEROS.
- 12.00 EL GATO VALEROSO.
- 12.30 ¿CUANTO VALE EL
SHOW?
- 13.45 HAWAII CINCO 0.
con Jack Lord, James Mc
Arthur, Zulu, y Kam Fong.
- 14.35 TORERO A LA FUERZA.
Año 1932 (comedia). Con
Eddie Cantor, Lyda Roberts,

CANAL 13

- 10.00 CARTA DE AJUSTE. Momentos musicales de Franz Schubert y Alfred Brendel.
10.30 PERDIDOS EN EL ESPACIO
11.20 FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS, con las aventu-

- ras de Heath Cliff-Dingbat-
Los Hardy Boys y el grupo
increíble.
- 12.35 MARCO, serie de dibujos
animados japoneses con las aven-
turas de un niño. Basada en
un cuento de Edmundo de
Amicis.
- 13.00 ALMORZANDO EN EL 13.
- 13.55 TELETARDE, noticias na-
cionales e internacionales con
Cecilia Serrano y Karin
Ebensperguer.
- 14.10 MUNDOS INDIVIDUALES,
serie inglesa con la vida de las
clases altas y bajas en Ingle-
terra, durante el reinado de
Eduardo VII. Hoy: "Reunión
de familia".
- 15.05 TRAMPA PARA UN SO-
NADOR, teleserie argentina
protagonizada por Cristina
Alberó y Antonio Grimau.
- 16.15 SUPER AGENTE 86, serie de
aventuras y espionaje con Don
Adams.
- 16.40 BONANZA, serie del oeste pro-
tagonizada por Lorne Greene,
Dan Blocker y Michael Lan-
don.
- 17.35 CINE EN SU CASA.
"El Pequeño Milagro". Aven-
turas con Vitorio de Sica, Raffi
Valone y Marco Della Lora.
Dirección de Jeannet Swarcow.
- 19.15 ALQUIEN POR QUIEN VI-
VIR, teleserie chilena con
un libreto original de Carlos
Lozano Dana. Dirección: Os-
car Rodríguez y Ramón Nu-
ñez.
- 20.25 LOS TELEVICENTES, invi-
tan a los niños a dormir.
- 20.30 TELETRECE. Noticias con
César A. Santis.
- 21.30 FRANJA CULTURAL. "LOS
GRANDES HEROES DE LA
BIBLIA". Hoy: "Daniel en la
guardia de los leones". Duran-
te la época de la persecución
religiosa contra los hebreos en

- Persia, Daniel es condenado a pasar la noche en la guarida de los leones debido a sus creencias religiosas. El rey, puesta su fe en Dios y su gran devoción es recordado. . . Con David Birnbaum, Sherry J. Dean Stockwell, "La vida de José", José es exiliado su padre como diácono, debe utilizar el manto ticolor, honor que realmente estaba reservado para uno de los hijos mayores. actitud despierta un resentimiento entre los hermanos quienes para venderlo como esclavo. Con Sam Bottoms, Brooke, Harvey Jason.
- 23.00 TELENOCHÉ, noticia periodista Jorge Díaz.
- 23.15 STARKY Y HUTCH, policial con Paul Glasser y David S. "Jo-Jo".
- 24.00 CINE DE ANANTO R. signo de la cruz" (The cross): 1932. Dirigido por Cecil B. De Mille. El productor americano, en Hollywood. Entre los filmes se destacan "The Man"; "The Cheat"; Diez Mandamientos; "Cruzadas"; "Fruito de la Cruz"; "El New York News le otorgó tres estrellas"; Con Frederic March, Laughton y Claudette Colbert. Esta versión continúa a una de las primeras películas sobre la persecución de los cristianos en la Roma. Un centurión se enamora de una mujer cristiana y se convierte al cristianismo. Por su persecución y condenado a morir en el circo romano.

Jueves Deportivo

Este suplemento circula gratuitamente con la edición del 3 de Abril de 1982.

La Nación



La "U":

AL TROTE TAMBIEN SE AVANZA

UNION ESPAÑOLA EN TORNEO POLLA GOL 82

Parados: Atilio Guzmán, Dagoberto Donoso, David Elgueta, Fernando Astengo, Carlos Díaz y Ronald Yávar. Hincados: Jorge Neumann, Agustín Casali, Hugo Ubeda, Héctor Pinto y Horacio Simaldone.



Caballitos de madera

"Carros de fuego" una golosina para gente del atletismo

El cine que se especializa en dar a conocer aspectos negativos del deporte —generalmente lo que tiene que ver con mafias— se ha puesto en la buena con los amantes del atletismo y con la gente que gusta del buen cine en general.

La película "Carros de fuego", premiada recientemente con el "Oscar" de la Academia Cinematográfica, que se exhibe en cines de la capital, muestra dos ejemplos grandiosos basados en la vida de hombres que ganaron medallas de oro en los Juegos Olímpicos de 1924 en París. El argumento toma como base las personalidades de dos atletas británicos, Harold Abrahams, de origen judío, y el escocés Eric Liddell, pastor evangélico.

El primero, hijo de un acaudalado comerciante judío, nacionalizado inglés, estudia en Cambridge donde desarrolla su carrera deportiva. Impacta por su perseverancia, que lo lleva a prepararse intensamente hasta ganar la medalla de oro en 100 metros planos.

Liddell, de impactante oratoria en sus prédicas llega al triunfo por su gran fe en Dios y en sus semejantes. Igualmente persevera hasta conseguir la medalla de oro en 400 metros planos.

La cinta narra parte de sus vidas y vivencias de sus experiencias deportivas. Abrahams fue abogado y periodista, llegando a ser Ministro del Deporte en Inglaterra.



Los ídolos de antes siguen siendo recordados. Ahora en el cine y en una película positiva, como siempre debiera ser, mayormente si se refiere al deporte. Escena de "Carros de fuego".

Madrugadoras

Ana María Arias y Leyla Musalem, destacadas tenistas nacionales que el domingo pasado les tocó dirimir el encuentro final del tradicional Torneo "Omar Pabst", que se disputó en las canchas del Stade Français, se encontraban sumamente molestas con los organizadores del evento, ya que les programaron el match definitorio para las 9 de la mañana.

Nosotros, incondicionalmente, nos adherimos al enojo de las tenistas, ya que una final así, y además tan atractivas no contó con el respaldo de público debido y los reporteros gráficos no están acostumbrados a madrugar.

Es de esperar que para otra oportunidad los directivos del Stade que organizaron el evento, tengan más delicadeza con tan bellas y destacadas tenistas nacionales.



"Chamaco" Valdés. Astro indiscutido en el fútbol nacional. Sigue brillando en Primera División, como genial conductor de los arrieros. Su botín mágico sigue dándole efectos raros a la de cuero y anotando sus "imparables"... Junto a Juan Rodríguez, otrora fueron seleccionados nacionales...

El eterno "Chamaco"

Una concurrencia controlada de 18.155 espectadores se dio cita, el sábado pasado, en el "choque" entre Arica e Iquique en el Estadio Carlos Dittborn... En sí, esta concurrencia masiva (sólo superada por las jornadas mundialistas del 82), resalta en este clásico nortino. ¿Quién fue el autor del empate de los locales que perdían por uno a cero en pleno segundo tiempo? Nada menos que Francisco "Chamaco" Valdés, con uno de sus tradicionales e impecables lanzamientos libres...

Con muchas "temporadas" en el cuerpo (debutó en Colo Colo en 1960), mucho más "grueso" y corriendo menos que antes, pero siempre colocando el balón con "lienzo" para sus compañeros, o disparando desde las posiciones más increíbles al arco rival... Aportó, él solo, la cuota de fútbol que necesita cualquier equipo. "Chamaco" Valdés es todo un capítulo en el fútbol chileno... ¿Cuántos goles con pelota muerta ha hecho en su carrera? ¿Cuándo se le tributará (como a tantos otros, el homenaje que le debe el fútbol nacional)... Bastaría con recordar que capitaneó la Selección Chilena que libró "la batalla de Moscú", que valió para que Chile estuviera en el Mundial de 1974 en Alemania...

Problema de idiomas

Dicen que a David Watterson, ex arquero de Magallanes, cuando le preguntaron el porqué de su gran retraso, éste muy serenamente respondió: "Se debe a que al parecer entendí mal la fecha en que tenía que regresar. Nadie me lo explicó en mi idioma y como el castellano lo entiendo poco, de ahí mi equivocación"... Gran equivocación, en todo caso, porque el jugador tenía que regresar un 15 de febrero y no un 15 de marzo como efectivamente lo hizo.

Los K.O. de los árbitros

Corrían 54' de juego del partido jugado la semana antes pasada en el estadio "Lucas Pacheco" de Talagante, entre el equipo local y Concepción, cuando el árbitro del match Julio Gajardo, recibió un violento pelotazo en el rostro después de un rechazo del zaguero penquista Gutiérrez.

El impacto fue de tal violencia que el juez "tambaleó" un rato, luego cayó al césped, se reincorporó por "instinto" (como en el boxeo) para enseñar a caer "tumbado" totalmente K.O.... Gajardo, permaneció inconsciente por algunos minutos y debió ser reemplazado por el juez de línea Rafael Hormazabal, junior. Se le diagnosticó posteriormente TEC en primer grado y tres días de reposo...

En la fecha anterior, otro árbitro novato, Víctor Arriagada, le sucedió en Temuco exactamente la misma situación. Por ello, de inmediato surgen algunas interrogantes en favor de la integridad física de los jueces... ¿Gajes del oficio? de acuerdo, ¿Casualidad? podría ser, ¿Inexperiencia de algunos jueces?, lo más probable...

Medio siglo de boxeo y tangos

El sábado recién pasado se llevó a efecto la final del tradicional torneo de boxeo de Debutantes que desde hace medio siglo viene realizando sin interrupciones el Club México.

Como es tradicional, la final fue interesante, mucho público con barras provenientes de los barrios que representaban los guapos. Después la premiación a los campeones. Una escena emotiva. Chicos de apenas 14 años que en sólo meses son guiados por hábiles instructores en el arte de la defensa propia. Es una fiesta tradicional e inolvidable.

Tras la ceremonia mencionada se reúnen las autoridades del club "azteca" que encabeza Luchito Caro, con quienes han favorecido a su competencia, jueces, árbitros, periodistas para conversar y ofrecer como siempre ese trato tan especial en la gente del México. Y como punto final en la versión 1982, a pedido del Pedro Pavlovic, colega del Canal 13, se prohibió que el colega Florman cantara su tradicional tango "Bazar de los Juguetes", situación que fue largamente aplaudida por la concurrencia.

Nº 312		(10 y 11 de Abril de 1982)										
PARTIDO	EQUIPOS	PARTIDOS JUGADOS	CAMPANA			ULTIMO RESULTADO	PUNTOS OBTENIDOS	PROMEDIO DE CABA	LUGAR EN LA TABLA	PUNTAJE	CAPAC. DEFENSA	CAPAC. OFENSIVA
			TRIUNFOS	EMPATES	DERROTAS							
1	ATACAMA	3	1	1	1	Serena (3-2)	1	L	4°	2	3	5
	ARICA	3	1	1	1	Iquique (1-1)	1	E	2°	3	4	5
2	IQUIQUE	3	1	2	0	Arica (1-1)	1	L	2°	3	3	2
	COBRELOA	3	2	0	1	Dep. Arica (4-1)	1	E	1°	5	8	3
3	STGO. MORNING	3	0	0	3	Naval (1-2)	2	E	5°	0	3	7
	RANGERS	3	1	1	1	O'Higgins (1-1)	1	L	4°	4	7	9
4	O'HIGGINS	3	1	2	0	Rangers (1-1)	1	L	1°	5	6	4
	MAGALLANES	3	2	0	1	Rangers (7-2)	2	L	1°	5	9	4
5	A. ITALIANO	4	1	0	3	U. Católica (2-4)	3	E	4°	2	6	11
	U. ESPAÑOLA	4	1	1	2	Palestino (0-0)	2	E	4°	2	2	4
6	U. DE CHILE	4	4	0	0	Colo Colo (3-0)	2	L	1°	8	9	2
	U. CATOLICA	4	3	0	1	A. Italiano (4-2)	1	L	2°	7	8	5
7	PALESTINO	4	1	1	2	U. Española (0-0)	1	V	4°	2	4	5
	COLO COLO	4	1	0	3	U. de Chile (0-3)	2	V	3°	3	4	6
8	SAN ANTONIO	3	0	1	2	Antofagasta (1-3)	0	L	5°	1	5	8
	COQUIMBO	3	1	0	2	Antofagasta (2-0)	2	L	4°	2	3	4
9	MALLECO	3	1	2	0	Lota (3-1)	3	L	3°	3	5	3
	IBERIA	3	1	1	1	Lota (0-1)	1	L	4°	2	2	2
10	EVERTON	4	2	1	1	S. Wanderers (1-0)	1	L	2°	5	7	6
	SAN LUIS	4	1	2	1	San Felipe (1-1)	1	L	5°	4	4	3
11	U. CALERA	4	2	0	2	Trasandino (0-4)	3	L	2°	5	6	7
	S. WANDERERS	4	2	1	1	Everton (0-1)	2	E	2°	5	5	4
12	FERNANDEZ VIAL	4	1	3	0	Concepción (0-0)	—	L	4°	3	3	2
	COLCHAGUA	4	1	2	1	Tagte. Ferro (1-1)	—	L	2°	4	4	5
13	LINARES	4	1	3	0	Nublense (1-1)	—	L	1°	5	7	3
	CONCEPCION	4	2	2	0	Fdez. Vial (0-0)	—	E	2°	4	4	1



EL CLASICO DE LAS UES se juega este fin de semana en el Estadio Nacional y ambos conjuntos ocupan los primeros lugares en el grupo "C" donde participan. La "U" tiene ocho puntos y marcha incierta y viene de golear a Colo Colo por tres goles a cero y la U. Católica a A. Italiano por cuatro a dos y tiene 7 puntos. Será uno de los buenos clásicos de los últimos tiempos.



CONJUNTO DE UNION CALERA, que en la presente temporada ha tenido destacada actuación, lo que lo hace merecedor al segundo lugar en su grupo "C" del torneo de Segunda División, pese a la goleada que le propinó Trasandino, el puntero, por cuatro tantos a cero. Su próximo rival es Wanderers que viene de perder frente a Everton por la cuenta mínima. Van en partido Nº 11 de Polla Gol.

LA NUESTRA CONCURSO Nº 312

GANADOR LOCAL	EMPATE	GANADOR VISITANTE	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE
ATACAMA	ARICA	COBRELOA	1	2	3
IQUIQUE	RANGERS	MAGALLANES	4	5	6
S. MORNING	U. ESPAÑOLA	U. CATOLICA	7	8	9
O'HIGGINS	COLO COLO	COQUIMBO	10	11	12
A. ITALIANO	IBERIA	SAN LUIS	13	14	15
U. DE CHILE	S. WANDERERS	COLCHAGUA	16	17	18
PALESTINO	CONCEPCION		19	20	21

LA LOGICA CONCURSO Nº 312

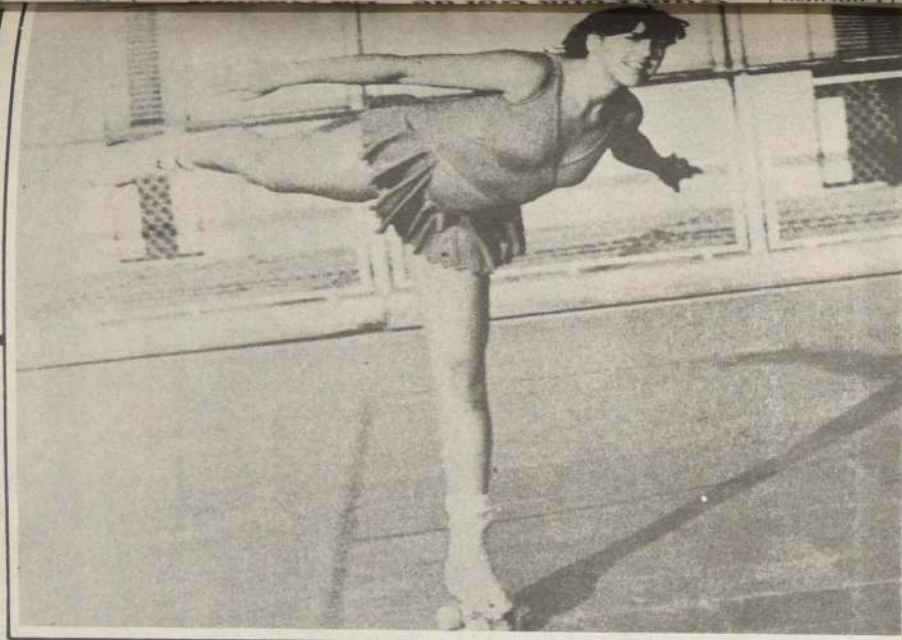
GANADOR LOCAL	EMPATE	GANADOR VISITANTE	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE
ATACAMA	ARICA	COBRELOA	1	2	3
IQUIQUE	RANGERS	MAGALLANES	4	5	6
S. MORNING	U. ESPAÑOLA	U. CATOLICA	7	8	9
O'HIGGINS	COLO COLO	COQUIMBO	10	11	12
A. ITALIANO	IBERIA	SAN LUIS	13	14	15
U. DE CHILE	S. WANDERERS	COLCHAGUA	16	17	18
PALESTINO	CONCEPCION		19	20	21

LA PROXIMA CONCURSO Nº 313

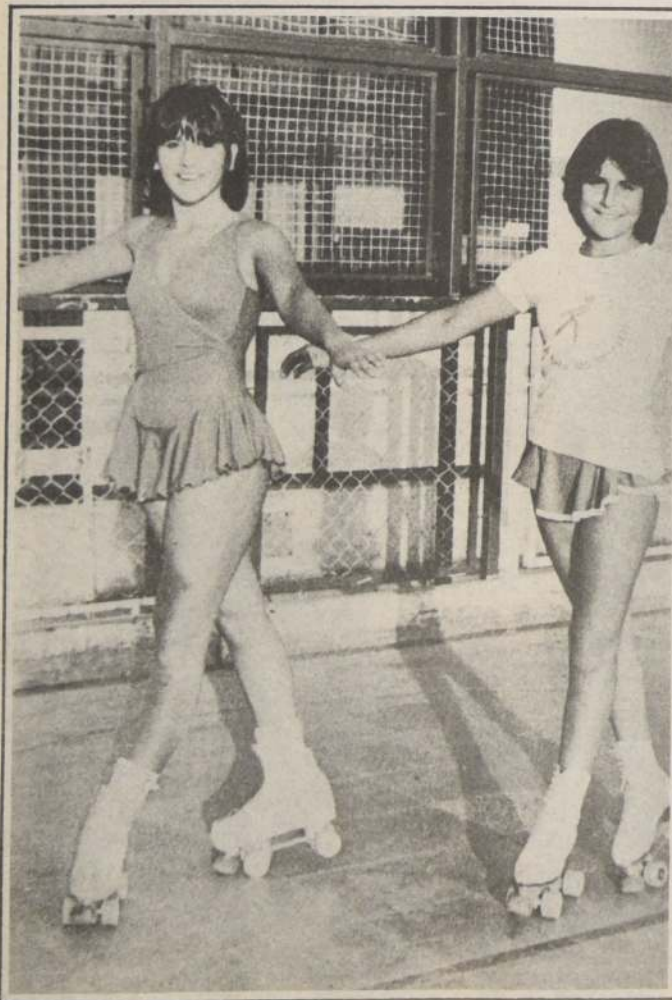
GANADOR LOCAL	EMPATE	GANADOR VISITANTE	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE
ATACAMA	ARICA	COBRELOA	1	2	3
SERENA	ARICA	COBRELOA	4	5	6
S. MORNING	MAGALLANES	RANGERS	7	8	9
NAVAL	RANGERS	IBERIA	10	11	12
U. CATOLICA	U. ESPAÑOLA	COLO COLO	13	14	15
A. ITALIANO	COLO COLO	COQUIMBO	16	17	18
PALESTINO	U. DE CHILE	IBERIA	19	20	21
COBRELOA	COQUIMBO	SAN LUIS	22	23	24
GREEN CROSS	IBERIA	SAN FELIPE	25	26	27
EVERTON	SAN FELIPE	FERRO	28	29	30
F. VIAL	FERRO	ANTOFAGASTA	31	32	33
O'VALLE	ANTOFAGASTA	S. WANDERERS	34	35	36
TRASANDINO	S. WANDERERS		37	38	39

Carolina Iglesias, elegida "Mejor Deportista" por el Círculo de Periodistas Deportivos, se confiesa acerca de su gran afición por este

ARTE SOBRE RUEDAS



Juventud, gracia, belleza y atracción personal, dotes especiales para un gran premio.



Junto a Verónica, su hermana menor, quien le sigue los pasos; tratando de emularla en este arte deportivo.

□ La representante de Stadio Italiano avanza en el concierto internacional de esta hermosa especialidad deportiva, en que el arte se combina con el ejercicio físico

(Una nota de LORD K.)

Juventud, belleza y una simpatía propia de la élite deportiva, son las condiciones que brotan de la eximia deportista que es CAROLINA IGLESIAS ALAMOS. Una bella jovencita de 15 años, que ha sido designada como la mejor del bello arte del patinaje artístico y valga la redundancia.

La encontramos en una de sus diarias sesiones de práctica en el escenario italiano en la Avenida Apoquindo.

¿"Por qué me va encantar"? Fue su primera reacción. Es LA NACION que desea dar a conocer tu calidad y personalidad. No olvides que eres una deportista joven, pero ya consagrada, fue nuestra justificación.

"Es un honor para mí y un super momento en el que me sorprenden, siempre la prensa me pone intranquila".

"Le contaré que recién cumpla 15 años. Estudio tercero medio y tengo 4 años en este arte del patinaje. En mis estudios me va bien. Mi promedio fue de 6,4".

"En el deporte empecé a instancias de una compañera de estudios, Ximena Garretón, a quien iba a ver trabajar en esto. Ella me dio el incentivo para al fin quedarme en esta linda disciplina. Me quedé en Stadio Italiano, pero fue con la señora Ximena Arizmendi de la U. Católica con quien me inicié.

¿Tu curso y derivación en el deporte de patinaje artístico? "En los torneos 2° y 3° nacionales, he logrado el primer lugar de la Cuarta Categoría. Segundo puesto en Maldonado (Uruguay) del Campeonato Sudamericano del 9 al 13 de diciembre de 1981; fue este segundo lugar en danza haciendo pareja con Daniel Barraza. Muchas presentaciones, mejor dicho exhibiciones, como en Laja, Rancagua, Parque O'Higgins que tiene un lindo patinódromo. Como es el ambiente juvenil y competitivo.

EN UN PLANO DE CAMARADERIA

"Mucho compañerismo y estímulo. Se trabaja, se comenta, se estimula y

aunque a veces se discute, siempre reina la camaradería y la amistad. Parece que todos nos estimamos y nos valoramos mutuamente. Es la alegría de vivir la que domina en el recinto de trabajo y también dentro y fuera del estadio.

De lo visto y acontecido en tu deporte. ¿Qué puedes decir?

"Nunca olvido a Gunther Howard y Max Smith en el Mundial de Bogotá (Colombia) del cual fui mera espectadora, lo que hizo que mis sentidos y mi imaginación muchas veces quedaran estáticos. Ello me sucedió más a menudo, cuando vi la presentación de la pareja francesa. Solari-Denecken".

METAS SUPERIORES

¿El panorama en un futuro cercano? "Superación y progreso, más el ansia de llegar a una meta que me dé esas dos realidades".

"Sin desconocer los méritos de otros —agregó— quiero estar arriba, ahí donde mis maestros y dirigentes aprecien mis progresos. Llegar al Mundial de Alemania y colocar nuestra insignia ahí donde están las de los mejores. Por el momento tratar de estar en la cúspide en Sudamérica.

¿Y el galardón de ser la mejor deportista?

"Creo que hay otros tan meritorios como yo, pero ha sido algo que me llena de orgullo. Es excepcional y lo recibí con humildad y lo ofrezco a mis padres: Pilar y Mario. También a Verónica, mi hermana menor, que luego será también estrella de este pequeño firmamento. También a los grandes y esforzados competidores que he tenido y que me han levantado a la categoría en que ahora estoy".

"Agradezco mucho a LA NACION por destacar mis modestos atributos. También a los periodistas del deporte, que han querido también valorizarme. El arte de patinaje será siempre un estímulo para la gente joven y sana. Gracias a todos".

EDITORIAL



El Notario Horacio Soissa B. certifica la cartilla que ha acertado con los trece puntos del Sistema de Pronósticos Deportivos "POLLA GOL". Pronto habrá felicidad en muchos hogares "caída del cielo" y también habrá más aportes para favorecer al deporte.



Muy feliz ha sido la gestión administrativa al frente del Sistema de Pronósticos Deportivos "POLLA GOL", del Gerente Carlos Elbo Herforth, que la ha transformado en una entidad ágil y dinámica.

LOS SEIS AÑOS DE POLLA GOL

Desde Arica a Punta Arenas, en 571 puestos de ventas, se está recibiendo cada semana la puntuación del público y el dinero de las apuestas deportivas. Es todo el país, entonces, el que está contribuyendo a esta Gran Lotería, que en sus seis años de vida —recién cumplidos— le ha permitido al deporte chileno darse "el estirón" necesario, se puso pantalones largos y empezó a "hacer cosas de grande".

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, fue el creador e impulsor de esta iniciativa. Y por mucho que en este momento haya gente que desee asociarla con anteriores intentos, que siempre se frustraron y dejaron una sensación de malestar en los directivos especialmente, hay que reconocer que durante el mandato del actual Presidente se dictó el Decreto que le dio vida al Sistema de Pronósticos Deportivos. Con ello se abrió la única gran válvula que haría posible el crecimiento y desarrollo normal del deporte chileno.

Es verdad que la infraestructura estaba. La juventud chilena, con denodados esfuerzos, luchaba por sobresalir en el deporte y algunos lo consiguieron. Pero son incontables los casos de muchachos y señoritas de condiciones innatas, que vieron postergadas sus posibilidades por falta de medios, o porque el ambiente deportivo nacional no contaba con las posibilidades para realizarse.

Un día 4 de abril terminó el "vía crucis" del deporte. Culminó en ese momento la larga aspiración de la gente vinculada al deporte chileno. Los directivos, que por años soñaron con la posibilidad de contar con un medio generador de fondos como la "POLLA GOL"; los entrenadores y profesores de Educación Física que vivieron conociendo los casos de los deportistas frustrados; la prensa especializada que quemó sus mejores cartuchos disparando a todos los poderes del Estado, en anteriores gobiernos, para "que hicieran algo por el deporte"; todos podían ahora esperar que se empezaran a recibir los fondos y darles el mejor destino.

En seis años de estar produciendo lo que todo Chile esperaba, el Sistema de Pronósticos Deportivos "POLLA GOL" ha entregado al deporte la suma de OCHO MIL CIENTO OCHENTA Y UN MILLONES, TRESCIENTOS SETENTA Y DOS MIL, DOSCIENTOS TREINTA Y NUEVE PESOS CON 43 CENTAVOS, que corresponden a un 42 por ciento para la DIGEDER, un 3 por ciento para la Federación de Fútbol y un 2 por ciento para los clubes que generan este aporte con los partidos de fútbol. Aparte de ello, con los premios se ha favorecido a 27.963 personas que han acertado los pronósticos.

Es interesante destacar a su actual Gerente, Carlos El-

bo Herforth, quien ha hecho del sistema una entidad ágil y dinámica, que ha ido incorporando técnicas modernas adaptadas a sus sistemas. Es valioso igualmente el aporte de los agentes a lo largo del país, que captan semanalmente los fondos necesarios, así como en el momento de conocer los datos, el proceso computacional que cumple ECOM, que permite verificar en pocos minutos las apuestas de casi 2 millones de tarjetas cada semana.

Cada día que pasa se advierte cómo se ha ido perfeccionando el sistema y en ello ha influido, naturalmente, el hecho que la POLLA GOL DE CHILE se ha integrado a la comunidad internacional de este tipo de sorteos que se conoce con la sigla INTERTOTO. Este contacto le ha permitido a POLLA GOL estar al día en cuanto a los adelantos que experimenta este tipo de sistemas de apuestas en todo el mundo.

Por lo dicho, este generoso colaborador, que fue tan ansiado por los deportistas del país, está produciendo resultados notables. Ya empezó Chile a preocuparse por la organización de los Juegos Panamericanos de 1987, cuya sede será la ciudad de Santiago y ya sabe también todo Chile que no hay inquietudes en cuanto a los fondos que Chile necesita, porque la POLLA GOL seguirá poniendo en favor del deporte sus huevos de oro.

Jueves
Deportivo
La Nación

DIRECTOR: Jaime Valdés

EDITOR JEFE DE DEPORTES: Hugo Gasc Opazo

SUBJEFE DE DEPORTES: Tito Parls

REDACTORES:

Adolfo Schweitzer (ASCHWE)
Gerardo Ayala.

COLABORADORES:

Jorge Abufhele
Rodolfo Donoso
Carlos Baeza
José González
y corresponsales en todo el país.

REPORTEROS GRAFICOS:

Humberto Guerra (Jefe)
Alberto Bravo
Marcos Muga Jr.
Pedro González
Helmut Rosas
Johnny Lepe
Marcelo Agost

LABORATORISTA: Gastón Acuña

DIAGRAMACION: Departamento de Arte

La selección brasileña de fútbol carga en estos momentos con un "fardo" muy pesado de llevar y es el de favorito para ganar una vez más el codiciado trofeo mundialista que se disputa cada cuatro años. La "torcida" brasileña después del primer campeonato logrado el 58 en Suecia con Pelé a la cabeza, se acostumbró a estar en la tarima reservada a los triunfadores, y van dos campeonatos consecutivos en que ni siquiera han podido llegar a la final, lo que es poco menos que "tragedia nacional para los del país del samba..."

Por lo descrito anteriormente, el cargo de D.T. nacional es una preocupación a todo nivel en que cada cual da su opinión y da "recetas" y sugerencias al D.T. de turno. TELE SANTANA es el hombre que desde hace poco más de dos años dirige al cuadro que capitanea Zico. Muchos podrán envidiar la situación de Telé, por lo que significa el puesto que desempeña. Pero sin embargo, para otros no estarían en su "pellejo" por todo el oro del mundo.

Se volvió al estilo brasileño

Este apoyo sin precedentes a la selección brasileña previa a un mundial se vio reflejado recientemente en una encuesta pública de la empresa "Gallup", en Río de Janeiro y Sao Paulo, en donde se concluyó que más del 51% de los aficionados cree que Brasil se cibe otra vez la corona como los mejores del orbe.

Los resultados obtenidos en el trabajo previo con selecciones como las de Alemania, Inglaterra, Francia y España en la reciente gira europea elevan este optimismo que raya en el fanatismo... Pero quizás más importante que estas victorias ocasionales para la "torcida" es el hecho que con Santana el scratch volvió a la esencia del fútbol brasileño. Se ha vuelto al fútbol inspiración que caracterizó siempre a los tricampeones. Se ha vuelto a ese fútbol "agresivo" e "irreverente" con la lógica. Al fútbol alegre, sin "apreturas" tácticas preconcebidas.



"En nuestro país nada se ha descuidado para este Campeonato Mundial, incluso el público tuvo su etapa de preparación previa para tener nuevamente a un campeón mundial y también para recibir a un cuadro que no obtenga la "Copa", sentenció Santana en el reciente Simposio de entrenadores sudamericanos.

TELE SANTANA YA CUENTA CON UN MILLON DE AMIGOS...



Brasil tiene un plantel excepcional, dice Telé Santana y para confirmarlo aparece junto a algunos suplentes que serían titulares en cualquier otro conjunto, como son Edevaldo, Toninho Cerezo, Luizinho, César y Eder.

☐ El D.T. de Brasil tiene, a menos de dos meses del Mundial, el más amplio respaldo de la "torcida" y la prensa, como nunca antes ocurrió en la etapa previa a la cita mundialista

Por Jorge Abufhele

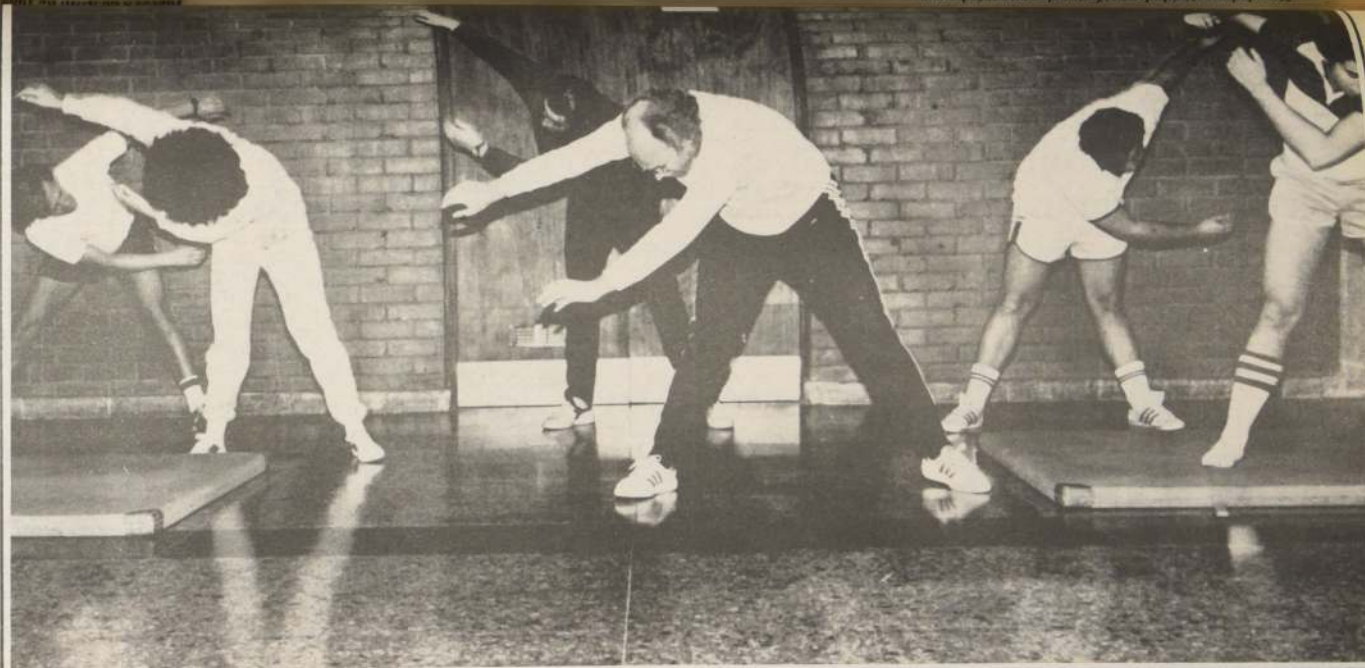
¿Quién es Telé Santana?

Es un hombre común y corriente de 49 años de edad, que mide poco más de 1,70 de estatura y de un hablar pausado y tranquilo. Nació en la ciudad de Itabirito en Minas Gerais.

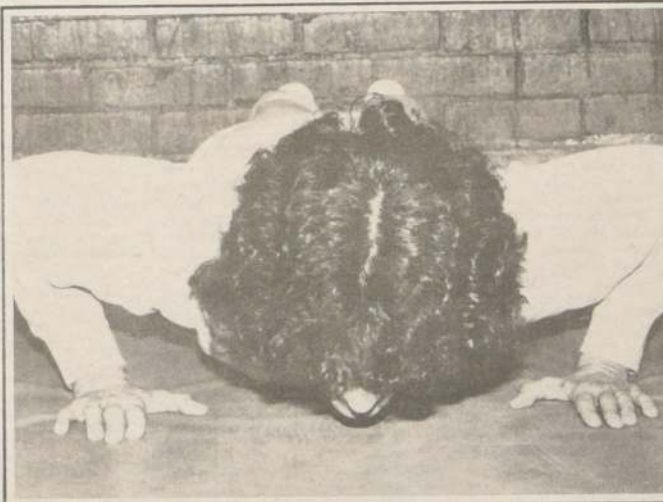
Al asumir el cargo de D.T. de la selección nacional trajo consigo la misma seriedad profesional que caracterizó su carrera en el fútbol iniciada como jugador en el equipo juvenil de Fluminense de Río en 1949. En esa época contaba con 17 años y era "excesivamente" delgado pesaba sólo 57 kilos y le llamaban "Esqueleto de Mariposa", pero después que en su debut contra el Everest en que hizo los cinco goles de su cuadro le cambiaron nombre y ahora pasó a llamarse "Hilo de Esperanza".

En el "Flu", el actual entrenador del scratch actuó casi 13 años para luego pasar al Madureira y el Vasco de Gama y posteriormente en el año 65 colgar definitivamente los botines. Dos años después es invitado para ser el técnico de las juveniles del "Flu" y el 69 pasa a entrenar al cuadro de honor. Su carrera marca hitos como técnico del Sao Paulo y Botafogo.

Su nominación como actual D.T. fue gracias a su trayectoria anterior y a gestiones del propio presidente de la recién creada Confederación Brasileña de Fútbol. Diez meses después de su asunción, viene el "Mundialito" de Montevideo en donde Brasil logra el vicecampeonato convenciendo por su juego a "moros y cristianos" y cayendo sólo ante la celeste en el pleito final. Todo lo demás es muy reciente y está en la mente de todos.



Los ejercicios físicos no tienen limitantes de edad ni de sexo, si se respetan leyes biológicas.



bernos correr por más de 2 horas, ya que el hígado y los músculos tienen suficientes reservas. Si toma agua con glucosa también el organismo se demora en incorporar esa agua con glucosa mucho tiempo y priva del agua a la sangre, que la necesita pronto.

Por lo tanto tome AGUA SOLA

LA TRANSPIRACION

Transpirar es bueno y las personas que más pueden hacer ejercicios son las que pueden transpirar más. No se preocupe porque durante su práctica transpira mucho, es el mejor medio para eliminar calor. Si transpira sin hacer ejercicios es distinto.

RESULTADOS DE INVESTIGACIONES CIENTIFICAS

Esperamos que estas indicaciones puedan serle útil y confíe en ellas, porque no son suposiciones ni inventos. Son el resultado de investigaciones científicas, comprobadas a través de rigurosos procedimientos científicos.

Para su información:

En Canal Nacional de Televisión todos los lunes, miércoles y viernes, a las 7.45 horas se transmite un programa que se llama Ejercicio y Salud, en el cual se entregan estos conceptos en forma muy clara.

Durante los días 15, 16 y 17 de abril se realizará un ciclo de conferencias en el Club Providencia, sobre LA ACTIVIDAD FISICA EN EL SER HUMANO ADULTO. En este mismo club llevamos a cabo un curso de Ejercicio y Salud para adultos, damas y varones. Infórmese en Póculo 2878.

La fuerza muscular debe ser ejercitada tanto en hombres como mujeres.



El tejido adiposo no se gasta haciendo abdominales, sino que trotando lento y por varios minutos.

Una de las actividades profesionales que más ha evolucionado en los últimos 20 años ha sido la de la Educación Física y los Deportes. Las razones han sido fundamentalmente dos:

1.— Los conocimientos que existían habían surgido sólo de la experiencia que habían vivido entrenadores o deportistas y que habían obtenido algún éxito deportivo. Por otro lado la investigación científica estaba preocupada de descubrir el origen de enfermedades graves que ocasionaban muchas muertes.

2.— Se observó que las personas que hacían alguna práctica deportiva sufrían un porcentaje significativamente menor de enfermedades y su grado de bienestar general era mayor que las personas sedentarias. La investigación con más tiempo y recursos, ha comenzado a averiguar y descubrir hechos notables, que no sólo han incrementado los conocimientos en esta área, sino que además los han modificado profundamente, al extremo que muchas prácticas rutinarias que se efectuaban en el deporte provocaban más daño que beneficios en la persona.

Vamos analizar los más simples para que nuestros lectores desde hoy los pongan en práctica. Ojalá los difundan entre sus familiares y amigos. Los conceptos que vamos a vertir corresponden a estudios efectuados en diversos Laboratorios de Fisiología del Ejercicio que existen en países desarrollados.

LA RESPIRACION

Siempre se nos enseñó que para correr debemos respirar tomando aire por la nariz y botando por la boca. Si el aire y la respiración son los factores más importantes no sólo para incorporar oxígeno a los pulmones, sino que para eliminar calor, gases tóxicos que produce el ejercicio, es absurdo imponerle un ritmo a la respiración durante el ejercicio y limitar su entrada sólo por la nariz. Hay que respirar naturalmente y al ritmo que el organismo mande.

ELIMINAR GRASAS

La grasa no tiene agua, así es que cuando se transpira no es sinónimo de botar grasa. Ponerse plásticos sólo sirve para ver la transpiración que no se puede evaporar, debido a que el plástico se lo impide. Sólo se elimina grasa después de correr 12 minutos o después de caminar 20'. Todo lo que haga sólo por pocos minutos le significará eliminar o quemar AZÚCAR, pero no grasas.

EJERCICIOS ABDOMINALES

Es falso que reduzcan grasa. Sólo fortifican los músculos abdominales, lo que es positivo, pero para reducir grasa del abdomen cada persona debe trotar o caminar varios kilómetros al día.



La respiración como la transpiración deben seguir una evolución normal y natural, como el organismo mande.

Por costumbre, porque nos contaron que otros lo hacían, hemos ido acondicionando nuestra actividad sobre la base de

MITOS Y SUPERSTICIONES EN EL DEPORTE

□ Resulta altamente valioso este nuevo aporte que nos ha entregado la Academia de Educación Física de Chile

CALOR PARA LAS LESIONES

Si una persona agrega calor en las lesiones que se le producen, sólo debe hacerlo después de unos tres días. En esos tres primeros días debe aplicar hielo y después de tres días calor y comenzar a mover la lesión (con excepción de indicación médica) poco a poco.

MUSCULOS EN LA MUJER

Es muy poco probable que una mujer tenga músculos ya que el aumento del tamaño de los músculos se logra gracias a la presencia de hormonas masculinas. La mujer por tener más grasa que el hombre y no tener esa hormona (testosterona) no podrá tener o no se le podrán notar tanto dichos músculos.

MENSTRUACION Y DEPORTE

El deporte tiene pocas probabilidades de entorpecer los procesos menstruales. Por el contrario, en muchos casos los regulariza. Por otro lado, el rendimiento en las mujeres puede ser alto o bajo, antes, durante o después de su regla.

EL AGUA

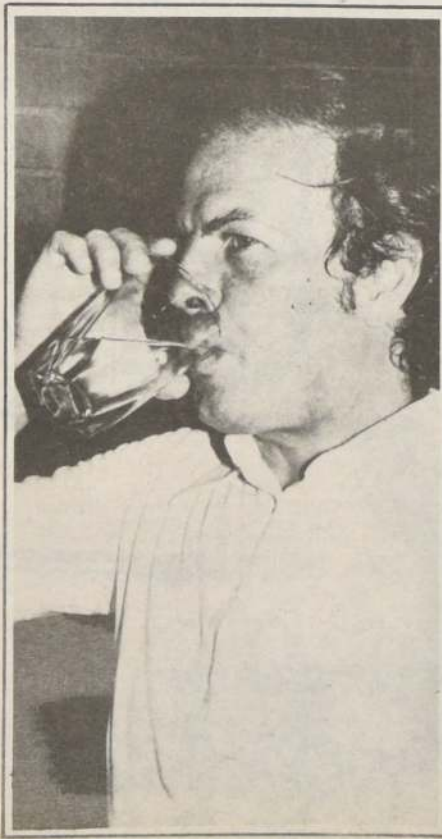
"No tome agua". Ha sido otra expresión que se utiliza muy a menudo. Nuestro cuerpo está formado por un 60% de agua y es un elemento esencial, ya que pequeñas pérdidas de sudor dejan nuestra sangre más espesa y así la circulación y el corazón tienen un trabajo extra. Aumenta el calor interno, que es el principal problema que tiene el cuerpo para seguir funcionando normalmente. Si una persona no toma agua, sus latidos cardíacos suben y su temperatura corporal también, por lo tanto **TOME AGUA ANTES, DURANTE Y DESPUES DE CUALQUIER EJERCICIO.**

LA SAL

Muchas veces a los deportistas le dan sal para recuperar las pérdidas con el sudor. Para que el ejercicio perjudique al organismo debemos estar corriendo tres días seguidos. El riñón durante el ejercicio, junto a otras hormonas, se preocupa eficientemente de conservar las sales de nuestro cuerpo. Si toma agua con sal el organismo se demora tres veces más en incorporar esa agua al torrente sanguíneo.

EL AZUCAR

Para provocar déficit de azúcar en los músculos de-



El agua es lo más importante. Si le da sed antes o durante y después del ejercicio, ¡¡¡BEBALA!!

TELE FRASES...TELE FRASES...TELE FRASE

"En nuestro país nada se ha descuidado para este campeonato mundial, incluso el público de mi país tuvo su etapa previa de preparación para tener nuevamente a un campeón mundial y también para recibir a un cuadro que por alguna razón no consiga la Copa".

"Los cuatro representantes sudamericanos están en condiciones de pasar a la ronda siguiente del Mundial, e incluso me atrevería a decir que puede repetirse una final entre equipos sudamericanos..."

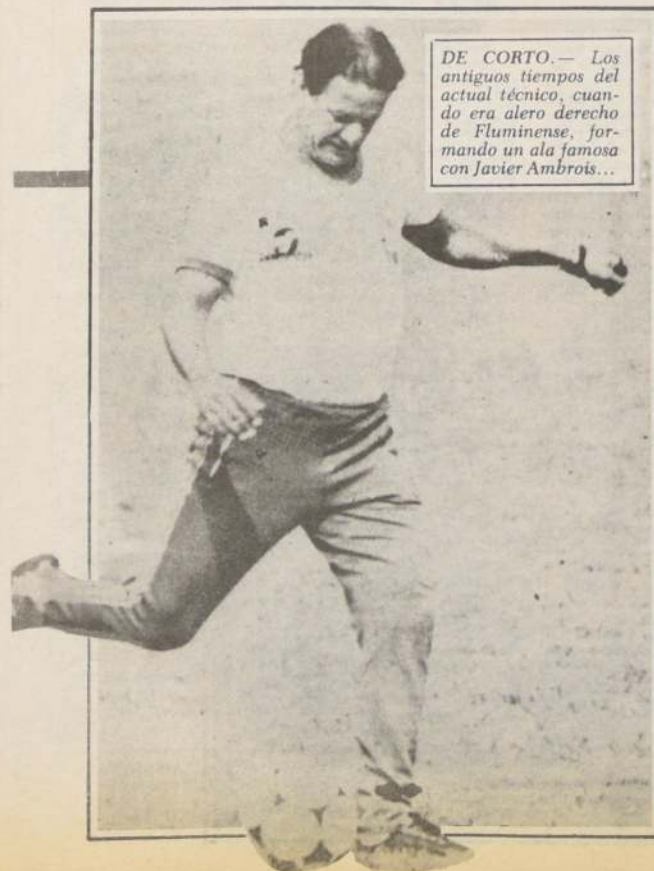
"Sobre el simposio celebrado hace algunos días en Santiago, declaró: "Todo lo que se haga por tratar de elevar más este deporte ya es positivo, y lo es más cuando hay unanimidad en considerar el fútbol como un arte en el que debe imperar la técnica y la habilidad sobre la violencia".

"La batalla contra la violencia debe comenzar en nuestros propios torneos nacionales para dejar establecido que el fútbol no es una guerra ni mucho menos... Hay que hacer escuela y educar al deportista desde joven para enseñarle que en el estadio también es un ser social".

"A los árbitros se les complican los partidos a medida que los jugadores lo complican, por ello es necesario la cooperación de todos para destronar el antifútbol y la violencia disfrazada en las agresiones leves".

Desde que Telé Santana asumió la dirección técnica del equipo nacional brasileño, éste ha jugado 25 partidos de los cuales 20 de ellos son victorias tanto en casa como afuera, tres empates y sólo dos derrotas (con Uruguay en el Mundialito y con Unión Soviética por dos a uno el 15 de junio del 80).

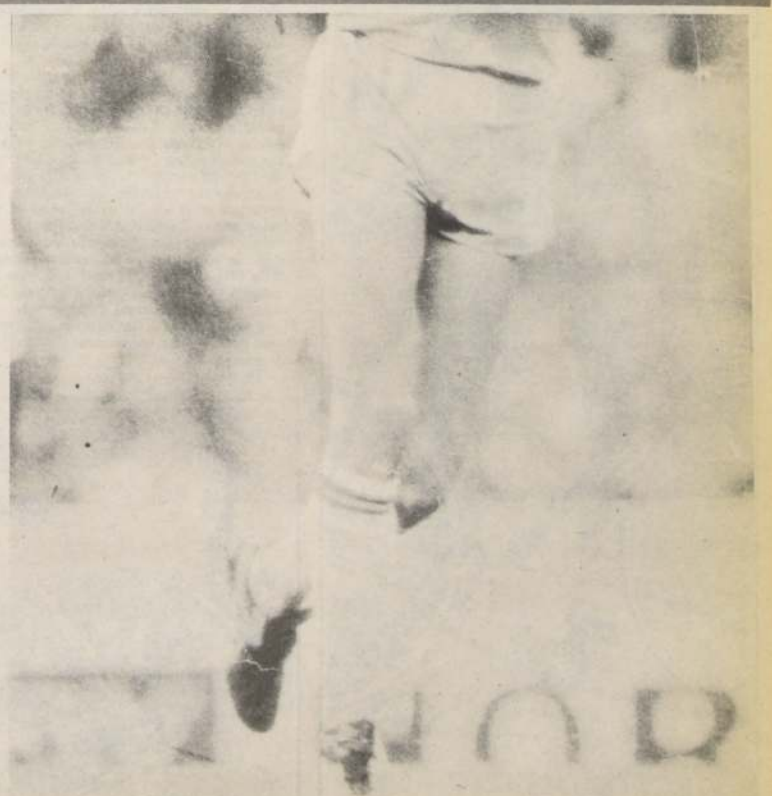
En una reciente entrevista publicada por el diario "Jornal Do Brasil", Santana sintetiza su mesura y estilo de trabajo al afirmar que "nosotros no estamos en la selección por diversión, ni mucho menos para mostrar y convencer al mundo que sabemos jugar... En estos momentos el mundo está "cansado" de conocer la calidad del fútbol brasileño, y nuestra misión es otra, pues en la selección estamos para jugar y GANAR"...



DE CORTO.— Los antiguos tiempos del actual técnico, cuando era alero derecho de Fluminense, formando un ala famosa con Javier Ambrosi...



SERGINHO, por fuerza y temperamento es de los que más llena el gusto de Telé Santana, para ocupar el puesto de ariete neto.



Muchos piensan que la mayor parte de los futbolistas brasileños salen de las grandes barriadas con el único pasaporte de unos botines de fútbol. Sócrates, el espigado eje de ataque del Corinthians y el scratch, es doctor en Medicina y además un hombre pelagrosísimo dentro del área.

EL CICLISMO SOLO TIENE MAÑANA... ELAYER NO EXISTE



MIGUEL DROGUETT. — Una actuación admirable, por la forma como se apoderó del título nacional en velocidad. Pero demasiado repetido en las pruebas. Actuó en cuatro competencias

18 años, se está ofreciendo un espectáculo realmente admirable. Donde quiera que van estos 35 ó 45 "juniores" y 50 elementos de intermedia el evento que sea tendrá un desarrollo pleno de suspenso, imaginativo y con situaciones que provocan más que aplausos, una confianza ilimitada en el porvenir de este deporte.

Lo que esta enorme legión de jóvenes necesita, es mayor respaldo a su gestión. Quieren campo abierto, sin tranqueas que impidan el desplazamiento lógico de un paquete de corredores que realmente tienen "ganas" de hacer cosas grandes por el ciclismo. Quieren para sí la mejor escena. Están entregando un NO rotundo a los pesimistas, un K.O. para los que no tienen confianza en esta juventud.

Miguel Droguett llegó a Talca con sus ojos aún húmedos de dolor por la pérdida increíble de dos de sus seres queridos. Y se alzó con un título nacional que es documento elocuente del valor de un joven que se sobrepone a todos los obstáculos y logra para su equipo "LUN" nada menos que cuatro clasificaciones. Víctor Labra, Pablo Urquijo, Eduardo Valdivia, Andrés Castro son algunos de los que hoy están trabajando para que el mañana sea de ellos... de CHILE.

Pero es necesario quebrar esa línea separatista existente en el deporte chileno. Los que por reacciones sentimentales llegan al grupo de "élite" que se llevan todos los medios puestos a disposición de cada deporte para trabajar con las estrellas... mientras que el resto que se entrega con marcada pasión, sigue laborando con la increíble indiferencia de ciertas autoridades. Ojalá que la paciencia de dirigentes y corredores no se agote y sus energías no sean mal aprovechadas.

El ciclismo chileno tuvo en el velódromo de Talca, una muestra más del interesante momento que vive, por esta maravillosa presión de jóvenes valores que vienen mostrando sus fuerzas para abrirse camino al estrellato. Tal vez, no con marcas espectaculares pero sí con rendimientos muy promisorios para ELABORAR TRIUNFOS en base a trabajos colectivos.

Pocos son los deportes, donde la juventud expresa con tanta pasión el deseo de progresar en base a cuotas innegables de sacrificios y de entrega responsable. Con una entrega sin renuncias.

Nuestro ciclismo ya no puede escudarse en los títulos panamericanos obtenidos en Colombia, pues eso ocurrió ayer... y hoy se está trabajando para mañana. Pero no sólo hay que pensar o soñar, es menester seguir por esta senda increíble que tantos jóvenes valores nos están mostrando. El pedal nuestro ya no tiene ayer. Sólo tiene mañana.

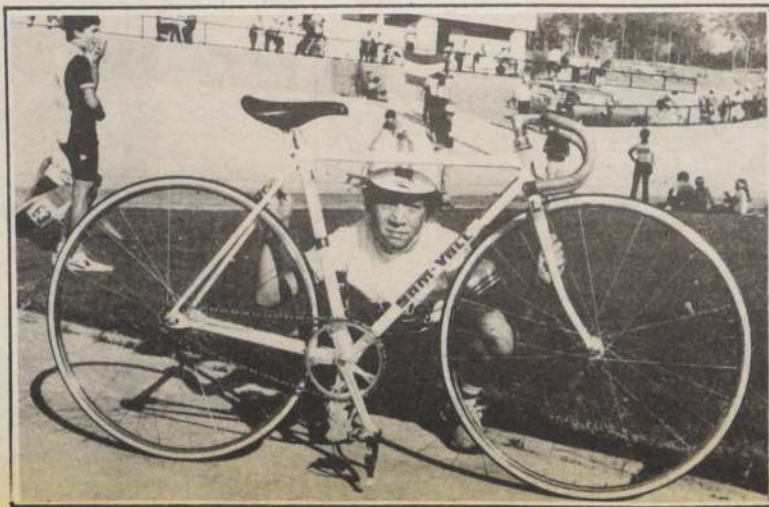
Pero ningún torneo fue tan generoso como este de Talca, al extenderse sobre los escalones que llevan al podium de los triunfadores a muchachos que se convirtieron en los grandes protagonistas de un evento realmente interesante.

Se lograron batir cuatro marcas de pistas. Tres de ellas en la serie de adultos y una juvenil, esta última corrió por cuenta del linarense Jorge Cuevas en el kilómetro a tiempo. En los mayores, una cuarteta que no estaba integrada por sus mejores valores, sin mayores preámbulos logra poner en los 4 kilómetros una marca de 4'50" 86 céntimos... Una cifra que es para velódromos veloces y de luchas continentales. Antonio Urquijo consigue en el kilómetro un crono de 1'10" 56. Que se relaciona con registros de las mejores pistas continentales. Finalmente Fernando Vera mantiene su jerarquía de máxima estrella al consagrar una plusmarca de 5'08"90 para los 4.000 metros. Las gastadas gradas del estadio talquino volvieron a brillar. Hace más de seis años que no se conseguían superar tantas marcas en un evento nacional. Aun cuando ellas sean locales. Porque igual tienen ese enorme mérito. Mejorar, mejorar y mejorar.

Pero lo valioso está que, en las series de menores de



Pablo Urquijo, con casi 18 años de edad, otra esperanza del pedal chileno. Record de pista en Talca para el kilómetro. Es uno del enorme contingente del futuro del pedal chileno



ANTONIO MENESES. — Reitera su condición de campeón en la serie de infantil. Su trayectoria en el historial del ciclismo puede ser espectacular

EL GOLEADOR. — Luis Marcoleta, el arma letal de los "comandos": un ariete que, en el área, no perdona.



OPTIMISMO. — Para Eugenio Jara, el panorama está claro: "Este será un excelente año para Magallanes, porque tenemos todos los elementos para que ello sea así".



LUIS VALENZUELA, lateral izquierdo, también cree en el futuro de su equipo: "vamos a llegar a la liguilla", su sentencia.

JUAN ROJAS, un puntero muy apeteído por los "grandes", pero que de Magallanes no se mueve, porque es otro de los que hacen creer en los albicelestes.





SOLVENCIA.— Para afianzar sus ilusiones, Magallanes tiene un gran arquero: Adolfo Nef.

Si el año pasado, para Magallanes, la meta era "no vivir situaciones de conflicto estadístico, al término del campeonato", meta que alcanzaron más allá de cualquier pronóstico; esta temporada, aquel ya no es el objetivo, porque ahora, los carabelleros quieren liguilla copera y para ello se preparan y reparan el equipo 81.

"Creo que este será un buen año para Magallanes, porque definitivamente el equipo alcanzó madurez y ahora podemos pensar, sin temor, en la Liguilla Copa Libertadores de América. Claro, el campeonato pasado estuvimos cerca de ella, pero por inexperiencia o inmadurez del plantel no lo logramos. Esto no significó frustración, porque no era una meta nuestra. Sin embargo, ahora sí lo es y para ello todos, cuerpo técnico, plantel y dirigentes, estamos trabajando", expresó Hugo Vidal Lazcano, presidente de la institución, para referirse a la meta del equipo 82, ese que ya en Copa Polla Gol se ha mostrado como un buen actor y de él, se puede esperar mucho más...

CON NEF, TRANQUILIDAD

Con la llegada de Adolfo Nef, en reemplazo del sudamericano, David Watterson, Magallanes ganó no sólo tranquilidad en su última línea sino también experiencia, esa que "El Gringo" sabe transmitir: "Para mí, Magallanes es un desafío, un reto que me obliga a superarme y a responderle, porque ellos me abrieron las puertas de la institución y yo quiero responderles jugando bien y ayudando para las ganancias del equipo... Cuando me preguntan si existe mucha diferencia entre Magallanes y mis otros equipos (Universidad de Chile, Colo Colo y Universidad Católica), la respuesta es afirmativa, pero sólo en lo económico, porque en los otros aspectos, Magallanes es un equipo "millonario". Acá desde el primer minuto me trataron como uno más del equipo y eso hace que uno se integre y quiera más a la institución. Ahora, mi única preocupación es no defraudar a nadie y sé que lo voy a conseguir, porque este año jugaré "picado" para demostrarle a muchos que Adolfo Nef aún está vigente. Y afortunadamente, Magallanes es un equipo para que uno cumpla con sus promesas, porque practican un fútbol que siempre he admirado, un fútbol que no conoce la tregua ni las pausas", reflexionó el nuevo golero de los "comandos"...



ASI trabajan los "comandos" sin pausas y en pleno contacto con la naturaleza.

JARA, CONFIA

Para el técnico, Eugenio Jara, el panorama está claro, porque él confía en sus "comandos" y presiente que este año será el de la consagración definitiva: "Ya el año pasado, Magallanes se mostró como un buen equipo, pero nos faltó experiencia para ganar partidos claves. Aún recuerdo esa derrota con Palestino que significó el quedar fuera de la Liguilla. Realmente, pese a que me frustró mucho no llegar a ella, creo que nuestra actuación fue buena, porque al principio nadie daba un peso por nosotros. Y esto nos "picó", porque nos obligó a demostrar que esos juicios estaban equivocados y los jugadores, "heridos" internamente, se entregaron en la cancha, ganando a equipos grandes con nuestra política del sacrificio".

¿Y para este año?
"Con mucho optimismo puedo señalar que este será un excelente año para Magallanes, porque varios de nuestros jugadores han madurado y ahora lucharán para consagrarse definitivamente. Ahí está el caso de Gaete quien aprendió mucho y hoy ya está más maduro que antes... Afortunadamente, el club mantuvo a casi todo el plantel, con lo cual uno puede seguir trabajando sin ningún problema, porque no tiene que entrar en el periodo

□ Con la llegada de Nef, más la consagración definitiva del plantel 81, Magallanes silenciosamente se prepara para ser sorpresa en el Campeonato...

UN "MANOJO" DE AMENAZAS

de ajuste... Con el plantel '81, más la llegada de Nef y Jáuregui, Magallanes se ha transformado en un equipo apto para cualquier lucha. Creo que ya el equipo no necesita más refuerzos y ahora sólo tenemos que preocuparnos en trabajar y trabajar para alcanzar nuestra meta: llegar a la liguilla para Copa Libertadores de América".

¿Con Nef, defensivamente hablando, Magallanes ganó mucha seguridad?

"Claro, pero no sólo la defensa sino que todo el equipo, porque Adolfo Nef, transmite tranquilidad y uno puede confiar, en él. Además, con su gran experiencia "educa" a sus compañeros. Creo que al traerlo, Magallanes ganó un gran arquero y una gran persona".

SOCIEDAD COLEADORA

Y si Magallanes defensivamente ya no tiene problemas; ofensivamente tampoco, porque posee una sociedad que tiene un sólo patrimonio: goles... Y esta sociedad la conforman Juan Rojas y Luis Marcoleta, más el aporte siempre importante de José Bernal. Es decir, tienen todo lo necesario para ser un equipo, ganador. Ahora es cosa de esperar el campeonato y ver si los "comandos" logran la misión que se impusieron: llegar a la liguilla para Copa Libertadores de América.

- El reciente torneo chileno realizado en Talca expresó que existe la cantidad suficiente de valores en potencia a la cual sólo es necesario trabajarlos, pero bajo planes definidos y a nivel nacional
- El llamado afán de apoyarse en faenas de "élite" sólo servirá para que este deporte se estanque, agote paciencia y energías en sus cultores

Por Tito Paris



NO ESTAN SOLOS.— Juan José Maló, el técnico español radicado en Valparaíso y su silencioso como abnegado trabajo con los jóvenes valores. Primero sacó campeón a Gustavo y ahora a Aldo Brunett. Pronto viajan a España para proseguir su campaña.



VICTOR LABRA.— Defensor y líder del gran trabajo técnico que realiza su padre en el Club Chacabuco, entidad que REALMENTE trabaja con los menores en el ciclismo.

PARA LA HISTORIA

Los resultados generales de los torneos nacionales en pista para adultos y de la juventud realizado en Talca fueron los siguientes.

CATEGORIA ADULTOS VELOCIDAD PURA

- 1º Miguel Droguett, LUN
- 2º Antonio Urquijo, Pilsener Cristal
- 3º Víctor Sánchez, Green Cross-Cic.
- 4º Peter Tormen, Pilsener Cristal.
- 5º Jaime Caballero, Green Cross-Cic.

KILOMETRO A RELOJ

- 1º Antonio Urquijo, Pilsener Cristal, record de pista. 1m. 10s. 34.
- 2º Miguel Droguett, LUN, 1.12.31.
- 3º Víctor Sánchez, Green Cross-Cic, 1.13.26.
- 4º Alfonso Rojas, Bicicletas Vargas, 1.13.70.

PERSECUCION INDIVIDUAL

- 1º Fernando Vera, Pilsener Cristal, record de pista 5m. 08s. 90.
- 2º Eduardo Cuevas, Pilsener Cristal.
- 3º Jesús Córdova, Bicicletas Vargas.
- 4º Lino Aquea, Bicicletas Vargas.

PERSECUCION POR EQUIPOS

- 1º Pilsener Cristal, Vera, Cuevas, Carvacho, Muñoz, record de pista. 4m. 50s. 40.
- 2º Bicicletas Vargas, Marmier, Acuña, Córdova, Caro
- 3º LUN, Droguett, Garrido, Cruz y Moreno
- 4º Hilton, Mario, Jaime, Ricardo Bretti y Valenzuela

50 KILOMETROS

- 1º Manuel Aravena, Pilsener Cristal, 1h. 06m. 58. Promedio 44,79
- 2º Miguel Droguett, LUN.
- 3º Manuel Valenzuela, Hilton.
- 4º Angel Garrido, LUN.
- 5º Lino Aquea, Bic. Vargas.
- 6º Pedro Reyes, Talca.

CATEGORIA JUNIORS

Velocidad Pura

- 1º Eduardo Valdivia, Quinta Normal.
- 2º Pablo Urquijo, Bicicletas Vargas.
- 3º Héctor Fuentes, LUN.
- 4º Francisco Opazo, Chacabuco.
- 5º Rodrigo Tello, Chacabuco.

KILOMETRO A TIEMPO

- 1º Jorge Cuevas, Linares, 1.13.82, record de Pista para la Serie.
- 2º Pablo Urquijo, Bicicletas Vargas, 1.14.30
- 3º Eduardo Valdivia, Quinta Normal 1.14.90.
- 4º Francisco Opazo, Chacabuco 1.15.10.

3.000 METROS

Persecución Individual

- 1º Andrés Castro, LUN, 4.05.08.
- 2º Héctor Lueiza, Curicó, 4.07.32.
- 3º Víctor Labra, Chacabuco, 4.09.34.
- 4º Luis Garrido, Rancagua.

30 KILOMETROS, PUNTUACION

- 1º Víctor Labra, Chacabuco.
- 2º Pablo Urquijo, Bicicletas Vargas.
- 3º Jorge Cuevas, Linares.
- 4º Jorge Areñas, Magallanes- San Bernardo.
- 5º Francisco Opazo, Chacabuco.

PERSECUCION POR EQUIPOS

- 1º Talca
- 2º Curicó
- 3º LUN
- 4º Chacabuco

SERIE INFANTILES

- 1º Antonio Meneses, Ibérico-Oxford.
- 2º Eduardo Fuenzalida, San Fernando.
- 3º Guillermo Alarcón, Hilton.
- 4º Jorge Gómez, Bata.
- 5º Marcos Pozo, San Fernando.

SERIE INTERMEDIA

- 1º Alfredo Masanés, Ibérico-Oxford.
- 2º Patricio Opazo, Chacabuco.
- 3º Pedro Berna, Bicicletas Vargas.
- 4º Claudio Tapia, Condor.
- 5º Antonio Gac, Ibérico-Oxford.
- 6º Luis Cabrera, Valparaíso.
- 7º Luis Wilterhouse, Pto. Montt.

SERIE JUVENIL

- 1º Aldo Brunett, Valparaíso.
- 2º Mario Pérez, San Fernando.
- 3º Francisco Flores, Chacabuco.
- 4º Marcelo Viscay, LUN.
- 5º Angel Estrada, Curicó.

DAMAS, VELOCIDAD

- 1º Patricia Palta, Chile, Raleigh. Viña.
- 2º Ana L. Benítez, Ota. Normal.
- 3º María G. Palma, Hilton.
- 4º Rosa Ramírez, Chillán.

PERSECUCION

- 1º Ana Luisa Benítez, Ota. Normal, 4.42.12.
- 2º María G. Palma, Hilton, 4.43.1.
- 3º Patricia Palta, Chile- Raleigh, 4.57.2.
- 4º Rosa Ramírez, Chillán, 5.03.

NOVICIOS 20 KILOMETROS

- 1º Claudio Sepúlveda, Bicicletas Vargas
- 2º Víctor Blanco, Talca
- 3º Erick Bustamante, Bicicletas Vargas

PUNTAJE EXTRAOFICIAL POR CLUBES

ADULTOS: 1º Pilsener Cristal con 32 puntos; 2º LUN, 16.3; 3º Bicicletas Vargas, 11; 4º Hilton y Green Cross con 4 pts.

MENORES: 1º Bicicletas Vargas, 18 pts. 2º Chacabuco, 16. 3º LUN, con doce. 4º Ibérico, 10.



Universidad de Chile, el gran ganador del fin de semana al vapulear a Colo Colo en el Estadio Nacional

forma más destacada en sus camisas-Universidad de Chile-Everton-sacaron los mejores dividendos en las seis confrontaciones entre adversarios tradicionales. La jornada se destacó, lamentablemente, por la falta de goles y el exceso de expulsiones

EL AZUL PREDOMINO EN LA FECHA DE LOS CLASICOS



Fabbiani busca el arco de Unión Española. Al final, como en todo el clásico de colonias, no pasó absolutamente nada



Un debut espectacular tuvo Luis Araneda en Everton. Anotó el único gol del clásico porteño



Deportes Iquique sacó un buen punto en Arica en el tradicional clásico nortino

Las concurrencias registradas en la fecha pasada respondieron a los análisis previos que anticipaban la jornada de los clásicos. Se trataba, en realidad, de un fin de semana realmente excepcional por el enfrentamiento en seis partidos, tanto de primera como de segunda división, entre adversarios tradicionales e irreconciliables.

Vamos viendo; por orden geográfico:

El clásico nortino (Deportes Arica-Iquique, los enemigos de siempre en la Primera Región).

El clásico porteño (Everton y Wanderers, enfrentados ahora en segunda división).

El clásico de colonias (Unión Española y Palestino jugando en Santa Laura).

El clásico de los clásicos (llamado así por el arrastre multitudinario de Colo Colo y Universidad de Chile).

El clásico huaso (Calificativo de tal por la condición sureña y provinciana de O'Higgins de Rancagua y Rangers de Talca).

Y el clásico penquista (Confrontación que esperaban desde hace muchos años en la Octava Región entre Concepción y Fernández Vial).

¿Qué partidos respondieron realmente a tanta expectativa?

Sólo algunos. Es cosa de hacer memoria.

EN EL NORTE

Hubo satisfacción compartida entre iquiqueños y arriqueños por el empate a un gol, aunque mirado objetivamente fue la visita la que puede estimarse como favorecida con el reparto de puntos, ya que debieron jugar gran parte del encuentro con sólo diez hombres por expulsión de un jugador, en un acto de indisciplina ya común entre estos "dragones" de tan mal genio.

En todo caso, para Arica no es de ninguna manera malo el hecho de haber igualado su primer clásico nortino. Justamente por eso, ya que al tratarse de la primera confrontación en el fútbol grande con el adversario tradicional, ya es positivo el hecho de no haber perdido.

Además, quedó para el festejo el gran gol de "Chamaco" Valdés mediante tiro libre.



Concepción y O'Higgins, protagonistas de dos clásicos sureños que terminaron empatados. Sus rivales fueron Fernández Vial y Rangers, respectivamente

EN EL PUERTO

Toda la cosecha para Everton. Ganó por 1-0 el cuadro oro y cielo y el gol lo anotó el popular Luis "Tanque" Araneda, que ya se ganó de esta manera el corazón de los hinchas "ruleteros" y confirmó que es un jugador hecho para la rudeza del fútbol de segunda división.

Para Wanderers, el consuelo de recordar que faltaron muchos titulares que estaban suspendidos y, además, una jugosa recaudación que puede permitirle superar los problemas económicos que no se han solucionado a pesar de la transferencia de Juan Carlos Letelier.

EN SANTA LAURA

El partido más deslucido de todos. Empate sin goles entre Unión Española y Palestino, demostrando que este "clásico de colonias" ya es sólo un recuerdo del pasado.

Jugando así como jugaron el sábado difícilmente podrán volver a ser la atracción que este partido constituía para españoles y palestinos residentes hace algunos años.

EN EL ESTADIO NACIONAL

Todo para Universidad de Chile. Una jornada inolvidable para el equipo azul, que después de diez años volvió a golear a Colo Colo.

Tres a cero fue el marcador y nadie puede objetar la legitimidad del triunfo y menos aún el resultado, porque la "U" fue inmensamente superior a este alicaído equipo albo.

Para Universidad de Chile la promesa de muchas satisfacciones en este torneo Polla Gol.

Y para Colo Colo la preocupación lógica tras tres partidos consecutivos en que el equipo popular pierde y no anota un solo gol.

Como saldo ingrato, otros dos expulsados para esta fecha tan pródiga en tarjetas rojas: Luis Mosquera y Leonel Herrera.

EN TALCA

También más expulsados que fútbol. Empate en goles, uno a uno con anotaciones de los pun-



teros Solar y Santibáñez, luego de noventa minutos que no pasaron del concepto de mediocres.

Y en las tarjetas rojas, amplio triunfo para la visita: Serrano, Burgos y el debutante Maglio, contra el talquino Prieto.

FINALMENTE, EN CONCEPCION

Parecidos conceptos a los que emitimos con relación al partido jugado en Talca.

Con la diferencia que en Concepción ni siquiera hubo goles y la multitud que llegó hasta el Estadio Regional de Collao debió conformarse con los pugilatos que derivaron en las expulsiones de Durán y Acosta, por parte de Fernández Vial y Godoy, Gutiérrez y Figueroa, en el equipo "li-la".

Como puede verse, la fecha de los clásicos sólo fue realmente aprovechada por los equipos en cuya camiseta predomina el color azul: Universidad de Chile y Everton.

Los otros se repartieron más rojas que goles y puntos.